

Ročník 2013



SBÍRKA MEZINÁRODNÍCH SMLUV

ČESKÁ REPUBLIKA

Částka 46

Rozeslána dne 25. října 2013

Cena Kč 507,-

O B S A H:

82. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Úmluvy o silničním provozu, přijaté v Ženevě dne 19. září 1949
83. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Úmluvy o silničním provozu, přijaté ve Vídni dne 8. listopadu 1968
-

82**SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 19. září 1949 byla v Ženevě přijata Úmluva o silničním provozu.

Jménem Československé republiky byla Úmluva podepsána v Ženevě dne 28. prosince 1949. Prezident republiky Úmluvu ratifikoval.

Úmluva vstoupila v platnost na základě svého článku 29 dne 26. března 1952 a tímto dnem vstoupila v platnost i pro Československou republiku.

Dne 2. června 1993 Česká republika oznámila generálnímu tajemníkovi Organizace spojených národů, deponitáři Úmluvy, že se jako nástupnický stát České a Slovenské Federativní Republiky považuje s účinností od 1. ledna 1993 za smluvní stát Úmluvy o silničním provozu ze dne 19. září 1949.

Anglické znění Úmluvy a její překlad do českého jazyka se vyhláší současně.

CONVENTION ON ROAD TRAFFIC
(Geneva, 19 September 1949)

The Contracting States, desirous of promoting the development and safety of international road traffic by establishing certain uniform rules, have agreed upon the following provisions:

CHAPTER I. GENERAL PROVISIONS

Article 1

1. While reserving its jurisdiction over the use of its own roads, each Contracting State agrees to the use of its roads for international traffic under the conditions set out in this Convention.
2. No Contracting State shall be required to extend the benefit of the provisions of this Convention to any motor vehicle or trailer, or to any driver having remained within its territory for a continuous period exceeding one year.

Article 2

1. The Annexes to this Convention shall be considered as integral parts of the Convention; it being understood, however, that any State may on signature or ratification of, or accession to, the Convention, or at any time thereafter, by declaration exclude Annexes 1 and 2 from its application of the Convention.
2. Any Contracting State may at any time give notice to the Secretary-General of the United Nations that it will be bound, as from the date of the said notification, by Annexes 1 and 2 as excluded under the terms of paragraph 1 of this Article.

Article 3

1. Measures which all the Contracting States or certain of them may have agreed, or shall in the future agree, to put into effect with a view to facilitating international road traffic by simplifying customs, police, health or other requirements will be regarded as being in conformity with the object of this Convention.
2. (a) A bond or other form of security guaranteeing payment of any import duties and import taxes which would, in the absence of such security, be chargeable on the importation of any motor vehicle admitted to international traffic may be required by any Contracting State;
(b) A Contracting State shall accept for the purposes of this Article the guarantee of an organization established in its own territory affiliated to an international association which has issued a valid international customs pass for the motor vehicle (such as a *carnet de passages en douane*).
3. For the fulfilment of the requirements provided for in this Convention the Contracting States will endeavour to keep open during the same hours customs offices and posts next to each other on the same international road.

Article 4

1. For the purpose of this Convention the following expressions shall have the meanings hereby assigned to them:
"International traffic" means any traffic which crosses at least one frontier;
"Road" means any way open to the public for the circulation of vehicles;

"Carriageway" means that portion of a road normally used by vehicular traffic;

"Lane" means any one of the parts into which the carriageway is divisible, each sufficient in width for one moving line of vehicles;

"Driver" means any person who drives a vehicle, including cycles, or guides draught, pack or saddle animals or herds or flocks on a road, or who is in actual physical control of the same;

"Motor vehicle" means any self-propelled vehicle normally used for the transport of persons or goods upon a road, other than vehicles running on rails or connected to electric conductors. Any State bound by Annex 1 shall exclude from this definition cycles fitted with an auxiliary engine of the type described in that Annex;

"Articulated vehicle" means any motor vehicle with a trailer having no front axle and so attached that part of the trailer is superimposed upon the motor vehicle and a substantial part of the weight of the trailer and of its load is borne by the motor vehicle. Such a trailer shall be called a "semi-trailer";

"Trailer" means any vehicle designed to be drawn by a motor vehicle;

"Cycle" means any cycle not self-propelled. Any State bound by Annex 1 shall include in this definition cycles fitted with an auxiliary engine of the type described in that Annex;

"Laden weight" of a vehicle means the weight of the vehicle and its load when the vehicle is stationary and ready for the road, and shall include the weight of the driver and of any other persons carried for the time being;

"Maximum load" means the weight of the load declared permissible by the competent authority of the country of registration of the vehicle;

"Permissible maximum weight" of a vehicle means the weight of the vehicle and its maximum load when the vehicle is ready for the road.

Article 5

This Convention is not to be taken as authorizing the carriage of persons for hire or reward or the carriage of goods other than the personal baggage of the occupants of the vehicle; it being understood that these matters and all other matters not provided for in this Convention remain within the competence of domestic legislation, subject to the application of other relevant international conventions or agreements.

CHAPTER II. RULES OF THE ROAD

Article 6

Each Contracting State shall take appropriate measures to ensure the observance of the rules set out in this Chapter.

Article 7

Every driver, pedestrian or other road user shall conduct himself in such a way as not to endanger or obstruct traffic; he shall avoid all behaviour that might cause damage to persons, or public or private property.

Article 8

1. Every vehicle or combination of vehicles proceeding as a unit shall have a driver.
2. Draught, pack or saddle animals shall have a driver, and cattle shall be accompanied, except in special areas which shall be marked at the points of entry.
3. Convoys of vehicles and animals shall have the number of drivers prescribed by domestic regulations.
4. Convoys shall, if necessary, be divided into sections of moderate length, and be sufficiently spaced out for the

convenience of traffic. This provision does not apply to regions where migration of nomads occurs.

5. Drivers shall at all times be able to control their vehicles or guide their animals. When approaching other road users, they shall take such precautions as may be required for the safety of the latter.

Article 9

1. All vehicular traffic proceeding in the same direction on any road shall keep to the same side of the road, which shall be uniform in each country for all roads. Domestic regulations concerning one-way traffic shall not be affected.

2. As a general rule and whenever the provisions of Article 7 so require, every driver shall:

(a) on two-lane carriageways intended for two-way traffic, keep his vehicle in the lane appropriate to the direction in which he is travelling;

(b) on carriageways with more than two lanes, keep his vehicle in the lane nearest to the edge of the carriageway appropriate to the direction in which he is travelling.

3. Animals shall be kept as near as possible to the edge of the road in accordance with domestic regulations.

Article 10

The driver of a vehicle shall at all times have its speed under control and shall drive in a reasonable and prudent manner. He shall slow down or stop whenever circumstances so require, and particularly when visibility is not good.

Article 11

1. Drivers when meeting or being overtaken shall keep as close as practicable to the edge of the carriageway on the side appropriate to the direction in which they are travelling. In overtaking, a driver shall pass on the left or the right of the overtaken vehicle or animal according to the rule observed in the country concerned. These rules shall not necessarily apply in the case of tramcars, trains on roads, and certain mountain roads.

2. On the approach of any vehicle or accompanied animal, drivers shall:

(a) when meeting, leave sufficient space for the vehicle or accompanied animal coming from the opposite direction;

(b) when being overtaken, keep as close as practicable to the appropriate edge of the carriageway and not accelerate.

3. Drivers intending to overtake shall make sure that there is sufficient room and sufficient visibility ahead to permit overtaking without danger. After overtaking they shall bring their vehicles back to the right or left hand side according to the rule observed in the country concerned, but only after making sure that this will not inconvenience the vehicle, pedestrian or animal overtaken.

Article 12

1. Every driver approaching a fork, crossroads, road junction or level-crossing shall take special precautions to avoid accidents.

2. Priority of passage may be accorded at intersections on certain roads or sections of road. Such priority shall be marked by signs and every driver approaching such a road or section of road shall be bound to yield the right of way to drivers travelling along it.

3. The provisions of Annex 2 regarding the priority of passage at intersections not covered by paragraph 2 of this Article shall be applied by the States bound by the said Annex.

4. Every driver before starting to turn into a road shall:

- (a) make sure that he can do so without danger to other road users;
- (b) give adequate notice of his intention to turn;
- (c) move over as far as practicable to the edge of the carriageway on the side appropriate to the direction in which he is travelling if he wishes to turn off the road on that side;
- (d) move as near as practicable towards the middle of the carriageway if he wishes to leave the road and turn to the other side, except as provided for in paragraph 2 of Article 16;
- (e) in no case hamper the traffic coming from the opposite direction.

Article 13

1. Stationary vehicles or animals shall be kept off the carriageway if feasible, or, if not, as close as practicable to the edge of the carriageway. Drivers shall not leave vehicles or animals until they have taken all necessary precautions to avoid an accident.
2. Vehicles and animals shall not be left waiting where they are likely to cause danger or obstruction, and in particular at or near a road intersection, a bend or the top of a hill.

Article 14

All necessary precautions shall be taken to ensure that the load of a vehicle shall not be a cause of damage or danger.

Article 15

1. From nightfall and during the night, or when atmospheric conditions render it necessary, every vehicle or combination of vehicles on a road shall show at least one white light in front and at least one red light in the rear. When a vehicle, other than a cycle or a motorcycle without sidecar, is provided with only one white light in front, this shall be placed on the side nearest to traffic coming from the opposite direction. In countries where two white front lights are obligatory, such lights shall be placed one on the right and one on the left of the vehicle. The red light may be produced either by a device distinct from that which produces the white light or lights in front or by the same device when the vehicle is short enough and so arranged as to permit this.
2. In no case shall a vehicle have a red light or a red reflector directed to the front or a white light or a white reflector directed to the rear. This provision shall not apply to a white or yellow reversing light in cases where the domestic legislation of the country of registration of the vehicle permits such lights.
3. Lights and reflex reflectors shall be such as to ensure that the vehicle is clearly indicated to other road users.
4. Any Contracting State or subdivision thereof may, provided that all measures are taken to guarantee normal conditions of safety, exempt from certain provisions of this Article.
 - (a) vehicles used for special purposes or under special conditions;
 - (b) vehicles of special shape and kind;
 - (c) stationary vehicles on adequately lighted roads.

Article 16

1. The provisions of this Chapter shall apply to trolley-buses.
2. (a) Cyclists shall use cycle tracks where there is an obligation to do so indicated by an appropriate sign, or where such obligation is imposed by domestic regulations;
- (b) Cyclists shall proceed in single file where circumstances so require and, except in special cases provided for in domestic regulations, shall never proceed more than two abreast on the carriageway;

(c) Cyclists shall not be towed by vehicles;

(d) The provisions of paragraph 4(d) of Article 12 shall not apply to cyclists where domestic regulations provide otherwise.

CHAPTER III. SIGNS AND SIGNALS

Article 17

1. With a view to ensuring a homogeneous system, the road signs and signals adopted in each Contracting State shall, as far as possible, be the only ones to be placed on the roads of that State. Should it be necessary to introduce any new sign, the shape, colour and type of symbol employed shall conform with the system in use in that State.

2. The number of approved signs shall be limited to such as may be strictly necessary. They shall be placed only at points where they are essential.

3. The danger signs shall be placed at a sufficient distance from the object indicated to give road users adequate warning.

4. The affixing to an approved sign of any notice not related to the purpose of such sign and liable to obscure it or to interfere with its character shall be prohibited.

5. All boards and notices which might be confused with the approved signs or make them more difficult to read shall be prohibited.

CHAPTER IV. PROVISIONS APPLICABLE TO MOTOR VEHICLES AND TRAILERS IN INTERNATIONAL TRAFFIC

Article 18

1. In order to be entitled to the benefits of this Convention, a motor vehicle shall be registered by a Contracting State or subdivision thereof in the manner prescribed by its legislation.

2. A registration certificate containing at least the serial number, known as the registration number, the name or the trade mark of the maker of the vehicle, the maker's identification or serial number, the date of first registration and the full name and permanent place of residence of the applicant for the said certificate shall be issued either by the competent authority or by an association duly empowered to do so.

3. This certificate shall be accepted by all Contracting States as *prima facie* evidence of the information entered thereon.

Article 19

1. Every motor vehicle shall display at least at the back on a special plate or on the vehicle itself, a registration number issued or allotted by the competent authority. In the case of a motor vehicle drawing one or more trailers the single trailer or the last trailer shall display the registration number of the drawing vehicle or its own registered number.

2. The composition of the registration number and the manner in which it is displayed shall be as set out in Annex 3.

Article 20

1. Every motor vehicle shall in addition to the registration number display at the back, inscribed on a plate or on the vehicle itself, the distinguishing sign of the place of registration of this vehicle. This sign shall indicate either a State or a territory which constitutes a distinct unit from the point of view of registration. In the case of a motor vehicle drawing one or more trailers this sign shall also be displayed at the back of the single trailer or of the last trailer.
2. The composition of the distinguishing sign and the manner in which it is displayed shall be as set out in Annex 4.

Article 21

Every motor vehicle and trailer shall carry the identification marks set out in Annex 5.

Article 22

1. Every motor vehicle and trailer shall be in good working order and in such safe mechanical condition as not to endanger the driver, other occupants of the vehicle or any person upon the road, or cause damage to public or private property.
2. In addition, every motor vehicle, or trailer, and its equipment shall conform to the provisions of Annex 6 and the driver of every motor vehicle shall observe the rules set out therein.
3. The provisions of this Article shall apply to trolley-buses.

Article 23

1. The maximum dimensions and weights of vehicles permitted to travel on the roads of each Contracting State or subdivision thereof shall be matters for domestic legislation. On certain roads designated by States Parties to regional agreements or, in the absence of such agreements, by a Contracting State, the permissible maximum dimensions and weights shall be those set out in Annex 7.
2. The provisions of this Article shall apply to trolley-buses.

CHAPTER V. DRIVERS OF MOTOR VEHICLES IN INTERNATIONAL TRAFFIC

Article 24

1. Each Contracting State shall allow any driver admitted to its territory who fulfils the conditions which are set out in Annex 8 and who holds a valid driving permit issued to him, after he has given proof of his competence, by the competent authority of another Contracting State or subdivision thereof, or by an Association duly empowered by such authority, to drive on its roads without further examination motor vehicles of the category or categories defined in Annexes 9 and 10 for which the permit has been issued.
2. A Contracting State may however require that any driver admitted to its territory shall carry an international driving permit conforming to the model contained in Annex 10, especially in the case of a driver coming from a country where a domestic driving permit is not required or where the domestic permit issued to him does not conform to the model contained in Annex 9.
3. The international driving permit shall, after the driver has given proof of his competence, be delivered by the competent authority of a Contracting State or subdivision thereof, or by a duly authorised Association, and sealed or stamped by such authority or Association. The holder shall be entitled to drive in all Contracting States without further examination motor vehicles coming within the categories for which the permit has been issued.
4. The right to use the domestic as well as the international driving permit may be refused if it is evident that the

conditions of issue are no longer fulfilled.

5. A Contracting State or a subdivision thereof may withdraw from the driver the right to use either of the abovementioned permits only if the driver has committed a driving offence of such a nature as would entail the forfeiture of his driving permit under the legislation and regulations of that Contracting State. In such an event, the Contracting State or subdivision thereof withdrawing the use of the permit may withdraw and retain the permit until the period of the withdrawal of use expires or until the holder leaves the territory of that Contracting State, whichever is the earlier, and may record such withdrawal of use on the permit and communicate the name and address of the driver to the authority which issued the permit.

6. During a period of five years beginning with the entry into force of this Convention, any driver admitted to international traffic under the provisions of the International Convention relative to Motor Traffic signed at Paris on 24 April 1926, or of the Convention on the Regulation of Inter-American Automotive Traffic opened for signature at Washington on 15 December 1943, and holding the documents required thereunder, shall be considered as fulfilling the requirements of this Article.

Article 25

The Contracting States undertake to communicate to each other such information as will enable them to establish the identity of persons holding domestic or international driving permits when they are liable to proceedings for a driving offence. They further undertake to make known the information required to establish the identity of the owner or the person in whose name a foreign vehicle which has been involved in a serious accident is registered.

CHAPTER VI. PROVISIONS APPLICABLE TO CYCLES IN INTERNATIONAL TRAFFIC

Article 26

Every cycle shall be equipped with:

- (a) at least one efficient brake;
- (b) an audible warning device consisting of a bell, to the exclusion of any other audible warning device, capable of being heard at a reasonable distance;
- (c) a white or yellow light in front and a red light or a red reflex reflector in the rear from nightfall and during the night or when atmospheric conditions render it necessary.

CHAPTER VII. FINAL PROVISIONS

Article 27

1. This Convention shall be open, until 31 December 1949, for signature by all States Members of the United Nations and by every State invited to attend the United Nations Conference on Road and Motor Transport held at Geneva in 1949.

2. This Convention shall be ratified and the instruments of ratification deposited with the Secretary-General of the United Nations.

3. From 1 January 1950, this Convention shall be open for accession by those of the States referred to in paragraph 1 of this Article which have not signed this Convention and by any other State which the Economic and Social Council may by resolution declare to be eligible. It shall also be open for accession on behalf of any Trust Territory of which the United Nations is the administering authority.

4. Accession shall be effected by the deposit of an instrument of accession with the Secretary-General of the United Nations.

Article 28

1. Any State may, at the time of signature, ratification or accession, or at any time thereafter, declare, by notification addressed to the Secretary-General of the United Nations, that the provisions of this Convention will be applicable to all or any of the territories for the international relations of which it is responsible. These provisions shall become applicable in the territories named in the notification thirty days after the date of receipt of such notification by the Secretary-General or, if the Convention has not entered into force at that time, then upon the date of its entry into force.

2. Each Contracting State, when circumstances permit, undertakes to take as soon as possible the necessary steps in order to extend the application of this Convention to the territories for the international relations of which it is responsible, subject, where necessary for constitutional reasons, to the consent of the governments of such territories.

3. Any State which has made a declaration under paragraph 1 of this Article applying this Convention to any territory for the international relations of which it is responsible may at any time thereafter declare by notification given to the Secretary-General that the Convention shall cease to apply to any territory named in the notification and the Convention shall, after the expiration of one year from the date of the notification, cease to apply to such territory.

Article 29

This Convention shall enter into force on the thirtieth day after the date of the deposit of the fifth instrument of ratification or accession. This Convention shall enter into force for each State ratifying or acceding after that date on the thirtieth day after the deposit of its instrument of ratification or accession.

The Secretary-General of the United Nations shall notify each of the signatory or acceding States and every other state invited to attend the United Nations Conference on Road and Motor Transport of the date on which this Convention enters into force.

Article 30

This Convention shall terminate and replace, in relations between the Contracting States, the International Convention relative to Motor Traffic and the International Convention relative to Road Traffic signed at Paris on 24 April 1926, and the Convention on the Regulation of Inter-American Automotive Traffic opened for signature at Washington on 15 December 1943.

Article 31

1. Any amendment to this Convention may be proposed by any Contracting State. The text of such proposed amendment shall be communicated to the Secretary-General of the United Nations who shall transmit it to each Contracting State with a request that such State reply within four months stating whether it:

- (a) desires that a conference be convened to consider the proposed amendment; or
- (b) favours the acceptance of the proposed amendment without a conference; or
- (c) favours the rejection of the proposed amendment without a conference.

The proposed amendment shall also be transmitted by the Secretary-General to all States, other than Contracting States, invited to attend the United Nations Conference on Road and Motor Transport.

2. The Secretary-General shall convene a conference of the Contracting States to consider the proposed

amendment, if the convening of a conference is requested:

- (a) by at least one-quarter of the Contracting States in the case of a proposed amendment to any part of the Convention other than the Annexes;
- (b) by at least one-third of the Contracting States in the case of a proposed amendment to an Annex other than Annexes 1 and 2;
- (c) in the case of Annexes 1 and 2 by at least one-third of the States bound by the Annex to which an amendment has been proposed.

The Secretary-General shall invite to the Conference such States, other than Contracting States, invited to attend the United Nations Conference on Road and Motor Transport or whose participation would, in the opinion of the Economic and Social Council, be desirable.

The provisions of this paragraph shall not apply in cases where an amendment to the Convention has been adopted in accordance with paragraph 5 of this Article.

3. Any amendment to this Convention which shall be adopted by a two-thirds majority vote of a conference shall be communicated to all Contracting States for acceptance. Ninety days after its acceptance by two-thirds of the Contracting States each amendment to the Convention, except for those to Annexes 1 and 2, shall enter into force for all the Contracting States except those which, before it enters into force, make a declaration that they do not adopt the amendment.

For the entry into force of any amendment to Annexes 1 and 2 the majority shall be two-thirds of the States bound by the amended Annex.

4. The Conference may by a two-thirds majority vote determine at the time of the adoption of an amendment to this Convention, except for those to Annexes 1 and 2, that the amendment is of such a nature that any Contracting State which has made a declaration that it does not accept the amendment and which then does not accept the amendment within a period of twelve months after the amendment enters into force shall, upon the expiration of this period, cease to be a party to the Convention.

5. In the event of a two-thirds majority of the Contracting States informing the Secretary-General pursuant to paragraph 1(b) of this Article that they favour the acceptance of the amendment without a conference, notification of their decision shall be communicated by the Secretary-General to all the Contracting States. The amendment shall upon the expiration of ninety days from the date of such notification become effective as regards all the Contracting States except those States which notify the Secretary-General that they object to such an amendment within that period.

6. As regards amendments to Annexes 1 and 2, and any amendment not within the scope of paragraph 4 of this Article, the existing provisions shall remain in force in respect of any Contracting State which has made a declaration or lodged an objection with respect to such an amendment.

7. A Contracting State which has made a declaration in accordance with the provisions of paragraph 3 of this Article, or has lodged an objection in accordance with the provisions of paragraph 5 of this Article to an amendment, may withdraw such declaration or objection at any time by notification addressed to the Secretary-General. The amendment shall be effective as regards that State upon receipt of such notification by the Secretary-General.

Article 32

This Convention may be denounced by means of one year's notice given to the Secretary-General of the United Nations, who shall notify each signatory or acceding State thereof. After the expiration of this period the Convention shall cease to be in force as regards the Contracting State which denounces it.

Article 33

Any dispute between any two or more Contracting States concerning the interpretation or application of this Convention, which the Parties are unable to settle by negotiation or by another mode of settlement, may be referred by written application from any of the Contracting States concerned to the International Court of Justice for decision.

Article 34

Nothing in this Convention shall be deemed to prevent a Contracting State from taking action compatible with the provisions of the Charter of the United Nations and limited to the exigencies of the situation which it considers necessary for its external or internal security.

Article 35

1. The Secretary-General shall, in addition to the notifications provided for in Article 29, paragraphs 1, 3 and 5 of Article 31 and Article 32, notify the States referred to in paragraph 1 of Article 27 of the following:

- (a) declarations by Contracting States that they exclude Annex 1, Annex 2, or both of them, from the application of the Convention in accordance with paragraph 1 of Article 2;
 - (b) declarations by Contracting States that they shall be bound by Annex 1, Annex 2, or both of them, in accordance with paragraph 2 of Article 2;
 - (c) signatures, ratifications and accessions in accordance with Article 27;
 - (d) notifications with regard to the territorial application of the Convention in accordance with Article 28;
 - (e) declarations whereby States accept amendments to the Convention in accordance with paragraph 3 of Article 31;
 - (f) objections to amendments to the Convention communicated by States to the Secretary-General in accordance with paragraph 5 of Article 31;
 - (g) the date of entry into force of amendments to the Convention in accordance with paragraphs 3 and 5 of Article 31;
 - (h) the date on which a State has ceased to be a Party to the Convention, in accordance with paragraph 4 of Article 31;
 - (i) withdrawals of objections to an amendment in accordance with paragraph 7 of Article 31;
 - (j) the list of States bound by any amendment to the Convention;
 - (k) denunciations of the Convention in accordance with Article 32;
 - (l) declarations that the Convention has ceased to apply to a territory in accordance with paragraph 3 of Article 28;
 - (m) notifications with respect to distinctive letters made by States in accordance with the provisions of paragraph 3 of Annex 4.
2. The original of this Convention shall be deposited with the Secretary-General who will transmit certified copies thereof to the States referred to in paragraph 1 of Article 27.
3. The Secretary-General is authorized to register this Convention upon its entry into force.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned representatives, after having communicated their full powers, found to be in good and due form, have signed this Convention.

DONE at Geneva, in a single copy, in the English and French languages, both texts authentic, this nineteenth day of September, one thousand nine hundred and forty-nine.

[Signatures not reproduced here.]

ANNEX 1. ADDITIONAL PROVISION CONCERNING DEFINITIONS OF MOTOR VEHICLE AND CYCLE

Cycles fitted with an auxiliary internal combustion engine having a maximum cylinder capacity of 50 cm³ (3.05 cu. in.) shall not be considered as motor vehicles, provided that they retain all the normal characteristics of cycles with respect to their structure.

ANNEX 2. PRIORITY OF PASSAGE

1. When any two vehicles are simultaneously approaching a road intersection by roads of which one does not enjoy priority over the other, the vehicle approaching from the left in countries where the direction of traffic is on the right, and from the right in countries where the direction of traffic is on the left, shall yield the right of way to the other vehicle.
2. The right of priority shall not necessarily apply in the case of tramcars and trains on roads.

ANNEX 3. REGISTRATION NUMBER OF VEHICLES IN INTERNATIONAL TRAFFIC

1. The registration number of a vehicle shall consist either of figures or of figures and letters. The figures shall be in Arabic numerals as used in United Nations documents and the letters in Latin characters. When other numerals or characters are used, they shall be repeated in the numerals or characters of the types mentioned above.
2. The number shall be legible in normal daylight at a distance of 20 m. (65 feet).
3. When the registration number is displayed on a special plate, this plate shall be fixed in a vertical or nearly vertical position and in a plane perpendicular to the longitudinal axis of the vehicle itself. When the number is fixed to or painted on the vehicle itself, this shall be done on a vertical or nearly vertical surface at the back of the vehicle.
4. The rear registration number shall be illuminated as prescribed in Annex 6.

ANNEX 4. DISTINGUISHING SIGN OF VEHICLES IN INTERNATIONAL TRAFFIC

1. The distinguishing sign shall be composed of one to three letters in capital Latin characters. The letters shall have a minimum height of 80 mm. (3.1 in.) and their strokes a width of 10 mm. (0.4 in.). The letters shall be painted in black on a white ground of elliptical form with the major axis horizontal.
 2. If the distinguishing sign is composed of three letters, the dimensions of the ellipse shall be at least 240 mm. (9.4 in.) in width and 145 mm. (5.7 in.) in height. The dimensions may be reduced to 175 mm. (6.9 in.) in width and 115 mm. (4.5 in.) in height if the sign carries less than three letters.
- As regards the distinguishing signs for motorcycles, the dimensions of the ellipse, whether the sign is composed

of one, two or three letters, may be reduced to 175 mm. (6.9 in.) in width and 115 mm. (4.5 in.) in height.

3. The distinctive letters for the different States and territories are as follows:

Australia	AUS
Austria	A
Belgium	B
Belgian Congo	CB
Bulgaria	BG
Chile	RCH
Czechoslovakia	CS
Denmark	DK
France	F
Algeria, Tunis, Morocco, French India	F
Saar	SA
India	IND
Iran	IR
Israel	IL
Italy	I
Lebanon	RL
Luxembourg	L
Netherlands	NL
Norway	N
Philippines	PI
Poland	PL
Sweden	S
Switzerland	CH
Turkey	TR
Union of South Africa	ZA
United Kingdom	GB
Alderney	GBA
Guernsey	GBG
Jersey	GBJ
Aden	ADN
Bahamas	BS
Basutoland	BL
Bechuanaland	BP
British Honduras	BH
Cyprus	CY
Gambia	WAG
Gibraltar	GBZ

Gold Coast	WAC
Hong Kong	HK
Jamaica	JA
Johore	JO
Kedah	KD
Kelantan	KL
Kenya	EAK
Labuan	SS
Malacca	SS
Malaya (Negri Sembilan, Pahang, Perak, Selangor)	FM
Malta	GBY
Mauritius	MS
Nigeria	WAN
Northern Rhodesia	NR
Nyasaland	NP
Penang	SS
Perlis	PS
Province Wellesley	SS
Seychelles	SY
Sierra Leone	WAL
Somaliland	SP
Southern Rhodesia	SR
Swaziland	SD
Tanganyika	EAT
Trengganu	TU
Trinidad	TD
Uganda	EAU
Windward Islands	
Grenada	WG
St Lucia	WL
St Vincent	WV
Zanzibar	EAZ
United States of America	USA
Yugoslavia	YU

Any State which has not already done so shall on signature or ratification of, or accession to, this Convention, notify the Secretary-General of the distinctive letters selected by that State.

4. When the distinguishing sign is carried on a special plate this plate shall be fixed in a vertical or nearly vertical position and in a plane perpendicular to the longitudinal axis of the vehicle itself. When the sign is fixed to or painted on the vehicle itself, this shall be done on a vertical or nearly vertical surface at the back of the

vehicle.

ANNEX 5. IDENTIFICATION MARKS OF VEHICLES IN INTERNATIONAL TRAFFIC

1. The identification marks shall comprise:

(a) in the case of a motor vehicle:

(i) the name or the trade mark of the maker of the vehicle,

(ii) on the chassis or, in the absence of a chassis, on the body, the maker's identification or serial number,

(iii) on the engine, the maker's engine number if such a number is placed thereon by the maker,

(b) in the case of a trailer, either the information referred to in (i) and (ii) above or an identification mark issued for the trailer by the competent authority.

2. The marks mentioned above shall be placed in accessible positions and shall be in a form easily legible and not capable of being easily removed or altered.

ANNEX 6. TECHNICAL CONDITIONS CONCERNING THE EQUIPMENT OF MOTOR VEHICLES AND TRAILERS IN INTERNATIONAL TRAFFIC

I. BRAKING

(a) Braking of motor vehicles other than motor cycles with or without sidecars

Every motor vehicle shall be equipped with brakes capable of controlling the movement of and of stopping the vehicle in an efficient, safe and rapid way under any conditions of loading on any up or down gradient on which the vehicle is operated.

The braking shall be operated by means of two devices so constructed that, in the event of failure of one of the braking devices, the other shall be capable of stopping the vehicle within a reasonable distance.

For the purpose of this Annex, one of these braking devices will be called the "service brake" and the other one the "parking brake".

The parking brake shall be capable of being secured, even in the absence of the driver, by direct mechanical action.

Either means of operation shall be capable of applying braking force to wheels symmetrically placed on each side of the longitudinal axis of the vehicle.

The braking surfaces shall always be connected with the wheels of the vehicle in such a way that it is not possible to disconnect them otherwise than momentarily by means of a clutch, gear box or free wheel.

One at least of the braking devices shall be capable of acting on braking surfaces directly attached to the wheels of the vehicle or attached through parts not liable to failure.

(b) Braking of trailers

Every trailer having a permissible maximum weight exceeding 750 kg. (1,650 lbs.) shall be equipped with at least one braking device acting on wheels placed symmetrically on each side of the longitudinal axis of the vehicle and acting on at least half the number of wheels.

The provisions of the preceding paragraph shall be required, however, in respect of trailers if the permissible maximum weight does not exceed 750 kg. (1,650 lbs.) but exceeds one-half of the unladen weight of the drawing vehicle.

The braking device of trailers with a permissible maximum weight exceeding 3,500 kg. (7,700 lbs.) shall be capable of being operated by applying the service brake from the drawing vehicle. When the permissible maximum weight of the trailer does not exceed 3,500 kg. (7,700 lbs.) its braking device may be brought into action merely by the trailer moving upon the drawing vehicle (overrun braking).

The braking device of the trailer shall be capable of preventing the rotation of the wheels when the trailer is uncoupled.

Any trailer equipped with a brake shall be fitted with a device capable of automatically stopping the trailer if it becomes detached whilst in motion. This provision shall not apply to two-wheeled camping trailers or light luggage trailers whose weight exceeds 750 kg. (1,650 lbs.) provided that they are equipped in addition to the main attachment with a secondary attachment which may be a chain or a wire rope.

(c) Braking of articulated vehicles and combinations of motor vehicles and trailers

(i) Articulated vehicles

The provisions of paragraph (a) of this Part shall apply to every articulated vehicle. A semi-trailer having a permissible maximum weight exceeding 750 kg. (1,650 lbs.) shall be equipped with at least one braking device capable of being operated by applying the service brake from the drawing vehicle.

The braking device of the semi-trailer shall, in addition, be capable of preventing the rotation of the wheels when the semi-trailer is uncoupled.

When required by domestic regulations a semi-trailer equipped with a brake shall be fitted with a device capable of stopping automatically the semi-trailer if it becomes detached whilst in motion.

(ii) Combinations of motor vehicles and trailers

Every combination of a motor vehicle and one or more trailers shall be equipped with brakes capable of controlling the movement of and of stopping the combination in an efficient, safe and rapid way under any conditions of loading on any up or down gradient on which it is operated.

(d) Braking of motor cycles with or without sidecars

Every motor cycle shall be equipped with two braking devices which may be operated by hand or foot, capable of controlling the movement of and of stopping the motor cycle in an efficient, safe and rapid way.

II. LIGHTING

(a) Every motor vehicle other than a motor cycle with or without sidecar and capable of exceeding 20 km. (12 miles) per hour on the level shall be equipped with at least two white or yellow driving lights, fitted in front, capable of adequately illuminating the road for a distance of 100 m. (325 feet) in front of the vehicle at night time in clear weather.

(b) Every motor vehicle other than a motor cycle with or without sidecar and capable of exceeding 20 km. (12 miles) per hour on the level shall be equipped with two white or yellow passing lights fitted at the front of the vehicle and capable when necessary of adequately illuminating the road at right in clear weather in front of the vehicle for a distance of 30 m. (100 feet) without causing glare or dazzle to other road users whatever the direction of the traffic may be.

Passing lights shall be used instead of driving lights in all cases when the use of lights causing no dazzle or glare is necessary or compulsory.

(c) Every motor cycle with or without sidecar shall have at least one driving light and one passing light conforming to the provisions of (a) and (b) of this Part. However, motor cycles with an engine of a maximum cylinder capacity of 50 cm.³ (3.05 cu. in.) may be excluded from this obligation.

(d) Every motor vehicle other than a motor cycle without sidecar shall be equipped with two white position

(side) lights at the front. These lights shall be clearly visible at night time in clear weather at a distance of 150 m. (500 feet) from the front of the vehicle without causing any glare or dazzle to other road users.

The part of the illuminating surface of these lights from the longitudinal axis of the vehicle shall be as near as possible to and in no case further than 400 mm. (16 in.) from the extreme outer edges of the vehicle.

Position (side) lights shall be shown at night time in all cases when the use of such lights is compulsory and at the same time as the passing lights if no part of the illuminating surface of the lamps of the passing lights is within 400 mm. (16 in.) of the extreme outer edges of the vehicle.

(e) Every motor vehicle and every trailer at the end of a combination of vehicles shall be equipped at the rear with at least one red light visible at night time in clear weather at a distance of 150 m. (500 feet) from the rear of the vehicle.

(f) The registration number displayed at the rear of a motor vehicle or a trailer shall be capable of illumination at night time in such a manner that it can be read in clear weather at a distance of 20 m. (65 feet) from the rear.

(g) The red rear light or lights and the light for the rear registration number shall be shown at the same time as any of the following: position (side) lights, passing lights or driving lights.

(h) Every motor vehicle other than a motor cycle without sidecar shall be equipped with two red reflex reflectors preferably of other than triangular form, fitted symmetrically at the rear and on opposite sides of the vehicle. The outer edges of each of these reflectors must be as near as possible to and in no case further than 400 mm. (16 in.) from the outer edges of the vehicle. These reflectors may be incorporated in the rear red lamps if these lamps comply with the above requirements. These reflectors shall be visible at night time in clear weather from a distance of at least 100 m. (325 feet) when illuminated by means of two driving lights.

(i) Every motor cycle without sidecar shall be equipped with a red reflex reflector preferably of other than triangular form, fitted at the rear of the vehicle, either incorporated in, or separate from, the rear red lamp and shall comply with the conditions of visibility mentioned under paragraph (h) of this Part.

(j) Every trailer and every articulated vehicle shall be equipped with two red reflex reflectors, preferably triangular in shape, fitted symmetrically at the rear and on opposite sides of the vehicle. These reflectors shall be visible at night time in clear weather from a distance of at least 100 m. (325 feet) when illuminated by means of two driving lights.

When the reflectors are triangular in shape, the triangle shall be equilateral, with sides of at least 150 mm. (6 in.) and shall be upright in position. The outer corner of each of these reflectors shall be as near as possible to and in no case further than 400 mm. (16 in.) from the extreme outer edges of the vehicle.

(k) With the exception of motor cycles, every motor vehicle and every trailer at the end of a combination of vehicles shall be equipped with at least one stop light at the rear showing a red or amber light. This light shall be actuated upon application of the service brake of the motor vehicle. If the stop light is red in colour and is either incorporated in, or associated with, the rear red light, its intensity shall be greater than that of the rear red light. The stop light shall not be required on trailers and semi-trailers when their dimensions are such that the stop light of the drawing vehicle remains visible from the rear.

(l) When a motor vehicle is equipped with direction indicators, such indicators shall be one of the following:

(i) a moveable arm protruding beyond each side of the vehicle and illuminated by a steady amber light when the arm is in the horizontal position;

(ii) a constantly blinking or flashing amber light affixed to each side of the vehicle;

(iii) a constantly blinking or flashing light placed at each side of the front and rear of the vehicle. The colour of such lights shall be white or orange towards the front and red or orange towards the rear.

(m) No lights, with the exception of direction indicators, shall be flashing or blinking lights.

(n) If a vehicle is equipped with several lights of the same kind, they shall be of the same colour and, except in the case of motor cycles with sidecars, two of these lights shall be placed symmetrically to the longitudinal axis of the vehicle.

(o) Several lights may be incorporated in the same lighting device provided each of these lights complies with the appropriate provisions of this Part.

III. OTHER CONDITIONS

(a) Steering apparatus

Every motor vehicle shall be equipped with a strong steering apparatus which will allow the vehicle to be turned easily, quickly and with certainty.

(b) Driving mirror

Every motor vehicle shall be equipped with at least one driving mirror of adequate dimensions so placed as to enable the driver to view from his seat the road to the rear of the vehicle. However, this provision shall not be compulsory for motor cycles with or without sidecar.

(c) Warning devices

Every motor vehicle shall be equipped with at least one audible warning device of sufficient strength which shall not be a bell, gong, siren or other strident toned device.

(d) Windscreen wiper

Every motor vehicle fitted with a windscreen shall have at least one efficient windscreen wiper functioning without requiring constant control by the driver. However, this provision shall not be compulsory for motor cycles with or without sidecars.

(e) Windscreens

Windscreens shall be made of a stable substance, transparent and not likely to produce sharp splinters if broken. The objects seen through this substance shall not appear distorted.

(f) Reversing device

Every motor vehicle shall be equipped with a reversing device controlled from the driver's seat if the weight of the motor vehicle when empty exceeds 400 kg. (900 lbs.).

(g) Exhaust silencer

Every motor vehicle shall have an exhaust silencer in constant operation to prevent excessive or unusual noise, the working of which cannot be interrupted by the driver while on the road.

(h) Tyres

The wheels of motor vehicles and their trailers shall be fitted with pneumatic tyres, or with some other tyres of equivalent elasticity.

(i) Device to prevent a vehicle from running down a gradient

When travelling in a mountainous region of a country where it is required by domestic regulations, any motor vehicle of which the permissible maximum weight exceeds 3,500 kg. (7,700 lbs.) shall carry a device, such as a scotch or chock, which can prevent the vehicle from running backwards or forwards.

(j) General provisions

(i) In so far as possible the machinery or accessory equipment of any motor vehicle shall not entail a risk of fire or explosion, nor cause the emission of noxious gases or offensive odours or produce disturbing noises, nor be a source of danger in case of collision.

(ii) Every motor vehicle shall be so constructed that the driver shall be able to see ahead, to the right and to the left, clearly enough to enable him to drive safely.

(iii) The provisions relating to braking and lighting shall not apply to invalid carriages which comply with the domestic regulations in the country of registration as regards brakes, lights and reflectors. For the purpose of this paragraph "invalid carriage" shall mean a motor vehicle whose unladen weight does not exceed 300 kg. (700 lbs.), whose speed does not exceed 30 km. (19 miles) per hour, and which is specially designed and constructed (and not merely adapted) for the use of a person suffering from some physical defect or disability and is normally used by such person.

IV. COMBINATION OF VEHICLES

(a) A "combination of vehicles" may be composed of a drawing vehicle and one or two trailers. An articulated vehicle may draw a trailer, but if such articulated vehicle is used for the carriage of passengers, the trailer shall have not more than one axle and shall not carry passengers.

(b) Any Contracting State may, however, indicate that it will only permit that one trailer be drawn by a vehicle and that it will not permit an articulated vehicle to draw a trailer. It may also indicate that it will not permit articulated vehicles for the transport of passengers.

V. TRANSITIONAL PROVISIONS

The provisions of Parts I, II and paragraph (e) of Part III of this Annex shall apply to any motor vehicle first registered at any time subsequent to a date two years after the entry into force of this Convention, and to any trailer drawn thereby. The said provisions shall apply five years after the entry into force of this Convention to any motor vehicle first registered at any time previous to a date two years after the entry into force of this Convention, and to any trailer.

In the meantime the following provisions shall apply:

(a) Every motor vehicle shall be equipped with either two systems of brakes, independent of each other, or one system of brakes with two independent means or operation, of which one means of operation will function, even if the other fails to function, provided that in all cases the system used is really effective and rapid in action.

(b) Every motor vehicle travelling alone shall, during the night and from sunset, be fitted in front with at least two white lights placed one on the right and the other on the left, and, at the back, with a red light.

For motor cycles unaccompanied by a sidecar, the number of lights in front may be reduced to one.

(c) Every motor vehicle shall also be equipped with one or more devices capable of effectively illuminating the road for a sufficient distance ahead unless the two white lights prescribed above already fulfil this condition. If the vehicle is capable of proceeding at a speed greater than 30 km. (19 miles) an hour this distance shall not be less than 100 m. (325 feet).

(d) Lamps which may produce a dazzling effect shall be provided with means for eliminating the dazzling effect when other users of the road are met, or on any occasion when such elimination would be useful. The elimination of the dazzling effect shall, however, leave sufficient light to illuminate the road clearly for at least 25 m. (80 feet).

(e) Motor vehicles drawing trailers shall be subject to the same regulations as separate motor vehicles in so far as forward lighting is concerned; the rear red light shall be carried on the back of the trailer.

PROVISIONS

ANNEX 7. DIMENSIONS AND WEIGHTS OF VEHICLES IN INTERNATIONAL TRAFFIC

1. This Annex applies to highways designated in accordance with Article 23.
2. On these roads the permissible maximum dimensions and weights, unladen or with load, provided that no vehicle shall carry a maximum load in excess of that declared permissible by the competent authority of the country in which it is registered, shall be as follows:

	<i>Metres</i>	<i>Feet</i>
(a) Overall width	2.50	8.20
(b) Overall height	3.80	12.50
(c) Overall length:		
Goods vehicles with two axles	10.00	33.00
Passenger vehicles with two axles	11.00	36.00
Vehicles with three or more axles	11.00	36.00
Articulated vehicles	14.00	46.00
Combination of vehicles with one trailer*	18.00	59.00
Combination of vehicles with two trailers*	22.00	72.00
* The provisions of Part IV of Annex 6 concerning combinations of vehicles shall also apply to the combinations of vehicles mentioned in this Annex.		
	<i>Metric tons</i>	<i>lbs.</i>
(d) Permissible maximum weight:		
(i) Per most heavily loaded axle**	8.00	17,600
(ii) Per most heavily loaded tandem axle group (the two axles of the group being at least 40 inches (1.00 metre) and less than 7 feet (2.00 metres) apart)	14.50	32,000
** An axle weight shall be defined as the total weight transmitted to the road by all wheels the centres of which can be included between two parallel transverse vertical planes 1.00 m. (40 inches) apart extending across the full width of the vehicle.		

(iii) per vehicle, articulated vehicle or other combination:

Distance, in metres, between the extreme axles of a vehicle, articulated vehicle or other combination	Permissible maximum weight, in metric tons, of a vehicle, articulated vehicle or other combination	Distance, in feet, between the extreme axles of a vehicle, articulated vehicle or other combination	Permissible maximum weight, in lbs., of a vehicle, articulated vehicle or other combination
		From 3 to less than .7	32,000
From 1 to less than 2	14.50	From 7 to less than .8	32,480
		From 8 to less than .9	33,320
		From 9 to less than .10	34,160
From 2 to less than 3	15.00	From 10 to less than .11	35,000
		From 11 to less than .12	35,840

		From 12 to less than 13	36,680
From 3 to less than 4	16.25	From 13 to less than 14	37,520
		From 14 to less than 15	38,360
		From 15 to less than 16	39,200
From 4 to less than 5	17.50	From 16 to less than 17	40,040
		From 17 to less than 18	40,880
		From 18 to less than 19	41,720
From 5 to less than 6	18.75	From 19 to less than 20	42,560
		From 20 to less than 21	43,400
		From 21 to less than 22	44,240
From 6 to less than 7	20.00	From 22 to less than 23	45,080
		From 23 to less than 24	45,920
		From 24 to less than 25	46,760
From 7 to less than 8	21.25	From 25 to less than 26	47,600
		From 26 to less than 27	48,440
		From 27 to less than 28	49,280
From 8 to less than 9	22.50	From 28 to less than 29	50,120
		From 29 to less than 30	50,960
		From 30 to less than 31	51,800
From 9 to less than 10	23.75	From 31 to less than 32	52,640
		From 32 to less than 33	53,480
		From 33 to less than 34	54,320
From 10 to less than 11	25.00	From 34 to less than 35	55,160
		From 35 to less than 36	56,000
		From 36 to less than 37	56,840
From 11 to less than 12	26.25	From 37 to less than 38	57,680
		From 38 to less than 39	58,520
		From 39 to less than 40	59,360
From 12 to less than 13	27.50	From 40 to less than 41	60,200
		From 41 to less than 42	61,040
		From 42 to less than 43	61,880
From 13 to less than 14	28.75	From 43 to less than 44	62,720
		From 44 to less than 45	63,560
		From 45 to less than 46	64,400
From 14 to less than 15	30.00	From 46 to less than 47	65,240
		From 47 to less than 48	66,080
		From 48 to less than 49	66,920
From 15 to less than 16	31.25	From 49 to less than 50	67,760

		From 50 to less than 51	68,600
		From 51 to less than 52	69,440
From 16 to less than 17	32.50	From 52 to less than 53	70,280
		From 53 to less than 54	71,120
		From 54 to less than 55	71,960
From 17 to less than 18	33.75	From 55 to less than 56	72,800
		From 56 to less than 57	73,640
		From 57 to less than 58	74,480
From 18 to less than 19	35.00	From 58 to less than 59	75,320
		From 59 to less than 60	76,160
		From 60 to less than 61	77,000
From 19 to less than 20	36.25	From 61 to less than 62	77,840
		From 62 to less than 63	78,680
		From 63 to less than 64	79,520
		From 64 to less than 65	80,360

(iv) If in respect of any vehicle admitted to international traffic the permissible maximum weight under the part expressed in metric units of the table set out in subparagraph (iii) differs from the permissible maximum weight under the part expressed in feet and pounds, the higher of the two figures shall be adopted.

3. Contracting States may conclude regional agreements increasing the permissible maximum weights beyond those in the list. It is suggested, however, that the permissible maximum weight per most heavily loaded axle should not exceed 13 metric tons (28,660 lb.).

4. When any Contracting State designates roads to which this Annex shall apply, it shall indicate the maximum dimensions or weights provisionally permissible for traffic on such roads:

(a) where they have ferries, tunnels or bridges which would restrict the passage of vehicles of the dimensions and weights permitted in this Annex;

(b) where their character or condition calls for the restriction of the circulation of such vehicles on them.

5. Specific traffic authorizations for vehicles or combinations of vehicles exceeding the maximum dimensions or weights given herein may be issued by any Contracting State or subdivision thereof.

6. Any Contracting State or subdivision thereof may limit or prohibit the operation of motor vehicles upon any designated road to which this Annex shall apply or impose restrictions as to the weight of vehicles to be operated upon any such road for a limited period, whenever any such road by reason of deterioration, heavy rain, snow, thawing or other unfavourable climatic conditions would be seriously damaged by vehicles of the weights normally permitted.

ANNEX 8. CONDITIONS TO BE FULFILLED BY DRIVERS OF MOTOR VEHICLES IN INTERNATIONAL TRAFFIC

The minimum age for driving a motor vehicle under the conditions set out in Article 24 of the Convention shall be eighteen years.

Any Contracting State or subdivision thereof may, however, recognize the driving permits issued by other Contracting States to drivers of motorcycles and invalid carriages of a lower age than eighteen years.

ANNEX 9. MODEL DRIVING PERMIT

Dimensions: 74 x 105 mm.

Colour: Pink

1. The permit will be drawn up in the language(s) prescribed by the legislation of the State.
2. The title of the document "Driving Permit" will be written in the language(s) prescribed in 1 above and will be followed by the translation in French "*Permis de conduire*".
3. The inscriptions should be written (or at least repeated) in Latin characters or in so-called English script.
4. The additional remarks, if any, by the competent authorities of the issuing country will not apply to international traffic.
5. The distinguishing sign as defined in Annex 4 shall be inscribed in the oval.

Outside pages

	[Name of country]
Reserved for endorsements by the competent authorities of the issuing country and including periodic renewal.	[Seal or stamp of authority]
	DRIVING PERMIT

Inside pages

1. Surname	Changes of address:	Vehicles for which the permit is valid:
2. Other names*		
3. Date** and place*** of birth	Date Signature	A Seal or stamp of authority
4. Permanent place of residence	Seal or stamp of authority	B Seal or stamp of authority
		C Seal or

mm] Signature of holder****	Date Signature	stamp of authority
	Seal or stamp of authority	D Seal or stamp of authority
5. Issued by		E Seal or stamp of authority
6. at.....on	Date Signature	
7. Valid until.....	Seal or stamp of authority	
No.....		
[Seal or stamp of authority]	Additional remarks if any by the competent authorities of the issuing country.	
[Signature of authority.]		

* Father's or husband's name may be inserted.

** Or approximate age on date of issue.

*** If known.

**** Or thumb impression of holder.

Note: Sections A, B, C, D and E (above) are shown separately below.

	Vehicles for which the permit is valid:	
A	Motor cycles with or without a sidecar, invalid carriages and three-wheeled motor vehicles with an unladen weight not exceeding 400 kg. (900 lbs.)	Seal or stamp of authority
B	Motor vehicles used for the transport of passengers and comprising in addition to the driver's seat, at most 8 seats, or those used for the transport of goods and having a permissible maximum weight not exceeding 3,500 kg. (7,700 lbs.). Vehicles in this category may be coupled with a light trailer.	Seal or stamp of authority
C	Motor vehicles, used for the transport of goods and of which the permissible maximum weight exceeds 3,500 kg. (7,700 lbs.). Vehicles in this category may be coupled with a light trailer.	Seal or stamp of authority
D	Motor vehicles, used for the transport of passengers comprising, in addition to the driver's seat, more than 8 seats. Vehicles in this category may be coupled with a light trailer.	Seal or stamp of authority
E	Motor vehicles of categories B, C or D for which the driver is licensed, with other than a light trailer.	Seal or stamp of authority

"Permissible maximum weight" of a vehicle means the weight of the vehicle and its maximum load when the vehicle is ready for the road.

"Maximum load" means the weight of the load declared permissible by the competent authority of the country of registration of the vehicle.

"Light trailers" shall be of a permissible maximum weight not exceeding 750 kg. (1,650 lbs.).

ANNEX 10. MODEL INTERNATIONAL DRIVING PERMIT

Dimensions: 105 x 148 mm.

Colours: cover: grey

pages: white

Pages 1 and 2 shall be drawn up in the national language or languages.

The entire last page shall be drawn up in French.

Additional pages of the International Driving Permit shall repeat in other languages the text of Part I of the last page. They shall be drawn up in the following languages:

- (a) language(s) prescribed by the legislation of the issuing State,
- (b) the official languages of the United Nations,
- (c) at the most six other languages, chosen at the discretion of the issuing State.

The authoritative translation of the text of the permit in the different languages shall be communicated to the Secretary-General of the United Nations by Governments, each one in the language which concerns it.

The written remarks shall be written in Latin characters or in so-called English script.

Page 1

(Cover)

<p>[Name of Country]</p> <p>International Motor Traffic</p> <p>INTERNATIONAL DRIVING PERMIT</p> <p>Convention on International Road Traffic of 19 September 1949</p> <p>Issued at</p> <p>Date of Issue</p> <p style="text-align: center;">[Seal or stamp of authority]</p> <p>[Signature or seal of authority or Signature or seal of the Association empowered by the authority]</p>
--

Page 2

(inside cover)

This permit is valid in the territory of all the Contracting States with the exception of the territory of the Contracting State where issued, for the period of one year from the date of issue, for the driving of vehicles included in the category or categories mentioned on the last page of this permit.

[Space reserved for a list of the Contracting States (optional)]

It is understood that this permit shall in no way affect the obligation of the holder to conform strictly to the laws and regulations relating to residence or to the exercise of a profession which are in force in each country through which he travels.

Last page

Part I

Particulars concerning the Driver:

Surname 1

Other names* 2

Place of birth** 3

Date of birth*** 4

Permanent place of residence 5

Vehicles for which the permit is valid:

Motor cycles, with or without a sidecar, invalid carriages and three-wheeled motor vehicles with an unladen weight not exceeding 400 kg. (900 lbs.)	A
Motor vehicles used for the transport of passengers and comprising, in addition to the driver's seat, at most 8 seats, or those used for the transport of goods and having a permissible maximum weight not exceeding 3,500 kg. (7,700 lbs.). Vehicles in this category may be coupled with a light trailer.	B
Motor vehicles used for the transport of goods and of which the permissible maximum weight exceeds 3,500 kg. (7,700 lbs.). Vehicles in this category may be coupled with a light trailer.	C
Motor vehicles, used for the transport of passengers comprising, in addition to the driver's seat, more than 8 seats. Vehicles in this category may be coupled with a light trailer.	D
Motor vehicles of categories B, C or D, as authorized above, with other	E

<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 20px; margin-bottom: 5px;"></div> <p>than a light trailer.</p>							
<p>"Permissible maximum weight" of a vehicle means the weight of the vehicle and its maximum load when the vehicle is ready for the road.</p> <p>"Maximum load" means the weight of the load declared permissible by the competent authority of the country of registration of the vehicle,</p> <p>"Light trailers" shall be those of a permissible maximum weight not exceeding 750 kg. (1,650 lbs.).</p>							
<p>EXCLUSION</p> <p>Holder of this permit is deprived of the right to drive in (country)</p> <p>by reason of</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 5px;"> <tr> <td style="width: 15%; padding: 2px;">Seal or</td> <td style="padding: 2px;">Place:</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">Stamp of</td> <td style="padding: 2px;">Date:</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">authority</td> <td style="padding: 2px;">Signature:</td> </tr> </table>	Seal or	Place:	Stamp of	Date:	authority	Signature:	<p>Exclusions:</p> <p>(countries I-VIII)</p>
Seal or	Place:						
Stamp of	Date:						
authority	Signature:						
<p>Should the above space be already filled, use any other space provided for "Exclusion".</p>							

Part II

<p>1.....</p> <p>2.....</p> <p>3.....</p> <p>4.....</p> <p>5.....</p>	<p>[Photograph]</p>										
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 2px;">A</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">[Seal or stamp]</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">B</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">[Seal or stamp]</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">C</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">[Seal or stamp]</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">D</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">[Seal or stamp]</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">E</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">[Seal or stamp]</td> </tr> </table>	A	[Seal or stamp]	B	[Seal or stamp]	C	[Seal or stamp]	D	[Seal or stamp]	E	[Seal or stamp]	<p>.....</p> <p>Signature of holder****</p>
A											
[Seal or stamp]											
B											
[Seal or stamp]											
C											
[Seal or stamp]											
D											
[Seal or stamp]											
E											
[Seal or stamp]											

EXCLUSIONS	
(countries)	
I	V
II	VI
III	VII
IV	VIII

* Father's or husband's name may be inserted.

** If known.

*** Or approximate age on date of issue.

**** Or thumb impression.

PŘEKLAD

ÚMLUVA O SILNIČNÍM PROVOZU

(Ženeva, 19. září 1949)

OBSAH

Kapitola I	3
VŠEOBECNÁ OPATŘENÍ.....	3
ČLÁNEK 1.....	3
ČLÁNEK 2.....	3
ČLÁNEK 3.....	3
ČLÁNEK 4.....	4
ČLÁNEK 5.....	5
Kapitola II	5
PRAVIDLA SILNIČNÍHO PROVOZU	5
ČLÁNEK 6.....	5
ČLÁNEK 7.....	5
ČLÁNEK 8.....	5
ČLÁNEK 9.....	6
ČLÁNEK 10.....	6
ČLÁNEK 11.....	6
ČLÁNEK 12.....	7
ČLÁNEK 13.....	7
ČLÁNEK 14.....	8
ČLÁNEK 15.....	8
ČLÁNEK 16.....	8
Kapitola III	9
DOPRAVNÍ ZNAČENÍ A SIGNALIZACE	9
ČLÁNEK 17.....	9
Kapitola IV	9
USTANOVENÍ PRO MOTOROVÁ VOZIDLA A PŘÍPOJNÁ VOZIDLA V MEZINÁRODNÍM PROVOZU.....	9
ČLÁNEK 18.....	9
ČLÁNEK 19.....	10
ČLÁNEK 20.....	10
ČLÁNEK 21.....	10
ČLÁNEK 22.....	10
ČLÁNEK 23.....	11
Kapitola V	11
ŘIDIČI MOTOROVÝCH VOZIDEL V MEZINÁRODNÍM PROVOZU.....	11
ČLÁNEK 24.....	11
ČLÁNEK 25.....	12
Kapitola VI	12
USTANOVENÍ PRO JÍZDNÍ KOLA V MEZINÁRODNÍM PROVOZU	12
ČLÁNEK 26.....	12
Kapitola VII	13
ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ.....	13
ČLÁNEK 27.....	13
ČLÁNEK 28.....	13

ČLÁNEK 29.....	14
ČLÁNEK 30.....	14
ČLÁNEK 31.....	14
ČLÁNEK 32.....	16
ČLÁNEK 33.....	16
ČLÁNEK 34.....	16
ČLÁNEK 35.....	16
Příloha 1	18
DOPLŇUJÍCÍ USTANOVENÍ O DEFINICÍCH MOTOROVÉHO VOZIDLA A JÍZDNÍHO KOLA.....	18
Příloha 2	18
PŘEDNOST V JÍZDĚ.....	18
Příloha 3	18
REGISTRAČNÍ ČÍSLO VOZIDEL V MEZINÁRODNÍM PROVOZU.....	18
Příloha 4	18
ROZLIŠOVACÍ ZNAČKA VOZIDEL V MEZINÁRODNÍM PROVOZU.....	18
Příloha 5	21
IDENTIFIKAČNÍ ZNAČKY VOZIDEL V MEZINÁRODNÍM PROVOZU.....	21
Příloha 6	22
TECHNICKÉ PODMÍNKY PRO VYBAVENÍ MOTOROVÝCH VOZIDEL A PŘÍPOJNÝCH VOZIDEL V MEZINÁRODNÍM PROVOZU.....	22
I. BRZDĚNÍ.....	22
II. OSVĚTLENÍ.....	24
III. OSTATNÍ POŽADAVKY.....	26
IV. JÍZDNÍ SOUPRAVY VOZIDEL.....	28
V. PŘECHODNÁ USTANOVENÍ.....	28
Příloha 7	29
ROZMĚRY A HMOTNOSTI VOZIDEL V MEZINÁRODNÍM PROVOZU.....	29
Příloha 8	34
PODMÍNKY, KTERÉ MUSÍ SPLŇOVAT ŘIDIČI MOTOROVÝCH VOZIDEL V MEZINÁRODNÍM PROVOZU.....	34
Příloha 9	34
VZOR ŘIDIČSKÉHO PRŮKAZU.....	34
Příloha 10	37
VZOR MEZINÁRODNÍHO ŘIDIČSKÉHO PRŮKAZU.....	37

ÚMLUVA O SILNIČNÍM PROVOZU

(Ženeva, 19. září 1949)

Smluvní státy, přejíce si podporovat rozvoj a bezpečnost mezinárodní silniční dopravy přijetím příslušných jednotných pravidel, se dohodly na následujících opatřeních:

Kapitola I

VŠEOBECNÁ OPATŘENÍ

ČLÁNEK 1

1. Smluvní státy, plně si zachovávají právo na používání svých silnic, souhlasí s používáním svých silnic k mezinárodnímu provozu za podmínek stanovených v této Úmluvě.
2. Od smluvních států se nepožaduje, aby udělovaly výhody opatření této Úmluvy pro motorová vozidla, přípojná vozidla nebo řidiče, kteří setrvávají na jejich území bez přerušování po dobu delší než jeden rok.

ČLÁNEK 2

1. Přílohy této Úmluvy se pokládají za integrální části Úmluvy, přičemž se však rozumí, že každý stát může, při podpisu, nebo ratifikaci, nebo při přistoupení k Úmluvě, nebo kdykoli později, prohlásit, že nebude používat přílohy 1 a 2 této Úmluvy.
2. Každý smluvní stát může kdykoli oznámit generálnímu tajemníkovi Spojených národů, že od data tohoto oznámení je vázán přílohami 1 a 2, jejichž používání předtím vyloučil podle ustanovení odstavce 1 tohoto článku.

ČLÁNEK 3

1. Opatření, která všechny smluvní státy, nebo některé z nich, dohodly, nebo dohodnou v budoucnu za účelem usnadnit mezinárodní silniční provoz zjednodušením celních, policejních, zdravotních nebo jiných požadavků, se pokládají za splňující cíle této Úmluvy.
2. (a) Každý smluvní stát může požadovat složení kauce nebo jiný druh záruky k zajištění úhrady všech dovozních cel a poplatků, které by, bez takové záruky, mohl každý smluvní stát požadovat při dovozu každého motorového vozidla připuštěného do mezinárodního provozu.

(b) Smluvní státy přijmou pro účely tohoto článku záruky od organizace se sídlem v daném státu, přidružené k mezinárodní společnosti, která vydala mezinárodní celní doklad platný pro dotyčné motorové vozidlo (jako je celní karnet).

3. Ke splnění požadavků stanovených touto Úmluvou se smluvní státy vynasnaží, aby měly otevřeny ve stejných hodinách sousedící celní úřady a pošty na téže mezinárodní silnici.

ČLÁNEK 4

1. Pro účely této Úmluvy mají následující výrazy níže definovaný význam:

„Mezinárodní provoz“ znamená každý provoz, který překračuje nejméně jednu státní hranici.

„Silnice“ znamená každou cestu přístupnou veřejnosti k provozu vozidel.

„Vozovka“ znamená část silnice normálně používanou k provozu vozidel.

„Jízdní pruh“ znamená jednu z částí, do kterých lze rozdělit vozovku, a přitom šířka každé z nich dostačuje pro jeden proud pohybujících se vozidel.

„Řidič“ znamená každou osobu, která na silnici řídí vozidlo, včetně jízdního kola, nebo která na silnici vede potah, soumary nebo jezdecká zvířata, nebo žene stáda větších nebo menších zvířat, nebo je účinně ovládá.

„Motorové vozidlo“ znamená jakékoliv vozidlo s vlastním pohonem, které se normálně používá k přepravě osob nebo zboží po silnici, jiné, než vozidla pohybující se na kolejích nebo která se dotýkají elektrických vodičů. Všechny státy, které jsou vázány přílohou 1, vyloučí z této definice jízdní kola s pomocným motorem druhu popsaného v uvedené příloze.

„Návěsová souprava“ znamená jakékoli motorové vozidlo, které táhne přípojně vozidlo bez přední nápravy a připojené tak, že část přípojně vozidla spočívá na motorovém vozidle a podstatná část hmotnosti přípojně vozidla a jeho nákladu je nesena motorovým vozidlem. Takové přípojně vozidlo se nazývá „návěš“.

„Přípojně vozidlo“ znamená jakékoli vozidlo určené k tomu, aby bylo taženo motorovým vozidlem.

„Jízdní kolo“ znamená jakékoli kolo bez vlastního pohonu. Všechny státy, které jsou vázány přílohou 1, zahrnou do této definice jízdní kola s pomocným motorem druhu popsaného v uvedené příloze.

„Hmotnost naloženého vozidla“ znamená hmotnost vozidla a jeho nákladu, když vozidlo stojí a je připraveno k provozu, a zahrnuje hmotnost řidiče a všech dalších zároveň přepravovaných osob.

„Maximální hmotnost nákladu“ znamená hmotnost nákladu, kterou stanovil jako přípustnou příslušný orgán státu, v kterém je vozidlo registrováno.

„Maximální povolená hmotnost vozidla“ znamená hmotnost vozidla a maximální hmotnost jeho nákladu, když je vozidlo připraveno k provozu.

ČLÁNEK 5

Tato Úmluva nesmí být interpretována jako opravňující přepravu osob za úplatu, nebo přepravu zboží jiného, než osobních zavazadel osob ve vozidle. Přitom se rozumí, že tato záležitost a všechny ostatní záležitosti, pro které nejsou ustanovení v této Úmluvě, zůstávají v pravomoci vnitrostátní legislativy, s výhradou použití jiných příslušných mezinárodních úmluv nebo dohod.

Kapitola II

PRAVIDLA SILNIČNÍHO PROVOZU

ČLÁNEK 6

Každý smluvní stát musí učinit vhodná opatření, aby zajistil, že budou dodržována pravidla stanovená v této kapitole.

ČLÁNEK 7

Každý řidič, chodec nebo jiný uživatel silnice se musí chovat tak, aby neohrožoval nebo neomezoval provoz. Musí se vyvarovat každého chování, které by mohlo způsobit škodu osobám, nebo veřejnému, nebo soukromému majetku.

ČLÁNEK 8

1. Každé vozidlo nebo jízdní souprava jedoucí jako jednotka musí mít řidiče.
2. U potahů, soumarů nebo jezdeckých zvířat musí být osoba, která je ovládá, a dobytek musí mít doprovod, s výjimkou zvláštních pozemků, které jsou označeny na místech vstupu.
3. Kolony vozidel a zvířat musí mít počet řidičů předepsaný vnitrostátními předpisy.

4. Kolony musí být, pokud je to potřebné, rozděleny na části přiměřené délky a dostatečně od sebe vzdálené, které zajistí vyhovující podmínky pro provoz. Toto ustanovení neplatí pro regiony, v nichž dochází k migracím nomádských kmenů.
5. Řidiči musí být vždy schopni řídit svá vozidla nebo vést svá zvířata. Musí vykonat všechna opatření potřebná k bezpečnosti ostatních účastníků provozu, kteří se přibližují.

ČLÁNEK 9

1. Všechna vozidla jedoucí ve stejném směru musí být udržována na stejné straně silnice, která musí být jednotná v každém státu u všech silnic. Tím nejsou dotčeny vnitrostátní předpisy pro jednosměrný provoz.
2. Jako všeobecné pravidlo a kdykoli to požadují ustanovení článku 7, musí každý řidič:
 - a) u vozovek s dvěma jízdními pruhy, určených k obousměrnému provozu, udržovat své vozidlo v jízdním pruhu určeném pro směr, v kterém jede;
 - b) u vozovek s více než dvěma jízdními pruhy udržovat své vozidlo v jízdním pruhu, který je nejbliže k okraji vozovky a určeném pro směr, v kterém jede;
3. Zvířata musí být udržována co nejbliže k okraji silnice podle vnitrostátních předpisů.

ČLÁNEK 10

Řidič vozidla musí vždy ovládat rychlost svého vozidla a musí jet rozumným a rozvážným způsobem. Musí zpomalit nebo zastavit kdykoli to okolnosti vyžadují, a zejména při zhoršené viditelnosti.

ČLÁNEK 11

1. Řidiči při míjení, nebo když jsou předjížděni, musí se udržovat co nejbliže k okraji vozovky na straně odpovídající směru, ve kterém jedou. Při předjíždění musí řidič projet podle levé nebo pravé strany předjížděného vozidla nebo zvířete podle pravidla platného v dotyčném státu. Tato pravidla nemusí nutně platit u tramvají, vlaků na silnici, a na určitých horských silnicích.
2. Při přibližování každého vozidla nebo zvířete s průvodcem musí řidiči:
 - a) při míjení ponechat dostatek místa pro vozidlo nebo zvíře s průvodcem, které přijíždějí z opačného směru;
 - b) když jsou předjížděni, držet se co nejbliže k příslušnému okraji vozovky a nezrychlovat.

3. Řidiči, kteří mají záměr předjíždět, se musí ujistit, že vpředu je dostatek místa a dostatečná viditelnost, které umožňují předjet bez nebezpečí. Po předjetí musí uvést svá vozidla zpět na pravou nebo levou stranu, podle pravidla platného v dotyčném státu, avšak až po tom co se ujistili, že tím nebudou obtěžovat předjížděné vozidlo, chodce nebo zvíře.

ČLÁNEK 12

1. Každý řidič, který se přibližuje k rozcestí, křižovatce, spojení silnic nebo k úrovnovému přejezdu, musí dbát zvláštní opatrnosti, aby se vyvaroval nehody.

2. Při křížení může být stanovena přednost v jízdě na určitých silnicích nebo úsecích silnic. Taková přednost musí být vyznačena dopravními značkami a každý řidič, který se přibližuje k takové silnici nebo úseku silnice musí dodržet právo přednosti řidičů jedoucích na nich.

3. Ustanovení přílohy 2 týkající se práva přednosti v jízdě na kříženích, která nejsou zahrnuta v odstavci 2 tohoto článku, budou použita státy, které jsou vázány touto přílohou.

4. Každý řidič musí před vjížděním na jinou silnici:

- a) se ujistit, že tak může učinit bez nebezpečí pro jiné uživatele silnice;
- b) jasně vyjádřit svůj záměr vjíždění;
- c) pohybovat se co nejbliže k okraji vozovky na straně odpovídající směru, v kterém jede, jestliže má záměr opustit silnici zatočením z této strany;
- d) pohybovat se co nejbliže ke střednici vozovky, jestliže má záměr opustit silnici zatočením na druhou stranu, s výjimkou ustanovení v odstavci 2 článku 16;
- e) v žádném případě neohrožovat provoz z opačného směru.

ČLÁNEK 13

1. Stojící vozidla nebo zvířata se mají držet mimo vozovku, jestliže je to možné, a pokud ne, mají být co nejbliže k okraji vozovky. Řidiči nesmějí opustit vozidla nebo zvířata dříve, než učiní všechna potřebná opatření k zabránění nehodě.

2. Vozidla a zvířata nesmějí být ponechána stojící tam, kde představují nebezpečí nebo překážku, a zvláště ne u křížení silnic, zatačky nebo vrcholu stoupání, nebo v jejich blízkosti.

ČLÁNEK 14

Je nutno provést všechna potřebná opatření k zajištění, aby náklad vozidla nemohl být příčinou škody nebo nebezpečí.

ČLÁNEK 15

1. Od setmění a během noci, nebo když to vyžadují atmosférické podmínky, každé vozidlo nebo jízdní souprava na silnici musí být opatřeny nejméně jedním bílým světlem směřujícím dopředu a nejméně jedním červeným světlem směřujícím dozadu.

Když je vozidlo jiné než jízdní kolo nebo motocykl bez postranního vozíku opatřeno jen jedním bílým světlem vpředu, musí být toto světlo umístěno na straně bližší k provozu z opačného směru.

Ve státech, kde jsou povinná dvě bílá světla vpředu, musí být tato světla umístěna jedno na pravé straně vozidla a jedno na levé straně vozidla.

Červené světlo může být vyzařováno buď zařízením jiným, než je zařízení vyzařující bílé světlo nebo bílá světla vpředu, nebo tímtež zařízením, jestliže vozidlo je dostatečně krátké a je provedeno tak, aby to umožňovalo.

2. V žádném případě nesmí mít vozidlo červené světlo nebo světlomet s červeným světlem směřující dopředu, nebo bílé světlo nebo světlomet s bílým světlem směřující dozadu. Toto ustanovení neplatí pro bílé nebo žluté světlo zpětného chodu v případech, kdy vnitrostátní legislativa státu, kde je vozidlo registrováno, připouští taková světla.

3. Světla a odrazky musí být takové, aby zajišťovaly, že vozidlo bude zřetelně rozeznatelné ostatními uživateli silnice.

4. Každý smluvní stát, nebo jeho část, může, za podmínky, že učiní všechna opatření k zajištění normálních podmínek bezpečnosti, vyjmout z určitých ustanovení tohoto článku:

- a) vozidla používaná pro zvláštní účely nebo za zvláštních podmínek;
- b) vozidla zvláštního tvaru a druhu;
- c) stojící vozidla na dostatečně osvětlených silnicích.

ČLÁNEK 16

1. Ustanovení této kapitoly se použijí na trolejbusy.

2. a) Cyklisté musí používat cyklostezky tam, kde je to povinné podle příslušné dopravní značky, nebo kde takovou povinnost stanoví vnitrostátní předpisy.
- b) Cyklisté musí jet v jednom proudu, když to okolnosti vyžadují, a s výjimkou zvláštních případů stanovených vnitrostátními předpisy, nesmí nikdy jet více než dva vedle sebe na vozovce.
- c) Cyklisté nesmějí být taženi vozidly.
- d) Ustanovení odstavce 4(d) článku 12 neplatí pro cyklisty ve státech, kde vnitrostátní legislativa stanoví jinak.

Kapitola III

DOPRAVNÍ ZNAČENÍ A SIGNALIZACE

ČLÁNEK 17

1. Za účelem zajistit ucelený systém v každém smluvním státu, musí být dopravní značky a signalizace umístěné na silnicích dotyčného státu, jak jen je možné, jednotné. Jestliže by bylo nutné zavést určitou novou značku, musí mít tvar, barvu a druh použitého symbolu odpovídající systému, který se používá v dotyčném státu.
2. Počet schválených značek musí být omezen na zcela nezbytně nutný. Musí být umístěny jen v místech, kde jsou nezbytné.
3. Značky varující před nebezpečím se umístí v dostatečné vzdálenosti před překážkou, tak aby dávaly uživatelům silnice účinné varování.
4. Je zakázáno umístit na schválenou značku jakýkoli nápis, který se netýká účelu této značky a může ji zakrývat nebo změnit její charakter.
5. Všechny tabule a nápisy, které by mohly vést k záměně se schválenými značkami, nebo znesnadňovaly jejich rozeznávání, jsou zakázány.

Kapitola IV

USTANOVENÍ PRO MOTOROVÁ VOZIDLA A PŘÍPOJNÁ VOZIDLA V MEZINÁRODNÍM PROVOZU

ČLÁNEK 18

1. Aby motorové vozidlo bylo oprávněno využívat výhody této Úmluvy, musí být registrováno smluvním státem, nebo jeho částí, způsobem předepsaným jejich legislativou.

2. Příslušný orgán, nebo k tomu zmocněná organizace, vydá žadateli certifikát registrace, obsahující nejméně pořadové číslo, známé jako registrační číslo, název nebo obchodní značku výrobce vozidla, identifikační znak nebo pořadové číslo výrobce, datum první registrace, úplné jméno a stálou adresu žadatele o tento certifikát.

3. Všechny smluvní státy přijmou tento certifikát jako legální potvrzení jeho obsahu.

ČLÁNEK 19

1. Každé motorové vozidlo musí být opatřeno, nejméně na zádi, na zvláštní tabulce nebo na vozidle samém, registračním číslem přiděleným příslušným orgánem. V případě, kdy motorové vozidlo táhne jedno nebo více přípojných vozidel, musí být přípojně vozidlo, jestliže je jedno, nebo poslední z přípojných vozidel, opatřeno registračním číslem tažného vozidla nebo svým vlastním registračním číslem.

2. Registrační číslo musí mít skladbu a způsob jeho vyznačení, jak je stanoveno v příloze 3.

ČLÁNEK 20

1. Každé motorové vozidlo musí být opatřeno, kromě registračního čísla, na zádi, na tabulce nebo na vozidle samém, rozlišovacím znakem místa registrace tohoto vozidla. Tento znak musí udávat buď stát, nebo území, které tvoří oddělený celek z hlediska registrace. V případě, kdy motorové vozidlo táhne jedno nebo více přípojných vozidel, musí být přípojně vozidlo, jestliže je jedno, nebo poslední z přípojných vozidel opatřeno na zádi tímto znakem.

2. Rozlišovací znak musí mít skladbu a způsob jeho vyznačení, jak je stanoveno v příloze 4.

ČLÁNEK 21

Každé motorové vozidlo a přípojně vozidlo musí být opatřeno identifikačními značkami stanovenými v příloze 5.

ČLÁNEK 22

1. Motorová vozidla a jejich přípojná vozidla musí být v dobrém provozním stavu a fungovat bezpečně tak, aby nebyla nebezpečná pro řidiče, ostatní osoby ve vozidle ani pro ostatní uživatele silnice, a nemohla poškozovat veřejný nebo soukromý majetek.

2. Kromě toho motorová vozidla, přípojná vozidla a jejich zařízení musí splňovat požadavky stanovené v příloze 6 a jejich řidiči musí dodržovat ustanovení této přílohy.

3. Ustanovení tohoto článku se použijí na trolejbusy.

ČLÁNEK 23

1. Maximální rozměry a hmotnosti vozidel, která jsou připuštěna do silničního provozu smluvního státu nebo jeho části, jsou stanoveny vnitrostátní legislativou. Na určitých silnicích stanovených státy, které jsou smluvními stranami regionálních dohod, nebo jestliže takové dohody neexistují, stanovených smluvním státem, mají maximální povolené rozměry a hmotnosti vozidel hodnoty určené přílohou 7.

2. Ustanovení tohoto článku se použijí na trolejbusy.

Kapitola V

ŘIDIČI MOTOROVÝCH VOZIDEL V MEZINÁRODNÍM PROVOZU

ČLÁNEK 24

1. Každý smluvní stát povolí řidiči, který byl vpuštěn na jeho území a který splňuje podmínky stanovené v příloze 8, aby řídil na jeho silnicích, bez nového přezkoušení, motorová vozidla kategorie nebo kategorií definovaných v přílohách 9 a 10, pro které po tom, co prokázal své schopnosti, mu byl vydán platný řidičský průkaz příslušným orgánem jiného smluvního státu nebo jeho části, nebo organizací zmocněnou tímto orgánem.

2. Smluvní stát však může požadovat, aby řidič, který byl vpuštěn na jeho území, byl vybaven mezinárodním řidičským průkazem odpovídajícím vzoru v příloze 10, zvláště v případě řidiče přijíždějícího ze státu, kde se nevyžaduje vnitrostátní řidičský průkaz, nebo kde vydaný vnitrostátní řidičský průkaz není shodný se vzorem podle přílohy 9.

3. Mezinárodní řidičský průkaz bude vydán příslušným orgánem smluvního státu nebo jeho části, nebo organizací zmocněnou tímto orgánem, a opatřen pečeti nebo razítkem orgánu nebo organizace, po tom, co řidič prokázal své schopnosti. Jeho držitel je oprávněn, bez nového přezkoušení a ve všech smluvních státech, řídit motorová vozidla kategorie nebo kategorií, pro které byl řidičský průkaz vydán.

4. Oprávnění používat jak vnitrostátní, tak mezinárodní řidičský průkaz může být odepráno, jestliže je zřejmé, že podmínky, za kterých byl vydán, již nejsou plněny.

5. Smluvní stát, nebo jeho část, může řidiči odeprít používat některý z výše uvedených průkazů jen tehdy, jestliže se řidič dopustil v provozu takového provinění, které opravňuje odebrání jeho řidičského průkazu podle legislativy a předpisů dotyčného smluvního státu.

V takovém případě smluvní stát, nebo jeho část, když odepře používání průkazu, může jej odebrat a uschovat až do uplynutí doby odeprání jej používat, nebo do doby, kdy jeho držitel opustí území dotyčného státu, podle toho, co nastane dříve, a může do průkazu zaznamenat takové odeprání jej používat a sdělit orgánu, který vydal průkaz, jméno a adresu řidiče.

6. Po dobu pěti roků, počínaje vstupem v platnost této Úmluvy, se pokládá za splňujícího požadavky tohoto článku každý řidič připuštěný do mezinárodního provozu podle ustanovení Mezinárodní úmluvy týkající se provozu motorových vozidel, podepsané v Paříži dne 24. dubna 1926, nebo Úmluvy o předpisech pro meziamerický automobilový provoz, předložené k podpisu ve Washingtonu dne 15. prosince 1943, a mající dokumenty požadované těmito úmluvami.

ČLÁNEK 25

Členské státy se zavazují, že si navzájem sdělí takové informace, které jim umožní určit identitu osob, které jsou držiteli vnitrostátních nebo mezinárodních řidičských průkazů, když jsou stíháni za dopravní provinění. Také si navzájem sdělí informace k určení identity vlastníka nebo osoby, na jejichž jméno je registrováno cizí vozidlo, které bylo účastníkem vážné nehody.

Kapitola VI

USTANOVENÍ PRO JÍZDNÍ KOLA V MEZINÁRODNÍM PROVOZU

ČLÁNEK 26

Každé jízdní kolo musí být vybaveno těmito zařízeními:

- a) nejméně jedna účinná brzda;
- b) zvukové výstražné zařízení tvořené zvonkem, majícím zvuk slyšitelný na dostatečnou vzdálenost, přičemž je vyloučeno každé jiné zvukové výstražné zařízení;
- c) bílé nebo žluté světlo směřující dopředu a červené světlo nebo červená odrazka směřující dozadu, a to po setmění a v průběhu noci, nebo když to vyžadují atmosférické podmínky.

Kapitola VII

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

ČLÁNEK 27

1. Tato Úmluva bude otevřena do 31. prosince 1949 k podpisu všemi členskými státy Spojených národů a každým státem, který byl pozván k účasti na Konferenci Spojených národů o silniční dopravě a o dopravě motorovými vozidly konané v Ženevě v roce 1949.
2. Tato Úmluva bude ratifikována a ratifikační listiny budou uloženy u generálního tajemníka Spojených národů.
3. Od 1. ledna 1950 mohou k této Úmluvě přistoupit státy uvedené v odstavci 1 tohoto článku, které nepodepsaly tuto Úmluvu, a každý další stát určený k tomuto účelu rozhodnutím Hospodářské a sociální rady. Bude také otevřena k přistoupení jménem každého svěřeného území, jehož správou jsou pověřeny Spojené národy.
4. Přistoupení se uskuteční uložením listiny o přistoupení u generálního tajemníka Spojených národů.

ČLÁNEK 28

1. Každý stát může při podpisu, ratifikaci nebo přistoupení, nebo kdykoli později, prohlásit, oznámením adresovaným generálnímu tajemníkovi Spojených národů, že ustanovení této Úmluvy vstoupí v platnost pro všechna nebo některá území, za jejichž mezinárodní vztahy je odpovědný. Tato ustanovení vstoupí v platnost pro území jmenovaná v oznámení za třicet dnů po datu, kdy generální sekretář obdržel uvedené oznámení, nebo jestliže v té době Úmluva ještě nevstoupila v platnost, dnem jejího vstupu v platnost.
2. Každý smluvní stát, když to okolnosti dovolují, provede co nejdříve nutné kroky k rozšíření používání této Úmluvy na území, za jejichž mezinárodní vztahy je odpovědný, s podmínkou souhlasu vlád dotyčných území, když je nutný z ústavních důvodů.
3. Každý stát, který učinil prohlášení podle odstavce 1 tohoto článku týkající se používání této Úmluvy na území, za jejichž mezinárodní vztahy je odpovědný, může kdykoli později prohlásit oznámením adresovaným generálnímu tajemníkovi, že Úmluva přestane platit pro území uvedené v oznámení, a Úmluva pak pro uvedené území přestane platit po uplynutí jednoho roku od data oznámení.

ČLÁNEK 29

Tato Úmluva vstoupí v platnost třicátým dnem, který následuje po datu uložení páté listiny o ratifikaci nebo přistoupení. Tato Úmluva vstoupí v platnost pro každý stát, který ji ratifikuje nebo k ní přistoupí po tomto datu, třicátým dnem, který následuje po uložení listiny o ratifikaci nebo přistoupení dotyčného státu.

Generální tajemník Spojených národů oznámí každému ze států, které Úmluvu podepsaly, nebo k ní přistoupily, a také ostatním státům, které byly pozvány k účasti na Konferenci Spojených národů o silniční dopravě a o dopravě motorovými vozidly, datum vstupu v platnost této Úmluvy.

ČLÁNEK 30

Tato Úmluva ukončí a nahradí, ve vztazích mezi smluvními státy, Mezinárodní úmluvu o provozu motorových vozidel a Mezinárodní úmluvu o silničním provozu, které byly podepsány v Paříži dne 24. dubna 1926, a dále Úmluvu o předpisech pro meziamerický automobilový provoz, otevřenou k podpisu ve Washingtonu dne 15. prosince 1943.

ČLÁNEK 31

1 Každý smluvní stát může navrhnout jakoukoli změnu této Úmluvy. Text navrhované změny se zašle generálnímu tajemníkovi Spojených národů, který jej sdělí každému smluvnímu státu se žádostí o odpověď do čtyř měsíců na to, zda:

- a) si přeje svolání konference k posouzení navrhované změny; nebo
- b) je pro přijetí navrhované změny bez pořádání konference; nebo
- c) je pro zamítnutí navrhované změny bez pořádání konference.

Generální tajemník sdělí navrhovanou změnu také všem státům jiným než smluvním státům, které byly pozvány k účasti na Konferenci Spojených národů o silniční dopravě a o dopravě motorovými vozidly.

2. Generální tajemník svolá konferenci smluvních států k posouzení navrhované změny, jestliže je svolání konference požadováno:

- a) nejméně jednou čtvrtinou smluvních států u navrhované změny kterékoli části Úmluvy jiné než příloh;

- b) nejméně jednou třetinou smluvních států u navrhované změny přílohy jiné než jsou přílohy 1 a 2;
- c) u příloh 1 a 2 nejméně jednou třetinou smluvních států vázaných přílohou, u které byla navržena změna.

Generální tajemník pozve na konferenci státy jiné, než jsou smluvní státy, které byly pozvány k účasti na Konferenci Spojených národů o silniční dopravě a o dopravě motorovými vozidly, nebo jejichž účast by byla žádoucí podle názoru Hospodářské a sociální rady.

Ustanovení tohoto odstavce se nepoužijí v případech, kdy byla přijata změna Úmluvy podle odstavce 5 tohoto článku.

3. Každá změna této Úmluvy, kterou přijme konference dvoutřetinovou většinou hlasů, se sdělí všem smluvním státům k vyjádření o přijetí. Devadesát dnů po jejím přijetí dvěma třetinami smluvních států vstoupí v platnost každá změna Úmluvy, s výjimkou změny příloh 1 a 2, pro všechny smluvní státy, s výjimkou států, které před vstupem změny v platnost prohlásí, že změnu nepřijímají.

Ke vstupu v platnost každé změny příloh 1 a 2 je potřebná dvoutřetinová většina států vázaných změněnou přílohou.

4. Při přijímání změny této Úmluvy, jiné než příloh 1 a 2, může konference dvoutřetinovou většinou rozhodnout, že změna je takové povahy, že každý smluvní stát, který prohlásil, že nepřijímá změnu a který pak nepřijme změnu ve lhůtě dvanácti měsíců po vstupu změny v platnost, přestane být po uplynutí této lhůty stranou Úmluvy.

5. V případě, kdy nejméně dvě třetiny smluvních států informují generálního tajemníka podle odstavce 1 b) tohoto článku, že podporují přijetí změny bez konání konference, oznámí generální tajemník jejich rozhodnutí všem smluvním státům. Změna vstoupí v účinnost po uplynutí devadesáti dnů od data tohoto oznámení pro všechny smluvní státy, s výjimkou států, které oznámí generálnímu tajemníkovi v uvedené lhůtě, že nesouhlasí s takovou změnou.

6. Pokud se týká změn příloh 1 a 2, a každé změny jiné, než jsou uvedeny v odstavci 4 tohoto článku, zůstávají v platnosti dosavadní ustanovení pro každý smluvní stát, který učinil prohlášení podle odstavce 3 nebo vyjádřil námitku podle odstavce 5.

7. Smluvní stát, který učinil prohlášení podle ustanovení odstavce 3 tohoto článku, nebo vyjádřil námitku podle ustanovení odstavce 5 tohoto článku, může kdykoli vzít zpět toto

prohlášení nebo tuto námitku oznámením adresovaným generálnímu tajemníkovi. Změna vstoupí v účinnost pro tento stát poté, co generální tajemník obdržel takové oznámení.

ČLÁNEK 32

Od této Úmluvy je možno odstoupit jednorocní výpovědí podanou generálnímu tajemníkovi Spojených národů, který oznámí tuto výpověď všem státům, které Úmluvu podepsaly nebo k ní přistoupily. Po uplynutí této lhůty přestane Úmluva platit pro smluvní stát, který od ní odstoupil.

ČLÁNEK 33

Každý spor dvou nebo více smluvních států, který se týká interpretace nebo použití této Úmluvy, který nejsou strany schopny vyřešit jednáním nebo jinými smířčími prostředky, může být na písemnou žádost kteréhokoli z dotyčných smluvních států předložen k rozhodnutí Mezinárodnímu soudnímu dvoru.

ČLÁNEK 34

Žádné ustanovení této Úmluvy nelze interpretovat jako bránící smluvnímu státu učinit opatření slučitelná s ustanoveními Charty Spojených národů a omezená na danou situaci, která smluvní stát pokládá za nezbytná pro zajištění své vnější nebo vnitřní bezpečnosti.

ČLÁNEK 35

1. Generální tajemník oznámí, kromě oznámení stanovených článkem 29, odstavci 1, 3 a 5 článku 31 a článkem 32, státům uvedeným v odstavci 1 článku 27 následující:

- a) prohlášení smluvních států, kterými podle odstavce 1 článku 2 vyjímají z používání Úmluvy přílohu 1, přílohu 2, nebo obě;
- b) prohlášení smluvních států, že jsou vázány přílohou 1, přílohou 2, nebo oběma, podle ustanovení odstavce 2 článku 2;
- c) podpisy, ratifikace a přistoupení podle článku 27;
- d) oznámení o teritoriálním používání Úmluvy podle článku 28;
- e) prohlášení, kterými státy přijímají změny Úmluvy podle odstavce 3 článku 31;
- f) námitky proti změnám Úmluvy, které oznámily státy generálnímu tajemníkovi podle odstavce 5 článku 31;

- g) datum vstupu v platnost změn Úmluvy podle odstavců 3 a 5 článku 31;
- h) datum, kdy určitý stát přestal být stranou Úmluvy podle odstavce 4 článku 31;
- i) upuštění od námitek ke změně podle odstavce 7 článku 31;
- j) seznam států vázaných kteroukoli změnou Úmluvy;
- k) odstoupení od Úmluvy podle článku 32;
- l) prohlášení, že Úmluva přestala platit pro určité území podle odstavce 3 článku 28;
- m) oznámení o rozlišovacích znacích určených jednotlivými státy podle ustanovení odstavce 3 přílohy 4.

2. Originál této Úmluvy bude uložen u generálního tajemníka, který bude předávat její certifikované kopie státům uvedeným v odstavci 1 článku 27.

3. Generální tajemník je oprávněn zaregistrovat tuto Úmluvu při jejím vstupu v platnost.

NA DŮKAZ TOHO níže podepsaní představitelé, po tom, co předložili své plné moci, jejichž správná a náležitá forma byla uznána, podepsali tuto Úmluvu.

DÁNO v Ženevě, v jediném vyhotovení, v anglickém a francouzském jazyku, přičemž oba texty jsou autentické, dne devatenáctého září tisíc devět set čtyřicet devět.

[Podpisy zde nejsou reprodukovány.]

Příloha 1

DOPLŇUJÍCÍ USTANOVENÍ O DEFINICÍCH MOTOROVÉHO VOZIDLA A JÍZDNÍHO KOLA

Jízdní kola vybavená pomocným spalovacím motorem se zdvihovým objemem nejvýše 50 cm³ (3,05 cu. in.) se nepokládají za motorová vozidla za podmínky, že si zachovávají všechny normální vlastnosti jízdních kol z hlediska své konstrukce.

Příloha 2

PŘEDNOST V JÍZDĚ

1. Když se současně přibližují dvě vozidla ke křižovatce silnic po silnicích, z nichž žádná nemá přednost před druhou, musí vozidlo přijíždějící zleva ve státech s pravostranným provozem, nebo přijíždějící zprava ve státech s levostranným provozem, dát přednost v jízdě druhému vozidlu.
2. Právo přednosti neplatí nutně pro tramvaje a vlaky na silnici.

Příloha 3

REGISTRAČNÍ ČÍSLO VOZIDEL V MEZINÁRODNÍM PROVOZU

1. Registrační číslo vozidel se musí skládat buď z číslic, nebo z číslic a písmen. Číslice musí být arabskými číslicemi, jak jsou používány v dokumentech Spojených národů, a písmena latinskými písmeny. Je však možné použít jiné číslice nebo písmena, avšak v tomto případě se musí opakovat ve výše uvedených arabských číslicích a latinských písmenech.
2. Číslo musí být čitelné za jasného denního světla na vzdálenost 20 m (65 stop).
3. Jestliže je registrační číslo vyznačeno na zvláštní tabulce, musí být tato tabulka připevněna ve svislé nebo téměř svislé poloze a kolmo na střední podélnou rovinu vozidla samého. Jestliže číslo je připevněno nebo vyznačeno na vozidle samém, musí to být na svislé nebo téměř svislé ploše na zádi vozidla.
4. Zadní registrační číslo musí být osvětleno, jak je předepsáno v příloze 6.

Příloha 4

ROZLIŠOVACÍ ZNAČKA VOZIDEL V MEZINÁRODNÍM PROVOZU

1. Rozlišovací značka se musí skládat z jednoho až tří velkých latinských písmen. Písmena musí mít výšku nejméně 80 mm (3,1 in.) a tloušťku čar nejméně 10 mm (0,4 in.). Písmena

musí mít černou barvu na bílém pozadí, které má tvar elipsy s hlavní osou ve vodorovné poloze.

2. Jestliže se rozlišovací značka skládá ze tří písmen, musí mít elipsa rozměry nejméně 240 mm (9,4 in.) na šířku a 145 mm (5,7 in.) na výšku. Tyto rozměry se mohou zmenšit na 175 mm (6,9 in.) šířky a 115 mm (4,5 in.) výšky, jestliže rozlišovací značka má méně než tři písmena.

U rozlišovacích značek motocyklů se rozměry elipsy mohou zmenšit, bez ohledu na to, zda značka obsahuje jedno, dvě nebo tři písmena, na šířku 175 mm (6,9 in.) a výšku 115 mm (4,5 in.).

3. Rozlišovací písmena pro jednotlivé státy a teritoria jsou následující: *

Austrálie	AUS
Rakousko	A
Belgie	B
Belgické Kongo	CB
Bulharsko	BG
Chile	RCH
Československo	CS
Dánsko	DK
Francie	F
Alžírsko, Tunisko, Maroko, Francouzská Indie	F
Sársko	SA
Indie	IND
Irán	IR
Izrael	IL
Itálie	I
Libanon	RL
Lucembursko	L

*) Dále uvedené státy oznámily generálnímu tajemníkovi svá rozlišovací písmena po ukončení konference:

Dominikánská republika	DOM
Nicaragua	NIC

Nizozemsko	NL
Norsko	N
Filipíny	PI
Polsko	PL
Švédsko	S
Švýcarsko	CH
Turecko	TR
Jihoafrická unie	ZA
Spojené království	GB
Alderney	GBA
Guernsey	GBG
Jersey	GBJ
Aden	ADN
Bahamy	BS
Basutsko	BL
Bečuánsko	BP
Britský Honduras	BH
Kypr	CY
Gambie	WAG
Gibraltar	GBZ
Zlaté Pobřeží	WAC
Hong Kong	HK
Jamaica	JA
Johore	JO
Kedah	KD
Kelantan	KL
Keňa	EAK
Labuan	SS
Malakka	SS
Malajsko (Negri Sembilan, Pahang, Perak, Selangor)	FM
Malta	GBY
Mauritius	MS
Nigerie	WAN
Severní Rhodesie	NR

Ňasko	NP
Penang	SS
Perlis	PS
Provincie Wellesley	SS
Seychely	SY
Sierra Leone	WAL
Britské Somálsko	SP
Jižní Rhodesie	SR
Svazijsko	SD
Tanganika	EAT
Trengganu	TU
Trinidad	TD
Uganda	EAU
Návětrné ostrovy	
Grenada	WG
Sv. Lucie	WL
Sv. Vincent	WV
Zanzibar	EAZ
Spojené státy americké	USA
Jugoslávie	YU

Každý stát, který tak neučinil předtím, oznámí generálnímu tajemníkovi při podepsání, nebo ratifikaci této Úmluvy, nebo přistoupení k ní rozlišovací písmena, která zvolil.

4. Jestliže je rozlišovací značka vyznačena na zvláštní tabulce, musí být tato tabulka připevněna ve svislé nebo téměř svislé poloze a kolmo na střední podélnou rovinu vozidla samého. Jestliže značka je připevněna nebo vyznačena na vozidle samém, musí to být na svislé nebo téměř svislé ploše na zádi vozidla.

Příloha 5

IDENTIFIKAČNÍ ZNAČKY VOZIDEL V MEZINÁRODNÍM PROVOZU

1. Identifikační značky musí obsahovat:

a) u motorových vozidel:

i) jméno nebo značku výrobce vozidla;

- ii) na podvozku nebo, jestliže není, na karoserii, výrobní číslo nebo sériové číslo výrobce;
 - iii) na motoru výrobní číslo motoru, jestliže jej výrobce takovým číslem opatřuje;
- b) u přípojných vozidel buď údaje uvedené pod i) a ii), nebo identifikační značku, kterou pro přípojné vozidlo přidělil příslušný orgán.

2. Značky uvedené výše musí být umístěny na přístupných místech a musí být snadno čitelné; kromě toho musí být provedeny tak, aby nemohly být snadno změněny nebo odstraněny.

Příloha 6

TECHNICKÉ PODMÍNKY PRO VYBAVENÍ MOTOROVÝCH VOZIDEL A PŘÍPOJNÝCH VOZIDEL V MEZINÁRODNÍM PROVOZU

I. BRZDĚNÍ

a) Brzdění motorových vozidel jiných než motocykly s postranním vozíkem nebo bez něho

Každé motorové vozidlo musí být vybaveno brzdami schopnými ovládat pohyb a zastavení vozidla bezpečně, rychle a účinně za všech podmínek jeho naložení a stoupání nebo klesání, na kterém se vozidlo nalézá.

Brzdění musí být ovládáno dvěma zařízeními konstruovanými tak, aby v případě poruchy jednoho z brzdových zařízení bylo druhé schopno zastavit vozidlo na přiměřené vzdálenosti.

Pro účely této přílohy se bude nazývat jedno z těchto zařízení „provozní brzda“, druhé „parkovací brzda“.

Parkovací brzda musí být schopna zůstat zajištěna v činnosti, i v nepřítomnosti řidiče, výhradně mechanickým zařízením.

Kola brzděná každým z uvedených zařízení musí být umístěna souměrně ke střední podélné rovině vozidla.

Brzděné plochy musí být trvale spojeny s koly tak, aby je nebylo možno odpojit jinak než na okamžik, zejména spojkou, převodovkou nebo volnoběžkou.

Nejméně jedno ze zařízení musí působit na plochy připevněné ke kolům přímo, nebo prostřednictvím částí, které nejsou náchylné k poruše.

b) Brzdění přípojných vozidel

Každé přípojně vozidlo s maximální povolenou hmotností přesahující 750 kg (1 650 lbs.) musí být vybaveno nejméně jedním brzdovým zařízením působícím na kola umístěná souměrně ke střední podélné rovině vozidla, a to nejméně na polovinu počtu kol.

Ustanovení předchozího odstavce se ale použijí na přípojná vozidla, jestliže jejich maximální povolená hmotnost nepřesahuje 750 kg (1 650 lbs.), avšak je větší než polovina hmotnosti nenaloženého tažného vozidla.

Brzdové zařízení přípojně vozidlo s maximální povolenou hmotností přesahující 3 500 kg (7 700 lbs.) musí být možno ovládat ovládacím orgánem provozní brzdy tažného vozidla. Když maximální povolená hmotnost přípojně vozidla nepřesahuje 3 500 kg (7 700 lbs.), může být jeho brzdové zařízení uváděno do činnosti najížděním přípojně vozidla na tažné vozidlo (nájezdové brzdění).

Brzdové zařízení přípojně vozidla musí být schopno zabránit otáčení kol odpojeně vozidla.

Každé přípojně vozidlo opatřené brzdami musí být vybaveno zařízením, které automaticky zajistí zastavení vozidla v případě přerušení spojení pohybujících se vozidel. Toto ustanovení neplatí pro dvoukolové obytné přívěsy ani pro lehké přívěsy pro přepravu zavazadel mající hmotnost, která přesahuje 750 kg (1 650 lbs.), za podmínky, že tyto přívěsy jsou vybaveny, kromě hlavního spojovacího zařízení, dalším spojovacím prostředkem, kterým může být řetěz nebo lano.

*c) Brzdění návěsových souprav a jízdních souprav motorových vozidel a přívěsů**i) Návěsové soupravy*

Ustanovení odstavce a) této části platí pro všechny návěsové soupravy. Návěs s maximální povolenou hmotností přesahující 750 kg (1 650 lbs.) musí být vybaven nejméně jedním brzdovým zařízením, které musí být možno ovládat ovládacím orgánem provozní brzdy tažného vozidla.

Brzdové zařízení návěsu kromě toho musí být schopno zabránit otáčení kol odpojeně návěsu.

Když to vyžadují vnitrostátní předpisy, návěs opatřený brzdami musí být vybaven zařízením, které automaticky zajistí zastavení vozidla v případě přerušení spojení pohybujících se vozidel.

ii) Jízdní soupravy motorových vozidel a přívěsů

Každá jízdní souprava motorového vozidla a jednoho nebo více přívěsů musí být vybavena brzdami schopnými ovládat pohyb a zastavení jízdní soupravy bezpečně, rychle a účinně za všech podmínek jeho naložení a stoupání nebo klesání, na kterém se souprava nalézá.

d) Brzdění motocyklů s postranním vozíkem nebo bez něho

Každý motocykl musí být vybaven dvěma brzdovými zařízeními, která mohou být ovládána rukou nebo nohou, a která jsou schopna ovládat pohyb a zastavení motocyklu bezpečně, rychle a účinně.

II. OSVĚTLENÍ

a) Každé motorové vozidlo jiné než motocykl s postranním vozíkem nebo bez něho a schopné přesáhnout 20 km (12 mil) za hodinu na rovině musí být vybaveno nejméně dvěma bílými nebo žlutými dálkovými světly, namontovanými na přídě, schopnými přiměřeně osvětlit silnici na vzdálenost 100 m (325 stop) před vozidlem, v noci za jasného počasí.

b) Každé motorové vozidlo jiné než motocykl s postranním vozíkem nebo bez něho a schopné přesáhnout 20 km (12 mil) za hodinu na rovině musí být vybaveno nejméně dvěma bílými nebo žlutými potkávacími světly, namontovanými na přídě, schopnými, když je to potřebné, přiměřeně osvětlit silnici v noci za jasného počasí na vzdálenost 30 m (100 stop) před vozidlem, aniž by oslnila ostatní uživatele silnice, bez ohledu na směr provozu.

Potkávací světla se musí použít místo dálkových světel vždy, když je použití světel, která neoslnují ostatní uživatele silnice, nutné nebo povinné.

c) Každý motocykl s postranním vozíkem nebo bez něho musí mít nejméně jedno dálkové světlo a jedno potkávací světlo, která splňují ustanovení a) a b) této části. Avšak motocykly s motorem majícím zdvihový objem nejvýše 50 cm³ (3,05 cu.in.) mohou být vyjmuty z této povinnosti.

d) Každé motorové vozidlo jiné než motocykl s postranním vozíkem nebo bez něho musí být vybaveno vpředu dvěma bílými obrysovými světly. Tato světla musí být zřetelně viditelná v noci za jasného počasí na vzdálenost 150 m (500 stop) od přídě vozidla, aniž by oslnila ostatní uživatele silnice.

Část svítící plochy těchto světel, která je nejvíce vzdálená od střední podélné roviny souměrnosti vozidla, musí být ve vzdálenosti co nejbližší k hodnotě 400 mm (16 in.) od šířky vnějšího obrysu vozidla, avšak v žádném případě nesmí tuto hodnotu přesáhnout.

Obrysová světla musí být rozsvícena v noci, ve všech případech, kdy použití těchto světel je povinné, a zároveň s potkávacími světly, jestliže žádná část svítící plochy potkávacího světloometu není blíže než 400 mm (16 in.) k šířce vnějšího obrysu vozidla.

e) Každé motorové vozidlo, nebo každé přípojné vozidlo nalézající se na konci jízdní soupravy, musí být vybaveno vzadu nejméně jedním červeným světlem viditelným v noci za jasného počasí na vzdálenost 150 m (500 stop) od zádi vozidla.

f) Registrační číslo vyznačené na zádi motorového vozidla nebo přípojného vozidla musí být možno osvětlit v noci tak, aby bylo čitelné za jasného počasí na vzdálenost nejméně 20 m (65 stop) od zádi vozidla.

g) Zadní červené světlo nebo světla a osvětlení zadního registračního čísla se musí rozsvítit zároveň s následujícími světly: obrysová světla, potkávací světla nebo dálková světla.

h) Každé motorové vozidlo jiné než motocykl bez postranního vozíku musí být vybaveno dvěma červenými odrazkami, pokud možno jiného tvaru než trojúhelníkového, namontovanými na zádi vozidla, souměrně na každé straně vozidla. Vnější okraje každé z těchto odrazek musí mít vzdálenost od vnějších okrajů vozidla co nejbližší k hodnotě 400 mm (16 in.), avšak v žádném případě nesmí tuto hodnotu přesáhnout. Tyto odrazky mohou být sloučeny se zadními červenými svítilnami, jestliže tyto svítilny splňují výše uvedená ustanovení. Tyto odrazky musí být viditelné v noci za jasného počasí ze vzdálenosti nejméně 100 m (325 stop), když jsou osvětleny dvěma dálkovými světly.

i) Každý motocykl bez postranního vozíku musí být vybaven červenou odrazkou, pokud možno jiného tvaru než trojúhelníkového, namontovanou na zádi vozidla, buď sloučenou se zadní červenou svítilnou, nebo od ní oddělenou, a musí splňovat požadavky na viditelnost podle odstavce h) této části.

j) Každé přípojné vozidlo a každá návěsová souprava musí být vybaveny dvěma červenými odrazkami, pokud možno trojúhelníkového tvaru, namontovanými na zádi vozidla, souměrně na každé straně vozidla. Tyto odrazky musí být viditelné v noci za jasného počasí ze vzdálenosti nejméně 100 m (325 stop), když jsou osvětleny dvěma dálkovými světly.

Když odrazky mají trojúhelníkovitý tvar, musí být trojúhelník rovnostranný, se stranami nejméně 150 mm (6 in.), a musí být ve svislé poloze. Vnější vrchol každé z těchto odrazek musí mít vzdálenost od vnějších okrajů vozidla co nejbližší k hodnotě 400 mm (16 in.), avšak v žádném případě nesmí tuto hodnotu přesáhnout.

k) Každé motorové vozidlo jiné než motocykl a každé přípojné vozidlo, které je na konci jízdní soupravy, musí být vybaveno na zádi nejméně jedním brzdovým světlem červené nebo oranžové barvy. Toto světlo se musí rozsvítit při vstupu provozní brzdy motorového vozidla do činnosti. Jestliže brzdové světlo má červenou barvu, musí být jeho svítivost větší než svítivost zadního obrysového světla, když je s tímto světlem ve skupině nebo je s ním sloučeno. Brzdové světlo se nevyžaduje na přívěsech a návěsech, když mají takové rozměry, že brzdové světlo tažného vozidla zůstává zezadu viditelné.

l) Když je motorové vozidlo vybaveno směrovými svítilnami, musí tyto svítilny patřit do jednoho z následujících druhů:

- i) pohyblivé rameno přesahující celkovou šířku vozidla na každé straně a osvětlené nepřerušovaným oranžovým světlem, když je rameno ve vodorovné poloze;
- ii) ve stálé poloze a s blikajícím oranžovým světlem, umístěné na každé z bočních stran vozidla;
- iii) ve stálé poloze, na každé z bočních stran na předním a zadním konci vozidla, vyzařující dopředu bílé nebo oranžové světlo a dozadu červené nebo oranžové světlo.

m) Žádné ze světel nesmí být blikající, s výjimkou směrových svítilen.

n) Jestliže je vozidlo vybaveno více světly stejného druhu, musí mít tato světla stejnou barvu a, s výjimkou motocyklů s postranním vozíkem, dvě z těchto světel musí být umístěna souměrně ke střední podélné rovině vozidla.

o) Více světel může být sloučeno do téhož světelného zařízení za podmínky, že každé z těchto světel splňuje výše uvedená ustanovení, která se na ně vztahují.

III. OSTATNÍ POŽADAVKY

a) Mechanismus řízení

Každé motorové vozidlo musí být vybaveno odolným mechanismem řízení, který umožňuje zatáčet vozidlo snadno, rychle a bezpečně.

b) Zpětné zrcátko

Každé motorové vozidlo musí být vybaveno nejméně jedním zpětným zrcátkem dostatečných rozměrů, umístěným tak, aby řidič mohl ze svého sedadla sledovat silnici za vozidlem. Toto ustanovení není však povinné pro motocykly s postranním vozíkem nebo bez něho.

c) Zvuková výstražná zařízení

Každé motorové vozidlo musí být vybaveno nejméně jedním dostatečně výkonným zvukovým výstražným zařízením, kterým nesmí být zvonek, gong, zvon, siréna, ani jiné zařízení s pronikavým zvukem.

d) Stírač čelního skla

Každé motorové vozidlo mající čelní sklo musí být vybaveno nejméně jedním účinným stíračem, který funguje bez trvalého působení řidiče. Toto ustanovení není však povinné pro motocykly s postranním vozíkem nebo bez něho.

e) Čelní skla

Čelní skla musí být vyrobena z materiálu s neproměnnými vlastnostmi, musí být dokonale průhledná a nesmí být náchylná k vytváření ostrých střeplin při rozbití. Předměty pozorované průhlednou plochou se nesmějí jevit jako deformované.

f) Zařízení pro zpětný chod

Každé motorové vozidlo musí být vybaveno zařízením pro zpětný chod, ovladatelným ze sedadla řidiče, jestliže hmotnost nenaloženého motorového vozidla přesahuje 400 kg (900 liber).

g) Tlumič výfuku

Aby se zabránilo každému nadměrnému nebo neobvyklému hluku, musí být každé motorové vozidlo vybaveno trvale činným tlumičem výfuku, jehož činnost nemůže řidič přerušit za jízdy na silnici.

h) Pneumatiky

Kola motorových vozidel a jejich přípojných vozidel musí být opatřena pneumatikami, nebo jinými obručemi s rovnocennou pružností.

i) Zařízení k zabránění pohybu vozidla dolů na sklonu

Každé motorové vozidlo s maximální povolenou hmotností přesahující 3 500 kg (7 700 liber) musí být, při jízdě v hornaté oblasti státu, který to požaduje svými vnitrostátními předpisy, vybaveno zařízením, jako jsou zarážky nebo klíny, kterým je možno zabránit pohybu vozidla dopředu nebo dozadu.

j) Všeobecná ustanovení

i) V rámci možností nesmějí mechanické orgány a pomocná zařízení žádného motorového vozidla způsobovat nebezpečí požáru nebo výbuchu, ani nesmějí být příčinou emisí škodlivých plynů nebo obtěžujících zápachů a hluku, ani nesmějí být zdrojem nebezpečí při kolizi.

ii) Každé motorové vozidlo musí být konstruováno tak, aby řidič měl výhled dopředu, doprava a doleva dostatečný k bezpečné jízdě.

iii) Ustanovení pro brzdění a osvětlení neplatí pro vozidla pro invalidy, která splňují vnitrostátní předpisy v oblasti brzdění a osvětlení ve státu registrace. Pro účely tohoto odstavce pojem „vozidlo pro invalidy“ znamená motorové vozidlo, jehož hmotnost v nenaloženém stavu nepřesahuje 300 kg (700 liber) a jehož rychlost nepřesahuje 30 km (19 mil) za hodinu, a které je zvláště konstruováno a vyrobeno (a ne jen jednoduše přizpůsobeno) k používání osobou trpící tělesnou vadou nebo fyzickou neschopností, a které je normálně používáno takovou osobou.

IV. JÍZDNÍ SOUPRAVY VOZIDEL

a) „Jízdní souprava vozidel“ se může skládat z tažného vozidla a z jednoho nebo dvou přípojných vozidel. Návěsová souprava může táhnout přívěs, avšak jestliže taková souprava slouží k dopravě osob, přívěs nesmí mít více než jednu nápravu a nesmí dopravovat osoby.

b) Každý smluvní stát může však uvést, že za tažným vozidlem připouští jen jedno přípojně vozidlo a že nepřipouští přípojně vozidlo za návěsovou soupravou. Rovněž může uvést, že nepřipouští návěsové soupravy dopravující osoby.

V. PŘECHODNÁ USTANOVENÍ

Ustanovení částí I a II a odstavce e) části III této přílohy se použijí na motorová vozidla registrovaná po prvé po uplynutí dvou roků od vstupu v platnost této Úmluvy a na jejich přípojná vozidla. Uvedená ustanovení se použijí po uplynutí pěti roků od vstupu v platnost

této Úmluvy na motorová vozidla, která byla registrována dříve, než uplynula lhůta dvou roků od vstupu v platnost této Úmluvy, a rovněž tak na přípojná vozidla.

Mezitím se použijí následující ustanovení:

a) Každé motorové vozidlo musí být vybaveno buď dvěma brzdovými systémy nezávislými na sobě, nebo jedním systémem ovládaným dvěma na sobě nezávislými ovládacími orgány, z nichž jeden může fungovat, i když se druhý porouchá, přičemž každý z těchto systémů musí být dostatečně účinný a rychlý.

b) Každé motorové vozidlo jedoucí samotné musí být v průběhu noci a od setmění vybaveno vpředu nejméně dvěma bílými světly, umístěnými jedno vpravo a druhé vlevo, a vzadu jedním červeným světlem.

Avšak u motocyklů bez postranního vozíku může být počet světel vpředu zmenšen na jedno.

c) Každé motorové vozidlo musí být také vybaveno jedním nebo více zařízeními, která umožňují osvětlit účinně silnici směrem dopředu na dostatečnou vzdálenost, jestliže výše předepsaná bílá světla nespĺňují tento požadavek.

Jestliže vozidlo je schopno jet rychlostí vyšší než 30 km (19 mil) za hodinu, nesmí být tato vzdálenost kratší než 100 m (325 stop).

d) Zařízení k osvětlení, která by mohla oslňovat, musí být opatřena prostředky k znemožnění oslnění ostatních uživatelů silnice pohybujících se v opačném směru, nebo vyloučit oslnění za všech okolností, kdy by to bylo užitečné. Po odstranění oslňujícího účinku však musí zůstat svítivost dostatečná k účinnému osvětlení silnice na vzdálenost nejméně 25 m (80 stop).

e) Pro motorová vozidla, která táhnou přípojná vozidla, platí stejné předpisy pro osvětlení směrem dopředu jako pro samotná motorová vozidla; povinnost červeného světla vzadu se přenesne na zadní přípojného vozidla.

POŽADAVKY

Příloha 7

ROZMĚRY A HMOTNOSTI VOZIDEL V MEZINÁRODNÍM PROVOZU

1. Tato příloha platí pro silnice s určením podle článku 23.
2. Na těchto silnicích musí maximální povolené rozměry a hmotnosti, ať při naloženém nebo nenaloženém vozidle, za podmínky, že žádné vozidlo nesmí přepravovat náklad přesahující

maximální náklad prohlášený za povolený příslušným orgánem státu registrace, být následující:

	<i>Metry</i>	<i>Stopy</i>
a) Celková šířka	2,50	8,20
b) Celková výška	3,80	12,50
c) Celková délka:		
Nákladní vozidla s dvěma nápravami	10,00	33,00
Vozidla pro dopravu osob, s dvěma nápravami	11,00	36,00
Vozidla s třemi nebo více nápravami	11,00	36,00
Návěšové soupravy	14,00	46,00
Jízdní souprava s jedním přívěsem ¹⁾	18,00	59,00
Jízdní souprava s dvěma přívěsy ¹⁾	22,00	72,00
d) Maximální povolené hmotnosti:	<i>Metrické tuny</i>	<i>Libry</i>
i) Pro nejvíce zatíženou nápravu ²⁾	8,00	17 600
ii) Pro nejvíce zatíženou dvojnápravu, přitom vzdálenost os náprav této dvojnápravy je větší než 1 m (40 in.) a menší než 2 m (7 stop)	14,50	32 000

¹⁾ Ustanovení části IV přílohy 6, která se týká jízdních souprav vozidel, platí také pro jízdní soupravy vozidel, které jsou předmětem této přílohy.

²⁾ Hmotnost na nápravu je definována jako celková hmotnost přenášená na silnici všemi koly, jejichž středy mohou být mezi dvěma svislými příčnými rovinami, které jsou rovnoběžné a od sebe vzdálené 1,00 m (40 in.), a které se rozprostírají v celé šířce vozidla.

iii) Pro vozidlo, návěsovou soupravu, nebo jinou jízdní soupravu:

<i>Vzdálenost, v metrech, mezi krajními nápravami vozidla, návěsové soupravy, nebo jiné jízdní soupravy</i>	<i>Maximální povolená hmotnost, v metrických tunách, vozidla, návěsové soupravy, nebo jiné jízdní soupravy</i>	<i>Vzdálenost, ve stopách, mezi krajními nápravami vozidla, návěsové soupravy, nebo jiné jízdní soupravy</i>	<i>Maximální povolená hmotnost, v librách, vozidla, návěsové soupravy, nebo jiné jízdní soupravy</i>
		Od 3 včetně do méně než 7	32 000
Od 1 včetně do méně než 2	14,50	Od 7 včetně do méně než 8	32 480
		Od 8 včetně do méně než 9	33 320
		Od 9 včetně do méně než 10	34 160
Od 2 včetně do méně než 3	15,00	Od 10 včetně do méně než 11	35 000
		Od 11 včetně do méně než 12	35 840
		Od 12 včetně do méně než 13	36 680
Od 3 včetně do méně než 4	16,25	Od 13 včetně do méně než 14	37 520
		Od 14 včetně do méně než 15	38 360
		Od 15 včetně do méně než 16	39 200
Od 4 včetně do méně než 5	17,50	Od 16 včetně do méně než 17	40 040
		Od 17 včetně do méně než 18	40 880
		Od 18 včetně do méně než 19	41 720
Od 5 včetně do méně než 6	18,75	Od 19 včetně do méně než 20	42 560
		Od 20 včetně do méně než 21	43 400
		Od 21 včetně do méně než 22	44 240
Od 6 včetně do méně než 7	20,00	Od 22 včetně do méně než 23	45 080
		Od 23 včetně do méně než 24	45 920
		Od 24 včetně do méně než 25	46 760
Od 7 včetně do méně než 8	21,25	Od 25 včetně do méně než 26	47 600
		Od 26 včetně do méně než 27	48 440
		Od 27 včetně do méně než 28	49 280
Od 8 včetně do méně než 9	22,50	Od 28 včetně do méně než 29	50 120

		Od 29 včetně do méně než 30	50 960
		Od 30 včetně do méně než 31	51 800
Od 9 včetně do méně než 10	23,75	Od 31 včetně do méně než 32	52 640
		Od 32 včetně do méně než 33	53 480
		Od 33 včetně do méně než 34	54 320
Od 10 včetně do méně než 11	25,00	Od 34 včetně do méně než 35	55 160
		Od 35 včetně do méně než 36	56 000
		Od 36 včetně do méně než 37	56 840
Od 11 včetně do méně než 12	26,25	Od 37 včetně do méně než 38	57 680
		Od 38 včetně do méně než 39	58 520
		Od 39 včetně do méně než 40	59 360
Od 12 včetně do méně než 13	27,50	Od 40 včetně do méně než 41	60 200
		Od 41 včetně do méně než 42	61 040
		Od 42 včetně do méně než 43	61 880
Od 13 včetně do méně než 14	28,75	Od 43 včetně do méně než 44	62 720
		Od 44 včetně do méně než 45	63 560
		Od 45 včetně do méně než 46	64 400
Od 14 včetně do méně než 15	30,00	Od 46 včetně do méně než 47	65 240
		Od 47 včetně do méně než 48	66 080
		Od 48 včetně do méně než 49	66 920
Od 15 včetně do méně než 16	31,25	Od 49 včetně do méně než 50	67 760
		Od 50 včetně do méně než 51	68 600
		Od 51 včetně do méně než 52	69 440
Od 16 včetně do méně než 17	32,50	Od 52 včetně do méně než 53	70 280
		Od 53 včetně do méně než 54	71 120
		Od 54 včetně do méně než 55	71 960
Od 17 včetně do méně než 18	33,75	Od 55 včetně do méně než 56	72 800
		Od 56 včetně do méně než 57	73 640

		Od 57 včetně do méně než 58	74 480
Od 18 včetně do méně než 19	35,00	Od 58 včetně do méně než 59	75 320
		Od 59 včetně do méně než 60	76 160
		Od 60 včetně do méně než 61	77 000
Od 19 včetně do méně než 20	36,25	Od 61 včetně do méně než 62	77 840
		Od 62 včetně do méně než 63	78 680
		Od 63 včetně do méně než 64	79 520
		Od 64 včetně do méně než 65	80 360

iv) Jestliže je rozdíl mezi maximálními povolenými hmotnostmi vozidel v mezinárodním provozu, když jsou vyjádřeny v tabulce v pododstavci iii) v metrických jednotkách nebo ve stopách a librách, vezme se z příslušné části tabulky vyšší hodnota maximální povolené hmotnosti.

3. Smluvní státy mohou uzavírat regionální dohody, které stanoví maximální povolené hmotnosti větší, než jsou uvedeny v seznamu. Doporučuje se však, aby maximální povolená hmotnost na nejvíce zatíženou nápravu nepřekročila 13 metrických tun (28 660 liber).

4. Každý smluvní stát, když určuje silnice, na které použije tuto přílohu, oznámí maximální rozměry nebo hmotnosti povolené prozatímně v provozu na uvedených silnicích:

a) když jsou na nich trajekty, tunely nebo mosty, které neumožňují průjezd vozidel, která mají rozměry a hmotnosti přípustné podle této přílohy;

b) když vybavenost těchto silnic je nepostačující k průjezdu takových vozidel.

5. Každý smluvní stát, nebo část tohoto státu, mohou vydat zvláštní oprávnění k provozu vozidel nebo jízdních souprav vozidel, jejichž rozměry nebo hmotnosti přesahují výše stanovené maximální hodnoty.

6. Každý smluvní stát, nebo jeho část, může omezit nebo zakázat provoz motorových vozidel na každé určené silnici, pro kterou platí tato příloha, nebo omezit hmotnost vozidel provozovaných na takové silnici na omezenou dobu, když by vozidla, mající normálně povolenou hmotnost, silnici vážně poškodila při jejím zhoršeném stavu, silném dešti, sněhu nebo tání, nebo z důvodu jiných nepříznivých atmosférických podmínek.

Příloha 8

PODMÍNKY, KTERÉ MUSÍ SPLŇOVAT ŘIDIČI MOTOROVÝCH VOZIDEL V MEZINÁRODNÍM PROVOZU

Minimální přípustný věk k řízení motorového vozidla za podmínek stanovených článkem 24 Úmluvy je osmnáct roků.

Avšak každý smluvní stát, nebo jeho část, může uznat platnost řidičského průkazu vydaného jiným smluvním státem pro řidiče motocyklů a invalidních vozidel, kteří mají méně než osmnáct roků.

Příloha 9


VZOR ŘIDIČSKÉHO PRŮKAZU

Rozměry: 74 × 105 mm

Barva: růžová

1. Průkaz se vyhotoví v jazyku nebo jazycích předepsaných legislativou státu, který jej vydá.
2. Název dokumentu se vyjádří v jazyku nebo jazycích stanovených v bodu 1 a za ním následuje jeho překlad ve francouzštině „*Permis de conduire*“.
3. Ručně psané údaje se napíšou (nebo alespoň opakují) latinskými písmeny nebo tzv. anglickým skriptem.
4. Případné doplňující údaje příslušného orgánu státu, který vydal průkaz, neplatí pro mezinárodní provoz.
5. Rozlišovací značka definovaná v příloze 4 je znázorněna v oválu.

VNĚJŠÍ STRANY

<p>Místo určené pro záznamy příslušného orgánu, který vydal průkaz, včetně záznamů o periodickém obnovování</p>		<p>Název státu</p>  <p>ŘIDIČSKÝ PRŮKAZ</p>
---	--	--

VNITŘNÍ STRANY

<p>1. Příjmení:</p> <p>2. Další jména *:</p> <p>3. Datum** a místo narození***:</p> <p>4. Bydliště:</p>	<p>Změna bydliště</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Datum: Pečeť nebo razítko orgánu</p> <p>Podpis:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Datum: Pečeť nebo razítko orgánu</p> <p>Podpis:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Datum: Pečeť nebo razítko orgánu</p> <p>Podpis:</p>	<p>Kategorie vozidel, pro která průkaz platí</p> <p>Motocykly s postranním vozíkem nebo bez něho, vozidla pro invalidy a tříkolová motorová vozidla, jejichž hmotnost v nenaloženém stavu nepřesahuje 400 kg (900 liber).</p> <p>Motorová vozidla určená k dopravě osob, která mají, kromě sedadla řidiče, nejvýše osm míst k sedění, nebo určená k dopravě zboží a mající maximální povolenou hmotnost nepřesahující 3 500 kg (7 700 liber).</p> <p>K motorovým vozidlům této kategorie může být připojen lehký přívěs.</p> <p>Motorová vozidla určená k dopravě zboží, která mají maximální povolenou hmotnost přesahující 3 500 kg (7 700 liber). K motorovým vozidlům této kategorie může být připojen lehký přívěs.</p> <p>Motorová vozidla určená k dopravě osob, která mají, kromě sedadla řidiče, více než osm míst k sedění.</p> <p>K motorovým vozidlům této kategorie může být připojen lehký přívěs.</p> <p>Motorová vozidla kategorií B, C nebo D, pro které je řidič oprávněn, s přípojným vozidlem jiným, než je lehký přívěs.</p>
<p>5. Vydal:</p> <p>6. V dne</p> <p>7. Platnost do</p> <p>Číslo</p> <p>Podpis orgánu:</p> <p>..... Pečeť nebo razítko orgánu</p>	<p>Doplňkové záznamy příslušného orgánu státu, který vydal průkaz</p>	

* Na tomto místě se mohou uvést jména otce nebo manžela.

** Nebo přibližný věk k datu vydání.

*** Jestliže je známo

**** Nebo otisk palce.

Pojem „maximální povolená hmotnost“ vozidla znamená hmotnost vozidla v provozním stavu a s maximálním nákladem.

Pojem „maximální náklad“ znamená hmotnost nákladu prohlášená za povolenou příslušným orgánem státu registrace vozidla.

„Lehkými přívěsy“ jsou přívěsy, jejichž maximální povolená hmotnost nepřesahuje 750 kg (1 650 liber).

Příloha 10**VZOR MEZINÁRODNÍHO ŘIDIČSKÉHO PRŮKAZU**

ROZMĚRY: 105 × 148 mm

*Barvy: obal: šedivý**strany: bílé*

Strany 1 a 2 jsou napsány ve vnitrostátním jazyku nebo jazycích.

Poslední strana je napsána celá v jazyku francouzském.

Doplňkové strany reprodukuje v jiných jazycích údaje části I poslední strany. Jsou napsány v následujících jazycích:

- a) v jazyku nebo jazycích předepsaných státem, který vydal průkaz;
- b) v oficiálních jazycích Spojených národů;
- c) v nejvýše šesti dalších jazycích, podle volby státu, který vydal průkaz.

Oficiální překlad textu průkazu do různých jazyků bude sdělen generálnímu tajemníkovi Spojených národů jednotlivými vládami, kterých se dotyčné jazyky týkají.

Ručně psané údaje musí být vždy napsány latinskými písmeny nebo tzv. anglickým skriptem.

STRANA 1*(Obal)*

(Název státu)

MEZINÁRODNÍ PROVOZ MOTOROVÝCH VOZIDEL
MEZINÁRODNÍ ŘIDIČSKÝ PRŮKAZ
Úmluva o silničním provozu ze dne 19. září 1949

.....

Vydán v

dne

Pečet'
nebo
razítko
orgánu

Podpis nebo pečet' orgánu
nebo
Podpis nebo pečet' organizace zmocněné orgánem

STRANA 2
(Zadní strana obalu)

Tento průkaz platí na území všech smluvních států, s výjimkou území smluvního státu, který vydal tento průkaz, po dobu jednoho roku ode dne vydání, a pro řízení vozidel kategorie nebo kategorií uvedených na poslední straně.

[Místo vyhrazené pro fakultativní seznam smluvních států]

Rozumí se, že tento průkaz nijak neovlivňuje povinnost, aby jeho nositel plnil v celém rozsahu platné zákony a předpisy týkající se pobytu a výkonu povolání ve státech, v jejichž provozu se nalézá.

POSLEDNÍ STRANA

(První část)

Údaje o řidiči:		Příjmení 1
		Ostatní jména* 2
		Místo narození** 3
		Datum narození*** 4
		Trvalé bydliště 5
Kategorie vozidel, pro která průkaz platí:		
Motorocykly s postranním vozíkem nebo bez něho; invalidní vozidla a tříkolová motorová vozidla, jejichž hmotnost v nenaloženém stavu nepřesahuje 400 kg (900 liber)	A	
Motorová vozidla určená k dopravě osob, která mají, kromě sedadla řidiče, nejvýše osm míst k sedění, nebo vozidla určená k dopravě zboží a mající maximální povolenou hmotnost nepřesahující 3 500 kg (7 700 liber). K motorovým vozidlům této kategorie může být připojen lehký přívěs.	B	
Motorová vozidla určená k dopravě zboží, která mají maximální povolenou hmotnost přesahující 3 500 kg (7 700 liber). K motorovým vozidlům této kategorie může být připojen lehký přívěs.	C	
Motorová vozidla určená k dopravě osob, která mají, kromě sedadla řidiče, více než osm míst k sedění. K motorovým vozidlům této kategorie může být připojen lehký přívěs.	D	
Motorová vozidla kategorií B, C nebo D, pro které je řidič oprávněn, s přípojným vozidlem jiným, než je lehký přívěs.	E	
<p>Pojem „maximální povolená hmotnost“ vozidla znamená hmotnost vozidla v provozním stavu a s maximálním nákladem.</p> <p>Pojem „maximální náklad“ znamená hmotnost nákladu prohlášená za povolenou příslušným orgánem státu registrace vozidla.</p> <p>„Lehkými přívěsy“ jsou přívěsy, jejichž maximální povolená hmotnost nepřesahuje 750 kg (1 650 liber).</p>		
<p style="text-align: center;">VYLOUČENÍ</p> <p>Držiteli tohoto průkazu bylo odejmuto právo řídit na území (státu)</p> <p>z důvodu</p>		<p>Vyloučení (státy I – VIII)</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;">Pečeť nebo razítko orgánu</div>	<p>Místo:</p> <p>Datum:</p> <p style="text-align: center;">Podpis:</p>	
<p>Jestliže místo výše je už použito, zaznamená se vyloučení do každého z dalších míst určených k tomuto účelu.</p>		

* Sem mohou být vložena jména otce a manžela.

** Jestliže je známo.

*** Nebo přibližný věk k datu vydání průkazu.

POSLEDNÍ STRANA
(Druhá část)

1									
2									
3									
4									
5									
A	Pečet' nebo razítko orgánu	<div style="border: 1px solid black; width: 200px; height: 150px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <p style="font-size: 24px; margin: 0;">Fotografie</p> </div> <div style="border: 1px solid black; width: 80px; height: 40px; margin: 10px auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <p style="font-size: 10px; margin: 0;">Pečet' nebo razítko orgánu</p> </div>								
B	Pečet' nebo razítko orgánu									
C	Pečet' nebo razítko orgánu									
D	Pečet' nebo razítko orgánu									
E	Pečet' nebo razítko orgánu									
		<p>.....</p> <p>Podpis držitele****</p>								
<p>VYLOUČENÍ (státy)</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">I.....</td> <td style="width: 50%;">V.....</td> </tr> <tr> <td>II.....</td> <td>VI.....</td> </tr> <tr> <td>III.....</td> <td>VII.....</td> </tr> <tr> <td>IV.....</td> <td>VIII.....</td> </tr> </table>			I.....	V.....	II.....	VI.....	III.....	VII.....	IV.....	VIII.....
I.....	V.....									
II.....	VI.....									
III.....	VII.....									
IV.....	VIII.....									

**** Nebo otisk palce.

83**SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 8. listopadu 1968 byla ve Vídni přijata Úmluva o silničním provozu.

Jménem Československé socialistické republiky byla Úmluva podepsána téhož dne. Prezident republiky Úmluvu ratifikoval.

Úmluva vstoupila v platnost na základě svého článku 47 odst. 1 dne 21. května 1977. Pro Československou socialistickou republiku vstoupila v platnost podle odstavce 2 téhož článku dne 7. června 1979.

Současně se vstupem v platnost tato Úmluva ukončila a nahradila, ve vztazích mezi smluvními stranami, Úmluvu o silničním provozu přijatou v Ženevě dne 19. září 1949¹⁾.

Dne 2. června 1993 Česká republika oznámila generálnímu tajemníkovi Organizace spojených národů, deponitáři Úmluvy, že se jako nástupnický stát České a Slovenské Federativní Republiky považuje s účinností od 1. ledna 1993 za smluvní stát Úmluvy o silničním provozu ze dne 8. listopadu 1968.

Anglické znění Úmluvy a její překlad do českého jazyka se vyhláší současně.

¹⁾ Úmluva o silničním provozu přijatá v Ženevě dne 19. září 1949 byla vyhlášena pod č. 82/2013 Sb. m. s.

PART I

CONVENTION ON ROAD TRAFFIC

DONE AT VIENNA ON 8 NOVEMBER 1968

(Consolidated version)*

* Including the amendments to the Convention which entered into force on 3 September 1993 (marked in the margin with a single line) and the amendments which entered into force on 28 March 2006 (marked in the margin with a double line).

Part I: Convention on Road Traffic

3

CONVENTION ON ROAD TRAFFICThe Contracting Parties.

Desiring to facilitate international road traffic and to increase road safety through the adoption of uniform traffic rules,

Have agreed upon the following provisions:

Chapter I

GENERAL PROVISIONS

ARTICLE 1

Definitions

For the purpose of this Convention the following expressions shall have the meanings hereby assigned to them:

(a) The “domestic legislation” of a Contracting Party means the entire body of national or local laws and regulations in force in the territory of that Contracting Party;

(b) A vehicle is said to be “in international traffic” in the territory of a State if:

(i) It is owned by a natural or legal person normally resident outside that State;

(ii) It is not registered in that State; and

(iii) It is temporarily imported into that State;

provided, however, that a Contracting Party may refuse to regard as being “in international traffic” a vehicle which has remained in its territory for more than one year without a substantial interruption, the duration of which may be fixed by that Contracting Party.

A combination of vehicles is said to be “in international traffic” if at least one of the vehicles in the combination conforms to the above definition;

(c) “Built-up area” means an area with entries and exits specially signposted as such, or otherwise defined in domestic legislation;¹

(d) “Road” means the entire surface of any way or street open to public traffic;

(e) “Carriageway” means the part of a road normally used by vehicular traffic; a road may comprise several carriageways clearly separated from one another by, for example, a dividing strip or a difference of level;

¹ Definition completed in the Annex of the European Agreement (see subparagraph (c), Point 3).

(f) On carriageways where one or more side lanes or tracks are reserved for use by certain vehicles, “edge of the carriageway” means, for other road-users, the edge of the remainder of the carriageway;

(g) “Lane” means any one of the longitudinal strips into which the carriageway is divisible, whether or not defined by longitudinal road markings, which is wide enough for one moving line of motor vehicles other than motorcycles;

(g) bis “Cycle lane” means a part of a carriageway designated for cycles. A cycle lane is distinguished from the rest of the carriageway by longitudinal road markings;

(g) ter “Cycle track” means an independent road or part of a road designated for cycles, signposted as such. A cycle track is separated from other roads or other parts of the same road by structural means;

(h) “Intersection” means any level crossroad, junction or fork, including the open areas formed by such crossroads, junctions or forks;

(i) “Level-crossing” means any level intersection between a road and a railway or tramway track with its own track formation;

(j) “Motorway” means a road specially designed and built for motor traffic, which does not serve properties bordering on it, and which:

(i) Is provided, except at special points or temporarily, with separate carriageways for the two directions of traffic, separated from each other either by a dividing strip not intended for traffic or, exceptionally, by other means;

(ii) Does not cross at level with any road, railway or tramway track, or footpath; and

(iii) Is specially signposted as a motorway;

(k) A vehicle is said to be:

(i) “Standing” if it is stationary for the time needed to pick up or set down persons or to load or unload goods; and

(ii) “Parked” if it is stationary for any reason other than the need to avoid interference with another road-user or collision with an obstruction or to comply with traffic regulations, and if the period during which the vehicle is stationary is not limited to the time needed to pick up or set down persons or goods;

Nevertheless, it shall be open to Contracting Parties to regard as “standing” any vehicle which is stationary within the meaning of subparagraph (ii) above for a period not exceeding that fixed by domestic legislation, and to regard as “parked” any vehicle which is stationary within the meaning of subparagraph (i) above for a period exceeding that fixed by domestic legislation;

(l) “Cycle” means any vehicle which has at least two wheels and is propelled solely by the muscular energy of the persons on that vehicle, in particular by means of pedals or hand-cranks;

Part I: Convention on Road Traffic

5

(m) “Moped” means any two-wheeled or three-wheeled vehicle which is fitted with an internal combustion engine having a cylinder capacity not exceeding 50 cc and a maximum design speed not exceeding 50 km (30 miles) per hour. Contracting Parties are free, however, not to regard as mopeds, under their domestic legislation, vehicles which do not have the characteristics of a cycle with respect to their use, in particular the characteristic that they can be propelled by pedals, or whose maximum design speed, whose mass, or certain of whose engine characteristics exceed certain limits. Nothing in this definition shall be construed as preventing Contracting Parties from treating mopeds exactly as cycles in applying the provisions of their domestic legislation regarding road traffic;

(n) “Motorcycle” means any two-wheeled vehicle, with or without a side-car, which is equipped with a propelling engine. Contracting Parties may also treat as motorcycles in their domestic legislation three-wheeled vehicles whose unladen mass does not exceed 400 kg. The term “motorcycle” does not include mopeds, although Contracting Parties may, provided they make a declaration to this effect in conformity with Article 54, paragraph 2, of this Convention, treat mopeds as motorcycles for the purposes of the Convention;²

(o) “Power-driven vehicle” means any self-propelled road vehicle, other than a moped in the territories of Contracting Parties which do not treat mopeds as motorcycles, and other than a rail-borne vehicle;

(p) “Motor vehicle” means any power-driven vehicle which is normally used for carrying persons or goods by road or for drawing, on the road, vehicles used for the carriage of persons or goods. This term embraces trolley-buses, that is to say, vehicles connected to an electric conductor and not rail-borne. It does not cover vehicles, such as agricultural tractors, which are only incidentally used for carrying persons or goods by road or for drawing, on the road, vehicles used for the carriage of persons or goods;

(q) “Trailer” means any vehicle designed to be drawn by a power-driven vehicle and includes semi-trailers;

(r) “Semi-trailer” means any trailer designed to be coupled to a motor vehicle in such a way that part of it rests on the motor vehicle and that a substantial part of its mass and of the mass of its load is borne by the motor vehicle;

(s) “Light trailer” means any trailer of a permissible maximum mass not exceeding 750 kg;

(t) “Combination of vehicles” means coupled vehicles which travel on the road as a unit;

(u) “Articulated vehicle” means a combination of vehicles comprising a motor vehicle and semi-trailer coupled to the motor vehicle;

(v) “Driver” means any person who drives a motor vehicle or other vehicle (including a cycle), or who guides cattle, singly or in herds, or flocks, or draught, pack or saddle animals on a road;

² Definition completed in the Annex of the European Agreement (see subparagraph (n), Point 3).

(w) “Permissible maximum mass” means the maximum mass of the laden vehicle declared permissible by the competent authority of the State in which the vehicle is registered;

(x) “Unladen mass” means the mass of the vehicle without crew, passengers or load, but with a full supply of fuel and with the tools which the vehicle normally carries;

(y) “Laden mass” means the actual mass of the vehicle as loaded, with the crew and passengers on board;

(z) “Direction of traffic” and “appropriate to the direction of traffic” mean the right-hand side if, under domestic legislation, the driver of a vehicle must allow an oncoming vehicle to pass on his left; otherwise these expressions mean the left-hand side;

(aa) The requirement that a driver shall “give way” to other vehicles means that he must not continue or resume his advance or manoeuvre if by so doing he might compel the drivers of other vehicles to change the direction or speed of their vehicle abruptly.

³ See footnote.

ARTICLE 2

Annexes to the Convention

The Annexes to this Convention, namely,

- Annex 1: Exceptions to the obligation to admit motor vehicles and trailers in international traffic;
- Annex 2: Registration number of motor vehicles and trailers in international traffic;
- Annex 3: Distinguishing sign of motor vehicles and trailers in international traffic;
- Annex 4: Identification marks of motor vehicles and trailers in international traffic;
- Annex 5: Technical conditions concerning motor vehicles and trailers;
- Annex 6: Domestic driving permit; and
- Annex 7: International driving permit;

are integral parts of this Convention.

³ Additional definitions introduced in the Annex of the European Agreement (see Point 3).

Part I: Convention on Road Traffic

7

ARTICLE 3

Obligations of the Contracting Parties

1. (a) Contracting Parties shall take appropriate measures to ensure that the rules of the road in force in their territories conform in substance to the provisions of Chapter II of this Convention. Provided that the said rules are in no way incompatible with the said provisions:

- (i) The said rules need not reproduce any of the said provisions which are applicable to situations that do not arise in the territories of the Contracting Parties in question;
- (ii) The said rules may include provisions not contained in the said Chapter II.

(b) The provisions of this paragraph do not require Contracting Parties to provide penalties for any violation of those provisions of Chapter II which are reproduced in their rules of the road.

2. (a) Contracting Parties shall also take appropriate measures to ensure that the rules in force in their territories concerning the technical requirements to be satisfied by motor vehicles and trailers conform to the provisions of Annex 5 to this Convention; provided that they are in no way contrary to the safety principles governing the provisions of Annex 5, the said rules may contain provisions not contained in Annex 5. Contracting Parties shall also take appropriate measures to ensure that motor vehicles and trailers registered in their territories conform to the provisions of Annex 5 to this Convention when entering international traffic.

(b) The provisions of this paragraph do not impose any obligations on the Contracting Parties with respect to the rules in force in their territories concerning the technical requirements to be satisfied by power-driven vehicles which are not motor vehicles within the meaning of this Convention.

3. Subject to the exceptions provided for in Annex 1 to this Convention, Contracting Parties shall be bound to admit to their territories in international traffic motor vehicles and trailers which fulfil the conditions laid down in Chapter III of this Convention and whose drivers fulfil the conditions laid down in Chapter IV; they shall also be bound to recognize registration certificates issued in accordance with the provisions of Chapter III as *prima facie* evidence that the vehicles to which they refer fulfil the conditions laid down in the said Chapter III.

4. Measures which the Contracting Parties have taken or may take, either unilaterally or under bilateral or multilateral agreements, to admit to their territories in international traffic motor vehicles and trailers that do not satisfy all the conditions stated in Chapter III of this Convention and to recognize, in cases other than those specified in Chapter IV, the validity in their territories of driving permits issued in the territory of another Contracting Party shall be deemed to be in conformity with the object of this Convention.⁴

5. Contracting Parties shall be bound to admit to their territories in international traffic cycles and mopeds which fulfil the technical conditions laid down in Chapter V of this Convention and

⁴ See also Point 4 of the Annex of the European Agreement.

whose drivers have their normal residence in the territory of another Contracting Party. No Contracting Party shall require the drivers of cycles or mopeds in international traffic to hold a driving permit; however, Contracting Parties which have declared in conformity with Article 54, paragraph 2, of this Convention that they treat mopeds as motorcycles may require the drivers of mopeds in international traffic to hold a driving permit.

5 bis. Contracting Parties will take the necessary measures to ensure that road safety education be provided on a systematic and continuous basis, particularly in schools at all levels.

5 ter. Whenever driving instruction for learner drivers is provided by professional driving establishments, domestic legislation shall lay down minimum requirements concerning the curriculum and the qualifications of the personnel responsible for providing such instruction.

6. Contracting Parties undertake to communicate to any Contracting Party, which may so request, the information necessary to ascertain the identity of the person in whose name a power-driven vehicle, or a trailer coupled to such a vehicle, is registered in their territories if the request submitted shows that the vehicle has been involved in an accident or the driver of this vehicle has seriously infringed road traffic rules and is thereby liable to important penalties or disqualification from driving in the territory of the Contracting Party submitting the request.

7. Measures which the Contracting Parties have taken or may take either unilaterally or under bilateral or multilateral agreements to facilitate international road traffic by simplifying Customs, police, health and other similar formalities or to ensure that Customs offices and posts at a given frontier point have the same competence and are kept open during the same hours shall be deemed to be in conformity with the object of this Convention.

8. Nothing in paragraphs 3, 5 and 7 of this Article shall affect the right of a Contracting Party to make the admission to its territory in international traffic of motor vehicles, trailers, mopeds and cycles, and of their drivers and occupants, subject to its regulations concerning the commercial carriage of passengers and goods, to its regulations concerning insurance of drivers against third-party risks, to its Customs regulations and, in general, to its regulations on matters other than road traffic.

ARTICLE 4

Signs and signals

Contracting Parties to this Convention which are not Contracting Parties to the Convention on Road Signs and Signals opened for signature at Vienna on the same day as this Convention undertake that:

(a) All road signs, traffic light signals and road markings installed in their territory shall form a coherent system and shall be designed and placed in such a way as to be easily recognizable;

(b) The number of types of sign shall be limited and signs shall be placed only at points where they are deemed useful;

(c) Danger warning signs shall be installed at a sufficient distance from obstructions to give drivers adequate warning;

Part I: Convention on Road Traffic

9

- (d) It shall be prohibited:
- (i) To affix to a sign, to its support or to any other traffic control device anything not related to the purpose of such sign or device; if, however, Contracting Parties or subdivisions thereof authorize a non-profit making association to install informative signs, they may permit the emblem of that association to appear on the sign or on its support provided this does not make it less easy to understand the sign;
 - (ii) To install any board, notice, marking or device which might be confused with signs or other traffic control devices, might render them less visible or effective, or might dazzle road-users or distract their attention in a way prejudicial to traffic safety;
 - (iii) To install on pavements and verges devices or equipment which might unnecessarily obstruct the movement of pedestrians, particularly elderly or disabled persons.

Chapter II

RULES OF THE ROAD

ARTICLE 5

Status of signs and signals

1. Road-users shall comply with the instructions conveyed by road signs, traffic light signals and road markings even if the said instructions appear to contradict other traffic regulations.
2. Instructions conveyed by traffic light signals shall take precedence over those conveyed by road signs regulating priority.

ARTICLE 6

Instructions given by authorized officials

1. When they are directing traffic, authorized officials shall be easily identifiable at a distance, at night as well as by day.
2. Road-users shall promptly obey all instructions given by authorized officials directing traffic.
3. It is recommended:⁵ that domestic legislation should provide that directions given by authorized officials directing traffic shall include the following:

(a) Arm raised upright; this gesture shall mean “attention, stop” for all road-users except drivers who are no longer able to stop with sufficient safety; further, if made at an intersection, this gesture shall not require drivers already on the intersection to stop;

⁵ See also Point 5 of the Annex of the European Agreement.

(b) Arm or arms outstretched horizontally; this gesture shall constitute a stop signal for all road-users approaching from any direction which would cut across that indicated by the outstretched arm or arms; after making this gesture, the authorized official directing traffic may lower his arm or arms; this gesture shall likewise constitute a stop signal for drivers in front of or behind the official;

(c) Swinging red light; this gesture shall constitute a stop signal for road-users towards whom the light is directed.

4. The instructions given by authorized officials directing traffic shall take precedence over those conveyed by road signs, traffic light signals and road markings, and over traffic regulations.

ARTICLE 7

General rules

1. Road-users shall avoid any behaviour likely to endanger or obstruct traffic, to endanger persons, or to cause damage to public or private property.

2. It is recommended that domestic legislation should provide that road-users shall not obstruct traffic or risk making it dangerous by throwing, depositing or leaving any object or substance on the road or by creating any other obstruction on the road. If road-users have been unable to avoid creating an obstruction or danger in that way, they shall take the necessary steps to remove it as soon as possible and, if they cannot remove it immediately, to warn other road-users of its presence.⁶

3. Drivers shall show extra care in relation to the most vulnerable road-users, such as pedestrians and cyclists and in particular children, elderly persons and the disabled.

4. Drivers shall take care that their vehicles do not inconvenience road-users or the occupants of properties bordering on the road, for example, by causing noise or raising dust or smoke where they can avoid doing so.

5. The wearing of safety belts is compulsory for drivers and passengers of motor vehicles, occupying seats equipped with such belts, save where exceptions are granted by domestic legislation.

⁷ See footnote.

ARTICLE 8

Drivers

1. Every moving vehicle or combination of vehicles shall have a driver.

2. It is recommended that domestic legislation should provide that pack, draught or saddle animals, and, except in such special areas as may be marked at the entry, cattle, singly or in herds, or flocks, shall have a driver.⁸

⁶ See also Point 6 of the Annex of the European Agreement.

⁷ Additional paragraph introduced in the Annex of the European Agreement (see Point 6).

⁸ See also Point 7 of the Annex of the European Agreement.

Part I: Convention on Road Traffic

11

3. Every driver shall possess the necessary physical and mental ability and be in a fit physical and mental condition to drive.
4. Every driver of a power-driven vehicle shall possess the knowledge and skill necessary for driving the vehicle; however, this requirement shall not be a bar to driving practice by learner-drivers in conformity with domestic legislation.
5. Every driver shall at all times be able to control his vehicle or to guide his animals.⁹

¹⁰ *See footnote.*

6. A driver of a vehicle shall at all times minimize any activity other than driving. Domestic legislation should lay down rules on the use of phones by drivers of vehicles. In any case, legislation shall prohibit the use by a driver of a motor vehicle or moped of a hand-held phone while the vehicle is in motion.

ARTICLE 9

Flocks and herds

It is recommended that domestic legislation should provide that, save where exceptions are granted to facilitate their mass movement, flocks and herds should be divided into sections of moderate length spaced sufficiently far apart for the convenience of traffic.¹¹

ARTICLE 10

Position on the carriageway¹²

1. The direction of traffic shall be the same on all roads in a State except, where appropriate, on the roads used solely or principally by through traffic between two other States.

¹³ *See footnote.*

2. Animals moving along the carriageway shall be kept as close as possible to the edge of the carriageway appropriate to the direction of traffic.

3. Without prejudice to the provisions to the contrary of Article 7, paragraph 1, Article 11, paragraph 6, and to other provisions of this Convention to the contrary, every driver of a vehicle shall, to the extent permitted by circumstances, keep his vehicle near the edge of the carriageway appropriate to the direction of traffic. However, Contracting Parties or subdivisions thereof may lay down more precise rules concerning the position of goods vehicles on the carriageway.

4. Where a road comprises two or three carriageways, no driver shall take the carriageway situated on the side opposite to that appropriate to the direction of traffic.

⁹ See also Point 7 of the Annex of the European Agreement.

¹⁰ Additional paragraph introduced in the Annex of the European Agreement (see Point 7).

¹¹ See also Point 8 of the Annex of the European Agreement.

¹² See also Point 9 of the Annex of the European Agreement.

¹³ Additional paragraph introduced in the Annex of the European Agreement (see Point 9).

5. (a) On two-way carriageways having four or more lanes, no driver shall take the lanes situated entirely on the half of the carriageway opposite to the side appropriate to the direction of traffic.

(b) On two-way carriageways having three lanes, no driver shall take the lane situated at the edge of the carriageway opposite to that appropriate to the direction of traffic.

6. Without prejudice to the provisions of Article 11 and when an additional lane is indicated by a sign, drivers of vehicles moving slowly shall use that lane.

ARTICLE 11

Overtaking and movement of traffic in lines

1. (a) Drivers overtaking shall do so on the side opposite to that appropriate to the direction of traffic.

(b) However drivers shall overtake on the side appropriate to the direction of traffic if the driver to be overtaken has signalled his intention to turn to the side of the carriageway opposite to that appropriate to the direction of traffic and has moved his vehicle or animals over towards that side in order to turn to that side for the purpose of taking another road, to enter a property bordering on the road, or to stop on that side.

(c) Domestic legislation may authorize cyclists and moped riders to pass stationary vehicles or vehicles moving at a low speed other than cycles or mopeds on the side which corresponds to the direction of traffic provided that sufficient space is available.

2. Before overtaking, every driver shall, without prejudice to the provisions of Article 7, paragraph 1, or to those of Article 14, of this Convention, make sure:

(a) That no driver who is following him has begun to overtake him;

(b) That the driver ahead of him in the same lane has not given warning of his intention to overtake another;

(c) That he can do it without endangering or interfering with the oncoming traffic making sure in particular that the lane which he will enter is free over a sufficient distance and that the relative speed of the two vehicles allows overtaking within a sufficiently short time; and

(d) That, except when using a lane closed to oncoming traffic, he will be able, without inconvenience to the road-user or road-users overtaken, to resume the position prescribed in Article 10, paragraph 3, of this Convention.

3. In pursuance of the provisions of paragraph 2 of this Article, overtaking on two-way carriageways is in particular prohibited when approaching the crest of a hill and, if visibility is inadequate, on bends, unless there are at these points lanes defined by longitudinal road markings and overtaking is carried out without leaving the lanes marked as closed to oncoming traffic.

4. When overtaking, a driver shall give the road-user or road-users overtaken a sufficiently wide berth.

Part I: Convention on Road Traffic

13

5. (a) On carriageways with at least two lanes reserved for traffic moving in the direction in which he is proceeding, a driver who should be obliged, immediately or shortly after moving back to the position prescribed by Article 10, paragraph 3, of this Convention, to overtake again may, in order to perform that manoeuvre, and provided he makes sure he can do so without undue inconvenience to the drivers of faster vehicles approaching from behind, remain in the lane he has occupied for the first overtaking manoeuvre.

(b) However, Contracting Parties or subdivisions thereof shall be free not to apply the provisions of this paragraph to the drivers of cycles, mopeds, motorcycles and vehicles which are not motor vehicles within the meaning of this Convention, or to the drivers of motor vehicles whose permissible maximum mass exceeds 3,500 kg or whose maximum speed, by design, cannot exceed 40 km (25 miles) per hour.¹⁴

6. Where the provisions of subparagraph 5 (a) of this Article are applicable and the density of traffic is such that vehicles not only occupy the entire width of the carriageway reserved for traffic taking the direction in which they are moving but also are moving only at a speed which is governed by that of the vehicle preceding them in the line:

(a) Without prejudice to the provisions of paragraph 9 of this Article, the movement of the vehicles in one line at a higher speed than that of those in another shall not be deemed to constitute overtaking within the meaning of this Article;

(b) A driver not in the lane nearest to the edge of the carriageway appropriate to the direction of traffic may change lanes only in order to prepare to turn right or left or to park; however, this requirement shall not apply to changes of lane effected by drivers in accordance with domestic legislation resulting from the application of the provisions of paragraph 5 (b) of this Article.¹⁵

7. When moving in lines as described in paragraphs 5 and 6 of this Article, drivers are forbidden, if the lanes are indicated on the carriageway by longitudinal markings, to straddle these markings.

8. Without prejudice to the provisions of paragraph 2 of this Article and to other restrictions which Contracting Parties or subdivisions thereof may lay down concerning overtaking at intersections and at level-crossings, no driver of a vehicle shall overtake a vehicle other than a two-wheeled cycle, a two-wheeled moped or a two-wheeled motorcycle without side-car:

- (a) Immediately before or on an intersection other than a roundabout, except:
- (i) In the case provided for in paragraph 1 (b) of this Article;
 - (ii) Where the road on which overtaking takes place has priority at the intersection;
 - (iii) Where traffic is directed at the intersection by an authorized official or by traffic light signals;

¹⁴ See also Point 10 of the Annex of the European Agreement.

¹⁵ See also Point 10 of the Annex of the European Agreement.

(b) Immediately before or on a level-crossing not equipped with gates or half-gates, provided however that Contracting Parties or subdivisions thereof shall be free to permit such overtaking at a level-crossing where road traffic is regulated by traffic light signals incorporating a positive signal authorizing vehicles to proceed.¹⁶

9. A vehicle shall not overtake another vehicle which is approaching a pedestrian crossing marked on the carriageway or signposted as such, or which is stopped immediately before the crossing, otherwise than at a speed low enough to enable it to stop immediately if a pedestrian is on the crossing. Nothing in this paragraph shall be construed as preventing Contracting Parties or subdivisions thereof from prohibiting overtaking within a prescribed distance from a pedestrian crossing, or from imposing stricter requirements on a driver of a vehicle proposing to overtake another vehicle stopped immediately before such a crossing.

10. A driver who perceives that a driver following him wishes to overtake him shall, except in the case provided for in Article 16, paragraph 1 (b) of this Convention, keep close to the edge of the carriageway appropriate to the direction of traffic and refrain from accelerating. If, owing to the narrowness, profile or condition of the carriageway, taken in conjunction with the density of oncoming traffic, a vehicle which is slow or bulky or is required to observe a speed limit cannot be easily and safely overtaken, the driver of such vehicle shall slow down and if necessary pull in to the side as soon as possible in order to allow vehicles following him to overtake.

11.¹⁷ (a) Contracting Parties or subdivisions thereof may, on one-way carriageways and on two-way carriageways where at least two lanes in built-up areas and three lanes outside built-up areas are reserved for traffic in the same direction and are indicated by longitudinal markings:

- (i) Allow vehicles in one lane to overtake on the side appropriate to the direction of traffic vehicles in another lane; and
- (ii) Make inapplicable the provisions of Article 10, paragraph 3, of this Convention;

provided that there are adequate restrictions on the possibility of changing lanes;

(b) In the case referred to in subparagraph (a) of this paragraph, without prejudice to the provisions of paragraph 9 of this Article, the manner of driving provided for shall not be deemed to constitute overtaking within the meaning of this Convention.

ARTICLE 12

Passing of oncoming traffic

1. When passing oncoming traffic, a driver shall leave sufficient lateral space and, if necessary, move close to the edge of the carriageway appropriate to the direction of traffic. If in so doing he finds his progress impeded by an obstruction or by the presence of other road-users, he shall slow down and if necessary stop to allow the oncoming road-user or road-users to pass.

2. On mountain roads and steep roads with characteristics similar to those of mountain roads, where the passing of oncoming traffic is impossible or difficult, it is the driver of the vehicle

¹⁶ See also Point 10 of the Annex of the European Agreement.

¹⁷ See also Point 10 of the Annex of the European Agreement.

Part I: Convention on Road Traffic

15

travelling downhill who should pull in to the side of the road in order to allow any vehicle proceeding uphill to pass, except where the arrangement of lay-bys to enable vehicles to pull in to the side of the road is such that, having regard to the speed and position of the vehicles, the vehicle proceeding uphill has a lay-by ahead of it and the need for one of the vehicles to reverse could be avoided if the vehicle proceeding uphill pulled in to that lay-by. Where one of the two vehicles which are about to pass is obliged to reverse in order to make passing possible, this manoeuvre shall be performed by the driver of the vehicle proceeding downhill unless it can manifestly be more easily performed by the driver of the vehicle proceeding uphill. However, Contracting Parties or subdivisions thereof may prescribe for certain vehicles or certain roads or sections of roads special rules differing from those laid down in this paragraph.¹⁸

ARTICLE 13

Speed and distance between vehicles

1. Every driver of a vehicle shall in all circumstances have his vehicle under control so as to be able to exercise due and proper care and to be at all times in a position to perform all manoeuvres required of him. He shall, when adjusting the speed of his vehicle, pay constant regard to the circumstances, in particular the lie of the land, the state of the road, the condition and load of his vehicle, the weather conditions and the density of traffic, so as to be able to stop his vehicle within his range of forward vision and short of any foreseeable obstruction. He shall slow down and if necessary stop whenever circumstances so require, and particularly when visibility is not good.¹⁹

2. Domestic legislation shall establish maximum speed limits for all roads. Domestic legislation shall also determine special speed limits applicable to certain categories of vehicles presenting a special danger, in particular by reason of their mass or their load. They may establish similar provisions for certain categories of drivers, in particular for new drivers.

3. The provisions set out in the first sentence of paragraph 2 may not apply to drivers of priority vehicles referred to in article 34, paragraph 2, or vehicles treated as such in domestic legislation.

4. No driver shall impede the normal progress of other vehicles by travelling abnormally slowly without proper cause.

5. The driver of a vehicle moving behind another vehicle shall keep at a sufficient distance from that other vehicle to avoid collision if the vehicle in front should suddenly slow down or stop.

[*ex paragraph 5 deleted*]

6.²⁰ Outside built-up areas, in order to facilitate overtaking, drivers of vehicles or combinations of vehicles of more than 3,500 kg permissible maximum mass, or of more than 10 m overall length, shall, except when they are overtaking or preparing to overtake, keep at such distance from power-driven vehicles ahead of them that other vehicles overtaking them can without danger move into the space in front of the overtaken vehicle. However, this provision shall not apply in very dense traffic or in circumstances where overtaking is prohibited. In addition:

¹⁸ See also Point 11 of the Annex of the European Agreement.

¹⁹ See also Point 12 of the Annex of the European Agreement.

²⁰ See also Point 12 of the Annex of the European Agreement.

(a) The competent authorities may exempt certain conveyances of vehicles from this provision, or may similarly make it inapplicable on roads where two lanes are allotted to traffic in the direction concerned;

(b) Contracting Parties and subdivisions thereof may prescribe different figures from those given in this paragraph with respect to the vehicle characteristics concerned.

ARTICLE 14

General requirements governing manoeuvres

1. Any driver wishing to perform a manoeuvre such as pulling out of or into a line of parked vehicles, moving over to the right or to the left on the carriageway, or turning left or right into another road or into a property bordering on the road, shall first make sure that he can do so without risk of endangering other road-users travelling behind or ahead of him or about to pass him, having regard to their position, direction and speed.²¹

2. Any driver wishing to make a U-turn or to reverse shall first make sure that he can do so without endangering or impeding other road-users.

3. Before turning or before a manoeuvre which involves moving laterally, the driver shall give clear and sufficient warning of his intention by means of the direction-indicator or direction-indicators on his vehicle, or, failing this, by giving if possible an appropriate signal with his arm. The warning given by the direction-indicator or direction-indicators shall continue to be given throughout the manoeuvre and shall cease as soon as the manoeuvre is completed.

ARTICLE 15

Special regulations relating to regular public-transport service vehicles

It is recommended²² that domestic legislation should provide that in built-up areas, in order to facilitate the movement of regular public-transport service vehicles, the drivers of other vehicles shall, subject to the provisions of Article 17, paragraph 1, of this Convention, slow down and if necessary stop in order to allow the public-transport vehicles to perform the manoeuvre required for moving off from stops marked as such. The provisions thus laid down by Contracting Parties or subdivisions thereof shall in no way affect the duty incumbent on drivers of public-transport vehicles to take, after having given warning by means of their direction-indicators of their intention to move off, the precautions necessary to avoid any risk of accident.

ARTICLE 16

Change of direction

1. Before turning right or left for the purpose of entering another road or entering a property bordering on the road, a driver shall, without prejudice to the provisions of Article 7, paragraph 1, and of Article 14, of this Convention:

²¹ See also Point 13 of the Annex of the European Agreement.

²² See also Point 14 of the Annex of the European Agreement.

Part I: Convention on Road Traffic

17

(a) If he wishes to turn off on the side appropriate to the direction of traffic, keep as close as possible to the edge of the carriageway appropriate to that direction and make as tight a turn as possible;

(b) If he wishes to turn off on the other side, and subject to such other provisions as Contracting Parties or subdivisions thereof may enact for cycles and mopeds enabling them to change direction, for instance by crossing the intersection in two separate stages, move as closely as possible to the centreline of the carriageway if it is a two-way carriageway or to the edge opposite to the side appropriate to the direction of traffic if it is a one-way carriageway and, if he wishes to enter another two-way road, make his turn so as to enter the carriageway of such other road on the side appropriate to the direction of traffic.

2. While changing direction, the driver shall, without prejudice to the provisions of Article 21 of this Convention regarding pedestrians, allow road users to pass on the carriageway, or on other parts of the same road he is preparing to leave.

ARTICLE 17

Slowing down

1. No driver of a vehicle shall brake abruptly unless it is necessary to do so for safety reasons.
2. Every driver intending to slow down to an appreciable extent shall, except where his slowing down is in response to an imminent danger, first make sure that he can do so without danger or undue inconvenience to other drivers. He shall also, unless he has made sure that there is no vehicle following him or that any following vehicle is a long way behind, give clear and timely warning of his intention by making an appropriate signal with his arm. However, this provision shall not apply if warning of slowing down is given by the vehicle's stop lights, referred to in Annex 5, paragraph 31, of this Convention.

ARTICLE 18

Intersections and obligation to give way

1. Every driver approaching an intersection shall exercise such extra care as may be appropriate to local conditions. Drivers of vehicles shall, in particular, drive at such a speed as to be able to stop to allow vehicles having the right of way to pass.
2. Every driver emerging from a path or an earth-track (dirt road) on to a road other than a path or an earth-track shall give way to vehicles travelling on that road. For the purposes of this Article the terms "path" and "earth-track" (dirt road) may be defined in domestic legislation.
3. Every driver emerging on to a road from a property bordering thereon shall give way to vehicles travelling on that road.²³

²³ See also Point 15 of the Annex of the European Agreement.

4. Subject to the provisions of paragraph 7 of this Article:

(a) In States where traffic keeps to the right the driver of a vehicle shall give way, at intersections other than those specified in paragraph 2 of this Article and in Article 25, paragraphs 2 and 4 of this Convention, to vehicles approaching from his right;

(b) Contracting Parties or subdivisions thereof in whose territories traffic keeps to the left shall be free to regulate the right of way at intersections as they see fit.²⁴

5. Even if traffic light signals authorize him to do so, a driver shall not enter an intersection if the density of traffic is such that he will probably be obliged to stop on the intersection, thereby obstructing or preventing the passage of cross traffic.

6. A driver who has entered an intersection where traffic is regulated by traffic light signals may clear the intersection without waiting for the way to be opened in the direction in which he wishes to proceed, provided that this does not impede the progress of other road-users moving in the open direction.

7. *[Words deleted]* Drivers of vehicles not moving on rails shall give way to rail-borne vehicles.

²⁵ See footnote.

ARTICLE 19

Level-crossings

Road-users shall exercise extra care in approaching and traversing level-crossings. In particular:

(a) Every driver of a vehicle shall drive at a moderate speed;

(b) Without prejudice to the obligation to obey an instruction to stop given by a light signal or a sound signal, no road-user shall enter a level-crossing at which the gates or half-gates are across the road or in process of being placed across the road, or at which the half-gates are in process of being raised;

(c) If a level-crossing is not equipped with gates, half-gates or light signals, no road-user shall enter it without making sure that no rail-borne vehicle is approaching;

(d) No driver shall enter a level-crossing without first ascertaining that he may not be obliged to stop on it;

(e) No road-user shall linger while traversing a level crossing; if a vehicle is compelled to stop, its driver shall endeavour to move it off the track, and, if he is unable to do so, immediately do everything he can to ensure that the drivers of rail-borne vehicles are warned of the danger in time.

²⁴ See also Point 15 of the Annex of the European Agreement.

²⁵ Additional paragraph introduced in the Annex of the European Agreement (see Point 15).

Part I: Convention on Road Traffic

19

ARTICLE 20

Rules applicable to pedestrians

1. Contracting Parties or subdivisions thereof shall be free not to enforce the provisions of this Article except in cases where pedestrian traffic on the carriageway would be dangerous or would obstruct vehicular traffic.²⁶

2. If, at the side of the carriageway, there are pavements (sidewalks) or suitable verges for pedestrians, pedestrians shall use them. Nevertheless, if they take the necessary precautions:

(a) Pedestrians pushing or carrying bulky objects may use the carriageway if they would seriously inconvenience other pedestrians by walking on the pavement (sidewalk) or verge;

(b) Groups of pedestrians led by a person in charge or forming a procession may walk on the carriageway.

²⁷ See footnote.

3. If it is not possible to use pavements (sidewalks) or verges, or if none is provided, pedestrians may walk on the carriageway; where there is a cycle track and the density of traffic so permits, they may walk on the cycle track, but shall not obstruct cycle and moped traffic in doing so.

4. Pedestrians walking on the carriageway in accordance with paragraphs 2 and 3 of this Article shall keep as close as possible to the edge of the carriageway.²⁸

5. It is recommended that domestic legislation should provide as follows: pedestrians walking on the carriageway shall keep to the side opposite to that appropriate to the direction of traffic except where to do so places them in danger. However, persons pushing a cycle, a moped or a motorcycle, and groups of pedestrians led by a person in charge or forming a procession shall in all cases keep to the side of the carriageway appropriate to the direction of traffic. Unless they form a procession, pedestrians walking on the carriageway shall, by night or when visibility is poor and, by day, if the density of vehicular traffic so requires, walk in single file wherever possible.²⁹

6. (a) Pedestrians wishing to cross a carriageway shall not step on to it without exercising care; they shall use a pedestrian crossing whenever there is one nearby;

(b) In order to cross the carriageway at a pedestrian crossing signposted as such or indicated by markings on the carriageway:

(i) If the crossing is equipped with light signals for pedestrians, the latter shall obey the instructions given by such lights;

²⁶ See also Point 16 of the Annex of the European Agreement.

²⁷ Additional paragraph introduced in the Annex of the European Agreement (see Point 16).

²⁸ See also Point 16 of the Annex of the European Agreement.

²⁹ See also Point 16 of the Annex of the European Agreement.

- (ii) If the crossing is not equipped with such lights, but vehicular traffic is regulated by traffic light signals or by an authorized official, pedestrians shall not step onto the carriageway while the traffic light signal or the signal given by the authorized official indicates that vehicles may proceed along it;
- (iii) At other pedestrian crossings, pedestrians shall not step on to the carriageway without taking the distance and speed of approaching vehicles into account.

(c) In order to cross the carriageway elsewhere than at a pedestrian crossing signposted as such or indicated by markings on the carriageway, pedestrians shall not step on to the carriageway without first making sure that they can do so without impeding vehicular traffic.³⁰

(d) Once they have started to cross a carriageway, pedestrians shall not take an unnecessarily long route, and shall not linger or stop on the carriageway unnecessarily.

7. However, Contracting Parties or subdivisions thereof may impose stricter requirements on pedestrians crossing the carriageway.

ARTICLE 21

Behaviour of drivers towards pedestrians

1. Every driver shall avoid behaviour likely to endanger pedestrians.

2. Without prejudice to the provisions of Article 7, paragraph 1, Article 11, paragraph 9, and Article 13, paragraph 1, of this Convention, where there is on the carriageway a pedestrian crossing signposted as such or indicated by markings on the carriageway:

(a) If vehicular traffic is regulated at that crossing by traffic light signals or by an authorized official, drivers forbidden to proceed shall stop short of the crossing or the transverse markings preceding it and, when they are permitted to proceed, shall not prevent or obstruct the passage of pedestrians who have stepped on to it; drivers turning into another road at the entrance to which there is a pedestrian crossing shall do so slowly and give way, if necessary stopping for this purpose, to pedestrians already using, or about to use, the crossing;

(b) If vehicular traffic is not regulated at that crossing by traffic light signals or by an authorized official, drivers shall approach the crossing only at a speed low enough not to endanger pedestrians using, or about to use, it; if necessary, they shall stop to allow such pedestrians to cross.

3. No provision of this Article shall be construed as preventing Contracting Parties or subdivisions thereof from:³¹

³⁰ See also Point 16 of the Annex of the European Agreement.

³¹ See also Point 17 of the Annex of the European Agreement.

Part I: Convention on Road Traffic

21

Requiring drivers of vehicles to stop in all cases when pedestrians are using, or about to use, a pedestrian crossing signposted as such or indicated by markings on the carriageway in the conditions laid down in Article 20 of this Convention, or

Prohibiting them from preventing or obstructing the passage of pedestrians who are crossing the carriageway at or very near an intersection even if there is at that point no pedestrian crossing signposted as such or indicated by markings on the carriageway.

4. Drivers intending to overtake, on the side appropriate to the direction of traffic, a public transport vehicle at a stop marked as such shall slow down and if necessary stop to allow passengers to board or alight from that vehicle.

³² See footnote.

ARTICLE 22

Islands on the carriageway

Without prejudice to the provisions of Article 10 of this Convention, a driver may pass to the left or to the right of islands, posts and other devices set up on the carriageway on which he is travelling, except in the following cases:

(a) Where the side on which the island, post or device shall be passed is indicated by a sign;

(b) Where the island, post or device is on the centre-line of a two-way carriageway; in this case the driver shall keep to the side of the island, post or device corresponding to the direction of traffic.

ARTICLE 23

Standing and parking

1. Outside built-up areas, standing or parked vehicles and halted animals shall so far as possible be stationed elsewhere than on the carriageway. Both in and outside built-up areas they shall not be stationed on cycle tracks, cycle lanes, bus lanes, tracks for horseback riders, footpaths, pavements or on verges specially provided for pedestrian traffic, save where applicable domestic legislation so permits.

2. (a) Animals halted and vehicles standing or parked on the carriageway shall be kept as close as possible to the edge of the carriageway. A driver shall not stand or park his vehicle on a carriageway save on the side appropriate, for him, to the direction of traffic; nevertheless, standing or parking on the other side shall be permitted where standing or parking on the side appropriate to the direction of traffic is prevented by the presence of rail tracks. Moreover, Contracting Parties or subdivisions thereof may:

³² Additional paragraphs introduced in the Annex of the European Agreement (see Point 17).

- (i) Refrain from prohibiting standing and parking on one side or the other in certain conditions, for instance where standing on the side appropriate to the direction of traffic is prohibited by road signs;
- (ii) On one-way carriageways, authorize standing and parking on the other side as well as or instead of on the side appropriate to the direction of traffic;
- (iii) Authorize standing and parking in the middle of the carriageway at places specially marked;

(b) Save where domestic legislation provides otherwise, vehicles other than two-wheeled cycles, two-wheeled mopeds and two-wheeled motorcycles without side-car shall not stand or be parked two abreast on the carriageway. Standing or parked vehicles shall, unless the layout of the area permits otherwise, be placed parallel to the edge of the carriageway.³³

3. (a) The standing or parking of a vehicle on the carriageway shall be prohibited:³⁴

- (i) On pedestrian crossings, on crossings for cyclists, and on level-crossings;
- (ii) On tramway or railway tracks on a road or so close to such tracks that the movement of trams or trains might be impeded, and also, subject to the possibility for Contracting Parties or subdivisions thereof to provide otherwise, on pavements and cycle tracks;

³⁵ See footnote.

(b) The standing or parking of a vehicle at any point where it would constitute a danger shall be prohibited, more particularly:

- (i) Save in such spaces as may be specially marked, under flyovers and in tunnels;
- (ii) On the carriageway, close to the crests of hills, and on bends where visibility is not sufficient for the vehicle to be overtaken in complete safety, having regard to the speed of vehicles on the section of the road in question;
- (iii) On a carriageway beside a longitudinal road marking, where subparagraph (b) (ii) of this paragraph does not apply but the width of the carriageway between the marking and the vehicle is less than 3 m and the marking is such that vehicles approaching it on the same side are forbidden to cross it;
- (iv) At any place where the vehicle would conceal road signs or traffic light signals from the view of road-users;
- (v) On an additional lane indicated by a sign for slowly moving vehicles;

³³ See also Point 18 of the Annex of the European Agreement.

³⁴ See also Point 18 of the Annex of the European Agreement.

³⁵ Additional text introduced in the Annex of the European Agreement (see Point 18).

Part I: Convention on Road Traffic

23

- (c) The parking of a vehicle on the carriageway shall be prohibited:
- (i) On approaches to level-crossings, to intersections and to bus, trolley-bus or rail vehicle stops; within the distances prescribed by domestic legislation;³⁶
 - (ii) In front of vehicle entries to properties;
 - (iii) At any point where the parked vehicle would prevent access to another vehicle properly parked or prevent such other vehicle from moving out;
 - (iv) On the central carriageway of three-carriageway roads and, outside built-up areas, on the carriageways of roads marked as priority roads by appropriate signs.
 - (v) *[deleted]*

4. A driver shall not leave his vehicle or his animals without having taken all suitable precautions to avoid any accident and, in the case of a motor vehicle, to prevent its unauthorized use.

5.³⁷ It is recommended that domestic legislation should provide as follows: every power-driven vehicle other than a two-wheeled moped or a two-wheeled motorcycle without side-car, and every trailer coupled or uncoupled shall when stationary on the carriageway outside a built-up area be signalled to approaching drivers at a sufficient distance by means of at least one appropriate device placed at the most suitable point to give them adequate advance warning:

(a) If the vehicle is stationary at night on the carriageway in circumstances such that approaching drivers cannot be aware of the obstacle which the vehicle constitutes;

(b) If the driver, in other cases, has been compelled to halt his vehicle at a place where standing is prohibited.

6. Nothing in this Article shall be construed as preventing Contracting Parties or subdivisions thereof from introducing other provisions on parking and standing or from making individual provisions for the standing and parking of cycles and mopeds.

³⁸ See footnote.

ARTICLE 24

Opening of doors

It shall be prohibited to open the door of a vehicle, to leave it open, or to alight from the vehicle without having made sure that to do so cannot endanger other road-users.

³⁶ See also Point 18 of the Annex of the European Agreement.

³⁷ See also Point 18 of the Annex of the European Agreement.

³⁸ Additional paragraph introduced in the Annex of the European Agreement (see Point 18).

ARTICLE 25

Motorways and similar roads

1.³⁹ On motorways and, if so provided in domestic legislation, on special approach roads to and exit roads from motorways:

(a) The use of the road shall be prohibited to pedestrians, animals, cycles, mopeds unless they are treated as motorcycles, and all vehicles other than motor vehicles and their trailers, and to motor vehicles or motor-vehicle trailers which are incapable, by virtue of their design, of attaining on a flat road a speed specified by domestic legislation;

(b) Drivers shall be forbidden:

- (i) To have their vehicles standing or parked elsewhere than at marked parking sites; if a vehicle is compelled to stop, its driver shall endeavour to move it off the carriageway and also off the flush verge and, if he is unable to do so, immediately signal the presence of the vehicle at a distance so as to warn approaching drivers in time;
- (ii) To make U-turns, to travel in reverse, and to drive on to the central dividing strip, including the crossovers linking the two carriageways.

⁴⁰ See footnote.

2. Drivers emerging on to a motorway shall give way to vehicles travelling on it. If there is an acceleration lane, they shall use it.

3. A driver leaving a motorway shall move into the traffic lane appropriate to the motorway exit in good time and enter the deceleration lane, if there is one, as soon as he can.

⁴¹ See footnote.

4. For the purpose of the application of paragraphs 1, 2 and 3 of this Article, other roads reserved for motor vehicle traffic, duly signposted as such and not affording access to or from properties alongside, shall be treated as motorways.⁴²

ARTICLE 25 bisSpecial regulations for tunnels indicated by special road signs

In tunnels indicated by the special road signs, the following rules shall apply:

1. All drivers are forbidden:

³⁹ See also Point 19 of the Annex of the European Agreement.

⁴⁰ Additional paragraph introduced in the Annex of the European Agreement (see Point 19).

⁴¹ Additional paragraph introduced in the Annex of the European Agreement (see Point 19).

⁴² See also Point 19 of the Annex of the European Agreement.

Part I: Convention on Road Traffic

25

- (a) to reverse;
 - (b) to make a U-turn;
 - (c) *[deleted]*
2. Even if the tunnel is lit, all drivers must switch on the driving or passing lamps.
 3. Drivers are permitted to stop or park a vehicle only in case of emergency or danger. In doing so, they must, where possible, use the places specially indicated.
 4. In case of a prolonged stoppage the driver must switch off the engine.

ARTICLE 26

Special rules applicable to processions and
handicapped persons

1. It shall be prohibited for road-users to cut across troop columns, files of schoolchildren accompanied by a person in charge, and other processions.
2. Handicapped persons travelling in invalid chairs propelled by themselves or moving at a walking pace may use pavements (sidewalks) and suitable verges.

ARTICLE 27

Special rules applicable to cyclists, moped drivers
and motorcyclists

1. Notwithstanding the provisions of Article 10, paragraph 3, of this Convention, Contracting Parties or subdivisions thereof shall be free not to prohibit cyclists from travelling two or more abreast.
2. It shall be prohibited for cyclists to ride without holding the handlebars with at least one hand, to allow themselves to be towed by another vehicle, or to carry, tow or push objects which hamper their cycling or endanger other road-users. The same provisions shall apply to moped drivers and motorcyclists; in addition, however, moped drivers and motorcyclists shall hold the handlebars with both hands except when signalling the manoeuvre described in Article 14, paragraph 3, of this Convention.⁴³
3. It shall be prohibited for cyclists and moped drivers to carry passengers on their vehicle; however, Contracting Parties or subdivisions thereof may authorize exceptions to this provision and, in particular, authorize the transport of passengers on such additional saddle or saddles as may be fitted on the vehicle. Motorcyclists shall not be permitted to carry passengers except in the side-car, if there is one, and on the additional saddle (pillion), if any, fitted behind the driver.
4. Where cycle lanes or cycle tracks exist, Contracting Parties or subdivisions thereof may forbid cyclists to use the rest of the carriageway. In the same circumstances, they may authorize moped drivers to use the cycle lane or cycle track and, if they consider it advisable, prohibit them

⁴³ See also Point 20 of the Annex of the European Agreement.

from using the rest of the carriageway. Domestic legislation shall specify under what conditions other road users may use the cycle lane or cycle track or cross them, maintaining cyclists' safety at all times.⁴⁴

⁴⁵ See footnote.

⁴⁶ See footnote.

ARTICLE 28

Audible and luminous warnings

1. Audible warning devices may be used only:

(a) To give due warning with a view to avoiding an accident;

(b) Outside built-up areas when it is desirable to warn a driver that he is about to be overtaken.

The sounds emitted by audible warning devices shall not be prolonged more than necessary.

2. Motor-vehicle drivers may give the luminous warnings specified in Article 32, paragraph 3, of this Convention, instead of audible warnings, between nightfall and dawn. They may also do so in daylight hours for the purpose indicated in paragraph 1 (b) of this Article, if to do so is more appropriate in the prevailing circumstances.

3. Contracting Parties or subdivisions thereof may authorize the use of luminous warnings in built-up areas also for the purpose referred to in paragraph 1 (b) of this Article.

ARTICLE 29

Rail-borne vehicles

1. Where a railway uses a carriageway, every road-user shall, on the approach of a tram or other rail-borne vehicle clear the track as soon as possible to allow the rail-borne vehicle to pass.

2. Contracting Parties or subdivisions thereof may adopt special rules, differing from those laid down in this Chapter, for the movement of rail-borne vehicles on the road and for passing or overtaking such vehicles. However, Contracting Parties or subdivisions thereof may not adopt provisions which conflict with those of Article 18, paragraph 7, of this Convention.⁴⁷

⁴⁸ See footnote.

⁴⁴ See also Point 20 of the Annex of the European Agreement.

⁴⁵ Additional paragraph introduced in the Annex of the European Agreement (see Point 20).

⁴⁶ Additional articles (Articles 27 bis to 27 quarter) introduced in the Annex of the European Agreement (see Point 20 bis).

⁴⁷ See also Point 21 of the Annex of the European Agreement.

⁴⁸ Additional paragraph introduced in the Annex of the European Agreement (see Point 21).

Part I: Convention on Road Traffic

27

ARTICLE 30

Loading of vehicles

1. If a permissible maximum mass is laid down for a vehicle, the laden mass of the vehicle shall never exceed the permissible maximum mass.
2. Every load on a vehicle shall be so arranged and, if necessary, stowed as to prevent it from:
 - (a) Endangering persons or causing damage to public or private property, more particularly by trailing on or falling on to the road;
 - (b) Obstructing the driver's view or impairing the stability or driving of the vehicle;
 - (c) Causing noise, raising dust, or creating any other nuisance which can be avoided;
 - (d) Masking lights, including stop lights and direction-indicators, reflex reflectors, registration numbers and the distinguishing sign of the State of registration with which, under this Convention or under domestic legislation, the vehicle is required to be equipped, or masking signals given by arm in accordance with Article 14, paragraph 3, or Article 17, paragraph 2, of this Convention.
3. All accessories, such as cables, chains and sheets, used to secure or protect the load shall be drawn tight around the load and be firmly fastened. All accessories used to protect the load shall satisfy the requirements laid down for the load in paragraph 2 of this Article.
- 4.⁴⁹ Loads projecting beyond the front, rear or sides of the vehicle shall be clearly marked in all cases where their projection might not be noticed by the drivers of other vehicles; at night, a white light and a white reflecting device shall be used for such marking at the front and a red light and a red reflecting device at the rear. More particularly, on power-driven vehicles:
 - (a) Loads projecting more than 1 m beyond the front or rear of the vehicle shall always be marked;
 - (b) Loads projecting laterally beyond the outer edge of the vehicle in such a way that their lateral outer edge is more than 0.40 m from the outer edge of the vehicle's front position (side) light shall be marked at the front at night, and loads projecting in such a way that their lateral outer edge is more than 0.40 m from the outer edge of the vehicle's red rear position (side) light shall be similarly marked at the rear at night.
5. Nothing in paragraph 4 of this Article shall be construed as preventing Contracting Parties or subdivisions thereof from prohibiting, restricting, or subjecting to special authorization, load projections as referred to in the aforesaid paragraph 4.

⁴⁹ See also Point 22 of the Annex of the European Agreement.

ARTICLE 30 bisCarriage of passengers

Passengers shall not be carried in such numbers or in such a way as to interfere with driving or obstruct the driver's view.

ARTICLE 31

Behaviour in case of accident

1. Without prejudice to the provisions of domestic legislation concerning the obligation to assist the injured, every driver or other road-user involved in a traffic accident shall:

(a) Stop as soon as he can do so without causing an additional danger to traffic;

(b) Endeavour to ensure traffic safety at the site of the accident and, if a person has been killed or seriously injured in the accident, to prevent, insofar as such action does not affect traffic safety, any change in conditions at the site, including the disappearance of traces which might be useful for determining responsibilities;

(c) If so requested by other persons involved in the accident, identify himself to them;

(d) If a person has been injured or killed in the accident, notify the police and remain on the scene of the accident or return to it and wait there until the arrival of the police, unless he has been authorized by the police to leave or has to assist the injured or to receive attention himself.

⁵⁰ See footnote.

2. Contracting Parties or subdivisions thereof may, under their domestic legislation, refrain from imposing the provision of paragraph 1 (d) of this Article in cases where no serious injury has been caused and none of the persons involved requests that the police should be notified.

ARTICLE 32

Rules of the use of lamps

1. Between nightfall and dawn and in any other circumstances when visibility is inadequate on account, for example, of fog, snowfall or heavy rain, the following lamps shall be lit on a moving vehicle:

(a) On power-driven vehicles and mopeds the driving lamp(s) or passing lamp(s) and the rear position lamp(s), according to the equipment prescribed by the present Convention for the vehicle of each category;

(b) On trailers, front position lamps, if such lamps are required according to Annex 5, paragraph 30, of this Convention, and not less than two rear position lamps.

⁵⁰ Additional subparagraph introduced in the Annex of the European Agreement (see Point 24).

Part I: Convention on Road Traffic

29

2. Driving lamps shall be switched off and replaced by passing lamps:
 - (a) In built-up areas where the road is adequately lighted and outside built-up areas where the carriageway is continuously lighted and the lighting is sufficient to enable the driver to see clearly for an adequate distance and to enable other road-users to see the vehicle far enough away;
 - (b) When a driver is about to pass another vehicle, so as to prevent dazzle far enough away to enable the driver of the other vehicle to proceed easily and without danger;
 - (c) In any other circumstances in which it is necessary to avoid dazzling other road-users or the users of a waterway or railway running alongside the road.
3. When, however, a vehicle is following closely behind another vehicle, driving lamps may be used to give a luminous warning as referred to in Article 28, paragraph 2, of the intention to overtake.
4. Fog lamps may be lit only in thick fog, falling snow, heavy rain or similar conditions and, as regards front fog lamps, as a substitute for passing lamps. Domestic legislation may authorize the simultaneous use of front fog lamps and passing lamps and the use of front fog lamps on narrow, winding roads.
5. On vehicles equipped with front position lamps, such lamps shall be used together with the driving lamps, the passing lamps or the front fog lamps.
6. During the day, a motorcycle moving on the road shall display at least one passing lamp to the front and a red lamp to the rear. Domestic legislation may permit the use of daytime running lamps instead of passing lamps.
7. Domestic legislation may make it compulsory for drivers of motor vehicles to use during the day either passing lamps or daytime running lamps. Rear position lamps shall in this case be used together with the front lamps.
8. Between nightfall and dawn and in any other circumstances when visibility is inadequate, the presence of power-driven vehicles and their trailers standing or parked on a road shall be indicated by front and rear position lamps. In thick fog, falling snow, heavy rain or similar conditions passing lamps or front fog lamps may be used. Rear fog lamps may in these conditions be used as a supplement to the rear position lamps.
9. Notwithstanding the provisions of paragraph 8 of this Article, within a built-up area the front and rear position lamps may be replaced by parking lamps, provided that:
 - (a) The vehicle does not exceed 6 m in length and 2 m in width;
 - (b) No trailer is coupled to the vehicle;
 - (c) The parking lamps are placed on that side of the vehicle which is furthest from the carriageway edge alongside which the vehicle is standing or parked.
10. Notwithstanding the provisions of paragraphs 8 and 9 of this Article, a vehicle may be standing or parked without any lamps lit:
 - (a) On a road lit in such a way that the vehicle is clearly visible at an adequate distance;

(b) Away from the carriageway and hard shoulder;

(c) In the case of mopeds and two-wheeled motorcycles without a side-car which are not equipped with batteries, at the extreme edge of a carriageway in a built-up area.

11. Domestic legislation may grant exemptions from the provisions of paragraphs 8 and 9 of this Article for vehicles standing or parked in streets in built-up areas where there is very little traffic.

12. Reversing lamps may be used only when the vehicle is reversing or about to reverse.

13. Hazard warning signal may be used only to warn other road-users of a particular danger:

(a) When a vehicle which has broken down or has been involved in an accident cannot be moved immediately, so that it constitutes an obstacle to other road-users;

(b) When indicating to other road-users the risk of an imminent danger.

14. Special warning lamps:

(a) Displaying a blue light may be used only on priority vehicles when carrying out an urgent mission or when in other cases it is necessary to give warning to other road-users of the presence of the vehicle;

(b) Displaying an amber light may be used only when the vehicles genuinely assigned to the specific tasks for which they were equipped with the special warning lamp or when the presence of such vehicles on the road constitutes a danger or inconvenience to other road-users.

The use of warning lamps displaying other colours may be authorized by domestic legislation.

15. In no circumstances shall a vehicle display a red light to the front or white light to the rear, subject to the exemptions mentioned in Annex 5, paragraph 61. A vehicle shall not be modified or lamps added to it in a way which could conflict with this requirement.

ARTICLE 33

Rules of lighting of other vehicles than mentioned in Article 32 and of certain road users

1. Every vehicle or combination of vehicles to which the provisions of Article 32 of this Convention do not apply shall, when on a road between nightfall and dawn, show at least one white or selective-yellow light to the front and at least one red light to the rear. Where there is only one lamp at the front or only one lamp at the rear, the lamp shall be placed on the centre-line of the vehicle or on the side opposite to that corresponding to the direction of traffic.

(a) Handcarts, i.e., carts drawn or pushed by hand, shall show at least one white or selective-yellow light to the front and at least one red light to the rear. These two lights may be emitted by a single lamp placed on the side opposite to that corresponding to the direction of traffic. Lights shall not be required on handcarts not exceeding 1 m in width.

(b) Animal-drawn vehicles shall show two white or selective-yellow lights to the front, and two red lights to the rear. Domestic legislation may, however, make it permissible for such

Part I: Convention on Road Traffic

31

vehicles to show only one white or selective-yellow light to the front and only one red light to the rear. The lamps shall in both cases be placed on the side opposite to that corresponding to the direction of traffic. If the lamps described above cannot be attached to the vehicle, they may be carried by an escort walking immediately alongside the vehicle, on the opposite side to that corresponding to the direction of traffic. Furthermore, animal-drawn vehicles shall be fitted with two red reflex-reflectors to the rear, as close as possible to the outer edges of the vehicle. Lights shall not be required on animal-drawn vehicles not exceeding 1 m in width. However, a single reflex-reflector shall in this case be placed at the rear on the side opposite to that corresponding to the direction of traffic, or centrally.

2. (a) When moving along the carriageway by night:
 - (i) Groups of pedestrians led by a person in charge or forming a procession, must display, on the side opposite to that appropriate to the direction of traffic, at least one white or selective-yellow light to the front and a red light to the rear, or an amber light in both directions;
 - (ii) Drivers of draught, pack or saddle animals, or of cattle, must display, on the side opposite to that appropriate to the direction of traffic, at least one white or selective--yellow light to the front and a red light to the rear, or an amber light in both directions. These lights may be displayed by a single device.
- (b) The lights referred to in subparagraph (a) of this paragraph are, however, not required within an appropriately lit built-up area.

ARTICLE 34

Exemptions

1. When warned of the approach of a priority vehicle by its special luminous and audible warning devices every road-user shall leave room clear for it to pass on the carriageway and shall, if necessary, stop.
2. Domestic legislation may provide that drivers of priority vehicles shall not be bound, when warning of their movement is given by the vehicle's special warning devices, and provided that they do not endanger other road-users, to comply with all or any of the provisions of this Chapter II other than those of Article 6, paragraph 2.⁵¹
3. Domestic legislation may determine to what extent persons working on the construction, repair or maintenance of the road, including the drivers of equipment used for such work, shall not be bound, provided they take the necessary precautions, to observe the provisions of this Chapter II during their work.
4. For the purpose of overtaking or passing the equipment referred to in paragraph 3 of this Article while it is engaged in work on the road, the drivers of other vehicles may, to the extent necessary and on conditions that they take all due precautions, disregard the requirements of Articles 11 and 12 of this Convention.

⁵¹ See also Point 26 of the Annex of the European Agreement.

Chapter IIICONDITIONS FOR THE ADMISSION OF MOTOR VEHICLES
AND TRAILERS TO INTERNATIONAL TRAFFIC

ARTICLE 35

Registration

1. (a) In order to be entitled to the benefits of this Convention, every motor vehicle in international traffic, and every trailer, other than a light trailer, coupled to a motor vehicle shall be registered by a Contracting Party or a subdivision thereof, and the driver of the motor vehicle shall carry a valid certificate of such registration issued either by a competent authority of such Contracting Party or subdivision thereof or on behalf and by authorization of such Contracting Party or subdivision thereof by an association duly empowered thereto by that Contracting Party or subdivision thereof. This certificate, to be known as the registration certificate, shall bear the following particulars at least:

A serial number, to be known as the registration number, composed in the manner indicated in Annex 2 to this Convention;

The date of first registration of the vehicle;

The full name and home address of the holder of the certificate;

The name or the trademark of the maker of the vehicle;

The serial number of the chassis (the maker's production or serial number);

In the case of a vehicle intended for the carriage of goods, the permissible maximum mass;

In the case of a vehicle intended for the carriage of goods, the unladen mass;

The period of validity, if not unlimited.

The particulars entered in the certificate shall either be in Latin characters or so-called English cursive script only, or be repeated in that form.

(b) Contracting Parties or subdivisions thereof may, however, decide that the year of manufacture, instead of the date of first registration, shall be entered on certificates issued in their territories.

(c) In the case of motor vehicles of categories A and B as defined in Annexes 6 and 7 to this Convention and, if possible, for other motor vehicles:

- (i) The certificate shall be headed with the distinguishing sign of the State of registration as defined in Annex 3 to this Convention;
- (ii) The letters A, B, C, D, E, F, G and H respectively shall be placed before or after the eight items of information which are required under subparagraph (a) of this paragraph, to be shown on all registration certificates;

Part I: Convention on Road Traffic

33

(iii) The words *Certificat d'immatriculation* in French may be placed either before or after the title of the certificate in the national language (or languages) of the country of registration.

(d) For trailers, including semi-trailers, imported temporarily into a country by a mode of transport other than road transport, a photocopy of the registration certificate, certified as a true copy by the authority which issued the certificate, shall be considered sufficient.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this Article, an articulated vehicle which is not disassembled while in international traffic shall be entitled to the benefits of the provisions of this Convention even if it has only a single registration and a single certificate for the drawing vehicle and semi-trailer composing it.

3. Nothing in this Convention shall be construed as limiting the right of Contracting Parties or subdivisions thereof to require, in the case of a vehicle in international traffic which is not registered in the name of a person travelling in it, proof of the driver's right to be in possession of the vehicle.

4. It is recommended that Contracting Parties should set up, if they have not already done so, a service responsible for keeping, at the national or regional level, a record of motor vehicles brought into use and a centralized record, for each vehicle, of the particulars entered in each certificate of registration.

ARTICLE 36

Registration number

1. Every motor vehicle in international traffic shall display its registration number at the front and at the rear; motorcycles, however, shall only be required to display this number at the rear.

2. Every registered trailer in international traffic shall display its registration number at the rear. Where a motor vehicle draws one or more trailers, the sole trailer or the last trailer, if not registered, shall display the registration number of the drawing vehicle.

3. The composition of the registration number referred to in this Article, and the manner of displaying it, shall conform to the provisions of Annex 2 to this Convention.

ARTICLE 37

Distinguishing sign of the State of registration

1. (a) Every motor vehicle in international traffic shall display at the rear, in addition to its registration number, the distinguishing sign of the State in which it is registered.

(b) This sign may either be placed separately from the registration plate or may be incorporated into the registration plate.

(c) When the distinguishing sign is incorporated into the registration plate, it must also appear on the front registration plate of the vehicle if such is obligatory.

2. Every trailer coupled to a motor vehicle and required under Article 36 of this Convention to display a registration number at the rear shall also display at the rear, either separately from its registration plate or incorporated into it, the distinguishing sign of the State where the registration number was assigned.

The provisions of this paragraph shall be applicable even if the trailer is registered in a State other than the State of registration of the motor vehicle to which it is coupled; if the trailer is not registered, it shall display at the rear the distinguishing sign of the State of registration of the drawing vehicle except when it is travelling in that State.

3. The composition of the distinguishing sign, and the manner of displaying it or its incorporation into the registration plate, shall conform to the conditions laid down in Annexes 2 and 3 to this Convention.

ARTICLE 38

Identification marks

Every motor vehicle and every trailer in international traffic shall bear the identification marks specified in Annex 4 to this Convention.

ARTICLE 39

Technical requirements and inspection of vehicles

1. Every motor vehicle, every trailer and every combination of vehicles in international traffic shall satisfy the provisions of Annex 5 to this Convention. It shall also be in good working order.

2. Domestic legislation shall require periodic technical inspections of:

(a) Motor vehicles used for the carriage of persons and having more than eight seats in addition to the driver's seat;

(b) Motor vehicles used for the carriage of goods whose permissible maximum mass exceeds 3,500 kg and trailers designed to be coupled to such vehicles.

3. Domestic legislation shall, as far as possible, extend the provision of paragraph 2 to the other categories of vehicles.

⁵² See footnote.

ARTICLE 40

Transitional provision

1. For a period of 10 years from the entry into force of this Convention in accordance with Article 47, paragraph 1, trailers in international traffic, whatever their permissible maximum mass, shall be entitled to the benefits of the provisions of this Convention even if they are not registered.

⁵² Additional paragraphs introduced in the Annex of the European Agreement (see Point 26 bis).

Part I: Convention on Road Traffic

35

2. The registration certificate shall conform with the provisions of the amendment to Article 35, paragraph 1 within five years from the date of its entry into force. Certificates issued during that period shall be mutually recognized until the expiry date inscribed therein.

⁵³ See footnote.

Chapter IV

DRIVERS OF MOTOR VEHICLES

ARTICLE 41

Driving permits

*(The present text is applicable until 28 March 2011 at the latest (see new article 43),
the new text is reproduced in dark blue following the present Article)*

1. (a) Every driver of a motor vehicle must hold a driving permit;
- (b) Contracting Parties undertake to ensure that driving permits are issued only after verification by the competent authorities that the driver possesses the required knowledge and skill;
- (c) Domestic legislation must lay down requirements for obtaining a driving permit;
- (d) Nothing in this Convention shall be construed as preventing Contracting Parties or subdivisions thereof from requiring driving permits for other power-driven vehicles and mopeds.

2. Contracting Parties shall recognize:

- (a) Any domestic permit drawn up in their national language or in one of their national languages, or, if not drawn up in such a language, accompanied by a certified translation;
- (b) Any domestic permit conforming to the provisions of Annex 6 to this Convention;
and
- (c) Any international permit conforming to the provisions of Annex 7 to this Convention;

as valid for driving in their territories a vehicle coming within the categories covered by the permit, provided that the permit is still valid and that it was issued by another Contracting Party or subdivision thereof or by an association duly empowered thereto by such other Contracting Party. The provisions of this paragraph shall not apply to learner-driver permits.

[*ex paragraph 3 deleted*]

⁵³ Additional paragraph introduced in the Annex of the European Agreement (see Point 26 ter).

3. Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph:

(a) Where the validity of the driving permit is made subject by special endorsement to the condition that the holder shall wear certain devices or that the vehicle shall be equipped in a certain way to take account of the driver's disability, the permit shall not be recognized as valid unless those conditions are observed;

(b) Contracting Parties may refuse to recognize the validity in their territories of driving permits held by persons under eighteen years of age;

(c) Contracting Parties may refuse to recognize the validity in their territories, for the driving of motor vehicles or combinations of vehicles in categories C, D and E referred to in Annexes 6 and 7 to this Convention, of driving permits held by persons under twenty-one years of age.

4. Contracting Parties may introduce in their domestic legislation a subdivision of the categories of vehicles referred to in Annexes 6 and 7 of this Convention. If the driving permit is restricted to certain vehicles within a category, a numeral shall be added to the letter of the category and the nature of the restriction shall be indicated in the driving permit.

5. For the purpose of the application of paragraph 2 and subparagraph 3 (c) of this Article:

(a) A motor vehicle of the category B referred to in Annexes 6 and 7 to this Convention may be coupled to a light trailer; it may also be coupled to a trailer whose permissible maximum mass exceeds 750 kg but does not exceed the unladen mass of the motor vehicle if the combined permissible maximum mass of the vehicles so coupled does not exceed 3,500 kg;

(b) A motor vehicle of the category C, or of the category D referred to in Annexes 6 and 7 to this Convention may be coupled to a light trailer without the resultant combination ceasing to belong to category C or category D.

6. An international permit shall be issued only to the holder of a domestic permit for the issue of which the minimum conditions laid down in this Convention have been fulfilled. It shall not be valid after the expiry of the corresponding domestic permit, the number of which shall be entered in the international permit.

7. The provisions of this Article shall not require Contracting Parties:

(a) To recognize the validity of domestic or international permits issued in the territory of another Contracting Party to persons who had their normal residence in their territories at the time of such issue or whose normal residence has been transferred to their territories since such issue; or

(b) To recognize the validity of permits as aforesaid issued to drivers whose normal residence at the time of such issue was not in the territory in which the permit was issued or who since such issue have transferred their residence to another territory.

Part I: Convention on Road Traffic

37

ARTICLE 41

Driving permits*(Provisions applicable from 29 March 2011 (see new article 43))*

1. (a) Every driver of a motor vehicle must hold a driving permit;
 - (b) Contracting Parties undertake to ensure that driving permits are issued only after verification by the competent authorities that the driver possesses the required knowledge and skills; the persons authorized to check if drivers have the necessary knowledge and skills must have appropriate qualifications; the contents and procedure of both theoretical and practical exams are regulated by national legislation;
 - (c) Domestic legislation must lay down requirements for obtaining a driving permit. In particular, it shall specify the minimum ages for holding a permit, the medical conditions to be fulfilled and the conditions for passing the theoretical and practical exams;
 - (d) Nothing in this Convention shall be construed as preventing Contracting Parties or subdivisions thereof from requiring driving permits for other power-driven vehicles and mopeds.
2. (a) Contracting Parties shall recognize:
 - (i) Any domestic permit conforming to the provisions of Annex 6 to this Convention;
 - (ii) Any international permit conforming to the provisions of Annex 7 to this Convention, on condition that it is presented with the corresponding domestic driving permit,as valid for driving in their territories a vehicle coming within the categories covered by the permits, provided that the permits are still valid and that they were issued by another Contracting Party or subdivision thereof or by an association duly empowered thereto by such other Contracting Party or one of its subdivisions;
 - (b) Driving permits issued by a Contracting Party shall be recognized in the territory of another Contracting Party until this territory becomes the place of normal residence of their holder;
 - (c) The provisions of this paragraph shall not apply to learner-driver permits.
3. Domestic legislation may limit the period of validity of a domestic driving permit. The period of validity of an international permit shall be either no more than three years after the date of issue or until the date of expiry of the domestic driving permit, whichever is earlier.
4. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 and 2:
 - (a) Where the validity of the driving permit is made subject by special endorsement to the condition that the holder shall wear certain devices or that the vehicle shall be equipped in a certain way to take account of the driver's disability, the permit shall not be recognized as valid unless those conditions are observed;

(b) Contracting Parties may refuse to recognize the validity in their territories of driving permits held by persons under eighteen years of age;

(c) Contracting Parties may refuse to recognize the validity in their territories, for the driving of motor vehicles or combinations of vehicles in categories C, D, CE and DE referred to in Annexes 6 and 7 to this Convention, of driving permits held by persons under twenty-one years of age.

5. An international permit shall be issued only to the holder of a domestic permit for the issue of which the minimum conditions laid down in this Convention have been fulfilled. An international driving permit shall only be issued by the Contracting Party in whose territory the holder has his normal residence and which issued the domestic driving permit or which recognized the driving permit issued by another Contracting Party; it shall not be valid for use in that territory.

6. The provisions of this Article shall not require Contracting Parties:

(a) To recognize the validity of domestic permits issued in the territory of another Contracting Party to persons who had their normal residence in their territories at the time of such issue or whose normal residence has been transferred to their territories since such issue;

(b) To recognize the validity of domestic permits issued to drivers whose normal residence at the time of such issue was not in the territory in which the permit was issued or who since such issue have transferred their residence to another territory.

ARTICLE 42

Suspension of the validity of driving permits

1. Contracting Parties or subdivisions thereof may withdraw from a driver the right to use his domestic or international driving permit in their territories if he commits in their territories a breach of their regulations rendering him liable under their legislations to the forfeiture of his permit. In such a case the competent authority of the Contracting Party or subdivision thereof withdrawing the right to use the permit may:

(a) Withdraw and retain the permit until the period of the withdrawal of use expires or until the holder leaves its territory, whichever is the earlier;

(b) Notify the withdrawal of the right to use the permit to the authority by or on behalf of which the permit was issued;

(c) In the case of an international permit, enter in the space provided for the purpose an endorsement to the effect that the permit is no longer valid in its territories;

(d) Where it has not applied the procedure for which provision is made in subparagraph (a) of this paragraph, supplement the communication referred to in subparagraph (b) by requesting the authority which issued the permit, or on behalf of which the permit was issued, to notify the person concerned of the decision taken with regard to him.

2. Contracting Parties shall endeavour to notify the persons concerned of the decisions communicated to them in accordance with the procedure laid down in paragraph 1 (d) of this Article.

Part I: Convention on Road Traffic

39

3. Nothing in this Convention shall be construed as prohibiting Contracting Parties or subdivisions thereof from preventing a driver holding a domestic or international driving permit from driving if it is evident or proved that his condition is such that he is unable to drive safely or if the right to drive has been withdrawn from him in the State in which he has his normal residence.

ARTICLE 43

Transitional provisions

1. Contracting Parties shall issue domestic driving permits in accordance with the new provisions of Annex 6 at the latest five years after their entry into force. Domestic driving permits issued in accordance with the earlier provisions of Article 41, Article 43 and Annex 6 to this Convention prior to the expiry of this period shall be recognized as long as they are valid.

2. Contracting Parties shall issue international driving permits in accordance with the new provisions of Annex 7 at the latest five years after their entry into force. International driving permits issued in accordance with the earlier provisions of Article 41, Article 43 and Annex 7 to this Convention prior to the expiry of this period shall be valid according to the conditions defined in Article 41, paragraph 3.

Chapter VCONDITIONS FOR THE ADMISSION OF CYCLES AND
MOPEDS TO INTERNATIONAL TRAFFIC

ARTICLE 44

1. Cycles without an engine in international traffic shall:

(a) Have an efficient brake;

(b) Be equipped with a bell capable of being heard at a sufficient distance, and carry no other audible warning device;

(c) Be equipped with a red reflecting device at the rear and with devices such that the cycle can show a white or selective-yellow light to the front and a red light to the rear.

⁵⁴ *See footnote.*

2. In the territory of Contracting Parties which have not, in accordance with Article 54, paragraph 2, of this Convention, made a statement to the effect that they treat mopeds as motorcycles, mopeds in international traffic shall:

(a) Have two independent brakes;

(b) Be equipped with a bell or some other audible warning device capable of being heard at a sufficient distance;

⁵⁴ Additional subparagraph introduced in the Annex of the European Agreement (see Point 27).

- (c) Be equipped with an effective exhaust silencer;
- (d) Be so equipped that they can show a white or selective-yellow light to the front and a red light and a red reflex-reflector to the rear;⁵⁵
- (e) Display the identification mark specified in Annex 4 to this Convention.

⁵⁶ See footnote.

3. In the territories of Contracting Parties which have, in accordance with Article 54, paragraph 2, of this Convention, declared that they treat mopeds as motorcycles, the conditions to be fulfilled by mopeds in order to be admitted to international traffic shall be those laid down for motorcycles in Annex 5 to this Convention.

Chapter VI

FINAL PROVISIONS

ARTICLE 45

1. This Convention shall be open at United Nations Headquarters, New York, until 31 December 1969 for signature by all States Members of the United Nations or of any of the specialized agencies or of the International Atomic Energy Agency or Parties to the Statute of the International Court of Justice, and by any other State invited by the General Assembly of the United Nations to become a Party to the Convention.

2. This Convention is subject to ratification. The instruments of ratification shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

3. This Convention shall remain open for accession by any of the States referred to in paragraph 1 of this Article. The instruments of accession shall be deposited with the Secretary-General.

4. On signing this Convention or on depositing its instrument of ratification or accession, each State shall notify the Secretary-General of the distinguishing sign it has selected for display in international traffic on vehicles registered by it, in accordance with Annex 3 to this Convention. By a further notification addressed to the Secretary-General, any State may change a distinguishing sign it has previously selected.

ARTICLE 46

1. Any State may, at the time of signing or ratifying this Convention, or of acceding thereto, or at any time thereafter, declare by notification addressed to the Secretary-General that the Convention shall become applicable to all or any of the territories for the international relations of which it is responsible. The Convention shall become applicable to the territory or territories

⁵⁵ See also Point 27 of the Annex of the European Agreement.

⁵⁶ Additional subparagraph introduced in the Annex of the European Agreement (see Point 27).

Part I: Convention on Road Traffic

41

named in the notification thirty days after the receipt of the notification by the Secretary-General or on the date of entry into force of the Convention for the State making the notification, whichever is the later.

2. Any State which has made a declaration under paragraph 1 of this Article may at any time thereafter declare by notification addressed to the Secretary-General that the Convention shall cease to be applicable to the territory named in the notification and the Convention shall cease to be applicable to such territory one year from the date of receipt by the Secretary-General of the notification.

3. A State making a notification under paragraph 1 of this Article shall notify the Secretary-General of the distinguishing sign or signs it has selected for display in international traffic on vehicles registered in the territory or territories concerned, in accordance with Annex 3 to this Convention. By a further notification addressed to the Secretary-General, any State may change a distinguishing sign it has previously selected.

ARTICLE 47

1. This Convention shall enter into force twelve months after the date of deposit of the fifteenth instrument of ratification or accession.

2. For each State ratifying or acceding to this Convention after the deposit of the fifteenth instrument of ratification or accession, the Convention shall enter into force twelve months after the date of deposit by such State of its instrument of ratification or accession.

ARTICLE 48

Upon its entry into force, this Convention shall terminate and replace, in relations between the Contracting Parties, the International Convention relative to Motor Traffic and the International Convention relative to Road Traffic, both signed at Paris on 24 April 1926, the Convention on the Regulation of Inter-American Automotive Traffic, opened for signature at Washington on 15 December 1943, and the Convention on Road Traffic, opened for signature at Geneva on 19 September 1949.

ARTICLE 49

1. After this Convention has been in force for one year, any Contracting Party may propose one or more amendments to the Convention. The text of any proposed amendment, accompanied by an explanatory memorandum, shall be transmitted to the Secretary-General, who shall communicate it to all Contracting Parties. The Contracting Parties shall have the opportunity of informing him within a period of twelve months following the date of its circulation whether they (a) accept the amendment; or (b) reject the amendment; or (c) wish that a conference be convened to consider the amendment. The Secretary-General shall also transmit the text of the proposed amendment to all other States referred to in Article 45, paragraph 1 of this Convention.

2. (a) Any proposed amendment communicated in accordance with the preceding paragraph shall be deemed to be accepted if within the period of twelve months referred to in the preceding paragraph less than one third of the Contracting Parties inform the Secretary-General that they either reject the amendment or wish that a conference be convened to consider it. The Secretary-General shall notify all Contracting Parties of each acceptance or rejection of any proposed amendment and of requests that a conference be convened. If the total number of such rejections

and requests received during the specified period of twelve months is less than one third of the total number of Contracting Parties, the Secretary-General shall notify all Contracting Parties that the amendment will enter into force six months after the expiry of the period of twelve months referred to in the preceding paragraph for all Contracting Parties except those which, during the period specified, have rejected the amendment or requested the convening of a conference to consider it.

(b) Any Contracting Party which, during the said period of twelve months, has rejected a proposed amendment or requested the convening of a conference to consider it may at any time after the end of such period notify the Secretary-General that it accepts the amendment, and the Secretary-General shall communicate such notification to all the other Contracting Parties. The amendment shall enter into force, with respect to the Contracting Parties which have notified their acceptance, six months after receipt by the Secretary-General of their notification.

3. If a proposed amendment has not been accepted in accordance with paragraph 2 of this Article and if within the period of twelve months specified in paragraph 1 of this Article less than half of the total number of the Contracting Parties inform the Secretary-General that they reject the proposed amendment and if at least one third of the total number of Contracting Parties, but not less than ten, inform him that they accept it or wish a conference to be convened to consider it, the Secretary-General shall convene a conference for the purpose of considering the proposed amendment or any other proposal which may be submitted to him in accordance with paragraph 4 of this Article.

4. If a conference is convened in accordance with paragraph 3 of this Article, the Secretary-General shall invite to it all States referred to in Article 45, paragraph 1 of this Convention. He shall request all States invited to the conference to submit to him, at least six months before its opening date, any proposals which they may wish the conference to consider in addition to the proposed amendment and shall communicate such proposals, at least three months before the opening date of the conference, to all States invited to the conference.

5. (a) Any amendment to this Convention shall be deemed to be accepted if it has been adopted by a two thirds majority of the States represented at the conference, provided that such majority comprises at least two thirds of Contracting Parties represented at the conference. The Secretary-General shall notify all Contracting Parties of the adoption of the amendment, and the amendment shall enter into force twelve months after the date of his notification for all Contracting Parties except those which during that period have notified the Secretary-General that they reject the amendment.

(b) A Contracting Party which has rejected an amendment during the said period of twelve months may at any time notify the Secretary-General that it accepts the amendment, and the Secretary-General shall communicate such notification to all the other Contracting Parties. The amendment shall enter into force, with respect to the Contracting Party which has notified its acceptance, six months after receipt by the Secretary-General of the notification or at the end of the said period of twelve months, whichever is later.

6. If the proposed amendment is not deemed to be accepted pursuant to paragraph 2 of this Article and if the conditions prescribed by paragraph 3 of this Article for convening a conference are not fulfilled, the proposed amendment shall be deemed to be rejected.

Part I: Convention on Road Traffic

43

ARTICLE 50

Any Contracting Party may denounce this Convention by written notification addressed to the Secretary-General. The denunciation shall take effect one year after the date of receipt by the Secretary-General of such notification.

ARTICLE 51

This Convention shall cease to be in force if the number of Contracting Parties is less than five for any period of 12 consecutive months.

ARTICLE 52

Any dispute between two or more Contracting Parties which relates to the interpretation or application of this Convention and which the Parties are unable to settle by negotiation or other means of settlement may be referred, at the request of any of the Contracting Parties concerned, to the International Court of Justice for decision.

ARTICLE 53

Nothing in this Convention shall be construed as preventing a Contracting Party from taking such action, compatible with the provisions of the Charter of the United Nations and limited to the exigencies of the situation, as it considers necessary to its external or internal security.

ARTICLE 54

1. Any State may, at the time of signing this Convention or of depositing its instrument of ratification or accession, declare that it does not consider itself bound by Article 52 of this Convention. Other Contracting Parties shall not be bound by Article 52 with respect to any Contracting Party which has made such a declaration.

2. At the time of depositing its instrument of ratification or accession, any State may, by notification addressed to the Secretary-General, declare that for the purposes of the application of the Convention it treats mopeds as motorcycles (Article 1 (n)).

By notification addressed to the Secretary-General, any State may subsequently at any time withdraw its declaration.

3. The declarations provided for in paragraph 2 of this Article shall become effective six months after the date of receipt by the Secretary-General of notification of them or on the date on which the Convention enters into force for the State making the declaration, whichever is the later.

4. Any modification of a previously selected distinguishing sign notified in conformity with Article 45, paragraph 4, or Article 46, paragraph 3 of this Convention, shall take effect three months after the date on which the Secretary-General receives notification thereof.

5. Reservations to this Convention and its annexes, other than the reservation provided for in paragraph 1 of this Article, shall be permitted on condition that they are formulated in writing and, if formulated before the deposit of the instrument of ratification or accession, are confirmed in that instrument. The Secretary-General shall communicate such reservations to all States referred to in Article 45, paragraph 1, of this Convention.

6. Any Contracting Party which has formulated a reservation or made a declaration under paragraphs 1 or 4 of this Article may withdraw it at any time by notification addressed to the Secretary-General.

7. A reservation made in accordance with paragraph 5 of this Article:

(a) Modifies for the Contracting Party which made the reservation the provisions of the Convention to which the reservation relates, to the extent of the reservation;

(b) Modifies those provisions to the same extent for the other Contracting Parties in their relations with the Contracting Party which entered the reservation.

ARTICLE 55

In addition to the declarations, notifications and communications provided for in Articles 49 and 54 of this Convention, the Secretary-General shall notify all the States referred to in Article 45, paragraph 1, of the following:

(a) Signatures, ratifications and accessions under Article 45;

(b) Notifications and declarations under Article 45, paragraph 4, and Article 46;

(c) The dates of entry into force of this Convention in accordance with Article 47;

(d) The date of entry into force of amendments to this Convention in accordance with Article 49, paragraphs 2 and 5;

(e) Denunciations under Article 50;

(f) The determination of this Convention under Article 51.

ARTICLE 56

The original of this Convention, of which the Chinese, English, French, Russian and Spanish texts done in a single copy are equally authentic, shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who shall send certified true copies thereof to all the States referred to in Article 45, paragraph 1, of this Convention.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned Plenipotentiaries,* being duly authorized by their respective Governments, have signed this Convention.

DONE at Vienna this eighth day of November, one thousand nine hundred and sixty-eight.

* See document E/CONF.56/16/Rev.1.

ANNEXES

Part I - Convention on Road Traffic - Annex 1

45

Annex 1**EXCEPTIONS TO THE OBLIGATION TO ADMIT MOTOR VEHICLES
AND TRAILERS IN INTERNATIONAL TRAFFIC**

1. Contracting Parties may refuse to admit to their territories in international traffic motor vehicles, trailers or combinations of vehicles whose overall mass or mass per axle or dimensions exceed the limits fixed by their domestic legislations for vehicles registered in their territories. Contracting Parties in whose territories there is international heavy vehicle traffic shall endeavour to conclude regional agreements under which roads in the region, with the exception of minor roads, will be open, in international traffic, to vehicles or combinations of vehicles whose mass and dimensions do not exceed the figures specified in these agreements.
2. For the purposes of paragraph 1 of this Annex, the lateral projection of the following shall not be regarded as projection beyond the permissible maximum width:
 - (a) Tyres, near their point of contact with the ground and connections of tyre-pressure indicators;
 - (b) Anti-skid devices mounted on the wheels;
 - (c) Driving mirrors so designed as to yield both forwards and backwards under moderate pressure so that they no longer project beyond the permissible maximum width;
 - (d) Side direction-indicators and marker lights, provided that such projection does not exceed a few centimetres;
 - (e) Customs seals affixed to the load, and devices for the securing and protection of such seals.
3. Contracting Parties may refuse to admit to their territories in international traffic the following combinations of vehicles insofar as the use of such combinations is prohibited by their domestic legislations:
 - (a) Motorcycles with trailers;
 - (b) Combinations of vehicles consisting of a motor vehicle and several trailers;
 - (c) Articulated vehicles used for passenger transport.
4. Contracting Parties may refuse to admit to their territories in international traffic the motor vehicles and trailers to which the exceptions specified in paragraph 60 of Annex 5 to this Convention are applicable.
5. Contracting Parties may refuse to admit to their territories in international traffic mopeds and motorcycles whose drivers and passengers, if any, are not equipped with protective helmets.
6. Contracting Parties may make it a condition for the admission to their territories in international traffic of any motor vehicle other than a two-wheeled moped or a two-wheeled motorcycle without side-car, that the motor vehicle shall carry a device referred to in paragraph 56 of Annex 5 to this Convention, to give warning of the danger constituted by the vehicle's presence when it is stationary on the carriageway.

7. Contracting Parties may make it a condition for the admission to certain difficult roads or to certain areas of difficult terrain in their territories in international traffic of motor vehicles with a permissible maximum mass exceeding 3,500 kg, that such vehicles shall comply with the special requirements laid down in their domestic legislations concerning the admission to such roads or areas of vehicles of the same permissible maximum mass registered by them.

⁵⁷ *See footnote*

8. Contracting Parties may refuse to admit to their territories in international traffic any motor vehicle equipped with passing lamps with asymmetric beams if such beams have not been adapted to suit the direction of traffic in their territories.

9. Contracting Parties may refuse to admit to their territories in international traffic any motor vehicle, or any trailer coupled to a motor vehicle, which displays a distinguishing sign other than one of those prescribed in Article 37 of this Convention. Contracting Parties may not refuse admission to a vehicle which has a distinguishing sign placed separately from the registration plate in conformity with the provisions of this Convention substituting a distinguishing sign which is incorporated into the registration plate and which is not in conformity with the provisions of this Convention.

⁵⁷ Additional paragraph introduced in the Annex of the European Agreement (see Point 28).

Part I - Convention on Road Traffic - Annex 2

47

Annex 2**REGISTRATION NUMBER AND PLATE OF MOTOR VEHICLES AND TRAILERS IN INTERNATIONAL TRAFFIC**

1. The registration number referred to in Articles 35 and 36 of this Convention shall be composed either of numerals or of numerals and letters. The numerals shall be Arabic numerals and the letters shall be in capital Latin characters. Other numerals or characters may, however, be used, but if so the registration number shall be repeated in Arabic numerals and in capital Latin characters.

2. The registration number shall be so composed and displayed as to be legible in normal daylight at a distance of at least 40 m by an observer placed on the axis of the vehicle, the vehicle being stationary; Contracting Parties may, however, in respect of the vehicles they register, reduce this minimum legibility distance for motorcycles and for special categories of motor vehicle on which it would be difficult to fit registration numbers of sufficient size to be legible at 40 m.

3. When the registration number is displayed on a plate, this plate shall be flat and fixed in a vertical or nearly vertical position and at right angles to the vehicle's median longitudinal plane.

When the number is displayed or painted on the vehicle, the surface on which it is displayed or painted shall be flat and vertical, or nearly flat and vertical, and at right angles to the vehicle's median longitudinal plane.

4. Without prejudice to the provisions of Annex 5, paragraph 61 (g) of this Convention, the background of the registration plate on which the registration number and, where applicable, the distinguishing sign of the State in which the vehicle is registered, possibly completed by the flag or emblem according to the conditions defined in Annex 3, is displayed, may be of a retro-reflective material.

5. The background of the part of the registration plate on which the distinguishing sign is incorporated shall be of the same material as that used for the background of the part on which the registration number is marked.

Annex 3DISTINGUISHING SIGN OF MOTOR VEHICLES AND TRAILERS
IN INTERNATIONAL TRAFFIC

1. The distinguishing sign referred to in Article 37 of this Convention shall consist of one to three letters in capital Latin characters.
2. When the distinguishing sign is displayed separately from the registration plate, it must conform to the following conditions:
 - (a) The letters shall have a height of at least 0.08 m and their strokes a width of at least 0.01 m. The letters shall be in black on a white background having the shape of an ellipse with the major axis horizontal. The white background may be of a retro-reflective material;
 - (b) When the distinguishing sign consists of only one letter, the major axis of the ellipse may be vertical;
 - (c) The distinguishing sign shall not be affixed in such a way that it could be confused with the registration number or impair its legibility;
 - (d) On motorcycles and their trailers, the dimensions of the axes of the ellipse shall be at least 0.175 m and 0.115 m. On other motor vehicles and their trailers, the dimensions of the axes of the ellipse shall be at least:
 - (i) 0.24 m and 0.145 m if the distinguishing sign comprises three letters;
 - (ii) 0.175 m and 0.115 m if the distinguishing sign comprises less than three letters.
3. When the distinguishing sign is incorporated into the registration plate(s), the following conditions shall apply:
 - (a) The letters shall have a height of at least 0.02 m, taking as a reference a registration plate of 0.11 m.;
 - (b)
 - (i) The distinguishing sign of the State of registration, which may be supplemented where applicable by the flag or emblem of the State or the emblem of the regional economic integration organization to which the country belongs, shall be displayed on the far left or right of the rear registration plate, but preferably on the left or the far upper left on plates where the number takes up two lines;
 - (ii) When, in addition to the distinguishing sign, a non-numerical symbol and/or a flag and/or a regional or local emblem is displayed on the registration plate, the distinguishing sign of the State of registration shall obligatorily be placed on the far left of the plate;
 - (c) The flag or emblem supplementing where applicable the distinguishing sign of the State of registration shall be positioned so that it cannot impair the legibility of the distinguishing sign and shall preferably be placed above it;

Part I - Convention on Road Traffic - Annex 3

49

(d) The distinguishing sign of the State of registration shall be positioned so as to be easily identifiable and so that it cannot be confused with the registration number or impair its legibility. The distinguishing sign shall therefore be at least of a different colour from the registration number, or have a different background colour to that reserved for the registration number, or be clearly separated, preferably by a line, from the registration number;

(e) For the registration plates of motorcycles and their trailers and/or for registration plates taking up two lines, the size of the letters of the distinguishing sign as well as, where applicable, the size of the national flag or emblem of the State of registration or the symbol of the regional economic integration organization which the country belongs to may be appropriately modified;

(f) The provisions of this paragraph shall apply according to the same principles to the front registration plate of the vehicle when this plate is obligatory.

4. The relevant provisions of Annex 2, paragraph 3, shall apply to the distinguishing sign.

Annex 4IDENTIFICATION MARKS OF MOTOR VEHICLES AND TRAILERS
IN INTERNATIONAL TRAFFIC

1. The identification marks shall comprise:
 - (a) In the case of a motor vehicle:
 - (i) The name or the trade mark of the maker of the vehicle;
 - (ii) On the chassis or, in the absence of a chassis, on the body, the maker's production or serial number;
 - (iii) On the engine, the engine number if such a number is placed on it by the maker;
 - (b) In the case of a trailer, the information referred to in subparagraphs (i) and (ii) above;
 - (c) In the case of a moped, the cylinder capacity and the mark "CM".
2. The marks mentioned in paragraph 1 of this Annex shall be placed in accessible positions and shall be easily legible; in addition, they shall be such that they cannot be easily altered or removed. The letters and figures included in the marks shall be either in Latin characters or in English cursive script and in Arabic numerals only, or be repeated in that form.

Annex 5

TECHNICAL CONDITIONS CONCERNING MOTOR VEHICLES AND TRAILERS

1. Without prejudice to the provisions of Article 3, paragraph 2 (a) and Article 39, paragraph 1 of this Convention any Contracting Party may, with respect to motor vehicles which it registers and to trailers which it allows on the road under its domestic legislation, lay down rules which supplement, or are stricter than, the provisions of this Annex. All vehicles in international traffic must meet the technical requirements in force in their country of registration when they first entered into service.
2. For the purposes of this Annex, the term “trailer” applies only to a trailer designed to be coupled to a motor vehicle.
3. Contracting Parties which, in conformity with Article 1, subparagraph (n), of this Convention, have declared that they wish to treat as motorcycles three-wheeled vehicles the unladen mass of which does not exceed 400 kg, shall make such vehicles subject to the rules laid down in this Annex either for motorcycles or for other motor vehicles.

CHAPTER I

Braking

4. For the purposes of this chapter:
 - (a) The term “wheels of one axle” means wheels which are arranged symmetrically, or largely symmetrically, in relation to the vehicle’s median longitudinal plane, even if they are not placed on the same axle (a tandem axle is counted as two axles);
 - (b) The term “service brake” means the device normally used to slow down and stop the vehicle;
 - (c) The term “parking brake” means the device used to hold the vehicle stationary in the driver’s absence, or, in the case of trailers, when the trailer is uncoupled;
 - (d) The term “secondary (emergency) brake” means the device designed to slow down and stop the vehicle in the event of failure of the service brake.

A. Braking of motor vehicles other than motorcycles

5. Every motor vehicle other than a motorcycle shall have brakes which can be easily operated by the driver when in his driving position. These brakes shall be capable of performing the following three braking functions:
 - (a) A service brake capable of slowing down the vehicle and of stopping it safely, rapidly and effectively, whatever its conditions of loading and whatever the upward or downward gradient of the road on which it is moving;
 - (b) A parking brake capable of holding the vehicle stationary, whatever its conditions of loading, on a noticeable upward or downward gradient, the operative surfaces of the brake being held in the braking position by a device whose action is purely mechanical;

(c) A secondary (emergency) brake capable of slowing down and stopping the vehicle, whatever its conditions of loading, within a reasonable distance, even in the event of failure of the service brake.

6. Subject to the provisions of paragraph 5 of this Annex, the devices providing the three braking functions (service brake, secondary brake and parking brake) may have parts in common; combination of the controls shall be permitted only on condition that at least two separate controls remain.

7. The service brake shall act on all the wheels of the vehicle.

8. The secondary (emergency) brake shall be capable of acting on at least one wheel on each side of the vehicle's median longitudinal plane; the same provision shall apply to the parking brake.

9. The service brake and the parking brake shall act on braking surfaces permanently connected to the wheels through components of adequate strength.

10. No braking surface shall be capable of being disconnected from the wheels. Nevertheless, such disconnection shall be permitted in the case of some of the braking surfaces, on condition:

(a) That it is only momentary, as for example, during a change of gear;

(b) That so far as concerns the parking brake, it can be effected only by the action of the driver; and

(c) That so far as concerns the service or secondary (emergency) brake, braking remains possible with the efficiency prescribed in paragraph 5 of this Annex.

10 bis. All vehicle equipment contributing to braking shall be so designed and constructed that the efficacy of the service brake is ensured after prolonged and repeated use.

10 ter. The service braking action shall be properly distributed and synchronized among the various axles of the vehicle.

10 quater. If the control of the service brake is assisted, partially or totally, by an energy source other than the muscular energy of the driver, it shall be possible to stop the vehicle within a reasonable distance even in the event of the failure of the energy source.

B. Braking of trailers

11. Without prejudice to the provisions of paragraph 17 (c) of this Annex, every trailer, with the exception of a light trailer, shall have brakes as follows:

(a) A service brake capable of slowing down the vehicle and of stopping it safely, rapidly and effectively, whatever its conditions of loading and whatever the upward or downward gradient of the road on which it is moving;

(b) A parking brake capable of holding the vehicle stationary, whatever its conditions of loading, on a noticeable upward or downward gradient, the operative surfaces of the brake being held in the braking position by a device whose action is purely mechanical. This provision shall

Part I: Convention on Road Traffic - Annex 5

53

not apply to trailers which cannot be uncoupled from the drawing vehicle without the use of tools, provided that the requirements for parking brakes are satisfied for the combination of vehicles.

12. The devices providing the two braking functions (service and parking) may have parts in common.

13. The service brake shall act on all the wheels of the trailer. The braking action shall be properly distributed and synchronized among the various axles of the trailer.

14. The service brake shall be capable of being brought into action by the service brake control of the drawing vehicle; if, however, the permissible maximum mass of the trailer does not exceed 3,500 kg, the brakes may be such as to be brought into action, while the trailer is in motion, only by the trailer moving up on the drawing vehicle (overrun braking).

15. The service brake and the parking brake shall act on braking surfaces permanently connected to the wheels through components of adequate strength.

16. The braking devices shall be such that the trailer is stopped automatically if the coupling device breaks while the trailer is in motion. This requirement shall not apply, however, to trailers with only one axle or with two axles less than 1 m apart, provided that their permissible maximum mass does not exceed 1,500 kg and, except for semi-trailers, that they are fitted, in addition to the coupling device, with a secondary attachment.

C. Braking of combinations of vehicles

17. In addition to the provisions of parts A and B of this Chapter relating to separate vehicles (motor vehicles and trailers), the following provisions shall apply to combinations of such vehicles:

(a) The braking devices on each of the component vehicles shall be compatible;

(b) The service braking action shall be properly distributed and synchronized between the various axles of the combination;

(c) The permissible maximum mass of a trailer without a service brake shall not exceed half of the sum of the unladen mass of the drawing vehicle and the mass of the driver.

D. Braking of motorcycles

18. (a) Every motorcycle shall be equipped with two brakes, one of which acts at least on the rear wheel or wheels and the other at least on the front wheel or wheels; if a side-car is attached to a motorcycle, braking of the side-car wheel shall not be required. These braking devices shall be capable of slowing down the motorcycle and of stopping it safely, rapidly and effectively, whatever its conditions of loading and whatever the upward or downward gradient of the road on which it is moving;

(b) In addition to the provisions of subparagraph (a) of this paragraph, motorcycles having three wheels symmetrically arranged in relation to the vehicle's median longitudinal plane shall be equipped with a parking brake that fulfils the conditions stated in paragraph 5 (b) of this Annex.

CHAPTER II

Vehicle lighting and light-signalling devices

19. For the purposes of this chapter, the term:

“Driving lamp” means the lamp used to illuminate the road over a long distance ahead of the vehicle;

“Passing lamp” means the lamp used to illuminate the road ahead of the vehicle without causing undue dazzle or inconvenience to oncoming drivers and other road-users;

“Front position lamp” means the lamp used to indicate the presence and the width of the vehicle when viewed from the front;

“Rear position lamp” means the lamp used to indicate the presence and the width of the vehicle when viewed from the rear;

“Stop lamp” means the lamp used to indicate to other road-users to the rear of the vehicle that the driver is applying the service brake;

“Front fog lamp” means the lamp used to improve the illumination of the road in case of thick fog, falling snow, heavy rain or similar conditions;

“Rear fog lamp” means the lamp used to make the vehicle more visible from the rear in case of thick fog, falling snow, heavy rain or similar conditions;

“Reversing lamp” means the lamp used to illuminate the road to the rear of the vehicle and provide a warning signal to other road-users that the vehicle is reversing or about to reverse;

“Direction-indicator lamp” means the lamp used to indicate to other road-users that the driver intends to change direction to the right or to the left;

“Parking lamp” means the lamp used to indicate the presence of a parked vehicle; it may replace the front and rear position lamps;

“Marker lamp” means the lamp positioned near the outer edge of the overall width and as near as possible to the top of the vehicle for the purpose of clearly indicating the overall width. This signal complements the position lamps for some motor vehicles and trailers by drawing particular attention to their size;

“Hazard warning signal” means the signal given by the simultaneous functioning of all the direction-indicator lamps;

“Side lamp” means the lamp installed on the side of the vehicle so as to indicate its presence when viewed from the side;

“Special warning lamp” means the lamp intended to indicate either priority vehicles or a vehicle or a group of vehicles whose presence on the road requires other road-users to take special precautions, in particular, convoys of vehicles, vehicles of exceptional size and road construction or maintenance vehicles or equipment;

“Rear registration plate illuminating device” means the device ensuring the illumination of the rear registration plate; it may be made up of several optical elements;

“Daytime (running) lamp” means a lamp intended to improve the daytime conspicuity and visibility of the front of a vehicle in running use;

“Reflex-reflector” means a device used to indicate the presence of a vehicle by reflection of light emanating from a light source unconnected with that vehicle;

“Illuminating surface” means the orthogonal projection, in a transverse vertical plane, of the effective surface from which the light is emitted. For a reflex-reflector, the effective surface is the visible surface of the reflex-reflecting optical unit.

20. The colours of lights mentioned in this chapter should, as far as possible, be in accordance with the definitions given in the appendix to this Annex.

21. With the exception of motorcycles, every motor vehicle capable of exceeding 40 km (25 miles) per hour on level road shall be equipped in front with an even number of white or selective-yellow driving lamps capable of adequately illuminating the road at night in clear weather [*words deleted*]. The outer edges of the illuminating surfaces of the driving lamps shall in no case be closer to the extreme outer edge of the vehicle than the outer edges of the illuminating surfaces of the passing lamps.

22. With the exception of motorcycles, every motor vehicle capable of exceeding 10 km (6 miles) per hour on level road shall be equipped in front with an even number of white or selective-yellow passing lamps capable of adequately illuminating the road at night in clear weather. A motor vehicle shall be equipped with a device such that no more than two passing lamps may be lit simultaneously. Passing lamps shall be so adjusted as to comply with the definition in paragraph 19 of this Annex.

23. Every motor vehicle other than a two-wheeled motorcycle without side-car shall be equipped in front with two white front position lamps; however, selective yellow shall be permitted for front position lamps incorporated in driving lamps or passing lamps which emit a selective-yellow beam. These front position lamps, when they are the only lamps switched on at the front of the vehicle, shall be visible at night in clear weather without causing undue dazzle or inconvenience to other road-users.

24. (a) Every motor vehicle other than a two-wheeled motorcycle without side-car shall be equipped at the rear with an even number of red rear position lamps visible at night in clear weather without causing undue dazzle or inconvenience to other road-users;

(b) Every trailer shall be equipped at the rear with an even number of red rear position lamps visible at night in clear weather without causing undue dazzle or inconvenience to other road-users. It shall, however, be permissible for a trailer whose overall width does not exceed 0.80 m to be equipped with only one such lamp if the trailer is coupled to a two-wheeled motorcycle without side-car.

25. Every motor vehicle or trailer displaying a registration number at the rear shall be equipped with a lighting device such that the number is legible at night in clear weather.

26. The electrical connections on all motor vehicles (including motorcycles) and on all combinations consisting of a motor vehicle and one or more trailers shall be such that the driving lamps, passing lamps, front fog lamps and front position lamps of the motor vehicle and the lighting device referred to in paragraph 25 above cannot be switched on unless the rearmost rear position lamps of the motor vehicle or combination of vehicles are switched on as well.

Rear fog lamps shall be able to be switched on only if the driving lamps, the passing lamps or the front fog lamps are switched on.

However, this provision shall not apply to driving lamps or passing lamps when they are used to give the luminous warning referred to in Article 32, paragraph 3, of this Convention. In addition, the electrical connections shall be such that the front position lamps of the motor vehicle are always switched on when the passing lamps, driving lamps or fog lamps are on.

27. Every motor vehicle other than two-wheeled motorcycles without side-car shall be equipped at the rear with at least two red reflex-reflectors of other than triangular form. When illuminated by the driving, passing or fog lamps of another vehicle, the reflex-reflectors shall be visible to the driver of that vehicle at night in clear weather.

28. Every trailer shall be equipped at the rear with at least two red reflex-reflectors. These reflex-reflectors shall have the shape of an equilateral triangle with one vertex uppermost and one side horizontal. No signal lamp shall be placed inside the triangle. These reflex-reflectors shall meet the requirements for visibility laid down in paragraph 27 above. However, trailers with an overall width not exceeding 0.80 m may be equipped with only one reflex-reflector if they are coupled to a two-wheeled motorcycle without side-car.

29. Every trailer shall be equipped at the front with two white reflex-reflectors of other than triangular form. These reflex-reflectors shall meet the *[words deleted]* visibility requirements laid down in paragraph 27 above.

30. A trailer shall be equipped at the front with two white front position lamps if its width exceeds 1.60 m. The front position lamps thus prescribed shall be fitted as near as possible to the extreme outer edge of the trailer.

31. With the exception of two-wheeled motorcycles with or without side-car, every motor vehicle capable of exceeding 25 km (15 miles) per hour on a level road shall be equipped at the rear with at least two red stop lamps, the luminous intensity of which is markedly higher than that of the rear position lamps. The same provision shall apply to every trailer which is the last vehicle in a combination of vehicles.

32. Subject to the possibility that exemption from all or some of these obligations may be granted in respect of mopeds by Contracting Parties which, in conformity with Article 54, paragraph 2, of the Convention, have declared that they treat mopeds as motorcycles:

(a) Every two-wheeled motorcycle with or without side-car shall be equipped with one or two passing lamps satisfying the conditions regarding colour and visibility laid down in paragraph 22 above;

Part I: Convention on Road Traffic - Annex 5

57

(b) Every two-wheeled motorcycle with or without side-car capable of exceeding 40 km (25 miles) per hour on a level road shall be equipped, in addition to the passing lamp, with at least one driving lamp satisfying the conditions regarding colour and visibility laid down in paragraph 21 above. If such a motorcycle has more than one driving lamp, these lamps shall be situated as close together as possible.

(c) *[deleted]*

33. Every two-wheeled motorcycle without side-car may be equipped at the front with one or two front position (side) lamps satisfying the conditions regarding colour and visibility laid down in paragraph 23 above. If such a motorcycle has two front position (side) lamps, these lamps shall be situated as close together as possible.

34. Every two-wheeled motorcycle without side-car shall be equipped at the rear with one rear position side lamp satisfying the conditions regarding colour and visibility laid down in paragraph 24 (a) above.

35. Every two-wheeled motorcycle without side-car shall be equipped at the rear with a non-triangular reflex-reflector satisfying the conditions regarding colour and visibility laid down in paragraph 27 above.

36. Subject to the possibility for Contracting Parties which, in conformity with Article 54, paragraph 2, have declared that they treat mopeds as motorcycles, to exempt two-wheeled mopeds with or without side-cars from this obligation, every two-wheeled motorcycle with or without side-car shall be equipped with a stop lamp conforming to the provisions of paragraph 31 above.

37. Without prejudice to the provisions concerning lamps and devices prescribed for two-wheeled motorcycles without side-car, any side-car attached to a two-wheeled motorcycle shall be equipped at the front with a front position (side) lamp satisfying the conditions regarding colour and visibility laid down in paragraph 23 above, and at the rear with a rear position (side) lamp satisfying the conditions regarding colour and visibility laid down in paragraph 24 (a) above and with a reflex-reflector satisfying the conditions regarding colour and visibility laid down in paragraph 27 above. The electrical connections shall be such that the front position (side) lamp and rear position (side) lamp of the side-car are switched on at the same time as the rear position (side) lamp of the motorcycle. *[Last sentence deleted]*

38. Motor vehicles with three wheels placed symmetrically in relation to the vehicle's median longitudinal plane, which are treated as motorcycles pursuant to Article 1, subparagraph (n), of the Convention, shall be equipped with the devices prescribed in paragraphs 21, 22, 23, 24 (a), 27 and 31 above. However, on an electric vehicle the width of which does not exceed 1.30 m and the speed of which does not exceed 40 km (25 miles) per hour a single driving lamp and a single passing lamp are sufficient.

39. Every motor vehicle, except a moped, and every trailer shall be equipped with fixed direction-indicators with flashing amber lights, fitted on the vehicle in even numbers and visible by day and by night to road-users affected by the vehicle's movements.

40. If front fog lamps are fitted on a motor vehicle they shall emit white or selective-yellow light, be two or, in the case of a motorcycle, one in number and be placed in such a way that no point on their illuminating surface is above the highest point on the illuminating surface of the passing lamps.

41. No reversing lamp shall cause undue dazzle or inconvenience to other road-users. If reversing lamps are fitted on a motor vehicle they shall emit white or selective-yellow light. These lamps shall be lit only when the reverse gear is engaged.
42. No lamps, other than direction-indicator lamps and special warning lamps, shall emit a winking or flashing light. Side lamps may wink at the same time as direction-indicator lamps.
- 42 bis. Special warning lamps shall emit a winking or flashing light. Colours of these lights should conform to the provisions of Article 32, paragraph 14.
- 42 ter. Every motor vehicle except motorcycles and every trailer shall be so equipped that they can emit a hazard warning signal.
- 42 quater. If rear fog lamps are fitted on a motor vehicle or a trailer they shall be red.
- 42 quinquies. Every motor vehicle and every trailer more than 6 m long shall be fitted with amber side reflex-reflectors.
- 42 sexties. Every motor vehicle and trailer more than 1.80 m wide may be fitted with marker lamps. Such lamps shall be mandatory if the width of a motor vehicle or trailer exceeds 2.10 m. If these lamps are used, there shall be at least two of them and they shall emit white or amber light towards the front and red light towards the rear.
- 42 septies. Every motor vehicle and trailer may be fitted with side lamps. If such lamps are fitted they shall emit amber light.
43. For the purposes of the provisions of this Annex:
- (a) Any combination of two or more lamps, whether identical or not, but having the same function and the same colour of light, shall be deemed to be a single lamp;
- (b) A single illuminating surface in the shape of a band shall be deemed to be two or an even number of lamps if it is placed symmetrically to the median longitudinal plane of the vehicle. The illumination of such a surface shall be provided by at least two light sources placed as close as possible to its ends.
44. Lamps on a given vehicle having the same function and facing in the same direction, shall be of the same colour. Lamps and reflex-reflectors which are of even number shall be placed symmetrically in relation to the vehicle's median longitudinal plane, except on vehicles with an asymmetrical external shape. The intensity of the lamps in each pair shall be substantially the same.
45. Lamps of different kinds, and, subject to the provisions of other paragraphs of this Chapter, lamps and reflex-reflectors, may be grouped or incorporated in the same device, provided that each of these lamps and reflectors complies with the applicable provisions of this Annex.

CHAPTER III

Other requirementsSteering mechanism

46. Every motor vehicle shall be equipped with a strong steering mechanism which will allow the driver to change the direction of the vehicle, easily, quickly and surely.

Driving (rear-view) mirror

47. Every motor vehicle shall be equipped with one or more driving (rear-view) mirrors; the number, dimensions and arrangement of these mirrors shall be such as to enable the driver to see the traffic to the rear of his vehicle.

Audible warning device

48. Every motor vehicle shall be equipped with at least one audible warning device of sufficient power. The sound emitted by the warning device shall be continuous and uniform, but not strident. Priority vehicles and public passenger-transport vehicles may have additional audible warning devices which are not subject to these requirements.

Windscreen-wiper

49. Every motor vehicle having a windscreen of such dimensions and shape that the driver cannot normally see the road ahead from his driving position except through the transparent part of the windscreen, shall be equipped with at least one efficient and strongly built windscreen-wiper in an appropriate position, the functioning of which does not require constant action by the driver.

Windscreen-washer

50. Every motor vehicle required to be equipped with at least one windscreen-wiper shall also be equipped with a windscreen-washer.

Windscreen and windows

51. On all motor vehicles and on all trailers:

(a) Transparent substances forming part of the vehicle's bodywork, including the windscreen and any interior partition, shall be such that in case of breakage, the risk of physical injury will be minimized;

(b) The transparent parts of the windscreen shall be made of a substance whose transparency does not deteriorate; they shall be such that they do not cause any appreciable distortion of objects seen through the windscreen, and that, in case of breakage, the driver still has a sufficiently clear view of the road.

Reversing device

52. Every motor vehicle shall be equipped with a reversing device controlled from the driving position. This device shall not, however, be compulsory on motorcycles or on motor vehicles having three wheels arranged symmetrically in relation to the vehicle's median longitudinal plane unless their permissible maximum mass exceeds 400 kg.

Exhaust silencer

53. Every internal combustion engine used for propelling a motor vehicle shall be equipped with an efficient exhaust silencer.

Tyres

54. The wheels of motor vehicles and of their trailers shall be fitted with pneumatic tyres ensuring a good adhesion, even on a wet road. This provision shall not, however, prevent Contracting Parties from authorizing the use of devices producing results at least equivalent to those obtained with pneumatic tyres.

Speedometer

55. Every motor vehicle capable of exceeding 40 km (25 miles) per hour on a level road shall be equipped with a speedometer; Contracting Parties may, however, exempt certain categories of motorcycles and other light vehicles from this requirement.

Warning device to be carried on motor vehicles

56. The device referred to in Article 23, paragraph 5, of this Convention, and in paragraph 6 of Annex 1 thereto shall be either:

(a) A signplate consisting of an equilateral triangle with a red border and with its interior part either hollow or of a light colour; the red border shall be fitted with a reflectorized strip. It may also have a red fluorescent area and/or be illuminated by transparency; the signplate shall be such that it can be stood firmly in a vertical position; or

(b) Some other equally effective device, prescribed by the legislation of the country in which the vehicle is registered.

Anti-theft device

57. Every motor vehicle shall be fitted with an anti-theft device by means of which one of its essential components can be put out of action or blocked when the vehicle is parked.

Restraining devices

58. Wherever technically practicable all forward-facing seats of vehicles of category B as referred to in Annexes 6 and 7 of this Convention, with the exception of vehicles constructed or used for special purposes as defined by domestic legislation, shall be equipped with approved safety belts or similarly effective approved devices.

Part I: Convention on Road Traffic - Annex 5

61

General provisions

59. (a) The mechanical parts and equipment of a motor vehicle shall not, so far as this can possibly be avoided, give rise to any danger of fire or explosion; nor shall they cause excessive emission of noxious gases, opaque fumes, smells or noise.

(b) So far as possible, the high-tension ignition device of a motor vehicle shall not cause excessive radio interference.

(c) Every motor vehicle shall be so constructed that the driver's field of vision ahead, and to both right and left, is sufficient to enable him to drive safely.

(d) Motor vehicles and trailers shall, as far as possible, be so constructed and equipped as to reduce the danger to their occupants and to other road-users in case of accident. In particular, they shall have no ornaments or other objects, inside or outside, with unnecessary projections or ridges which may be dangerous to the occupants or other road-users.

(e) Vehicles of which the maximum permitted mass exceeds 3.5 t shall be equipped, as far as possible, with side and rear-under run devices.

CHAPTER IV

Exemptions

60. For domestic purposes, Contracting Parties may grant exemptions from the provisions of this Annex in respect of:

(a) Motor vehicles and trailers which, by virtue of their design, cannot exceed a speed of 30 km (19 miles) per hour on a level road of whose speed is limited by domestic legislation to 30 km per hour;

(b) Invalid carriages, i.e. small motor vehicles specially designed and constructed - and not merely adapted - for use by a person suffering from some physical defect or disability and normally used by that person only;

(c) Vehicles used for experiments whose purpose is to keep up with technical progress and improve road safety;

(d) Vehicles of a special form or type, or which are used for particular purposes under special conditions;

(e) Vehicles adapted for use by handicapped persons.

61. Contracting Parties may also grant exemptions from the provisions of this Annex in respect of vehicles which they register and which may enter international traffic:

(a) By authorizing the use of the colour amber for the front position lamps of motor vehicles and trailers;

(b) As regards the position of lamps on special-purpose vehicles whose external shape is such that the said provisions could not be observed without the use of mounting devices which could easily be damaged or torn off;

(c) As regards trailers, carrying long loads (tree trunks, pipes, etc.), which are not coupled to the drawing vehicle when in movement, but merely attached to it by the load;

(d) By authorizing the emission towards the rear of white light and towards the front of red light for the following equipment:

- Revolving of flashing lamps of priority vehicles;
- Fixed lamps for exceptional loads;
- Side lamps and reflex-reflectors;
- Professional lighted signs on the roof;

(e) By authorizing the emission of blue light towards the front and towards the rear for revolving or flashing lamps;

(f) By authorizing on any side of a vehicle of a special shape or kind or used for special purposes and in special conditions, alternating red retro-reflective or fluorescent and white retro-reflective strips;

(g) By authorizing the emission towards the rear of white or coloured light reflected by figures or letters or by the background of rear registration plates, by distinctive signs or by other distinctive marks required by domestic legislation;

(h) By authorizing the use of the colour red for rearmost lateral reflex-reflectors and side lamps.

CHAPTER V

Transitional provisions

62. Motor vehicles first registered and trailers put into service in the territories of a Contracting Party before the entry into force of this Convention or within the two years following such entry into force shall not be subject to the provisions of this Annex, provided that they satisfy the requirements of parts I, II and III of Annex 6 of the 1949 Convention on Road Traffic.

62 bis. Motor vehicles first registered and trailers put into service in the territory of a Contracting Party before the entry into force of the amendments to this Convention or within the two years following such entry into force should not be subject to the provisions of this Annex, provided that they satisfy the provisions of Annex 5 of the 1968 Convention on Road Traffic in the wording prior to these amendments or other provisions referred to in Chapter V of the said Annex.

Part I: Convention on Road Traffic - Annex 5 - Appendix

63

Appendix

DEFINITION OF COLOUR FILTERS FOR OBTAINING THE COLOURS REFERRED TO IN THIS ANNEX (TRICHROMATIC COORDINATES)

Red	limit towards yellow	$y \leq 0.335$
	limit towards purple ¹	$z \leq 0.008$
White	limit towards blue	$x \geq 0.310$
	limit towards yellow	$x \leq 0.500$
	limit towards green	$y \leq 0.150 + 0.640x$
	limit towards green	$y \leq 0.440$
	limit towards purple	$y \geq 0.050 + 0.750x$
	limit towards red	$y \geq 0.382$
Amber ²	limit towards yellow ¹	$y \leq 0.429$
	limit towards red ¹	$y \geq 0.398$
	limit towards white ¹	$z \leq 0.007$
Selective yellow ³	limit towards red ¹	$y \geq 0.138 + 0.580x$
	limit towards green ¹	$y \leq 1.29x - 0.100$
	limit towards white ¹	$y \geq -x + 0.966$
	limit towards spectral value ¹	$y \leq -x + 0.992$
Blue	limit towards green	$y = 0.065 + 0.805x$
	limit towards white	$y = 0.400 - x$
	limit towards purple	$x = 0.133 + 0.600y$

For verifying the colorimetric characteristics of these filters, a source of white light at a colour temperature of 2,854°K (corresponding to illuminant A of the International Commission on Illumination [CIE]) shall be used.

¹ In these cases, different limits have been adopted from those recommended by the CIE, since the supply voltages at the terminals of the lamps with which the lights are fitted vary very considerably.

² Applies to the colour of motor vehicle signs hitherto commonly called "orange" or orange-yellow. Corresponds to a specific part of the "yellow" zone of the triangle of CIE colours.

³ Applies only to passing and driving lights. In the particular case of fog-lights, the selectivity of the colour shall be considered satisfactory if the purity factor is not less than 0.820, the limit towards white $y \geq -x + 0.966$, being in that case $y \geq -x + 0.940$ and $y = 0.440$.

Annex 6

DOMESTIC DRIVING PERMIT

(NOTE: The present Annex is applicable until 28 March 2011 at the latest (see new article 43). The new text of the Annex applicable from 29 March 2011 is reproduced in dark blue following the present Annex)

1. The domestic driving permit shall take the form of a document.
2. The permit shall be printed in the language or languages prescribed by the authority issuing it or empowered to issue it; it shall, however, bear the title “permis de conduire” in French, with or without the same title in other languages, and the name and/or distinctive sign of the country in which the permit is issued.
3. Entries made on the permit shall either be in Latin characters or English cursive script only, or be repeated in that form.
4. The following particulars appear on the driving permit; they shall be preceded or followed by the numbers 1 to 11.
 1. Surname
 2. First names¹
 3. Date and place of birth²
 4. Address³
 5. Authority issuing the permit
 6. Date and place of issue of the permit
 7. Date of expiry of the validity of the permit⁴
 8. Number of the permit
 9. Signature and/or stamp or seal of the authority issuing the permit
 10. Holder's signature⁵
 11. Category or categories of vehicle and any sub-categories for which the permit is valid with indication of the date of issue of the permit and the dates of expiry of the validity for each of those categories.

In addition, the holder's photograph shall be affixed to the driving permit. It shall be a matter for domestic legislation to determine any additional particulars to be included in the driving permit as well as the format and the material on which the driving permit is printed.

¹ Father's or husband's name may be inserted here.

² If date of birth is unknown, state approximate age on date of issue of permit. If place of birth is unknown, leave blank. Place of birth may be replaced by other particulars determined by domestic legislation.

³ The address is optional.

⁴ This is optional if the validity of the permit is unlimited.

⁵ Or thumbprint.

Part I: Convention on Road Traffic - Annex 6

65

5. The categories of vehicles for which the driving permit may be valid are the following:
 - A. Motorcycles;
 - B. Motor vehicles, other than those in category A, having a permissible maximum mass not exceeding 3,500 kg and not more than eight seats in addition to the driver's seat;
 - C. Motor vehicles, other than those in category D, whose permissible maximum mass exceeds 3,500 kg;
 - D. Motor vehicles used for the carriage of passengers and having more than eight seats in addition to the driver's seat;
 - E. Combination of vehicles of which the driving vehicle is in a category or categories for which the driver is licensed (B, and/or C and/or D), but which are not themselves in that category or those categories.
6. Domestic legislations may introduce additional categories of vehicles not belonging to the above-mentioned categories A to E, subcategories within categories and combination of categories, which shall be clearly identified in the driving permit.

Annex 6

DOMESTIC DRIVING PERMIT

(New Annex is applicable from 29 March 2011, (see new Article 43))

1. A domestic driving permit shall take the form of a document.
2. The permit may be made of plastic or paper. The preferred format for the plastic permit shall be 54 x 86 mm in size. The preferred colour of the permit shall be pink; the print and spaces for the entries to be made shall be defined by domestic legislation subject to the provisions of paragraphs 6 and 7.
3. On the front side of the permit is the title "Driving Permit" in the domestic language (domestic languages) of the country issuing the permit, as well as the name and/or the distinguishing sign of the country which issued the permit.
4. It is compulsory to indicate in the permit the data listed under the numbers given below:
 1. Family name;
 2. Given name, other names;
 3. Date and place of birth;¹
 - 4.(a) Date of issue;
 - 4.(b) Expiry date;
 - 4.(c) Name or stamp of the authority which issued the permit;
 5. Number of the permit;
 6. Photograph of the holder;
 7. Signature of the holder;
 9. Categories (subcategories) of vehicles for which the permit is valid;
 12. Additional information or limitations for each category (subcategory) of vehicles in coded form.
5. If additional information is required by domestic legislation, it shall be entered on the driving permit under the numbers given below:
 - 4.(d) Identification number for the purposes of registration, other than the number under 5 of paragraph 4;
 8. Place of normal residence;
 10. Date of issue for each category (subcategory) of vehicles;
 11. Expiry date for each category (subcategory) of vehicles;
 13. Information for purposes of registration in the case of a change in country of normal residence;
 14. Information for purposes of registration or other information related to road traffic safety.
6. All the entries on the permit shall be made only in Latin characters. If other characters are used, the entries shall also be transliterated into the Latin alphabet.

¹ The place of birth may be replaced by other particulars defined by domestic legislation.

Part I: Convention on Road Traffic - Annex 6

67

7. The information under numbers 1-7 in paragraphs 4 and 5 should preferably be on the same side of the permit. The spaces for other data under numbers 8-14 in paragraphs 4 and 5 should be set by domestic legislation. Domestic legislation may also allocate a space on the permit for the inclusion of electronically stored information.
8. The categories of vehicles for which the driving permit may be valid are the following:
- A. Motorcycles;
 - B. Motor vehicles, other than those in category A, having a permissible maximum mass not exceeding 3,500 kg and not more than eight seats in addition to the driver's seat; or motor vehicles of category B coupled to a trailer the permissible maximum mass of which does not exceed 750 kg; or motor vehicles of category B coupled to a trailer the permissible maximum mass of which exceeds 750 kg but does not exceed the unladen mass of the motor vehicle, where the combined permissible maximum mass of the vehicles so coupled does not exceed 3,500 kg;
 - C. Motor vehicles, other than those in category D, having a permissible maximum mass exceeding 3,500 kg; or motor vehicles of category C coupled to a trailer the permissible maximum mass of which does not exceed 750 kg;
 - D. Motor vehicles used for the carriage of passengers and having more than eight seats in addition to the driver's seat; or motor vehicles of category D coupled to a trailer the permissible maximum mass of which does not exceed 750 kg;
 - BE. Motor vehicles of category B coupled to a trailer the permissible maximum mass of which exceeds 750 kg and exceeds the unladen mass of the motor vehicle; or motor vehicles of category B coupled to a trailer the permissible maximum mass of which exceeds 750 kg, where the combined permissible maximum mass of the vehicles so coupled exceeds 3,500 kg;
 - CE. Motor vehicles of category C coupled to a trailer whose permissible maximum mass exceeds 750 kg;
 - DE. Motor vehicles of category D coupled to a trailer whose permissible maximum mass exceeds 750 kg.
9. Under categories A, B, C, CE, D and DE, domestic legislation may introduce the following subcategories of vehicles for which the driving permit may be valid:
- A1. Motorcycles with a cubic capacity not exceeding 125 cm³ and a power not exceeding 11 kW (light motorcycles);
 - B1. Motor tricycles and quadricycles;
 - C1. Motor vehicles, with the exception of those in category D, the permissible maximum mass of which exceeds 3,500 kg but does not exceed 7,500 kg; or motor vehicles of subcategory C1 coupled to a trailer, the permissible maximum mass of which does not exceed 750 kg;














D1. Motor vehicles used for the carriage of passengers and having more than 8 seats in addition to the driver's seat but not more than 16 seats in addition to the driver's seat; or motor vehicles of subcategory D1 coupled to a trailer, the permissible maximum mass of which does not exceed 750 kg;

C1E. Motor vehicles of subcategory C1 coupled to a trailer the permissible maximum mass of which exceeds 750 kg but does not exceed the unladen mass of the motor vehicle, where the combined permissible maximum mass of the vehicles so coupled does not exceed 12,000 kg;

D1E. Motor vehicles of subcategory D1 coupled to a trailer, not used for the carriage of persons, the permissible maximum mass of which exceeds 750 kg but does not exceed the unladen mass of the motor vehicle, where the combined permissible maximum mass of the vehicles so coupled does not exceed 12,000 kg.

10. Domestic legislation may introduce categories and subcategories of vehicle other than those listed above. The designations of such categories and subcategories should not resemble the symbols used in the Convention to designate categories and subcategories of vehicles; another type of print should also be used.

11. The categories (subcategories) of vehicles for which the permit is valid shall be represented by the pictograms in the table below.

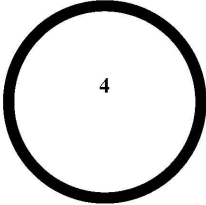
Category code/Pictogram		Subcategory code/Pictogram	
A		A1	
B		B1	
C		C1	
D		D1	
BE			
CE		C1E	
DE		D1E	

Annex 7

INTERNATIONAL DRIVING PERMIT

1. The permit shall be a booklet in format A 6 (148 x 105 mm). The cover shall be grey and the inside pages white.
2. The outside and inside of the front cover shall conform, respectively, to model pages Nos. 1 and 2 below; they shall be printed in the national language, or in at least one of the national languages, of the issuing State. The last two inside pages shall be facing pages conforming to model No. 3 below; they shall be printed in French. The inside pages preceding these two pages shall repeat the first of them in several languages, which must include English, Russian and Spanish.
3. Handwritten or typed entries made on the permit shall be in Latin characters or in English cursive script.
4. Contracting Parties issuing or authorizing the issuance of international driving permits of which the cover is printed in a language other than English, French, Russian or Spanish shall communicate to the Secretary-General of the United Nations the translation into that language of the text of model page No. 3 below.

MODEL PAGE No. 1
(Outside of front cover)

.....	1
<p>International Motor Traffic</p> <p>INTERNATIONAL DRIVING PERMIT</p> <p>No.</p> <p>Convention on Road Traffic of 8 November 1968</p> <p>Valid until 2</p> <p>Issued by</p> <p>At</p> <p>Date</p> <p>Number of domestic driving permit</p>	
	<p>..... 3</p>

¹ Name of the issuing State and its distinguishing sign as defined in Annex 3.

² Either no more than three years after the date of issue or the date of expiry of the domestic driving permit, whichever is earlier.

³ Signature of the authority or association issuing the permit.

⁴ Seal or stamp of the authority or association issuing the permit.

Part I: Convention on Road Traffic - Annex 7

71

MODEL PAGE No. 2
(Inside of front cover)

(The present Model page No. 2 is applicable until 28 March 2011 at the latest (see new article 43)). The new one applicable from 29 March 2011 is reproduced in dark blue thereafter.

This permit is not valid for the territory of:

.....
.....
.....¹

It is valid for the territories of all the other Contracting Parties. The categories of vehicles for the driving of which it is valid are stated at the end of the booklet.

2

This permit shall in no way affect the obligation of the holder to conform to the laws and regulations relating to residence and to the exercise of a profession in each State through which he travels. In particular, it shall cease to be valid in a State if its holder establishes his normal residence there.

(New Model page No. 2 applicable from 29 March 2011, (see new Article 43))

This permit is not valid for the territory of:

.....
.....
.....¹

It is valid for the territories of all the other Contracting Parties on condition that it is presented with the corresponding domestic driving permit. The categories of vehicles for which the permit is valid are stated at the end of the booklet.

2

This permit shall cease to be valid in the territory of another Contracting Party if its holder establishes his normal residence there.

¹ Enter here the name of the Contracting Party in which the holder is normally resident.

² Space reserved for a list of the States which are Contracting Parties (optional).

MODEL 3
Left hand page

(The present Model 3 (Left hand page) is applicable until 28 March 2011 at the latest (see new article 43). The new one applicable from 29 March 2011 is reproduced in dark blue following this page.)

PARTICULARS CONCERNING THE DRIVER	
Surname	1.
Other names ¹	2.
Place of birth ²	3.
Date of birth ³	4.
Home address	5.
CATEGORIES OF VEHICLES FOR WHICH THE PERMIT IS VALID	
Motor cycles	A
Motor vehicles, other than those in category A, having a permissible maximum <u>mass</u> not exceeding 3,500 kg and not more than eight seats in addition to the driver's seat.	B
Motor vehicles used for the carriage of goods and whose permissible maximum <u>mass</u> exceeds 3,500 kg.	C
Motor vehicles used for the carriage of passengers and having more than eight seats in addition to the driver's seat.	D
Combinations of vehicles of which the drawing vehicle is in a category or categories for which the driver is licensed (B and/or C and/or D), but which are not themselves in that category or categories.	E
RESTRICTIVE CONDITIONS OF USE ⁵	

¹ Father's or husband's name may be inserted here.

² If the place of birth is unknown, leave blank.

³ If date of birth is unknown, state approximate age on date of issue of permit.

⁴ Seal or stamp of the authority or association issuing the permit. This seal or stamp shall be affixed against categories, A, B, C, D and E only if the holder is licensed to drive vehicles in the category in question.

⁵ For example, "Must wear corrective lenses", "Valid only for driving vehicle No. ...", "Vehicle must be equipped to be driven by a one-legged person".

Part I: Convention on Road Traffic - Annex 7

MODEL 3
Right hand page

(The present Model 3 (Right hand page) is applicable until 28 March 2011 at the latest (see new article 43). The new one applicable from 29 March 2011 is reproduced in dark blue following this page.)

1. 2. 3. 4. 5.																										
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="text-align: center; padding: 10px;">A⁴</td></tr> <tr><td style="text-align: center; padding: 10px;">B⁴</td></tr> <tr><td style="text-align: center; padding: 10px;">C⁴</td></tr> <tr><td style="text-align: center; padding: 10px;">D⁴</td></tr> <tr><td style="text-align: center; padding: 10px;">E⁴</td></tr> </table>	A ⁴	B ⁴	C ⁴	D ⁴	E ⁴	<table border="1" style="width: 100%; height: 150px; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="text-align: center; vertical-align: middle;">Photograph</td></tr> </table> <table style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr><td style="text-align: center; border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px;">4</td></tr> </table> Signature of holder ⁶	Photograph	4																		
A ⁴																										
B ⁴																										
C ⁴																										
D ⁴																										
E ⁴																										
Photograph																										
4																										
DISQUALIFICATIONS: <table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">The holder is deprived of the right to drive in the territory of</td> <td style="width: 10%; text-align: center;">7</td> <td style="width: 10%;">until</td> <td style="width: 10%; text-align: center;">8</td> <td style="width: 10%; text-align: center;"> <table border="1" style="width: 40px; height: 40px; border-radius: 50%; text-align: center; margin: 0 auto;">8</table> </td> </tr> <tr> <td>At</td> <td></td> <td>on</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr><td colspan="5"> </td></tr> <tr> <td>The holder is deprived of the right to drive in the territory of</td> <td style="text-align: center;">7</td> <td>until</td> <td style="text-align: center;">8</td> <td style="text-align: center;"> <table border="1" style="width: 40px; height: 40px; border-radius: 50%; text-align: center; margin: 0 auto;">8</table> </td> </tr> <tr> <td>At</td> <td></td> <td>on</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		The holder is deprived of the right to drive in the territory of	7	until	8	<table border="1" style="width: 40px; height: 40px; border-radius: 50%; text-align: center; margin: 0 auto;">8</table>	At		on								The holder is deprived of the right to drive in the territory of	7	until	8	<table border="1" style="width: 40px; height: 40px; border-radius: 50%; text-align: center; margin: 0 auto;">8</table>	At		on		
The holder is deprived of the right to drive in the territory of	7	until	8	<table border="1" style="width: 40px; height: 40px; border-radius: 50%; text-align: center; margin: 0 auto;">8</table>																						
At		on																								
The holder is deprived of the right to drive in the territory of	7	until	8	<table border="1" style="width: 40px; height: 40px; border-radius: 50%; text-align: center; margin: 0 auto;">8</table>																						
At		on																								














⁶ Or thumbprint.

⁷ Name of State.

⁸ Signature and seal or stamp of the authority which has invalidated the permit in its territory. If the spaces provided for disqualifications on this page have already been used, any further disqualifications should be entered overleaf.

MODEL 3
Left hand page

(New Model 3 (Left hand page) applicable from 29 March 2011, (see new Article 43))

PARTICULARS CONCERNING THE DRIVER	
Family name:	1.
Given name, other names:	2.
Place of birth: ¹	3.
Date of birth:	4.
Place of normal residence: ²	5.
CATEGORIES AND SUBCATEGORIES OF VEHICLES, WITH THE CORRESPONDING CODES, FOR WHICH THE PERMIT IS VALID	
Category code/Pictogram	Subcategory code/Pictogram
A 	A1 
B 	B1 
C 	C1 
D 	D1 
BE 	
CE 	C1E 
DE 	D1E 
RESTRICTIVE CONDITIONS OF USE ³	

¹ The place of birth may be replaced by other particulars defined by domestic legislation.

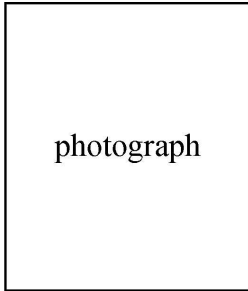
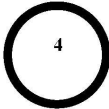
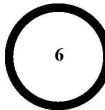
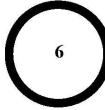
² To be completed when required by domestic legislation.

³ For example: "Must wear corrective lenses", "Valid only for driving vehicle No.", "Vehicle must be equipped to be driven by a one-legged person".

Part I: Convention on Road Traffic - Annex 7

MODEL 3
Right hand page

(New Model 3 (Right hand page) applicable from 29 March 2011, (see new Article 43))

1.	2.	3.	4.	5.
STAMP⁴	STAMP⁴	<div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 100px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="text-align: center;"> <p>photograph</p>  </div> <div style="margin-top: 50px; text-align: center;">  </div> </div>		
A	A1	Signature of the holder		
B	B1			
C	C1			
D	D1			
BE				
CE	C1E			
DE	D1E			
DISQUALIFICATIONS:				
The holder is deprived of the right to drive in the territory of ⁵ until ⁶				
At ⁶ on ⁶				
				
The holder is deprived of the right to drive in the territory of ⁵ until ⁶				
At ⁶ on ⁶				
				

⁴ Seal or stamp of the authority or association issuing the permit. This seal or stamp shall be affixed against the designation of the categories or subcategories only if the holder is licensed to drive the appropriate vehicles.

⁵ Name of State.

⁶ Signature and seal or stamp of the authority which has invalidated the permit in its territory. If the spaces provided for disqualifications on this page have already been used, any further disqualifications should be entered overleaf.

PŘEKLAD

Úmluva o silničním provozu

Vídeň, 8 listopadu 1968

(Konsolidovaná verze*)

*Včetně dodatků k Úmluvě, které vstoupily v platnost 3. září 1993 (vyznačeny na levé straně textu jednoduchou čarou) a dodatků, které vstoupily v platnost 28. března 2006 (vyznačeny na levé straně textu dvojitou čarou).

OBSAH

Kapitola I VŠEOBECNÁ OPATŘENÍ	5
ČLÁNEK 1 <i>Definice</i>	5
ČLÁNEK 2 <i>Přílohy Úmluvy</i>	9
ČLÁNEK 3 <i>Povinnosti smluvních stran</i>	9
ČLÁNEK 4 <i>Dopravní značky a signalizace</i>	11
Kapitola II PRAVIDLA SILNIČNÍHO PROVOZU	12
ČLÁNEK 5 <i>Statut dopravních značek a signalizace</i>	12
ČLÁNEK 6 <i>Pokyny orgánů oprávněných k řízení provozu</i>	12
ČLÁNEK 7 <i>Všeobecná pravidla</i>	13
ČLÁNEK 8 <i>Řidiči</i>	13
ČLÁNEK 9 <i>Stáda menších nebo větších zvířat</i>	14
ČLÁNEK 10 <i>Poloha na vozovce</i>	14
ČLÁNEK 11 <i>Předjíždění a provoz proudů vozidel</i>	15
ČLÁNEK 12 <i>Míjení provozu v protisměru</i>	18
ČLÁNEK 13 <i>Rychlost a vzdálenost mezi vozidly</i>	19
ČLÁNEK 14 <i>Všeobecné požadavky týkající se manévrování</i>	20
ČLÁNEK 15 <i>Zvláštní předpisy pro vozidla pravidelné veřejné dopravy</i>	21
ČLÁNEK 16 <i>Změna směru</i>	21
ČLÁNEK 17 <i>Snížení rychlosti</i>	22
ČLÁNEK 18 <i>Křižovatky a povinnost dát přednost v jízdě</i>	22
ČLÁNEK 19 <i>Úrovňové přejezdy</i>	23
ČLÁNEK 20 <i>Pravidla pro chodce</i>	23
ČLÁNEK 21 <i>Chování řidičů k chodcům</i>	25
ČLÁNEK 22 <i>Ostrůvky na vozovce</i>	26
ČLÁNEK 24 <i>Otevírání dveří</i>	29
ČLÁNEK 25 <i>Dálnice a podobné silnice</i>	29
ČLÁNEK 25bis <i>Zvláštní předpisy pro tunely se speciálním dopravním značením</i>	30
ČLÁNEK 26 <i>Zvláštní pravidla pro průvody a osoby s tělesným postižením</i>	31
ČLÁNEK 27 <i>Zvláštní pravidla pro cyklisty, řidiče mopedů a motocyklisty</i>	31
ČLÁNEK 28 <i>Zvukové a světelné výstražné signály</i>	32
ČLÁNEK 29 <i>Kolejová vozidla</i>	32
ČLÁNEK 30 <i>Naložení vozidel</i>	33
ČLÁNEK 30bis <i>Přeprava cestujících</i>	34
ČLÁNEK 31 <i>Chování v případě nehody</i>	34
ČLÁNEK 32 <i>Pravidla pro použití světlometů a svítlen</i>	35
ČLÁNEK 33 <i>Pravidla pro osvětlení vozidel jiných než uvedených v článku 32, a určitých uživatelů silnice</i>	37
ČLÁNEK 34 <i>Výjimky</i>	38
Kapitola III PODMÍNKY PŘÍPUŠTĚNÍ MOTOROVÝCH VOZIDEL A PŘÍPOJNÝCH VOZIDEL DO MEZINÁRODNÍHO PROVOZU	39
ČLÁNEK 35 <i>Registrace</i>	39
ČLÁNEK 36 <i>Registrační číslo</i>	41
ČLÁNEK 37 <i>Rozlišovací značka státu registrace</i>	41

ČLÁNEK 38 <i>Identifikační značky</i>	42
ČLÁNEK 39 <i>Technické požadavky a technické kontroly vozidel</i>	42
ČLÁNEK 40 <i>Přechodná ustanovení</i>	42
Kapitola IV ŘIDIČI MOTOROVÝCH VOZIDEL.....	43
ČLÁNEK 41 <i>Řidičské průkazy</i>	43
ČLÁNEK 41 <i>Řidičské průkazy</i>	45
ČLÁNEK 42 <i>Pozastavení platnosti řidičských průkazů</i>	47
ČLÁNEK 43 <i>Přechodná ustanovení</i>	47
Kapitola V PODMÍNKY PRO PŘIPUŠTĚNÍ JÍZDNÍCH KOL A MOPEDŮ DO MEZINÁRODNÍHO PROVOZU	48
ČLÁNEK 44	48
Kapitola VI ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ.....	49
ČLÁNEK 45	49
ČLÁNEK 46	49
ČLÁNEK 47	50
ČLÁNEK 48	50
ČLÁNEK 49	50
ČLÁNEK 50	52
ČLÁNEK 51	52
ČLÁNEK 52	52
ČLÁNEK 53	52
ČLÁNEK 54	53
ČLÁNEK 55	54
ČLÁNEK 56	54
PŘÍLOHY	55
Příloha 1 VÝJIMKY Z POVINNOSTI PŘIPUSTIT MOTOROVÁ A PŘÍPOJNÁ VOZIDLA DO MEZINÁRODNÍHO PROVOZU.....	55
Příloha 2 REGISTRAČNÍ ČÍSLO A REGISTRAČNÍ TABULKA MOTOROVÝCH VOZIDEL A PŘÍPOJNÝCH VOZIDEL V MEZINÁRODNÍM PROVOZU	57
Příloha 3 ROZLIŠOVACÍ ZNAČKA MOTOROVÝCH VOZIDEL A PŘÍPOJNÝCH VOZIDEL V MEZINÁRODNÍM PROVOZU	58
Příloha 4 IDENTIFIKAČNÍ ZNAČKY MOTOROVÝCH VOZIDEL A PŘÍPOJNÝCH VOZIDEL V MEZINÁRODNÍM PROVOZU	60
Příloha 5 TECHNICKÉ PODMÍNKY PRO MOTOROVÁ VOZIDLA A PŘÍPOJNÁ VOZIDLA.....	61
KAPITOLA I <i>Brzdění</i>	61
KAPITOLA II <i>Zařízení vozidel k osvětlení a světelné signalizaci</i>	64
KAPITOLA III <i>Ostatní požadavky</i>	71
KAPITOLA IV <i>Výjimky</i>	73
KAPITOLA V <i>Přechodná ustanovení</i>	75
DODATEK DEFINICE BAREVNÝCH FILTRŮ K DOSAŽENÍ BAREV, KTERÉ UVÁDÍ TATO PŘÍLOHA (TRICHROMATICKÉ SOUŘADNICE).....	75
Příloha 6 VNITROSTÁTNÍ ŘIDIČSKÝ PRŮKAZ	77
Příloha 6 VNITROSTÁTNÍ ŘIDIČSKÝ PRŮKAZ	79

Příloha 7 MEZINÁRODNÍ ŘIDIČSKÝ PRŮKAZ	83
---	----

ÚMLUVA O SILNIČNÍM PROVOZU

Smluvní strany,

přejíce si usnadnit mezinárodní silniční dopravu a zvýšit bezpečnost silniční dopravy přijetím jednotných pravidel silničního provozu,

se dohodly na následujících opatřeních:

Kapitola I VŠEOBECNÁ OPATŘENÍ

ČLÁNEK 1 *Definice*

Pro účely této Úmluvy mají následující výrazy význam, který je dále definován::

a) „Vnitrostátní legislativa“ smluvní strany znamená celek všech vnitrostátních nebo místních zákonů a předpisů, které jsou platné na území této smluvní strany.

b) Vozidlo, které je na území určitého státu, se označuje jako jsoucí v „mezinárodním provozu“, jestliže:

- i) je vlastněno fyzickou nebo právnickou osobou s obvyklým sídlem mimo tento stát;
- ii) není v tomto státě registrováno; a
- iii) je do tohoto státu dočasně dovezeno;

avšak s podmínkou, že smluvní strana může odmítnout pokládat za vozidlo „v mezinárodním provozu“ to vozidlo, které zůstává na jejím území déle než jeden rok bez podstatného přerušení, jehož doba trvání může být stanovena touto smluvní stranou.

Souprava vozidel se označuje jako jsoucí v „mezinárodním provozu“, jestliže: alespoň jedno z vozidel soupravy odpovídá výše uvedené definici.

c) „Zastavěná oblast“ znamená oblast zahrnující stavby, jejíž vjezdy a výjezdy jsou zvláště označeny jako takové, nebo která je definována jinak vnitrostátní legislativou;¹

d) „Silnice“ znamená celý povrch jakékoliv cesty nebo ulice přístupné pro veřejnou dopravu.

¹ Úplná definice je obsažena v Příloze Evropské dohody (viz pododstavec c), bod 3).

- e) „Vozovka“ znamená část silnice normálně používanou k provozu vozidel. Silnice může obsahovat několik vozovek od sebe zřetelně oddělených, např. oddělujícím pruhem nebo různou úrovní.
- f) Na vozovkách, kde jeden nebo více krajních jízdních pruhů nebo drah je určeno pro užívání některými vozidly, znamená pro ostatní uživatele silnice „okraj vozovky“ okraj zbývající části vozovky.
- g) „Jízdní pruh“ znamená kterýkoli z podélných pruhů, na něž může být vozovka rozdělena, ať pomocí podélného značení nebo bez něho, a jehož šířka dostačuje pro jeden proud pohybujících se motorových vozidel jiných, než motocykly.
- g) bis „Jízdní pruh pro cyklisty“ je část vozovky určená pro jízdní kola. Jízdní pruh pro cyklisty je odlišen od zbytku vozovky podélným silničním značením.
- g) ter „Cyklostezka“ znamená nezávislou silnici nebo část silnice určenou pro jízdní kola, označenou jako takovou. Cyklostezka je oddělena od jiných silnic nebo jiných částí téže silnice strukturálními prostředky.
- h) „Křížení“ znamená jakoukoli úroňovou křižovatku, spojení nebo rozcestí silnic, včetně volných ploch vytvořených těmito křižovatkami, spojeními nebo rozcestími.
- i) „Úroňový přejezd“ znamená každé úroňové křížení silnice a železniční nebo tramvajové tratě se samostatným traťovým tělesem.
- j) „Dálnice“ znamená silnici speciálně navrženou a vybudovanou pro provoz motorových vozidel, která neobsluhují pozemky, které s ní sousedí, a která:
- i) je tvořena, kromě určitých míst nebo na přechodnou dobu, vozovkami pro oba směry provozu, oddělenými od sebe buď dělicím pruhem, který není určen pro provoz nebo, výjimečně, jiným způsobem;
 - ii) úroňově se nekříží se žádnou silnicí, železniční nebo tramvajovou tratí, nebo stezkou pro chodce; a
 - iii) je speciálně označena jako dálnice.
- k) Vozidlo je pokládáno za:
- i) „zastavené“, jestliže se nepohybuje po dobu nutnou k nastoupení nebo vystoupení osob, nebo naložení či vyložení nákladu; a

- ii) „stojící“, jestliže se nepohybuje z jakéhokoli jiného důvodu než vyhnutí se střetu s jiným uživatelem silnice nebo s překážkou nebo proto, aby byla dodržena pravidla silničního provozu, a jestliže doba, po kterou se vozidlo nepohybuje, není omezena na dobu nutnou k nastoupení nebo vystoupení osob nebo naložení či vyložení nákladu.

Nicméně, smluvní strany mohou považovat za „zastavené“ každé vozidlo, které se, ve smyslu výše uvedeného pododstavce ii), nepohybuje po dobu kratší, než je doba stanovená vnitrostátní legislativou; a za stojící každé vozidlo, které se, ve smyslu výše uvedeného pododstavce i), nepohybuje po dobu delší, než je doba stanovená vnitrostátní legislativou.

l) „Jízdní kolo“ znamená každé vozidlo, které má alespoň dvě kola a je poháněno výhradně svalovou energií osob na tomto vozidle, zejména pomocí pedálů nebo ručních klik.

m) „Moped“ znamená každé vozidlo se dvěma nebo třemi koly, které je opatřeno spalovacím motorem se zdvihovým objemem nepřesahujícím 50 cm³ a s maximální konstrukční rychlostí nepřesahující 50 km (30 mil) za hodinu. Smluvní strany však mohou z hlediska své vnitrostátní legislativy nepokládat za moped vozidla, která, s ohledem na své použití, nemají charakteristiky jízdního kola, zejména možnost pohánění pedály, nebo jejichž maximální konstrukční rychlost, hmotnost, nebo určité vlastnosti motoru, překračují určité limity. Nic v této definici nebrání smluvním stranám pokládat mopedy za jízdní kola a použít na ně předpisy své vnitrostátní legislativy týkající se silničního provozu.

n) „Motocykl“ znamená každé vozidlo se dvěma koly, s postranním vozíkem nebo bez něho, které je opatřeno hnacím motorem. Smluvní strany mohou také ve své vnitrostátní legislativě pokládat za motocykly vozidla se třemi koly, jejichž hmotnost v nenaloženém stavu nepřesahuje 400 kg. Termín „motocykl“ nezahrnuje mopedy, i když smluvní strany pro účely této Úmluvy mohou pokládat mopedy za motocykly, jestliže za tímto účelem učiní prohlášení podle článku 54, odstavce 2 této Úmluvy.²

o) „Vozidlo s motorovým pohonem“ znamená jakékoliv samohybné silniční vozidlo, jiné než moped na území smluvních stran, které nepokládají mopedy za motocykly, a jiné než kolejové vozidlo.

p) „Motorové vozidlo“ znamená každé vozidlo s motorovým pohonem, které se normálně používá k přepravě osob nebo zboží po silnici, nebo k tažení vozidel používaných pro přepravu osob a zboží po silnici. Tento termín zahrnuje trolejbusy, to znamená vozidla

² Plné znění definice je uvedeno v Příloze Evropské dohody (viz pododstavec n), bod 3).

napojená na elektrické vedení, nepohybující se po kolejích. Nezahrnuje vozidla, jako jsou zemědělské traktory, které se používají jen nahodile k přepravě osob nebo zboží po silnici, nebo k tažení vozidel používaných k přepravě osob a zboží po silnici.

q) „Přípojné vozidlo“ znamená každé vozidlo určené k tomu, aby bylo taženo vozidlem s motorovým pohonem, a zahrnuje návěsy.

r) „Návěs“ znamená každé přípojné vozidlo určené k napojení na motorové vozidlo takovým způsobem, že část návěsu spočívá na motorovém vozidle, a že podstatná část jeho hmotnosti a hmotnosti jeho nákladu je nesena motorovým vozidlem.

s) Lehký přívěs je každý přívěs, jehož maximální povolená hmotnost nepřesahuje 750 kg.

t) „Souprava vozidel“ znamená soupravu vozidel, která jedou po silnici jako jednotka.

u) „Návěsová souprava“ znamená soupravu vozidel složenou z motorového vozidla a návěsu připojeného k tomuto motorovému vozidlu.

v) „Řidič“ znamená každou osobu, která na silnici řídí motorové vozidlo nebo jiné vozidlo (včetně jízdního kola), nebo která na pozemní komunikaci vede zvířata jednotlivě nebo ve stádech nebo hejnech, nebo vede potah, soumary nebo jezdecká zvířata.

w) „Maximální povolená hmotnost“ znamená maximální hmotnost naloženého vozidla, povolenou příslušným orgánem státu, ve kterém je vozidlo registrováno.

x) „Hmotnost vozidla v nenaloženém stavu“ znamená hmotnost vozidla bez posádky, cestujících nebo nákladu, ale s plnou náplní paliva a s nářadím, které vozidlo obvykle veze.

y) „Hmotnost naloženého vozidla“ znamená skutečnou hmotnost vozidla s nákladem, s posádkou a cestujícími.

z) „Směr provozu“ a „odpovídající směru provozu“ znamená pravou stranu, jestliže, podle vnitrostátní legislativy, musí řidič vozidla umožnit protijedoucímu vozidlu, aby ho minulo vlevo; v opačném případě tyto výrazy znamenají levou stranu.

aa) Požadavek, aby řidič „dal přednost v jízdě“ jiným vozidlům znamená, že nesmí pokračovat v jízdě nebo se znovu rozjet nebo manévrovat v případě, že by tím donutil řidiče jiných vozidel k náhlé změně směru nebo rychlosti jízdy jejich vozidla.

³ Viz poznámka pod čarou

³ Další definice jsou uvedeny v Příloze Evropské dohody (viz bod 3)

ČLÁNEK 2

Přílohy Úmluvy

Přílohy této Úmluvy, jmenovitě:

- Příloha 1: Výjimky z povinnosti připustit motorová vozidla a přípojná vozidla do mezinárodního provozu;
- Příloha 2: Registrační číslo motorových vozidel a přípojných vozidel v mezinárodním provozu;
- Příloha 3: Rozlišovací značka motorových vozidel a přípojných vozidel v mezinárodním provozu;
- Příloha 4: Identifikační značky motorových vozidel a přívěsů v mezinárodním provozu;
- Příloha 5: Technické podmínky vztahující se na motorová vozidla a přípojná vozidla;
- Příloha 6: Vnitrostátní řidičský průkaz; a
- Příloha 7: Mezinárodní řidičský průkaz;

jsou nedílnou součástí této Úmluvy.

ČLÁNEK 3

Povinnosti smluvních stran

1. a) Smluvní strany přijmou vhodná opatření k tomu, aby zajistily, že pravidla silničního provozu platná na jejich území, se v podstatě shodují s ustanoveními kapitoly II této Úmluvy. Jestliže tato pravidla nejsou žádným způsobem nekompatibilní s uvedenými ustanoveními:

- i) zmíněná pravidla nemusí převzít žádná z uvedených ustanovení, která se vztahují na situace, které se nevyskytují na území dotyčných smluvních stran;
- ii) zmíněná pravidla mohou zahrnovat ustanovení, která nejsou obsažena v kapitole II.

b) Ustanovení tohoto odstavce nepožadují, aby smluvní strany stanovily pokuty za jakékoli porušení těch ustanovení kapitoly II, která jsou převzata do jejich pravidel silničního provozu.

2. a) Smluvní strany také učiní vhodná opatření k tomu, aby zajistily, že pravidla platná na jejich území, která se vztahují na technické požadavky, které musí splňovat motorová vozidla a přípojná vozidla, odpovídají ustanovením přílohy 5 této Úmluvy; za podmínky, že nejsou žádným způsobem v protikladu k principům bezpečnosti obsaženým v těchto ustanoveních, mohou zmíněná pravidla obsahovat určitá ustanovení, která příloha 5 neuvádí. Smluvní strany také přijmou vhodná opatření k tomu, aby zajistily, že motorová vozidla a přípojná vozidla registrovaná na jejich územích jsou v souladu s ustanoveními přílohy 5 této Úmluvy, když vstupují do mezinárodního provozu.

b) Z ustanovení tohoto odstavce nevyplývají pro smluvní strany žádné povinnosti týkající se pravidel platných na jejich území, která se vztahují na technické požadavky na vozidla s motorovým pohonem, která nejsou motorovými vozidly ve smyslu této Úmluvy.

3. Kromě výjimek uvedených v příloze 1 této Úmluvy, jsou smluvní strany povinny připustit na své území do mezinárodního provozu motorová vozidla a přípojná vozidla, která splňují podmínky stanovené v kapitole III této Úmluvy, a jejichž řidiči splňují podmínky uvedené v kapitole IV; jsou také povinny uznávat certifikáty o registraci vydané podle ustanovení kapitoly III jako důkaz, dokud nebude prokázán opak, že vozidla, na něž se vztahují, splňují podmínky stanovené v kapitole III.

4. Za vyhovující účelu této Úmluvy⁴ budou pokládána opatření, která smluvní strany přijaly nebo přijmou, ať jednostranně nebo jako dvoustranné či vícestranné dohody, ke vpuštění motorových vozidel a přípojných vozidel, která nespĺňují všechny podmínky uvedené v kapitole III této Úmluvy, do mezinárodního provozu na svých územích, a aby na svých územích uznaly, v případech jiných, než jsou případy specifikované v kapitole IV, platnost řidičských průkazů, které byly vydány na území jiné smluvní strany.

5. Smluvní strany se zavazují, že vpustí na svá území do mezinárodního provozu jízdní kola a mopedy, které splňují technické podmínky stanovené v kapitole V této Úmluvy a jejichž řidiči mají své normální bydliště na území jiné smluvní strany. Žádná ze smluvních stran nebude požadovat, aby řidiči jízdních kol nebo mopedů v mezinárodním provozu byli držiteli řidičského průkazu, avšak smluvní strany, které prohlásily, podle odstavce 2 článku 54 této Úmluvy, že pokládají mopedy za motocykly, mohou požadovat, aby řidiči mopedů v mezinárodním provozu byli držiteli řidičského průkazu.

5. bis. Smluvní strany přijmou nezbytná opatření k zajištění systematické a průběžné výchovy k bezpečnosti silničního provozu, zejména ve školách na všech stupních.

5. ter. Pokud je výuka žáků autoškol vykonávána profesionálními školicími zařízeními, stanoví vnitrostátní legislativa minimální požadavky na učební osnovy a kvalifikaci personálu odpovědného za tuto výuku.

6. Smluvní strany se zavazují, že poskytnou kterékoli smluvní straně, jež je o to požádá, informace nezbytné pro identifikaci osoby, na jejíž jméno jsou vozidlo s motorovým pohonem, nebo přípojně vozidlo připojené k tomuto vozidlu, registrovány na jejich území,

⁴ Viz také bod 4 Přílohy Evropské dohody

jestliže podaná žádost uvádí, že vozidlo bylo účastníkem nehody nebo jeho řidič porušil závažným způsobem pravidla silničního provozu, a je proto vystaven vážnému postihu nebo zákazu řízení na území smluvní strany, která předkládá žádost.

7. Za splňující cíle této Úmluvy se pokládají opatření, která smluvní strany přijaly nebo přijmou, ať jednostranně nebo jako dvoustranné či vícestranné dohody, k usnadnění mezinárodního silničního provozu zjednodušením celních, policejních, zdravotních a dalších podobných formalit nebo zajištěním toho, aby celní a poštovní úřady na daném hraničním přechodu měly stejné kompetence a byly otevřeny ve stejných hodinách.

8. Nic, co je obsaženo v odstavcích 3, 5 a 7 tohoto článku, neovlivňuje právo smluvní strany podřídít přístup motorových vozidel, přípojných vozidel, mopedů a jízdních kol a jejich řidičů a cestujících do mezinárodního provozu na svém území svým předpisům o komerční přepravě osob a zboží, předpisům o pojištění odpovědnosti řidičů vůči rizikům pro třetí osoby, celním předpisům a všeobecně, svým předpisům týkajícím se záležitostí jiných, než silničního provozu.

ČLÁNEK 4

Dopravní značky a signalizace

Smluvní strany této Úmluvy, které nejsou smluvními stranami Úmluvy o dopravních značkách a signalizaci, která byla otevřena k podpisu ve Vídni téhož dne jako tato Úmluva, se zavazují k tomu, že:

- a) veškeré dopravní značky, světelné signály pro řízení provozu a značení na silnicích umístěné na jejich území, budou tvořit ucelený systém a budou provedeny a umístěny tak, aby byly snadno rozpoznatelné;
- b) počet druhů značek bude omezený a značky budou umístěny pouze tam, kde je to účelné;
- c) značky varující před nebezpečím se umístí v dostatečné vzdálenosti před překážkou, tak aby dávaly uživatelům silnice účinné varování;
- d) zakážou:
 - i) umístit na značku, k její opoře nebo k jakémukoli jinému zařízení určenému k řízení provozu cokoli, co není ve vztahu k účelu této značky nebo zařízení; avšak jestliže smluvní strany, nebo jejich části, pověří umístováním informativních značek neziskovou organizaci, je možné umístit znak této organizace na značce nebo na její opoře za podmínky, že nebude snížena srozumitelnost značky;

- ii) umístit jakoukoli tabuli, upozornění, značku nebo zařízení, které by mohlo být mylně pokládáno za dopravní značku či jiné zařízení k řízení provozu, omezit viditelnost nebo účinnost značek a uvedených zařízení, oslnit účastníky silničního provozu nebo odvést jejich pozornost a snížit tak bezpečnost provozu;
- iii) umístit na chodnících a krajnicích zařízení nebo vybavení, které by mohlo zbytečně omezovat pohyb chodců, zejména starších a tělesně postižených osob.

Kapitola II

PRAVIDLA SILNIČNÍHO PROVOZU

ČLÁNEK 5

Statut dopravních značek a signalizace

1. Uživatelé silnice se musí řídit pokyny, které sdělují dopravní značky, světelné signály pro řízení provozu a silniční značení, a to i v případě, že se zdá, že odporují jiným předpisům o provozu.
2. Pokyny, dávané světelnými zařízeními pro řízení provozu, mají prioritu před pokyny silničních značek upravujících přednost.

ČLÁNEK 6

Pokyny orgánů oprávněných k řízení provozu

1. Oprávněný orgán, který řídí dopravu, musí být v noci i ve dne na dálku snadno viditelný a rozeznatelný.
2. Uživatelé silnice musí ihned uposlechnout všechny pokyny orgánu, který řídí provoz.
3. Doporučuje se⁵, aby vnitrostátní legislativa stanovila, že pokyny orgánů, kteří řídí provoz, obsahují následující:
 - a) paže vztyčená nahoru; toto gesto znamená „pozor, stůj“ pro všechny uživatele silnice kromě těch řidičů, kteří by nemohli zastavit dostatečně bezpečně; dále, jestliže se pokyn tímto gestem dává na křižovatce, nemusí zastavit ti řidiči, kteří již do křižovatky vjeli;
 - b) jedna nebo obě paže upaženy; toto gesto je signálem stůj pro všechny uživatele silnice blížící se z kteréhokoli směru, kteří by překřížili směr označovaný upaženou paží nebo

⁵ Viz též odstavec 5 Přílohy Evropské dohody

pažemi; po provedení tohoto gesta může orgán, který řídí provoz, paži nebo paže připažit; toto gesto je rovněž signálem k zastavení pro řidiče před nebo za orgánem;

c) kývání červeným světlo; toto gesto je signálem k zastavení pro uživatele silnice, k nimž světlo směřuje.

4. Pokyny, které vydává oprávněný orgán, který řídí provoz, mají přednost před pokyny sdělovanými dopravními značkami, dopravní světelnou signalizací a silničním značením a před pravidly silničního provozu.

ČLÁNEK 7

Všeobecná pravidla

1. Uživatelé silnice se zdrží jakéhokoli chování, které by mohlo ohrozit provoz nebo mu bránit, ohrozit osoby nebo způsobit škodu na veřejném nebo soukromém majetku.

2. Doporučuje se, aby vnitrostátní legislativa stanovila, že uživatelé silnice nesmí bránit provozu nebo jej ohrožovat odhozením, umístěním nebo ponecháním jakéhokoli předmětu nebo látky na silnici, nebo vytvořením jakékoliv jiné překážky na silnici. Jestliže se uživatelé silnice nemohou vyvarovat vytvoření takovéto překážky nebo ohrožení, musí učinit nezbytné kroky k jejich co nejrychlejšímu odstranění; a v případě, že překážky nebo ohrožení není možné okamžitě odstranit, varovat před nimi ostatní uživatele silnice.⁶

3. Řidiči musí projevovat mimořádnou opatrnost ve vztahu k nejzranitelnějším uživatelům silnice, jako jsou chodci, cyklisté, a zejména děti, starší osoby a tělesně postižené osoby.

4. Řidiči musí dbát na to, aby jejich vozidla neobtěžovala uživatele silnice nebo obyvatele přilehlých nemovitostí, např. hlukem, kouřem nebo vířením prachu, jestliže se tomu mohou vyhnout.

5. Upoutání se bezpečnostními pásy je povinné pro řidiče motorových vozidel i cestující, jestliže jsou jejich sedadla těmito pásy vybavena, kromě výjimek stanovených vnitrostátní legislativou.

⁷ Viz poznámku pod čarou.

ČLÁNEK 8

Řidiči

⁶ Viz též bod 6 Přílohy Evropské dohody

⁷ Další odstavec je uveden v Příloze Evropské dohody (viz bod 6).

1. Každé pohybuující se vozidlo nebo souprava vozidel musí mít řidiče.
2. Doporučuje se, aby vnitrostátní legislativa stanovila, že soumaři, potah nebo jezdecká zvířata a, vyjma speciálních prostorů označených u jejich vchodu, dobytek jednotlivě nebo ve stádech, nebo stáda menších zvířat, musí být vedeny osobou, která je řídí.⁸
3. Každý řidič musí mít nezbytné fyzické i psychické schopnosti k řízení a při řízení musí být v dobrém fyzickém i psychickém stavu.
4. Každý řidič vozidla s motorovým pohonem musí mít znalosti a dovednosti nezbytné pro řízení vozidla; avšak tyto požadavky nebrání žákům autoškol v cvičných jízdách v souladu s vnitrostátní legislativou.
5. Každý řidič musí být vždy schopen řídit své vozidlo nebo vést svá zvířata.⁹

¹⁰ Viz poznámku pod čarou.

6. Řidič vozidla musí vždy snížit na minimum jakoukoliv jinou činnost kromě řízení. Vnitrostátní legislativa by měla stanovit pravidla o používání telefonů řidiči vozidel. V každém případě by měla legislativa zakázat řidičům motorových vozidel nebo mopedů používání telefonů držených rukou, jestliže je vozidlo v pohybu.

ČLÁNEK 9

Stáda menších nebo větších zvířat

Doporučuje se, aby v zájmu plynulosti provozu vnitrostátní legislativa stanovila, že stáda menších nebo větších zvířat by měla být rozdělena na části přiměřené délky a dostatečně od sebe vzdálené, kromě výjimek udělených v zájmu usnadnění jejich hromadného přesunu.¹¹

ČLÁNEK 10

*Poloha na vozovce*¹²

1. Směr provozu musí být stejný na všech silnicích daného státu, vyjma, tam kde je to vhodné, na silnicích sloužících výhradně nebo především k průjezdu mezi dvěma státy.

¹³ Viz poznámku pod čarou

⁸ Viz též bod 7 Přílohy Evropské dohody.

⁹ Viz též bod 7 Přílohy Evropské dohody.

¹⁰ Doplňující odstavec zavedený do přílohy Evropské dohody (viz bod 7).

¹¹ Viz též bod 8 Přílohy Evropské dohody.

¹² Viz též bod 9 Přílohy Evropské dohody.

¹³ Doplňující odstavec zavedený do Přílohy Evropské dohody (viz bod 9).

2. Zvířata, která se pohybují po vozovce, by měla být vedena co nejbližší okraji vozovky, odpovídajícímu směru provozu.
3. Aniž by byla dotčena ustanovení opačná, než jsou stanovena v odstavci 1 článku 7, odstavci 6 článku 11 a v dalších ustanoveních této Úmluvy, musí každý řidič udržovat své vozidlo, tak jak to okolnosti dovolí, co nejbližší okraji vozovky v příslušném směru provozu. Avšak smluvní strany nebo jejich části mohou stanovit přesnější pravidla týkající se polohy nákladních vozidel na vozovce.
4. Tam, kde silnici tvoří dvě nebo tři vozovky, žádný řidič nesmí použít vozovku na opačné straně, než odpovídá směru provozu.
5. a) U obousměrných vozovek, které mají čtyři nebo více jízdnicí pruhů, nesmí žádný řidič použít jízdnicí pruh, který se nachází zcela na polovině vozovky opačné, než je strana odpovídající směru provozu.
b) U obousměrných vozovek, které mají tři jízdnicí pruh, nesmí žádný řidič použít jízdnicí pruh, který se nachází na kraji vozovky s opačným směrem provozu.
6. Aniž by byla dotčena opatření článku 11, jestliže je dopravním značením vyznačen další jízdnicí pruh, musí řidiči pomalu se pohybujícími vozidly použít tento jízdnicí pruh.

ČLÁNEK 11

Předjíždění a provoz proudů vozidel

1. a) Řidiči, kteří předjíždějí, učiní tak na straně opačné, než je strana odpovídající směru provozu.
b) Avšak řidiči musí předjíždět na straně odpovídající směru provozu v případě, že řidič, který má být předjet, signalizoval svůj úmysl odbočit na stranu vozovky opačnou, než odpovídá směru provozu, a jeho vozidlo nebo zvířata se pohybují k této straně, za účelem odbočení na jinou silnici, do vjezdu na pozemek přilehlý k silnici, nebo k zastavení na této straně.
c) Vnitrostátní legislativa může oprávnit cyklisty a řidiče mopedů k předjetí stojících nebo pomalu se pohybujících vozidel jiných než jízdnicí kola nebo mopedy na straně odpovídající směru provozu za podmínky, že k tomu mají dostatek místa.
2. Aniž by byla dotčena ustanovení odstavce 1 článku 7 nebo ustanovení článku 14 této Úmluvy, musí se každý řidič před předjížděním ujistit:
 - a) že jej žádný řidič jedoucí za ním nezačal předjíždět;

b) že řidič, který jede před ním v tomtéž jízdním pruhu, nesignalizuje úmysl předjet jiného řidiče;

c) že může předjet, aniž by ohrozil nebo narušil provoz vozidel blížících se v protisměru, a zejména se ujistil o tom, že jízdní pruh, do kterého se chystá přejet, je volný na dostatečnou vzdálenost, a že relativní rychlost obou vozidel umožňuje předjetí v dostatečně krátké době; a že

d) kromě případů využití jízdního pruhu zakázaného pro provoz v protisměru, bude schopen zaujmout polohu předepsanou odstavcem 3 článku 10 této Úmluvy, aniž by obtěžoval jednoho nebo více předjížděných uživatelů silnice.

3. Návazně na ustanovení uvedená v odstavci 2 tohoto článku, je předjíždění na vozovkách s obousměrným provozem zakázáno zejména při přibližování se k vrcholu stoupání, při snížené viditelnosti a v zatáčkách, kromě případů, kdy jsou jízdní pruhy v těchto místech určeny vodorovným značením a předjíždění se uskuteční bez opuštění jízdních pruhů s označením zákazu provozu v protisměru.

4. Řidič musí při předjíždění předjížděnému nebo předjížděným uživatelům silnice ponechat dostatečně široký boční prostor.

5. a) Na vozovkách, které mají alespoň dva jízdní pruhy určené pro provoz ve směru jeho jízdy, řidič, který by měl po povinném návratu do polohy předepsané odstavcem 3 článku 10 této Úmluvy okamžitě nebo krátce nato opětovně předjíždět, může za účelem tohoto manévru, a za podmínky, že tak může učinit, aniž by obtěžoval řidiče rychlejších vozidel, kteří se přibližují zezadu, zůstat v jízdním pruhu, na který vjel po prvním předjíždění.

b) Avšak smluvní strany nebo jejich části se mohou rozhodnout, že se ustanovení tohoto odstavce nebudou vztahovat na řidiče jízdních kol, mopedů, motocyklů a vozidel, která nejsou ve smyslu této Úmluvy motorovými vozidly, nebo na řidiče motorových vozidel, jejichž maximální povolená hmotnost je vyšší než 3 500 kg, nebo jejichž maximální konstrukční rychlost nepřekračuje 40 km (25 mil) za hodinu.¹⁴

6. Tam, kde je možné použít ustanovení pododstavce 5 a) tohoto článku a hustota provozu je taková, že vozidla zabírají nejen celou šířku vozovky určenou pro provoz v daném směru, ale současně se také pohybují pouze rychlostí danou rychlostí vozidla jedoucího v proudu vozidel před nimi:

¹⁴ Viz též bod 10 Přílohy Evropské dohody

a) aniž by byla dotčena ustanovení odstavce 9 tohoto článku, rychlejší pohyb vozidel v jednom proudu vozidel, než je pohyb v jiném proudu, neznamená předjíždění ve smyslu tohoto článku;

b) řidič, který se nenalézá v jízdním pruhu nejbližším k okraji vozovky odpovídajícímu směru provozu, může změnit jízdní pruh pouze k tomu, aby se připravil na odbočení doprava nebo doleva, nebo ke stání; avšak, tento požadavek se nevztahuje na změny jízdního pruhu provedené řidiči podle vnitrostátní legislativy vycházející z použití odstavce 5 b) tohoto článku.¹⁵

7. Při pohybu v proudech vozidel tak, jak uvádí odstavec 5 a 6 tohoto článku, nesmí řidiči tam, kde jsou pruhy na vozovce vymezeny vodorovným značením, toto značení překračovat.

8. Aniž by byla dotčena ustanovení odstavce 2 tohoto článku a ostatní omezení, která mohou pro předjíždění na křižovatkách a úrovnových přejezdech zavést smluvní strany nebo jejich části, žádný řidič vozidla nesmí předjíždět vozidlo jiné, než dvoukolové jízdní kolo, dvoukolový moped, nebo dvoukolový motocykl bez postranního vozíku:

a) bezprostředně před křižovatkou nebo v křižovatce jiného druhu než kruhový objezd, vyjma:

- i) případů podle odstavce 1 b) tohoto článku;
- ii) silnice, na níž se předjíždění děje, má na křižovatce přednost v jízdě;
- iii) tam, kde je provoz na křižovatce řízen oprávněným orgánem nebo světelnou signalizací;

b) bezprostředně před úrovnovým přejezdem nebo na tomto přejezdu, který není vybaven závorami nebo polovičními závorami, avšak smluvní strany nebo jejich části mohou povolit takové předjíždění na úrovnovém přejezdu tam, kde je silniční provoz řízen světelnou signalizací s jednoznačným signálem povolujícím vozidlům pokračovat v jízdě.¹⁶

9. Vozidlo nesmí předjíždět jiné vozidlo, které se přibližuje k přechodu pro chodce vyznačenému na vozovce nebo příslušnou dopravní značkou, nebo to, které stojí bezprostředně před přechodem, jinak než dostatečně nízkou rychlostí umožňující mu okamžitě zastavit v případě, že na přechodu je chodec. Žádné ustanovení tohoto odstavce

¹⁵ Viz též bod 10 Přílohy Evropské dohody

¹⁶ Viz též bod 10 Přílohy Evropské dohody

nebrání tomu, aby smluvní strany nebo jejich části zakázaly předjíždění od určité vzdálenosti před přechodem pro chodce, nebo zavedly přísnější požadavky na řidiče vozidel, kteří mají záměr předjíždět vozidlo zastavené bezprostředně před takovýmto přechodem.

10. Řidič, který zjistí, že řidič vozidla, které jede za ním, si jej přeje předjet, se bude držet, vyjma případů uvedených v odstavci 1 b) článku 16 této Úmluvy, blízko okraje vozovky odpovídajícího směru provozu a nebude zvyšovat rychlost. Jestliže malá šířka vozovky, její profil nebo stav společně s hustotou provozu v protisměru nedovolují snadné a bezpečné předjetí vozidla, které je pomalé nebo rozměrné nebo musí dodržovat rychlostní limit, musí řidič tohoto vozidla zpomalit, a v nezbytném případě co nejdříve uhnout ke straně, aby umožnil vozidlům, jedoucím za ním, předjet.

11. ¹⁷ a) Smluvní strany nebo jejich části mohou na jednosměrných nebo obousměrných vozovkách, kde jsou alespoň dva jízdní pruhy v zastavěných oblastech a tři jízdní pruhy mimo zastavěné oblasti určeny pro provoz ve stejném směru a jsou vyznačeny vodorovným značením:

- i) povolit vozidlům v jednom jízdním pruhu předjíždět na straně odpovídající směru provozu vozidla jedoucí v jiném jízdním pruhu; a
- ii) nepoužít ustanovení odstavce 3, článku 10 této Úmluvy;

za podmínky, že existují vhodná omezení týkající se možnosti měnit jízdní pruhy;

b) V případě, na který se vztahuje pododstavec a) tohoto odstavce, aniž by byla dotčena opatření odstavce 9 tohoto článku, se dotyčný způsob jízdy nepokládá za předjíždění ve smyslu této Úmluvy.

ČLÁNEK 12

Míjení provozu v protisměru

1. Při míjení provozu v protisměru musí řidič ponechat dostatečný boční prostor, a jestliže je to nezbytné, zajet ke straně vozovky odpovídající směru provozu. Jestliže při tom zjistí, že jeho další jízdu brání překážka nebo přítomnost dalších uživatelů silnice, musí zpomalit, a v nezbytných případech zastavit, aby umožnil protijedoucímu uživateli silnice nebo protijedoucím uživatelům silnice projet.

¹⁷ Viz též bod 10 Přílohy Evropské dohody

2. Na horských silnicích a na silnicích s velkým sklonem, které mají charakteristiky podobné horským, kde je míjení vozidel přijíždějících v protisměru nemožné nebo obtížné, musí řidič vozidla, které jede po sklonu dolů, uhnout ke straně silnice, aby umožnil všem vozidlům, která jedou nahoru, projet, kromě případů, kdy uspořádání odpočívadel u silnice je takové, že s ohledem na rychlost a polohu protijedoucích vozidel, má vozidlo jedoucí nahoru odpočívadlo před sebou, a je možné se vyhnout couvání jednoho z vozidel tím, že vozidlo jedoucí nahoru vjede na toto odpočívadlo. Jestliže by muselo jedno z obou vozidel, která se mají míjet, couvat, aby umožnilo vozidlu v protisměru projet, provede tento manévr řidič vozidla jedoucího dolů, pokud není zcela zřejmé, že tento manévr může snadněji provést řidič jedoucí nahoru. Avšak smluvní strany nebo jejich části mohou stanovit pro určitá vozidla nebo určité silnice nebo jejich části zvláštní pravidla, odlišná od pravidel uvedených v tomto odstavci.¹⁸

ČLÁNEK 13

Rychlost a vzdálenost mezi vozidly

1. Každý řidič vozidla musí za všech okolností ovládat své vozidlo tak, aby byl schopen věnovat náležitou péči a pozornost řízení a byl za všech okolností schopen provádět všechny potřebné manévry. Při přizpůsobování rychlosti jízdy svého vozidla musí stále věnovat pozornost okolnostem, zejména terénu, stavu silnice, stavu a nákladu svého vozidla, povětrnostním podmínkám a hustotě provozu tak, aby mohl vozidlo zastavit na vzdálenosti, na kterou dohlédne a krátce před jakoukoli předvídatelnou překážkou. Je povinen zpomalit a případně zastavit, kdykoliv to situace vyžaduje, zejména za snížené viditelnosti.¹⁹

2. Vnitrostátní legislativa musí pro všechny silnice stanovit limity maximální rychlosti. Rovněž musí stanovit zvláštní limity maximální rychlosti pro určité kategorie vozidel, která představují zvláštní nebezpečí, zejména vzhledem ke své hmotnosti nebo nákladu. Podobná ustanovení mohou zavést pro určité kategorie řidičů, zejména začátečníků.

3. Ustanovení, která obsahuje první věta odstavce 2, se nemusí vztahovat na řidiče vozidel s předností v jízdě, kterých se týká odstavec 2 článku 34, nebo vozidla pokládaná vnitrostátní legislativou za jim rovnocenná.

4. Žádný řidič nesmí zdržovat normální jízdu ostatních vozidel pomalou jízdou bez náležité příčiny.

¹⁸ Viz též bod 11 Přílohy Evropské dohody

¹⁹ Viz též bod 12 Přílohy Evropské dohody

5. Řidič vozidla, které jede za jiným vozidlem, musí udržovat od tohoto vozidla dostatečný odstup, tak aby nedošlo ke střetu v případě, že by vozidlo před ním náhle zpomalilo nebo zastavilo.

[*ex odstavec 5 vypuštěn*]

6.²⁰ Mimo zastavené oblasti, aby se usnadnilo předjíždění, řidiči vozidel nebo souprav vozidel o maximální povolené hmotnosti přesahující 3 500 kg nebo o celkové délce přesahující 10 m, musí, kromě toho, kdy předjíždějí nebo se chystají předjíždět, udržovat takovou vzdálenost od vozidel s motorovým pohonem jedoucích před nimi, tak aby ostatní vozidla, která je předjíždějí, se mohla bez ohrožení zařadit před předjížděné vozidlo. Toto ustanovení se však nevztahuje na velmi hustý provoz nebo na okolnosti, kdy je předjíždění zakázáno. Kromě toho:

a) příslušné orgány mohou určité kolony vozidel vyjmout z této povinnosti, nebo toto ustanovení nepoužít také na silnice, kde jsou pro provoz v dotyčném směru vyhrazeny dva jízdní pruhy;

b) smluvní strany nebo jejich části mohou s ohledem na charakteristiky dotyčných vozidel stanovit hodnoty jiné, než jsou uvedeny v tomto odstavci.

ČLÁNEK 14

Všeobecné požadavky týkající se manévrování

1. Každý řidič, který se chystá provést jízdní manévr, jako zajet nebo vyjet z řady stojících vozidel, zajet na vozovce vpravo nebo vlevo, nebo zabočit doleva nebo doprava na jinou silnici nebo na pozemek přilehlý k silnici, se musí nejprve ujistit, že tak může učinit, aniž by ohrozil ostatní uživatele silnice, kteří jedou za ním nebo před ním, nebo se ho chystají předjet, a vzít v úvahu jejich polohu, směr a rychlost.²¹

2. Každý řidič, který si přeje vykonat s vozidlem poloviční otáčku nebo couvat, se musí nejprve ujistit, že tak může učinit, aniž by ohrozil nebo omezil ostatní uživatele silnice.

3. Před tím, než začne řidič zatáčet nebo vykonávat manévr, který zahrnuje pohyb do strany, musí dát včas zřetelný a dostatečný varovný signál o svém záměru buď pomocí ukazatele směru nebo ukazatelů směru na svém vozidle, nebo, při jejich selhání, vhodným znamením

²⁰ Viz též bod 12 Přílohy Evropské dohody

²¹ Viz též bod 13 Přílohy Evropské dohody

paží, pokud je to možné. Varovný signál dávaný ukazatelem směru nebo ukazateli směru musí trvat po dobu provádění celého manévru a přestat ihned po jeho dokončení.

ČLÁNEK 15

Zvláštní předpisy pro vozidla pravidelné veřejné dopravy

Doporučuje se ²², aby pro usnadnění jízdy vozidel pravidelné veřejné dopravy vnitrostátní legislativa stanovila, že v zastavěných oblastech řidiči jiných vozidel musí, na základě ustanovení článku 17, odstavce 1 této Úmluvy, zpomalit, a jestliže je to nezbytné zastavit a umožnit vozidlům veřejné dopravy provést manévr nutný k výjezdu ze zastávek, které jsou jako takové označeny. Opatření, která k tomu zavedou smluvní strany nebo jejich části, nesmí mít v žádném případě vliv na povinnost řidičů vozidel veřejné dopravy, aby po vydání varovného signálu pomocí ukazatelů směru, oznamujícího, že budou vyjíždět, jednat s opatrností nezbytnou k vyloučení jakéhokoli rizika nehody.

ČLÁNEK 16

Změna směru

1. Před odbočením doprava nebo doleva za účelem vjezdu na jinou silnici nebo na pozemek sousedící se silnicí, musí řidič, aniž by byla dotčena ustanovení odstavce 1 článku 7 a článek 14 této Úmluvy:

a) jestliže zamýšlí odbočit na straně odpovídající směru provozu, pojedje co nejbliže u okraje vozovky příslušné tomuto směru a odbočí v co nejmenším prostoru;

b) jestliže zamýšlí odbočit na druhou stranu, a v souladu s dalšími ustanoveními, která mohou smluvní strany nebo jejich části zavést pro jízdní kola a mopedy a umožňující jim změnu směru, např. přejet křižovatku ve dvou oddělených fázích, musí se na obousměrné vozovce zařadit co nejbliže ke střední čáře, nebo na jednosměrné vozovce k okraji na straně opačné ke směru provozu, a jestliže zamýšlí vjet na jinou obousměrnou silnici, musí odbočit tak, aby vjel na vozovku této jiné silnice na straně odpovídající směru provozu.

2. Při změně směru musí řidič, aniž by byla dotčena ustanovení článku 21 této Úmluvy, která se vztahují na chodce, umožnit uživatelům silnice projet po vozovce nebo jiných částech téže silnice, kterou se připravuje opustit.

²² Viz též bod 14 Přílohy Evropské dohody

ČLÁNEK 17

Snížení rychlosti

1. Žádný řidič vozidla nesmí prudce brzdit, pokud to není nezbytné z důvodů bezpečnosti.
2. Každý řidič, který zamýšlí výrazně snížit rychlost, se musí, kromě těch případů, kdy je zpomalení reakcí na bezprostřední nebezpečí, nejprve ujistit, že může zpomalit bez ohrožení nebo nadměrného obtěžování ostatních řidičů. Musí také, kromě případů, kdy se přesvědčil, že za ním nejede žádné vozidlo nebo že vozidlo jedoucí za ním je dostatečně daleko, dát o svém úmyslu zřetelně a dostatečně předem znamení svou paží. Toto ustanovení se však nepoužije v případech, kdy je zpomalení signalizováno brzdovými světly, uvedenými v příloze 5, odstavci 31 této Úmluvy.

ČLÁNEK 18

Křižovatky a povinnost dát přednost v jízdě

1. Každý řidič, který se přibližuje ke křižovatce, musí náležitě zvýšit pozornost s ohledem na místní podmínky. Řidiči vozidel musí zejména jet takovou rychlostí, aby byli schopni zastavit a dát přednost vozidlům, která mají přednost v jízdě.
2. Každý řidič, který vjíždí ze stezky nebo z nezpevněné cesty na silnici, která není ani stezkou ani nezpevněnou cestou, musí dát přednost vozidlům na této silnici. Pro účely tohoto článku mohou být termíny „stezka“ a „nezpevněná cesta“ definovány vnitrostátní legislativou.
3. Každý řidič, který vjíždí na silnici z přilehlého pozemku, musí dát přednost v jízdě vozidlům jedoucím po této silnici.²³
4. S výhradou ustanovení odstavce 7 tohoto článku:
 - a) ve státech s pravostranným provozem musí dát řidič vozidla na křižovatkách jiných, než specifikovaných v odstavci 2 tohoto článku a článku 25, odstavcích 2 a 4 této Úmluvy, přednost vozidlům přijíždějícím z jeho pravé strany;
 - b) smluvní strany nebo jejich části, na jejichž území je levosměrný provoz, mohou stanovit pravidla pro přednost v jízdě na křižovatkách podle svého uvážení.²⁴
5. I když má řidič, podle světelných signálů, oprávnění vjet do křižovatky, nesmí tak učinit v případě, kdy je provoz na křižovatce tak hustý, že by pravděpodobně musel v křižovatce zastavit, a tím omezil nebo znemožnil provoz v příčném směru.

²³ Viz též bod 15 Přílohy Evropské dohody

²⁴ Viz též bod 15 Přílohy Evropské dohody

6. Řidič, který vjel do křižovatky řízené světelnými signály, může křižovatku opustit, aniž by čekal na povolení k jízdě ve směru, v němž si přeje pokračovat, jestliže tím nepřekáží v provozu ostatním uživatelům silnice, kteří se pohybují ve směru majícím signál „volno“.

7. *[Slova odstraněna]* Řidiči vozidel, která se nepohybují po kolejích, musí dát přednost v jízdě kolejovým vozidlům.

²⁵ Viz poznámku pod čarou

ČLÁNEK 19 *Úrovňové přejezdy*

Uživatelé silnic musí věnovat zvýšenou pozornost při příjezdu k úrovňovým přejezdům a při jejich přeježdění, zejména:

- a) každý řidič vozidla musí jet mírnou rychlostí;
- b) aniž je dotčena povinnost uposlechnout pokyn stůj dávaný světelným nebo zvukovým signálem, nesmí žádný uživatel silnice vjet na železniční přejezd, na němž jsou přes silnici spuštěny nebo se spouštějí závory nebo poloviční závory, nebo se otevírají poloviční závory;
- c) jestliže není úrovňový přejezd opatřen závorami, polovičními závorami nebo světelnou signalizací, nesmí na něj žádný uživatel silnice vjet nebo vstoupit, aniž by se ujistil, že se neblíží žádné kolejové vozidlo;
- d) žádný řidič nesmí vjet na úrovňový přejezd, aniž by se před tím ujistil, že na něm nebude muset zastavit;
- e) žádný uživatel silnice nesmí při překračování úrovňového přejezdu na něm prodlévat; jestliže je vozidlo nuceno zastavit, jeho řidič musí usilovat o to, aby jej odstranil mimo trať, a jestliže tak nemůže učinit, okamžitě musí udělat vše, co může, aby zajistil, že řidiči kolejových vozidel budou před nebezpečím včas varováni.

ČLÁNEK 20 *Pravidla pro chodce*

1. Smluvní strany nebo jejich části se mohou rozhodnout, že nebudou aplikovat ustanovení tohoto článku, vyjma případů, kdy pohyb chodců na vozovce by byl nebezpečný nebo by překážel provozu vozidel. ²⁶

²⁵ Doplnující odstavec zaveden do Přílohy Evropské dohody (viz bod 15)

2. Jestliže na straně vozovky jsou chodníky nebo krajnice vhodné pro chodce, musí je chodci užít. Nicméně, s nezbytnou opatrností:

a) chodci, kteří tlačí nebo nesou objemné předměty, mohou použít vozovku v případě, že by chůzí po chodníku nebo po příslušné krajnici působili vážné obtíže jiným chodcům;

b) skupiny chodců, které vede k tomu určená osoba, nebo skupiny, které tvoří průvod, mohou kráčet po vozovce,

²⁷ Viz poznámku pod čarou

3. Jestliže není možné použít chodníky nebo příslušné krajnice, nebo jestliže nejsou k dispozici, mohou chodci kráčet po vozovce; tam, kde je cyklostezka a hustota provozu to dovoluje, mohou kráčet po cyklostezce, ale nesmí tím překážet provozu jízdních kol a mopedů.

4. Chodci, kteří krácejí po vozovce, podle odstavců 2 a 3 tohoto článku, se musí držet co možná nejbližší okraje vozovky.²⁸

5. Doporučuje se, aby vnitrostátní legislativa přijala následující ustanovení: Chodci, kteří krácejí po vozovce, se budou držet na straně opačné, než odpovídá směru provozu, kromě případů, kdy by to pro ně bylo nebezpečné. Avšak osoby, které tlačí jízdní kolo, moped nebo motocykl, a skupiny chodců vedené pověřenou osobou nebo průvod, se musí v každém případě držet na straně vozovky odpovídající směru provozu. V případě, že netvoří průvod, musí chodci krácející po vozovce v noci nebo za špatné viditelnosti, a ve dne tehdy, kdy to vyžaduje hustota provozu, kráčet, pokud je to pro ně možné, jednotlivě za sebou.²⁹

6. a) Chodci, kteří se chystají přejít přes vozovku, na ni nesmí vkročit bez náležité opatrnosti; tam, kde je poblíž přechod pro chodce, musí použít tento přechod;

b) Při přechodu vozovky po přechodu, který je k tomu určen buď značkou, nebo označením na vozovce:

i) tam, kde je přechod vybaven světelnou signalizací pro chodce, musí chodci uposlechnout pokyny světelné signalizace;

²⁶ Viz též bod 16 Přílohy Evropské dohody

²⁷ Doplnující odstavec zavedený do Přílohy Evropské dohody (viz bod 16)

²⁸ Viz též bod 16 Přílohy Evropské dohody

²⁹ Viz též bod 16 Přílohy Evropské dohody

- ii) jestliže přechod není vybaven takovou světelnou signalizací, avšak provoz vozidel je řízen světelnými signály nebo pověřeným orgánem, nesmí chodci vstoupit na vozovku, pokud světelný signál nebo pověřený orgán ukazují, že vozidla mohou pokračovat v jízdě po vozovce;
 - iii) na ostatních přechodech pro chodce nesmí chodci vstoupit na vozovku, aniž by vzali v úvahu vzdálenost a rychlost blížících se vozidel.
- c) Za účelem přecházení vozovky někde jinde, než na přechodu pro chodce vyznačeném dopravní značkou nebo značením na vozovce, nesmí chodci vstoupit na vozovku, aniž by se nejprve ujistili, že tím nebudou překážet provozu vozidel.³⁰
- d) Jakmile již chodci začnou vozovku přecházet, nesmí tak činit zbytečně dlouhou trasou a nesmí se zbytečně zastavovat nebo setrvávat na vozovce.

7. Avšak smluvní strany nebo jejich části mohou zavést přísnější požadavky na přecházení vozovky chodci.

ČLÁNEK 21

Chování řidičů k chodcům

1. Každý řidič se musí chovat tak, aby neohrozil chodce.

2. Aniž jsou dotčena ustanovení článku 7 odstavce 1, článku 11 odstavce 9 a článku 13 odstavce 1 této Úmluvy, tam, kde je na vozovce přechod pro chodce označen buď dopravní značkou, nebo značením na vozovce:

a) jestliže je provoz na takovém přechodu řízen světelnými signály nebo oprávněným orgánem, pak řidiči, kteří nemají dovoleno pokračovat v jízdě, zastaví krátce před přechodem nebo před příčným značením, které je před přechodem, a jestliže mají dovoleno pokračovat v jízdě, nesmí omezit ani bránit v chůzi chodcům, kteří již na přechod vstoupili; řidiči, kteří odbočují na jinou silnici, s přechodem pro chodce u vjezdu na ni, jsou povinni jet pomalu a dát přednost chodcům, kteří již na přechod vstoupili, nebo se k tomu chystají, a v nezbytných případech musí z tohoto důvodu zastavit;

b) jestliže provoz vozidel není na dotčeném přechodu pro chodce regulován světelnou signalizací nebo oprávněným orgánem, musí se řidiči blížit k přechodu pouze takovou

³⁰ Viz též bod 16 Přílohy Evropské dohody

rychlostí, aby neohrozili chodce, kteří již na přechodu jsou nebo se na něj chystají vstoupit, a je-li to potřebné, musí zastavit, aby těmto chodcům umožnili přejít.

3. Žádné ustanovení tohoto článku nesmí být interpretováno jako bránící smluvním stranám nebo jejich částem, aby: ³¹

požadovaly, aby řidiči vozidel zastavili ve všech případech, kdy chodci již na přechod pro chodce, označený dopravní značkou nebo značením na vozovce podle podmínek uvedených v článku 20 této Úmluvy, vstoupili, nebo se k tomu chystají, nebo

zakázaly řidičům chodce omezit nebo jim zabránit v přecházení vozovky na křižovatce, nebo velmi blízko ní, i když se v daném místě není žádný přechod pro chodce, takto označený dopravní značkou nebo značením na vozovce.

4. Řidiči, kteří se na straně odpovídající směru provozu chystají předjíždět vozidla veřejné dopravy na zastávkách, které jsou jako takové označeny, musí zpomalit, a v případě nutnosti zastavit, aby umožnili cestujícím nastoupit nebo vystoupit z tohoto vozidla.

³² Viz poznámku pod čarou

ČLÁNEK 22 *Ostrůvky na vozovce*

Aniž jsou dotčena ustanovení článku 10 této Úmluvy, řidič může jet napravo nebo nalevo podél ostrůvků, sloupků a ostatních zařízení nacházejících se na vozovce, po které jede, kromě následujících případů:

a) když je strana, podél níž by takový ostrůvek, sloupek nebo zařízení měly být míjeny, určena značkou;

b) když se ostrůvek, sloupek nebo zařízení nacházejí v ose obousměrné vozovky; v takovém případě se řidič musí držet na straně ostrůvku, sloupku nebo zařízení odpovídající směru provozu.

ČLÁNEK 23 *Zastavení a stání*

1. K zastavení nebo stání vozidel a stání zvířat mimo zastavěné oblasti musí dojít, jak jen je to možné, jinde než na vozovce. V zastavěných oblastech i mimo ně, vozidla nesmí být na

³¹ Viz též bod 17 Přílohy Evropské dohody

³² Dodatečný odstavec zařazen do přílohy Evropské dohody (viz bod 17)

cyklostezkách, cyklistických jízdních pruzích, jízdních pruzích vyhrazených pro autobusy, cestách pro jezdce na koních, stezkách pro chodce, chodnicích nebo na krajnicích určených speciálně pro chodce, kromě případů, kde to příslušná vnitrostátní legislativa povoluje.

2. a) Stání zvířat nebo zastavení a stání vozidel by se mělo uskutečňovat co možná nejbližší okraji vozovky. Řidič nesmí zastavit nebo stát se svým vozidlem na vozovce jinde, než na straně odpovídající směru jeho provozu; nicméně zastavení nebo stání na druhé straně musí být dovoleno tam, kde zastavení nebo stání na straně ve směru provozu brání kolejová trať. Kromě toho mohou smluvní strany nebo jejich části:

- i) nezakazovat zastavení nebo stání na jedné nebo druhé straně za určitých podmínek, např. tam, kde zastavení na straně odpovídající směru provozu je zakázáno dopravními značkami;
- ii) na jednosměrných vozovkách povolit zastavení nebo stání na druhé straně, zároveň se zastavením nebo stáním na straně odpovídající směru provozu, nebo bez této možnosti;
- iii) povolit zastavení nebo stání ve středu vozovky na zvláště označených místech;

b) Kromě případů, kdy vnitrostátní legislativa stanoví jinak, vozidla jiná než dvoukolová jízdní kola, dvoukolové mopedy a dvoukolové motocykly bez postranního vozíku, nesmí na vozovce zastavit nebo stát dvě vedle sebe. Zastavená nebo stojící vozidla musí mít polohu rovnoběžnou s okrajem vozovky, pokud uspořádání místa to neumožňuje jinak.³³

3. a) Zastavení nebo stání vozidel na vozovce musí být zakázáno:³⁴

- i) na přechodech pro chodce, přejezdech pro cyklisty a na úrovnových přejezdech;
- ii) na tramvajových nebo železničních kolejích na silnici nebo tak blízko těmto kolejím, že by mohlo překážet pohybu tramvají nebo vlaků, a také, s výhradou možnosti smluvních stran nebo jejich částí stanovit to jinak, na chodnicích a cyklostezkách.

³⁵ Viz poznámka pod čarou

³³ Viz též bod 18 Přílohy Evropské dohody

³⁴ Viz též bod 18 Přílohy Evropské dohody

³⁵ Doplňující odstavec zavedený do Přílohy Evropské dohody (viz bod 18)

b) Zastavení nebo stání vozidel musí být zakázáno na jakémkoli místě, kde by mohlo být nebezpečné, zejména:

- i) pod nadjezdy a v tunelech, s výjimkou takových míst se zvláštním označením;
- ii) na vozovce poblíž vrcholu stoupání a v zatáčkách, kde viditelnost nedostačuje k naprosto bezpečnému předjetí vozidla, s ohledem na rychlost vozidel na úseku dotyčné silnice;
- iii) na vozovce vedle vodorovného značení, tam kde neplatí pododstavec b) ii) tohoto odstavce, avšak šířka vozovky mezi značením a vozidlem je menší než 3 m a značení je takové, že vozidla, která se k němu přibližují po téže straně, mají zakázáno značení překročit;
- iv) na kterémkoli místě, na němž by vozidlo uživatelům silnice zakrývalo dopravní značení nebo světelnou signalizaci;
- v) na přídatném jízdním pruhu vyhrazeném značkou pro pomalu se pohybující vozidla;

c) Stání vozidel na vozovce musí být zakázáno:

- i) na příjezdech k úroňovým přejezdům, křižovatkám, zastávkám autobusů, trolejbusů nebo kolejových vozidel; ve vzdálenostech stanovených vnitrostátní legislativou;³⁶
- ii) před vjezdy pro vozidla na pozemky;
- iii) na všech místech, kde by stojící vozidlo bránilo přístupu k jinému, správně stojícímu vozidlu, nebo bránilo takovému vozidlu vyjet;
- iv) na střední vozovce silnic se třemi vozovkami, a mimo zastavěné oblasti na vozovkách silnic označených příslušnými značkami o přednosti v jízdě.
- v) *[vypuštěno]*

4. Řidič nesmí opustit své vozidlo nebo zvířata, aniž by učinil veškerá vhodná opatření k zabránění jakékoli nehodě, a u motorových vozidel jejich neoprávněnému užití.

5.³⁷ Doporučuje se, aby vnitrostátní legislativa stanovila následující: Přítomnost každého vozidla s motorovým pohonem, kromě dvoukolových mopedů nebo dvoukolových motocyklů

³⁶ Viz též bod 18 Přílohy Evropské dohody

bez postranního vozíku, jakož i každého připojeného i nepřipojeného přípojného vozidla, musí být, při odstavení na vozovce mimo zastavěnou oblast, signalizována na dostatečnou vzdálenost přibližujícím se řidičům umístěním alespoň jednoho vhodného zařízení na nejvhodnější místo, tak aby byli včas náležitě varováni:

a) jestliže vozidlo stojí na vozovce v noci za okolností, kdy přibližující se řidiči si nemohou být vědomi překážky, kterou vozidlo tvoří;

b) jestliže řidič, v jiných případech, byl nucen zastavit své vozidlo na místě, kde je zastavení zakázáno.

6. Žádné ustanovení tohoto článku nesmí být interpretováno jako bránící smluvním stranám nebo jejich částem, aby stanovily jiná ustanovení týkající se zastavení a stání, nebo vydaly individuální ustanovení týkající se zastavení a stání jízdních kol a mopedů.

³⁸ Viz poznámku pod čarou.

ČLÁNEK 24 *Otevírání dveří*

Musí být zakázáno otevírat dveře vozidla, nechávat je otevřené nebo vystupovat z vozidla bez ujištění se, že to nemůže ohrozit ostatní uživatele silnice.

ČLÁNEK 25 *Dálnice a podobné silnice*

1.³⁹ Na dálnicích, a jestliže to vyžaduje vnitrostátní legislativa, na zvláštních silnicích k vjezdu na dálnice a výjezdu z nich:

a) Jejich použití je zakázáno chodcům, zvířatům, jízdním kolům, mopedům, pokud nejsou pokládány za motocykly, a všem ostatním vozidlům, jiným než motorovým vozidlům a jejich přípojným vozidlům, a dále motorovým vozidlům nebo jejich přípojným vozidlům, které z důvodu své konstrukce nemohou na rovinné silnici dosáhnout rychlost stanovenou vnitrostátní legislativou.

³⁷ Viz též bod 18 Přílohy Evropské dohody

³⁸ Doplnující odstavec zaveden do Přílohy Evropské dohody (viz bod 18)

³⁹ Viz též bod 19 Přílohy Evropské dohody

b) Řidičům je zakázáno:

- i) zastavit s vozidlem nebo s ním stát kdekoli jinde, než na vyznačených místech k stání; jestliže je vozidlo nuceno zastavit, musí jeho řidič usilovat o odstavení vozidla z vozovky a také z krajního nouzového pruhu, a jestliže to není schopen učinit, okamžitě signalizovat přítomnost vozidla v takové vzdálenosti, aby přijíždějící řidiči byli včas varováni;
- ii) vykonat s vozidlem poloviční otáčku, couvat, a vjíždět na středový dělicí pás, včetně příčných přejezdů spojujících obě vozovky.

⁴⁰ *Viz poznámku pod čarou*

2. Řidiči, kteří vjíždějí na dálnici, musí dát přednost vozidlům, která již po ní jedou. Jestliže existuje zrychlovací jízdní pruh, jsou řidiči povinni jej užít.

3. Řidič, který opouští dálnici, se musí včas zařadit do jízdního pruhu vhodného pro výjezd z dálnice a co nejdříve vjet do zpomalovacího pruhu, jestliže existuje:

⁴¹ *Viz poznámku pod čarou*

4. Pro účely aplikace odstavců 1, 2 a 3 tohoto článku, se ostatní silnice vyhrazené pro provoz motorových vozidel, náležitě v tomto smyslu označené, na které není dovolen vjezd nebo výjezd z přilehlých pozemků, pokládají za dálnice. ⁴²

ČLÁNEK 25bis

Zvláštní předpisy pro tunely se speciálním dopravním značením

V tunelech, které jsou označeny speciálními dopravními značkami, platí následující pravidla:

1. Všem řidičům je zakázáno:

- a) couvat;
- b) otáčet se do protisměru
- c) *[vypuštěno]*

2. I když je tunel osvětlen, musí všichni řidiči rozsvítit dálkové nebo potkávací světlomety.

⁴⁰ Doplnující odstavec zaveden do Přílohy Evropské dohody (viz bod 19)

⁴¹ Doplnující odstavec zaveden do Přílohy Evropské dohody (viz bod 19)

⁴² Viz též bod 19 Přílohy Evropské dohody

3. Řidičům je dovoleno zastavit vozidlo nebo s ním stát pouze v případech nouze nebo nebezpečí. Za tímto účelem musí, tam kde je to možné, využít speciálně označená místa.
4. V případech delšího zastavení musí řidič vypnout motor.

ČLÁNEK 26

Zvláštní pravidla pro průvodce a osoby s tělesným postižením

1. Uživatelé silnic mají zakázáno křížit cestu vojenským útvarům, zástupu školních dětí vedených odpovědnou osobou a jiným průvodcům.
2. Tělesně postižené osoby na invalidních vozících pohybujících se vlastní silou těchto osob nebo pohybujících se rychlostí chůze, mohou použít chodníky, a vhodné krajnice.

ČLÁNEK 27

Zvláštní pravidla pro cyklisty, řidiče mopedů a motocyklisty

1. Bez ohledu na ustanovení článku 10, odstavce 3 této Úmluvy, smluvní strany nebo jejich části nemusí zakázat dvěma nebo více cyklistům jet vedle sebe.
2. Cyklisté musí mít zakázáno jet bez držení řídítek alespoň jednou rukou, nechat se táhnout jiným vozidlem, nebo vézt, táhnout nebo strkat předměty, které by je omezovaly v jízdě nebo ohrožovaly jiné uživatele silnice. Stejná ustanovení musí platit pro řidiče mopedů a motocyklů; avšak řidiči mopedů a motocyklů musí držet řídítka oběma rukama, kromě případů, kdy signalizují manévr podle článku 14, odstavce 3, této Úmluvy.⁴³
3. Cyklisté a řidiči mopedů musí mít zakázáno na svém vozidle převážet cestující; avšak smluvní strany nebo jejich části mohou zavést výjimky z tohoto ustanovení, zejména povolit přepravu cestujících na doplňkovém sedadle nebo sedadlech, která mohou být na vozidlo namontována. Motocyklistům nesmí být povoleno převážet cestující vyjma v postranním vozíku, jestliže je jím vozidlo vybaveno, a vyjma na doplňkovém sedadle, namontovaném za řidičem, jestliže je na vozidle.
4. Tam, kde existují jízdni pruhy pro cyklisty nebo cyklostezky, mohou smluvní strany nebo jejich části zakázat cyklistům použít zbytek vozovky. Za stejných okolností mohou oprávnit řidiče mopedů k použití jízdniho pruhu pro cyklisty nebo cyklostezku, a jestliže to pokládají

⁴³ Viz též bod 20 Přílohy Evropské dohody

za vhodné, zakázat jim použít zbytek vozovky. Vnitrostátní legislativa musí specifikovat, za jakých podmínek mohou ostatní uživatelé silnice použít jízdní pruh pro cyklisty nebo cyklostezku nebo je křížit, vždy za podmínek zachování bezpečnosti cyklistů.⁴⁴

⁴⁵ Viz poznámku pod čarou

⁴⁶ Viz poznámku pod čarou

ČLÁNEK 28

Zvukové a světelné výstražné signály

1. Zvuková výstražná zařízení smí být použita pouze:

- a) jako varovný signál za účelem předejít nehodě;
- b) mimo zastavěné oblasti, jestliže je žádoucí dát výstrahu řidiči, že bude předjet.

Výstražné zvuky nesmí trvat déle, než je nezbytné.

2. Řidiči motorových vozidel mohou místo zvukových varování dávat v době mezi setměním a rozedněním světelná varování specifikovaná odstavcem 3 článku 32 této Úmluvy. Mohou tak učinit i v průběhu dne za účelem uvedeným v odstavci 1 b) tohoto článku, jestliže je to za daných okolností vhodnější.

3. Smluvní strany nebo jejich části mohou povolit užití světelných varovných signálů v zastavěných oblastech také za účelem uvedeným v odstavci 1 b) tohoto článku.

ČLÁNEK 29

Kolejová vozidla

1. Vede-li kolejová trať po vozovce, musí každý uživatel silnice uvolnit koleje co nejdříve, jestliže se blíží tramvaj nebo jiné kolejové vozidlo, aby mu umožnil projet.

2. Smluvní strany nebo jejich části mohou přijmout pro pohyb kolejových vozidel na silnici a pro míjení nebo předjíždění těchto vozidel zvláštní pravidla, odlišná od pravidel, stanovených v této kapitole. Avšak smluvní strany nebo jejich části nesmí přijmout ustanovení, která jsou v rozporu s ustanoveními, která jsou uvedena v odstavci 7 článku 18, této Úmluvy.⁴⁷

⁴⁴ Viz též bod 20 Přílohy Evropské dohody

⁴⁵ Dodatečný odstavec zařazen do přílohy Evropské dohody (viz bod 20)

⁴⁶ Dodatečné články (článek 27 bis až 27 quarter) zařazené do přílohy Evropské dohody (viz bod 20 bis)

⁴⁷ Viz též bod 21 Přílohy Evropské dohody

⁴⁸ Viz poznámku pod čarou

ČLÁNEK 30 *Naložení vozidel*

1. Jestliže je pro vozidlo stanovena maximální povolená hmotnost, nesmí hmotnost vozidla v naloženém stavu nikdy překročit jeho maximální povolenou hmotnost.

2. Každý náklad na vozidle musí být rozmístěn a v případě nutnosti zajištěn tak, aby se zabránilo:

a) ohrožení osob nebo škodám na veřejném nebo soukromém majetku, zejména při vláčení nákladu po silnici nebo jeho pádu na silnici;

b) ztížení výhledu z místa řidiče nebo narušení stability nebo ovladatelnosti vozidla;

c) vzniku hluku, víření prachu nebo dalšímu obtěžování, kterým by bylo možné se vyhnout;

d) zakrytí světel, včetně brzdových a směrových světel, odrazek, registrační značky, rozlišovací značky státu registrace, kterými musí být podle této Úmluvy nebo podle vnitrostátní legislativy vozidlo vybaveno, nebo zakrytí signálů dávaných paží podle odstavce 3 článku 14 a odstavce 2 článku 17 této Úmluvy.

3. Veškeré vybavení, jako jsou lana, řetězy a plachty, které se používá k zajištění nebo ochraně nákladu, musí být těsně utaženo okolo nákladu a být pevně uchyceno. Veškeré vybavení k ochraně nákladu, musí splňovat požadavky na náklad, stanovené v odstavci 2 tohoto článku.

4. ⁴⁹ Náklad, který přesahuje přední, zadní nebo boční strany vozidla musí být zřetelně označen ve všech případech, kdy jeho vyčnívající obrys nemusí být zpozorován řidiči jiných vozidel; v noci musí být k tomuto označení použito vpředu bílé světlo a bílé odrazné zařízení a vzadu červené světlo a červené odrazné zařízení. Zejména, u vozidel s motorovým pohonem:

a) náklad, který přesahuje přední nebo zadní okraj vozidla více než o 1 m, musí být vždy označen;

⁴⁸ Doplnující odstavec zavedený do Přílohy Evropské dohody (viz bod 21)

⁴⁹ Viz též bod 22 Přílohy Evropské dohody

b) náklad, který přesahuje do strany tak, že jeho vnější boční okraj přesahuje o více než 0,40 m vnější okraj předních obrysových světel, musí být označen v noci vpředu, a náklad, jehož vnější boční okraj přesahuje o více než 0,40 m vnější okraj zadních červených obrysových světel, musí být v noci obdobně označen vzadu.

5. Žádné ustanovení odstavce 4 tohoto článku nesmí být interpretováno jako bránící smluvním stranám nebo jejich částem, aby zakázaly, omezily nebo podřídily zvláštnímu povolení přesahování nákladu, které je předmětem zmíněného odstavce 4.

ČLÁNEK 30bis
Přeprava cestujících

Cestující nesmí být přepravováni v takovém počtu nebo takovým způsobem, aby tím byl řidič omezován při řízení nebo aby byl zakrýván jeho výhled.

ČLÁNEK 31
Chování v případě nehody

1. Aniž jsou dotčena opatření vnitrostátní legislativy vztahující se na povinnost pomoci zraněným, každý řidič nebo jiný uživatel silnice, který se stal účastníkem dopravní nehody, musí:

- a) zastavit ihned, jakmile je to možné bez dalšího ohrožení provozu;
- b) usilovat o zajištění bezpečnosti provozu na místě nehody, a v případě, že při nehodě došlo k usmrcení nebo vážnému zranění osoby, zabránit způsobem, který nemá vliv na bezpečnost provozu, jakékoli změně podmínek na místě nehody, včetně zachování stop, které by mohly být užitečné pro určení odpovědnosti;
- c) jestliže tak další osoby, které jsou účastníky nehody, požadují, prokázat jim svou totožnost;
- d) jestliže při nehodě došlo ke zranění nebo usmrcení osoby, uvědomit policii a setrvat na místě nehody, nebo se na místo nehody vrátit, a počkat zde do příchodu policie, pokud nedostal od policie svolení vzdálit se, nebo pokud musí pomáhat zraněným nebo sám obdržet pomoc.

⁵⁰ Viz poznámku pod čarou

⁵⁰ Dodatečný odstavec zařazen do přílohy Evropské dohody (viz bod 24)

2. Smluvní strany nebo jejich části mohou ve své vnitrostátní legislativě upustit od použití ustanovení odstavce 1 d) tohoto článku v případech, kdy nedošlo k vážnému zranění a žádá ze zúčastněných osob nepožaduje, aby byla upozorněna policie.

ČLÁNEK 32

Pravidla pro použití světlometů a svítilen

1. V době mezi setměním a svítáním a za jakýchkoli jiných okolností, kdy je snížena viditelnost, např. z důvodu mlhy, sněžení nebo hustého deště, musí mít jedoucí vozidlo rozsvíceny následující světlomety a svítilny:

a) u vozidel s motorovým pohonem a mopedů dálkový světlomet (světlomety) nebo potkávací světlomet (světlomety) a zadní obrysovou svítilnu (svítilny), které jsou mezi zařízeními předepsanými touto Úmluvou pro vozidla jednotlivých kategorií;

b) u přípojných vozidel přední obrysové svítilny, jestliže jsou tyto svítilny požadovány podle přílohy 5, odstavce 30 této Úmluvy, a ne méně než dvě zadní obrysově svítilny.

2. Dálkové světlomety musí být vypnuty a potkávací světlomety rozsvíceny:

a) v zastavěných oblastech, kde je silnice dostatečně osvětlena, a mimo zastavěné oblasti tam, kde je vozovka průběžně osvětlena tak, že osvětlení umožňuje řidiči zřetelně vidět na přiměřenou vzdálenost a ostatním uživatelům silnice uvidět vozidlo z dostatečné dálky;

b) když se řidič chystá předjet jiné vozidlo, v dostatečné vzdálenosti od něho, proto, aby se předešlo oslnění a řidič druhého vozidla mohl pokračovat v jízdě snadno a bezpečně;

c) za všech jiných okolností, za nichž je nutné vyhnout se oslnění dalších uživatelů silnice nebo uživatelů vodní cesty nebo železnice, které probíhají podél silnice.

3. Avšak tehdy, kdy vozidlo jede blízko za dalším vozidlem, mohou být dálkové světlomety využity jako světelný výstražný signál o úmyslu předjet, jak je uvedeno v článku 28, odstavci 2.

4. Mlhové světlomety a mlhová svítilna mohou být rozsvíceny pouze za husté mlhy, sněžení, silného deště nebo za podobných podmínek, a u předních mlhových světlometů jako náhrady za potkávací světlomety. Vnitrostátní legislativa může povolit současné použití předních mlhových světlometů a potkávacích světlometů, a použití předních mlhových světlometů na úzkých silnicích s četnými zatáčkami.

5. U vozidel, která jsou vybavena předními obrysovými svítilnami, musí být tyto svítilny použity současně s dálkovými světly, potkávacími světly nebo s předními mlhovými světly.

6. Za dne musí mít motocykly pohybující se na silnici rozsvícen alespoň jeden potkávací světlo vpředu a červenou svítilnu vzadu. Vnitrostátní legislativa může povolit použití denních svítilen místo potkávacích světlo.

7. Vnitrostátní legislativa může pro řidiče motorových vozidel stanovit povinnost použít za dne buď potkávací světly, nebo denní svítilny. V tomto případě musí být s předními světly současně použita zadní obrysové svítilny.

8. V době mezi setměním a svítáním, a za dalších okolností, kdy je viditelnost snížena, musí být přítomnost vozidel s motorovým pohonem a jejich přípojných vozidel, která zastavila nebo stojí na silnici, signalizována rozsvícenými předními a zadními obrysovými svítilnami. V husté mlze, při sněžení, silném dešti nebo za podobných podmínek, mohou být použity potkávací světly nebo přední mlhové světly. Zadní mlhové svítilny mohou být za těchto podmínek použity jako doplněk zadních obrysových svítilen.

9. Bez ohledu na ustanovení odstavce 8 tohoto článku, v zastavěné oblasti může být použití předních a zadních obrysových svítilen nahrazeno použitím parkovacích svítilen, za podmínky, že:

- a) délka vozidla nepřesahuje 6 m a šířka 2 m;
- b) k vozidlu není připojeno žádné přípojně vozidlo;
- c) parkovací svítilny jsou umístěny na té straně vozidla, která je situována dále od okraje vozovky, podél níž vozidlo zastavilo nebo stojí.

10. Bez ohledu na ustanovení odstavců 8 a 9 tohoto článku, může vozidlo zastavit nebo stát bez jakéhokoli rozsvíceného světla nebo svítilny:

- a) na silnici osvětlené tak, že vozidlo je zřetelně vidět na přiměřenou vzdálenost;
- b) mimo vozovku a její zpevněnou krajnici;
- c) v případě mopedů a dvoukolových motocyklů bez postranního vozíku, které nejsou opatřeny bateriemi, na samém okraji vozovky v zastavěné oblasti.

11. Vnitrostátní legislativa může udělit výjimku z ustanovení odstavce 8 a 9 tohoto článku pro vozidla zastavená nebo stojící na ulicích v zastavěných oblastech s velmi řídkým provozem.

12. Zpětné světlomety smí být použity pouze při jízdě vozidla dozadu, nebo když se řidič k tomu připravuje.

13. Výstražný signál nebezpečí smí být použit pouze k varování jiných uživatelů silnice před určitým nebezpečím:

a) jestliže vozidlo nemůže být v případě poruchy nebo účasti na dopravní nehodě okamžitě odstraněno, a vytváří proto překážku pro ostatní uživatele silnice;

b) jestliže tím signalizuje ostatním uživatelům silnice riziko bezprostředně hrozícího nebezpečí.

14. Zvláštní výstražná světla:

a) Rozsvícení modrého světla je povoleno pouze u vozidel s předností v jízdě při plnění naléhavého poslání, nebo když v jiných případech je nezbytné dát ostatním uživatelům silnice výstražný signál o přítomnosti tohoto vozidla;

b) rozsvícení oranžového světla je povoleno pouze tehdy, když jde o vozidla určená pro zvláštní úkoly, pro které byla vybavena zvláštním výstražným světlem, nebo když přítomnost takových vozidel na silnici vytváří nebezpečí nebo působí obtíže ostatním uživatelům silnice.

Použití výstražných světel jiné barvy může být povoleno vnitrostátní legislativou.

15. Za žádných okolností nesmí vozidlo vyzářovat červené světlo směrem dopředu nebo bílé světlo směrem dozadu, kromě výjimek uvedených v odstavci 61 přílohy 5. Vozidlo nesmí být upravováno nebo přidávána další světlomety nebo svítilny způsobem, který by byl v rozporu s tímto požadavkem.

ČLÁNEK 33

Pravidla pro osvětlení vozidel jiných než uvedených v článku 32, a určitých uživatelů silnice

1. Každé vozidlo nebo souprava vozidel, na něž se nevztahují ustanovení článku 32 této Úmluvy, musí na silnici v době od setmění do svítání vyzářovat nejméně jedno bílé nebo selektivně žluté světlo dopředu a nejméně jedno červené světlo dozadu. Když má vozidlo pouze jeden světlomet nebo svítilnu vpředu, nebo jednu svítilnu vzadu, musí být světlomet nebo svítilna umístěny v podélné střednici vozidla nebo na straně opačné k odpovídajícímu směru provozu.

a) Ruční vozíky, tj. vozíky tažené nebo tlačené ručně, musí mít nejméně jedno bílé nebo selektivně žluté světlo směřující dopředu a nejméně jedno červené světlo směřující dozadu. Obě tato světla mohou být vyzařována jedinou svítlnou umístěnou na straně opačné, než odpovídá směru provozu. Světla se nevyžadují u vozíků, jejichž šířka nepřesahuje 1 m.

b) Vozidla tažená zvířaty musí být vybavena dvěma bílými nebo selektivně žlutými světly směřujícími dopředu a dvěma červenými světly směřujícími dozadu. Avšak vnitrostátní legislativa může u těchto vozidel povolit vybavení pouze jediným bílým nebo selektivně žlutým světlem směřujícím dopředu a pouze jediným červeným světlem směřujícím dozadu. Tyto svítlny musí být v obou případech umístěny na straně opačné, než je strana odpovídající směru provozu. Jestliže výše popsané svítlny nemohou být připevněny k vozidlu, mohou být nesený doprovázející osobou, která kráčí co nejbližší podél vozidla na opačné straně, než odpovídá směru provozu. Dále musí být vozidla tažená zvířaty opatřena dvěma červenými odrazkami vzadu, co možná nejbližší vnějším obrysům vozidla. Na vozidlech tažených zvířaty a o šířce nepřesahující 1 m se světla nevyžadují. Avšak v takovýchto případech musí být vzadu, na straně opačné, než odpovídá směru provozu, nebo ve střední podélné rovině vozidla umístěna jedna odrazka.

2. a) Při pohybu po vozovce v noci:

- i) skupiny chodců vedené odpovědnou osobou, nebo průvod, musí být vybaveny na straně opačné, než je strana odpovídající směru provozu, alespoň jedním bílým nebo selektivně žlutým světlem směřujícím dopředu a červeným světlem směřujícím dozadu, nebo oranžovým světlem směřujícím do obou směrů;
- ii) průvodci potahů, soumarů nebo jezdeckých zvířat, nebo dobytka musí nést na straně opačné, než je strana odpovídající směru provozu, nejméně jedno bílé nebo selektivně žluté světlo směřující dopředu a červené světlo směřující dozadu, nebo oranžové světlo směřující do obou směrů. Tato světla mohou vycházet z jediného zařízení.

b) Světla, která jsou uvedena v pododstavci a) tohoto odstavce, však nejsou požadována ve vhodně osvětlených zastavených oblastech.

ČLÁNEK 34 *Výjimky*

1. Každý uživatel silnice musí při přiblížení se vozidla s předností v jízdě, které dává zvláštní světelný a zvukový výstražný signál, uvolnit prostor na vozovce pro průjezd tohoto vozidla, a jestliže je to nezbytné, zastavit.
2. Vnitrostátní legislativa může stanovit, že řidiči vozidel s předností v jízdě nejsou povinni v případech, kdy varování o jejich pohybu je signalizováno zvláštními výstražnými zařízeními vozidla, a za podmínky, že neohrozí ostatní uživatele silnice, dodržet všechna, nebo některá z ustanovení uvedených v této kapitole II, kromě ustanovení uvedených v odstavci 2 článku 6.⁵¹
3. Vnitrostátní legislativa může stanovit rozsah, ve kterém osoby, které pracují na stavbě, opravě nebo údržbě silnice, včetně řidičů strojů používaných při těchto činnostech, nemusí být při práci vázány ustanoveními této kapitoly II, za podmínky, že přijaly nezbytná preventivní bezpečnostní opatření.
4. Pro účely předjíždění nebo míjení strojů uvedených v odstavci 3 tohoto článku, které jsou na silnici v činnosti, nemusí se řidiči ostatních vozidel, v nezbytné míře a za podmínky dodržení preventivní bezpečnosti, řídit požadavky článků 11 a 12 této Úmluvy.

Kapitola III

PODMÍNKY PŘÍPUŠTĚNÍ MOTOROVÝCH VOZIDEL A PŘÍPOJNÝCH VOZIDEL DO MEZINÁRODNÍHO PROVOZU

ČLÁNEK 35

Registrace

1. a) Za účelem využívání výhod této Úmluvy musí každé motorové vozidlo v mezinárodní dopravě, a každé přípojné vozidlo jiné než lehký přívěs, které je připojeno k motorovému vozidlu, být registrováno smluvní stranou nebo její částí, a řidič motorového vozidla musí mít u sebe platný certifikát o této registraci, vydaný buď příslušným orgánem této smluvní strany nebo její částí, nebo, v jejich zastoupení a s jejich pověřením, organizací zplnomocněnou k tomu touto smluvní stranou nebo její částí. Tento certifikát, nazývaný certifikát o registraci, musí obsahovat nejméně následující údaje:

sériové číslo, nazývané registračním číslem, složené způsobem, uvedeným v příloze 2 této Úmluvy;

datum první registrace vozidla;

⁵¹ Viz též bod 26 Přílohy Evropské dohody

úplné jméno a adresa držitele certifikátu;

jméno nebo obchodní značka výrobce vozidla;

sériové číslo podvozku (výrobní nebo sériové číslo výrobce);

u vozidel určených pro dopravu zboží maximální povolená hmotnost;

u vozidel určených pro dopravu zboží hmotnost vozidla v nenaloženém stavu;

doba platnosti, jestliže není neomezená.

Údaje, uvedené v certifikátu, musí být zapsány jen buď latinskými písmeny nebo tzv. anglickým skriptem, nebo musí být opakovány v této formě.

b) Avšak smluvní strany nebo jejich části mohou rozhodnout, že místo data první registrace, bude v certifikátech vydaných na jejich území uveden rok výroby.

c) U motorových vozidel kategorie A a B definovaných v přílohách 6 a 7 této Úmluvy, a jestliže je to možné, u ostatních motorových vozidel:

- i) v záhlaví certifikátu se vyznačí rozlišovací značka státu registrace, jak je definována v příloze 3 této Úmluvy;
- ii) na všech certifikátech o registraci musí být uvedena písmena A, B, C, D, E, F, G a H, před každým z osmi druhů údajů požadovaných podle pododstavce a) tohoto odstavce, nebo za těmito údaji;
- iii) slova *Certificat d' immatriculation* ve francouzštině budou umístěna buď před nebo za názvem certifikátu ve vnitrostátním jazyce (nebo jazycích) státu registrace.

d) U přípojných vozidel, včetně návěsů, dočasně dovezených do určitého státu jiným způsobem dopravy než po silnici, bude pokládána za postačující fotokopie certifikátu o registraci, jejíž pravost je ověřena orgánem, který certifikát vydal.

2. Bez ohledu na ustanovení odstavce 1 tohoto článku, návěsová souprava, jejíž vozidla nejsou rozpojena po dobu mezinárodního provozu, bude oprávněna k využití výhod ustanovení této Úmluvy, i když je předmětem jen jediné registrace a má jediný certifikát pro tažné vozidlo a návěs, z kterých je souprava složena.

3. Žádné ustanovení této Úmluvy nesmí být interpretováno jako omezující právo smluvních stran nebo jejich částí, aby přezkoumaly u vozidla v mezinárodním provozu, které není zaregistrováno na jméno osoby, která v něm jede, oprávnění řidiče mít toto vozidlo v držení.

4. Doporučuje se, aby smluvní strany, jestliže tak dosud neučinily, zřídily na vnitrostátní nebo regionální úrovni službu, která bude odpovědná za udržování registru motorových vozidel, která byla uvedena do provozu, a dále centrální registr, v němž budou, po jednotlivých vozidlech, vedeny údaje, které byly zaznamenány do každého certifikátu o registraci.

ČLÁNEK 36 *Registrační číslo*

1. Každé motorové vozidlo v mezinárodním provozu musí mít vyznačeno vpředu a vzadu své registrační číslo; avšak u motocyklů se požaduje registrační číslo pouze vzadu.
2. Každé registrované přípojné vozidlo musí mít v mezinárodním provozu registrační číslo vzadu. V případech, kdy motorové vozidlo táhne jedno nebo více přípojných vozidel, musí mít toto jedno nebo poslední přípojné vozidlo, jestliže nejsou registrována, registrační číslo vozidla, které je táhne.
3. Složení registračního čísla, o kterém pojednává tento článek, a způsob jeho vyznačení musí odpovídat ustanovením přílohy 2 této Úmluvy.

ČLÁNEK 37 *Rozlišovací značka státu registrace*

1. a) Každé motorové vozidlo v mezinárodním provozu musí mít vyznačenu vzadu, kromě registračního čísla, rozlišovací značku státu, ve kterém je registrováno.
 - b) Tato značka může být umístěna buď odděleně od tabulky registračního čísla, nebo může být do ní začleněna.
 - c) Jestliže je rozlišovací značka začleněna do tabulky registračního čísla, musí být také vyznačena na tabulce registračního čísla vozidla vpředu, jestliže je tabulka vpředu povinná.
2. Každé přípojné vozidlo připojené k motorovému vozidlu a které je podle článku 36 této Úmluvy povinno mít registrační číslo vyznačeno na vozidle vzadu, musí mít vzadu vyznačenu rovněž rozlišovací značku státu, v němž bylo registrační číslo přiděleno, a to buď odděleně od tabulky registračního čísla, nebo jako její součást.

Ustanovení uvedená v tomto odstavci se vztahují i na přípojná vozidla registrovaná ve státě jiném, než je stát, ve kterém bylo zaregistrováno motorové vozidlo, k němuž je přípojné vozidlo připojeno; jestliže přípojné vozidlo není registrováno, musí mít vzadu vyznačenu rozlišovací značku státu registrace tažného vozidla, kromě případů, kdy se pohybuje v tomto státu.

3. Složení rozlišovací značky a způsob jejího vyznačení, nebo začlenění do tabulky registračního čísla, musí odpovídat podmínkám stanoveným v přílohách 2 a 3 této Úmluvy.

ČLÁNEK 38 *Identifikační značky*

Každé motorové vozidlo a každé přípojné vozidlo v mezinárodním provozu musí být opatřeno identifikačními značkami specifikovanými v příloze 4 této Úmluvy.

ČLÁNEK 39 *Technické požadavky a technické kontroly vozidel*

1. Každé motorové vozidlo, každé přípojné vozidlo a každá souprava vozidel v mezinárodním provozu musí splňovat ustanovení přílohy 5 této Úmluvy. Současně musí být v dobrém provozním stavu.

2. Vnitrostátní legislativa musí požadovat provádění pravidelných technických prohlídek:

a) motorových vozidel používaných pro přepravu osob a majících více než osm míst k sedění, kromě sedadla řidiče;

b) motorových vozidel používaných pro přepravu zboží, jejichž maximální povolená hmotnost přesahuje 3 500 kg, a přípojných vozidel určených k připojení těmto vozidlům.

3. Vnitrostátní legislativa musí, v rámci možností, rozšířit opatření odstavce 2 na jiné kategorie vozidel.

⁵² Viz poznámku pod čarou.

ČLÁNEK 40 *Přechodná ustanovení*

1. Po dobu deseti roků od data vstupu této Úmluvy v platnost, budou přípojná vozidla v mezinárodním provozu, bez ohledu na jejich maximální povolenou hmotnost, podle odstavce 1 článku 47, oprávněna využívat výhod ustanovení této Úmluvy, i když nejsou zaregistrována.

2. Certifikát o registraci musí splňovat ustanovení změny článku 35, odstavce 1 do pěti roků od data jeho vstupu v platnost. Certifikáty vydané v průběhu tohoto období musí být vzájemně uznávány až do data konce jejich platnosti v nich uvedeného.

⁵³ Viz poznámku pod čarou.

⁵² Doplnující odstavce zavedeny do Přílohy Evropské dohody (viz bod 26 bis)

Kapitola IV
ŘIDIČI MOTOROVÝCH VOZIDEL

ČLÁNEK 41
Řidičské průkazy

*(Platnost nynějšího textu skončí nejpozději k 28. březnu 2011 (viz nový článek 43),
znění nového textu je uvedeno za textem nynějšího znění článku tmavomodrou barvou)*

1. a) Každý řidič motorového vozidla musí být držitelem řidičského průkazu.
 - b) Smluvní strany se zavazují, že zajistí, aby řidičské průkazy byly vydány pouze poté, co příslušné orgány ověřily, že řidič má požadované znalosti a dovednosti.
 - c) Vnitrostátní legislativa musí stanovit podmínky pro získání řidičského průkazu.
 - d) Žádné ustanovení této Úmluvy nesmí být interpretováno jako bránící smluvním stranám nebo jejich částem, aby vyžadovaly řidičské průkazy i pro ostatní vozidla s motorovým pohonem a mopedy.

2. Smluvní strany musí uznat:

a) každý vnitrostátní řidičský průkaz vydaný v jejich vnitrostátním jazyce nebo v jednom z jejich vnitrostátních jazyků, nebo pokud není sepsán v takovém jazyce, s přiloženým ověřeným překladem;

b) každý vnitrostátní řidičský průkaz, který odpovídá ustanovením přílohy 6 této Úmluvy;

c) každý mezinárodní řidičský průkaz, který je odpovídá ustanovením přílohy 7 této Úmluvy;

za platný na svých územích pro řízení vozidel, která patří do kategorií, na které se řidičský průkaz vztahuje, za podmínky, že řidičský průkaz je dosud platný a že byl vydán smluvní stranou nebo její částí, nebo organizací k tomu náležitě zmocněnou touto smluvní stranou. Ustanovení tohoto odstavce se nevztahují na řidičské průkazy žáků autoškol.

[ex odstavec 3 vypuštěn]

3. Bez ohledu na ustanovení předchozího odstavce:

⁵³ Doplňující odstavce zavedeny do Přílohy Evropské dohody (viz bod 26 ter)

a) v případech, kdy je platnost řidičského průkazu je předmětem zvláštní doložky o podmínce, že držitel řidičského průkazu musí nosit určitá zařízení, nebo že vozidlo musí být určitým způsobem vybaveno vzhledem ke zdravotnímu postižení řidiče, nebude řidičský průkaz pokládán za platný, pokud tyto podmínky nejsou splněny;

b) smluvní strany mohou odmítnout uznat na svých územích platnost řidičských průkazů osob, které nedovršily osmnáct let věku;

c) smluvní strany mohou odmítnout uznat na svých územích platnost řidičských průkazů k řízení motorových vozidel nebo souprav vozidel kategorií C, D a E, o kterých pojednávají přílohy 6 a 7 této Úmluvy, držených osobami, které nedovršily dvacet jeden rok věku.

4. Smluvní strany mohou do své vnitrostátní legislativy zavést další rozdělení kategorií vozidel uvedených v přílohách 6 a 7 této Úmluvy. Jestliže je řidičský průkaz omezen na určitá vozidla v rámci kategorie, připojí se k písmenu kategorie ještě číslice a druh omezení se uvede v řidičském průkazu.

5. Za účelem použití odstavce 2 a pododstavce 3 c) tohoto článku:

a) motorové vozidlo kategorie B uvedené v přílohách 6 a 7 této Úmluvy může být spojeno s lehkým přívěsem; a též může být spojeno s přípojným vozidlem, jehož maximální povolená hmotnost je vyšší než 750 kg, ale není vyšší než hmotnost motorového vozidla v nenaloženém stavu, jestliže společná maximální povolená hmotnost takto spojených vozidel nepřekračuje 3 500 kg;

b) motorové vozidlo kategorie C nebo kategorie D uvedené v přílohách 6 a 7 této Úmluvy, může být spojeno s lehkým přívěsem, aniž by souprava přestala patřit do kategorie C nebo D.

6. Mezinárodní řidičský průkaz může být vydán pouze držiteli vnitrostátního řidičského průkazu, k jehož vydání byly splněny minimální podmínky uvedené v této Úmluvě. Nebude platný po datu uplynutí platnosti jemu odpovídajícího vnitrostátního řidičského průkazu, jehož číslo musí být uvedeno v mezinárodním řidičském průkazu.

7. Ustanovení tohoto článku nevyžadují na smluvních stranách:

a) aby uznaly platnost vnitrostátních nebo mezinárodních řidičských průkazů vydaných na území jiné smluvní strany osobám, které měly v době vydání tohoto řidičského průkazu normální bydliště na jejich území, nebo jejichž normální bydliště bylo od doby vydání přemístěno na jejich území; nebo

b) aby uznaly platnost výše uvedených řidičských průkazů vydaných řidičům, jejichž normální bydliště v době vydání řidičského průkazu nebylo na území, na němž byl řidičský průkaz vydán, nebo kteří od doby vydání průkazu přemístili místo svého normálního bydliště na jiné území.

ČLÁNEK 41 Řidičské průkazy

(Ustanovení, která nabudou platnost od 29. března 2011 (viz nový článek 43))

1. a) Každý řidič motorového vozidla musí být držitelem řidičského průkazu.

b) Smluvní strany se zavazují, že zajistí, aby řidičské průkazy byly vydány pouze poté, co příslušné orgány ověřily, že řidič má požadované znalosti a dovednosti; osoby, které jsou oprávněny k ověření požadovaných znalostí a dovedností řidičů musí mít příslušnou kvalifikaci; obsah a postupy konání jak teoretických tak praktických zkoušek stanoví vnitrostátní legislativa.

c) Vnitrostátní legislativa musí stanovit podmínky pro získání řidičského průkazu. Musí zejména stanovit minimální věk, jehož musí držitel řidičského průkazu dosáhnout, požadavky na zdravotní stav a podmínky, které musí být splněny pro úspěšné vykonání teoretických a praktických zkoušek.

d) Žádné ustanovení této Úmluvy nesmí být interpretováno jako bránící smluvním stranám nebo jejich částem, aby vyžadovaly řidičské průkazy i pro ostatní vozidla s motorovým pohonem a mopedy.

2. a) Smluvní strany musí uznat:

- i) každý vnitrostátní řidičský průkaz, který odpovídá ustanovením přílohy 6 této Úmluvy;
- ii) každý mezinárodní řidičský průkaz, který odpovídá ustanovením přílohy 7 této Úmluvy, za podmínky, že je předložen spolu s odpovídajícím vnitrostátním řidičským průkazem,

za platný na svých územích pro řízení vozidel, která patří do kategorií, na které se řidičské průkazy vztahují, za podmínky, že řidičské průkazy jsou dosud platné a že byly vydány jinou smluvní stranou nebo její částí, nebo organizací náležitě k tomu zmocněnou touto jinou smluvní stranou, nebo jednou z jejích částí.

b) Řidičské průkazy vydané smluvní stranou musí být uznány na území jiné smluvní strany do doby, než se toto území stane místem normálního bydliště svého držitele.

c) Ustanovení tohoto odstavce se nevztahují na řidičské průkazy žáků autoškol.

3. Vnitrostátní legislativa může omezit trvání doby platnosti vnitrostátního řidičského průkazu. Doba platnosti mezinárodního řidičského průkazu musí být buď nejvýše tři roky od data jeho vydání, nebo do data ukončení platnosti vnitrostátního řidičského průkazu, podle toho, co nastane dříve.

4. Bez ohledu na ustanovení odstavců 1 a 2:

a) v případech, kdy je platnost řidičského průkazu předmětem zvláštní doložky o podmínce, že držitel řidičského průkazu musí nosit určitá zařízení, nebo že vozidlo musí být určitým způsobem vybaveno vzhledem ke zdravotnímu postižení řidiče, nebude řidičský průkaz pokládán za platný, pokud tyto podmínky nejsou splněny;

b) smluvní strany mohou odmítnout uznat na svých územích platnost řidičských průkazů osob, které nedovršily osmnáct let věku;

c) smluvní strany mohou odmítnout uznat na svých územích platnost řidičských průkazů k řízení motorových vozidel nebo souprav vozidel kategorií C, D, CE a DE, o kterých pojednávají přílohy 6 a 7 této Úmluvy, jejichž držiteli jsou osoby, které nedovršily dvacet jeden rok věku.

5. Mezinárodní řidičský průkaz může být vydán pouze držiteli vnitrostátního řidičského průkazu, k jehož vydání byly splněny minimální podmínky uvedené v této Úmluvě. Mezinárodní řidičský průkaz může být vydán pouze smluvní stranou, na jejímž území má jeho držitel normální bydliště, a která vydala vnitrostátní řidičský průkaz, nebo která uznala řidičský průkaz vydaný jinou smluvní stranou; tento řidičský průkaz nebude platný na výše uvedeném území.

6. Ustanovení tohoto článku nevyžadují na smluvních stranách:

a) aby uznaly platnost vnitrostátních řidičských průkazů vydaných na území jiné smluvní strany osobám, které měly v době vydání tohoto řidičského průkazu normální bydliště na jejich území, nebo jejichž normální bydliště bylo od doby vydání přemístěno na jejich území;

b) aby uznaly platnost vnitrostátních řidičských průkazů vydaných řidičům, jejichž normální bydliště v době vydání řidičského průkazu nebylo na území, na němž byl řidičský

průkaz vydán, nebo kteří od doby vydání průkazu přemístili místo svého normálního bydliště na jiné území.

ČLÁNEK 42

Pozastavení platnosti řidičských průkazů

1. Smluvní strany nebo jejich části mohou řidiči odejmout právo používat svůj vnitrostátní nebo mezinárodní řidičský průkaz na jejich území, jestliže se na těchto územích dopustí takového porušení jejich předpisů, které, podle jejich legislativy, má za následek odnětí jeho řidičského průkazu. V takovém případě příslušný orgán smluvní strany nebo její části, která odnímá právo používat řidičský průkaz, může:

a) odejmout a zadržet řidičský průkaz až do konce doby, na kterou bylo odňato právo používat řidičský průkaz, nebo do doby, kdy jeho držitel opustí její území, podle toho, co nastane dříve;

b) oznámit odejmutí práva používat řidičský průkaz orgánu, který řidičský průkaz vydal nebo z jehož pověření byl vydán;

c) v případě mezinárodního řidičského průkazu zapsat do k tomuto účelu určeného místa poznámku, že řidičský průkaz ztratil na jejím území platnost;

d) tam, kde nebyl použit postup podle ustanovení pododstavce a) tohoto odstavce, doplnit sdělení, které je uvedeno v pododstavci b), žádostí, aby orgán, který řidičský průkaz vydal nebo z jehož pověření byl vydán, uvědomil dotčenou osobu o rozhodnutí, které bylo o ní učiněno.

2. Smluvní strany se musí snažit uvědomit dotčené osoby o rozhodnutích, která jim byla sdělena podle postupu stanoveného v odstavci 1 d) tohoto článku.

3. Žádné ustanovení této Úmluvy nesmí být interpretováno jako bránící smluvním stranám nebo jejich částem, aby zakázaly řídit řidiči, který je držitelem vnitrostátního nebo mezinárodního řidičského průkazu, jestliže je zřejmé nebo prokázáno, že jeho stav je takový, že mu znemožňuje řídit bezpečně, nebo jestliže mu bylo odejmuto právo k řízení státem, v němž má normální bydliště.

ČLÁNEK 43

Přechodná ustanovení

1. Smluvní strany zahájí vydávání vnitrostátních řidičských průkazů podle nových ustanovení přílohy 6 nejpozději do pěti roků po jejich vstupu v platnost. Vnitrostátní řidičské průkazy vydané podle dřívějších ustanovení článku 41, článku 43 a přílohy 6 této Úmluvy před uplynutím této lhůty budou uznávány po dobu jejich platnosti.
2. Smluvní strany zahájí vydávání mezinárodních řidičských průkazů podle nových ustanovení přílohy 7 nejpozději do pěti roků po jejich vstupu v platnost. Mezinárodní řidičské průkazy vydané podle dřívějších ustanovení článku 41, článku 43 a přílohy 7 této Úmluvy před uplynutím této lhůty budou platné podle podmínek stanovených odstavcem 3 článku 41.

Kapitola V

PODMÍNKY PRO PŘIPUŠTĚNÍ JÍZDNÍCH KOL A MOPEDŮ DO MEZINÁRODNÍHO PROVOZU

ČLÁNEK 44

1. Jízdní kola bez motoru v mezinárodním provozu musí:
 - a) mít účinnou brzdu;
 - b) být vybavena zvonkem, který je slyšet na dostatečnou vzdálenost, a nesmí být vybavena žádným dalším zvukovým výstražným zařízením;
 - c) být vybavena červenou odrazkou vzadu a takovými zařízeními, která mohou svítit dopředu bílým nebo selektivně žlutým světlem a dozadu červeným světlem.

⁵⁴ Viz poznámku pod čarou.

2. Na území smluvních stran, které neučinily prohlášení podle odstavce 2 článku 54 této Úmluvy, že pokládají mopedy za motocykly, pak mopedy v mezinárodním provozu musí:
 - a) mít dvě na sobě nezávislé brzdy;
 - b) být vybaveny zvonkem nebo jiným zvukovým výstražným zařízením, které je slyšet na dostatečnou vzdálenost;
 - c) být vybaveny účinným tlumičem výfuku;
 - d) být vybaveny tak, aby mohly svítit dopředu bílým nebo selektivně žlutým světlem a dozadu červeným světlem a byly vzadu vybaveny červenou odrazkou;⁵⁵

⁵⁴ Doplňující odstavec zaveden do Přílohy Evropské dohody (viz bod 27)

⁵⁵ Viz též bod 27 Přílohy Evropské dohody

e) být vybaveny identifikační značkou podle přílohy 4 této Úmluvy.

⁵⁶ Viz poznámku pod čarou.

3. Na územích smluvních stran, které podle článku 54, odstavce 2 této Úmluvy prohlásily, že mopedy budou pokládat za motocykly, musí být podmínky, kterým musí mopedy vyhovovat pro připuštění do mezinárodního provozu, totožné s podmínkami, které jsou stanoveny pro motocykly v příloze 5 této Úmluvy.

Kapitola VI **ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ** **ČLÁNEK 45**

1. Tato Úmluva bude otevřena v sídle Spojených národů v New Yorku do 31. prosince 1969 k podpisu všem členským státům Organizace spojených národů, nebo některé z jejich specializovaných organizací, nebo Mezinárodní agentury pro atomovou energii, nebo stranám Statutu mezinárodního soudního dvora a všem dalším státům, kterým nabídlo Valné shromáždění Organizace spojených národů, aby se staly jednou ze stran této Úmluvy.

2. Úmluva podléhá ratifikaci. Ratifikační listiny budou uloženy u generálního tajemníka Spojených národů.

3. Tato Úmluva bude i nadále otevřena k přistoupení kterémukoli ze států, uvedených v odstavci 1 tohoto článku. Listiny o přistoupení budou uloženy u generálního tajemníka.

4. Při podpisu této Úmluvy nebo při uložení listin o její ratifikaci nebo o přistoupení, musí každý stát oznámit generálnímu tajemníkovi, jakou si zvolil státní rozlišovací značku pro označení jím registrovaných vozidel v mezinárodním provozu, podle přílohy 3 této Úmluvy. Dalším oznámením adresovaným generálnímu tajemníkovi může kterýkoli stát změnit rozlišovací značku, kterou si zvolil dříve.

ČLÁNEK 46

1. Každý stát může v době podepsání nebo ratifikování této Úmluvy, nebo při přistoupení k ní, nebo kdykoli později, prohlásit v oznámení adresovaném generálnímu tajemníkovi, že Úmluva vstoupí v platnost na všech územích, za jejichž mezinárodní vztahy odpovídá, nebo na kterémkoli z nich. Úmluva vstoupí v platnost na území nebo územích uvedených v oznámení po uplynutí třiceti dnů poté, co oznámení obdrží generální tajemník, nebo k datu

⁵⁶ Doplnující odstavce zaveden do Přílohy Evropské dohody (viz bod 27)

ke kterému Úmluva vstoupí v platnost ve státu, který to oznámil, podle toho, co nastane později.

2. Každý stát, který učinil prohlášení podle odstavce 1 tohoto článku, může kdykoli poté prohlásit v oznámení adresovaném generálnímu tajemníkovi, že Úmluva přestane na území uvedeném v oznámení platit, a Úmluva pak na uvedeném území přestane platit po uplynutí jednoho roku od data, kdy generální tajemník obdržel toto oznámení.

3. Každý stát, který učinil prohlášení podle odstavce 1 tohoto článku, musí oznámit generálnímu tajemníkovi rozlišovací značku nebo značky, které si zvolil pro označení v mezinárodním provozu na vozidlech registrovaných na dotyčném území nebo dotyčných územích podle přílohy 3 této Úmluvy. Dalším oznámením adresovaným generálnímu tajemníkovi může každý ze států změnit rozlišovací značku, kterou si dříve zvolil.

ČLÁNEK 47

1. Tato Úmluva vstoupí v platnost po uplynutí dvanácti měsíců po datu uložení patnácté listiny o ratifikaci nebo přistoupení.

2. Pro každý stát, který tuto Úmluvu ratifikoval nebo k ní přistoupil, po uložení patnácté listiny o ratifikaci nebo přistoupení, vstoupí Úmluva v platnost po uplynutí dvanácti měsíců po datu uložení listiny o ratifikaci nebo přistoupení tohoto státu.

ČLÁNEK 48

Současně se vstupem v platnost, tato Úmluva ukončí a nahradí, ve vztazích mezi smluvními stranami, Mezinárodní úmluvu o provozu motorových vozidel a Mezinárodní úmluvu o silničním provozu, které obě byly podepsány v Paříži dne 24. dubna 1926, dále Úmluvu o regulaci meziamerického automobilového provozu, otevřenou k podpisu ve Washingtonu dne 15. prosince 1943, a Úmluvu o silničním provozu otevřenou k podpisu v Ženevě dne 19. září 1949.

ČLÁNEK 49

1. Po uplynutí jednoho roku od vstupu této Úmluvy v platnost, může každá ze smluvních stran navrhnout jednu nebo více změn Úmluvy. Text každé navrhované změny, doprovázený vysvětlujícím memorandem, musí být doručen generálnímu tajemníkovi, který jej musí sdělit všem smluvním stranám. Smluvní strany mají možnost informovat jej v průběhu dvanácti měsíců od data rozeslání navrhované změny o tom, zdali a) změnu přijímají; nebo b) změnu odmítají; nebo c) si přejí, aby byla za účelem jejího projednání svolána konference. Generální

tajemník musí text rovněž postoupit všem ostatním státům podle odstavce 1 článku 45 této Úmluvy.

2. a) Každý návrh změny, předaný podle předchozího odstavce, bude považován za přijatý, jestliže v průběhu období dvanácti měsíců, uvedeného v předchozím odstavci, méně než jedna třetina ze smluvních stran uvědomí generálního tajemníka buď o odmítnutí změny, nebo o požadavku svolat k jejímu projednání konferenci. Generální tajemník oznámí všem smluvním stranám každé přijetí nebo odmítnutí kterékoli navržené změny a požadavky na svolání konference. Jestliže celkový počet těchto odmítnutí a žádostí, které byly předány v průběhu uvedených dvanácti měsíců, tvoří méně než jednu třetinu z celkového počtu smluvních stran, oznámí generální tajemník všem smluvním stranám, že změna vstoupí pro všechny smluvní strany v platnost za šest měsíců po uplynutí období dvanácti měsíců, uvedeného v předchozím odstavci, kromě pro ty strany, které během uvedeného období změnu odmítly nebo požadovaly svolání konference k jejímu projednání.

b) Každá ze smluvních stran, která během výše uvedeného období dvanácti měsíců navrhovanou změnu odmítla nebo požádala o svolání konference k jejímu projednání, může kdykoliv po uplynutí tohoto období oznámit generálnímu tajemníkovi, že změnu přijímá, a generální tajemník sdělí toto oznámení všem ostatním smluvním stranám. Tato změna vstoupí v platnost pro smluvní strany, které oznámily její přijetí, za šest měsíců od přijetí jejich oznámení generálním tajemníkem.

3. Jestliže navrhovaná změna nebyla přijata podle odstavce 2 tohoto článku, a jestliže v průběhu dvanácti měsíců specifikovaných v odstavci 1 tohoto článku informuje generálního tajemníka méně než jedna polovina z celkového počtu smluvních stran, že navrhovanou změnu odmítají, a jestliže nejméně jedna třetina z celkového počtu smluvních stran, avšak ne méně než deset, mu sdělí, že změnu přijímají nebo si přejí k jejímu projednání svolat konferenci, generální tajemník musí svolat konferenci za účelem projednání navrhované změny nebo jakéhokoli jiného návrhu, který obdržel podle odstavce 4 tohoto článku.

4. Při svolávání konference podle odstavce 3 tohoto článku, musí generální tajemník pozvat na ni všechny státy uvedené v odstavci 1 článku 45 této Úmluvy. Musí požádat všechny státy pozvané na konferenci, aby mu nejméně do šesti měsíců před zahájením konference předložily jakékoli návrhy, které by konference, kromě navrhované změny, měla projednat, a musí tyto návrhy sdělit všem státům pozvaným na konferenci nejméně tři měsíce před jejím zahájením.

5. a) Každá změna této Úmluvy bude pokládána za přijatou, jestliže byla přijata dvoutřetinovou většinou států, zastoupených na konferenci, za podmínky, že tuto většinu tvoří nejméně dvě třetiny smluvních stran zastoupených na konferenci. Generální tajemník musí oznámit všem smluvním stranám přijetí změny, a změna vstoupí v platnost po uplynutí dvanácti měsíců po datu jeho oznámení pro všechny smluvní strany, kromě těch stran, které během uvedeného období oznámily generálnímu tajemníkovi, že změnu odmítají.

b) Smluvní strana, která změnu odmítla během výše uvedeného období dvanácti měsíců, může kdykoli oznámit generálnímu tajemníkovi, že změnu přijímá, a generální tajemník sdělí toto oznámení všem ostatním smluvním stranám. Změna vstoupí v platnost pro smluvní stranu, která oznámila přijetí změny, za šest měsíců po datu přijetí oznámení generálním tajemníkem, nebo na konci výše zmíněného období dvanácti měsíců, podle toho, co nastane později.

6. Jestliže se navržená změna nepokládá za přijatou podle odstavce 2 tohoto článku, a jestliže nejsou splněny podmínky předepsané odstavcem 3 tohoto článku pro svolání konference, pokládá se navrhovaná změna za zamítnutou.

ČLÁNEK 50

Každá smluvní strana může Úmluvu vypovědět písemným oznámením adresovaným generálnímu tajemníkovi. Vypovězení nabude platnosti za jeden rok po datu, kdy generální tajemník obdržel toto oznámení.

ČLÁNEK 51

Úmluva ztratí platnost v případě, že počet smluvních stran bude v kterémkoli období dvanácti po sobě jdoucích měsíců nižší než pět.

ČLÁNEK 52

Každý spor dvou nebo více smluvních stran, který se týká interpretace nebo aplikace této Úmluvy, který nejsou strany schopny vyřešit jednáním nebo jinými smířícími prostředky, může být na žádost kterékoli z dotčených stran předložen k rozhodnutí Mezinárodnímu soudnímu dvoru.

ČLÁNEK 53

Žádné ustanovení této Úmluvy nesmí být interpretováno jako bránící některé smluvní straně, aby učinila kroky slučitelné s ustanoveními Charty Spojených národů a omezené na

požadavky dané situace, které smluvní strana pokládá za nezbytné pro svou vnější nebo vnitřní bezpečnost.

ČLÁNEK 54

1. Každý stát může při podpisu Úmluvy nebo při ukládání své listiny o ratifikaci nebo o přistoupení prohlásit, že se nepokládá za vázaný článkem 52 této Úmluvy. Ostatní smluvní strany nebudou vázány článkem 52 ve vztahu ke každé smluvní straně, která takové prohlášení učinila.

2. Při ukládání své ratifikační listiny nebo listiny o přistoupení, může každý stát oznámením adresovaným generálnímu tajemníkovi prohlásit, že pro účely aplikování Úmluvy pokládá mopedy za motocykly (článek 1 n)).

Oznámením, adresovaným generálnímu tajemníkovi, může následně každý stát kdykoli své prohlášení odvolat.

3. Prohlášení, o kterých pojednává odstavec 2 tohoto článku, vstoupí v účinnost za šest měsíců po datu, kdy generální tajemník obdrží oznámení, která se jich týkají, nebo k datu, k němuž Úmluva vstoupí v platnost ve státu, který prohlášení učinil, podle toho, co nastane později.

4. Každá změna předtím zvolené rozlišovací značky, která byla oznámena podle odstavce 4 článku 45, nebo odstavce 3 článku 46 této Úmluvy, vstoupí v účinnost za pět měsíců po datu, kdy generální tajemník převezme příslušné oznámení.

5. Výhrady k této Úmluvě a jejím přílohám jiné, než je výhrada uvedená v odstavci 1 tohoto článku, se připouštějí za podmínky, že budou vyjádřeny písemně, a jestliže jsou vyjádřeny před uložením ratifikační listiny nebo listiny o přistoupení, jsou v této listině potvrzeny. Generální tajemník sdělí takovéto výhrady všem státům uvedeným v odstavci 1 článku 45 této Úmluvy.

6. Každá smluvní strana, jež vyjádřila výhradu nebo učinila prohlášení podle odstavce 1 nebo 4 tohoto článku, může ji kdykoli odvolat oznámením adresovaným generálnímu tajemníkovi.

7. Výhrada učiněná podle odstavce 5 tohoto článku:

a) pozměňuje pro smluvní stranu, která výhradu vyjádřila, ustanovení Úmluvy, k nimž se výhrada vztahuje, v rozsahu výhrady;

b) pozměňuje ve stejném rozsahu tato ustanovení i pro ostatní smluvní strany ve vztazích se smluvní stranou, která výhradu vyjádřila.

ČLÁNEK 55

Kromě prohlášení, oznámení a sdělení, uvedených v člancích 49 a 54 této Úmluvy, oznámí generální tajemník všem státům uvedeným v odstavci 1 článku 45 následující:

- a) podpisy, ratifikace a přistoupení podle článku 45;
- b) oznámení a prohlášení podle odstavce 4 článku 45 a podle článku 46;
- c) data vstupu této Úmluvy v platnost podle článku 47;
- d) datum vstupu v platnost změn této Úmluvy podle odstavců 2 a 5 článku 49;
- e) vypovězení podle článku 50;
- f) ukončení této Úmluvy podle článku 51.

ČLÁNEK 56

Originál této Úmluvy, vydaný v jednom vyhotovení, jehož jednotlivé texty v jazycích čínském, anglickém, francouzském, ruském a španělském mají stejnou platnost, bude uložen u generálního tajemníka Spojených národů, který zašle jeho ověřené kopie všem státům uvedeným v odstavci 1 článku 45 této Úmluvy.

NA DŮKAZ TOHO, níže podepsaní zplnomocnění zástupci*, náležitě pověřeni svými příslušnými vládami, podepsali tuto Úmluvu.

DÁNO ve Vídni dne 8. listopadu 1968.

* (viz dokument E/CONF 56/16/REV.1.)

PŘÍLOHY**Příloha 1****VÝJIMKY Z POVINNOSTI PŘIPUSTIT MOTOROVÁ A PŘÍPOJNÁ VOZIDLA DO MEZINÁRODNÍHO PROVOZU**

1. Smluvní strany mohou odmítnout vpustit na svá území v mezinárodním provozu motorová vozidla, přípojná vozidla nebo soupravy vozidel, jejichž celková hmotnost nebo hmotnost na nápravy nebo rozměry překračují mezní hodnoty stanovené vnitrostátní legislativou pro vozidla registrovaná na jejich území. Smluvní strany s mezinárodním provozem těžkých vozidel na svém území musí usilovat o uzavření regionálních dohod, na jejichž základě bude na silnicích v regionu, s výjimkou vedlejších silnic, v mezinárodním provozu umožněn provoz vozidel nebo souprav vozidel, jestliže jejich hmotnost a rozměry nepřekračují hodnoty specifikované těmito dohodami.
2. Pro účely odstavce 1 této přílohy se nepokládá za překročení maximální povolené šířky boční vyčnívání:
 - a) pneumatik, v blízkosti bodu svého styku se zemí, a připojení indikátorů tlaku v pneumatikách;
 - b) protiblokovací zařízení namontovaná na kolech;
 - c) zpětná zrcátka, jejichž konstrukce umožňuje při působení mírné síly jejich sklopení dopředu i dozadu tak, aby již nepřekračovaly maximální povolenou šířku;
 - d) boční směrové svítilny a obrysové svítilny, za podmínky, že toto přečnívání nepřekračuje několik málo centimetrů;
 - e) celní plomby připojené k nákladu, a zařízení určená k zajištění a ochraně těchto plomb.
3. Smluvní strany mohou odmítnout vpustit na své území v mezinárodním provozu následující soupravy vozidel, v rozsahu, v jakém je užití takových souprav zakázáno vnitrostátní legislativou:
 - a) motocykly s přívěsy;
 - b) soupravy vozidel složené z motorového vozidla a několika přípojných vozidel;
 - c) návěsové soupravy používané k přepravě osob.
4. Smluvní strany mohou odmítnout vpustit na své území v mezinárodním provozu motorová vozidla a přípojná vozidla, na něž jsou použitelné výjimky uvedené v odstavci 60 přílohy 5 této Úmluvy.

5. Smluvní strany mohou odmítnout vpustit na své území v mezinárodním provozu mopedy a motocykly, jejichž řidiči a případní spolujezdcí nejsou vybaveni ochrannou přilbou.
6. Smluvní strany si jako podmínku ke vpuštění na své území v mezinárodním provozu každého motorového vozidla jiného než dvoukolový moped nebo dvoukolový motocykl bez postranního vozíku mohou stanovit, že motorové vozidlo bude vybaveno zařízením uvedeným v odstavci 56 přílohy 5 této Úmluvy, které varuje před nebezpečím, které vytváří vozidlo, když stojí na vozovce.
7. Smluvní strany si mohou stanovit jako podmínku povolení vjezdu motorovým vozidlům v mezinárodním provozu o maximální povolené hmotnosti překračující 3 500 kg na některé obtížné silnice a do určitých oblastí s obtížným terénem na svém území to, že taková vozidla budou odpovídat zvláštním požadavkům stanoveným vnitrostátní legislativou pro povolení vjezdu na takové silnice nebo do oblastí s obtížným terénem vozidlům o stejné maximální povolené hmotnosti, jimi zaregistrovaným.

⁵⁷ *Viz poznámku pod čarou*

8. Smluvní strany mohou odmítnout vpustit na své území v mezinárodním provozu každé motorové vozidlo vybavené potkávacími světlomety s asymetrickými světly, pokud tato světla nejsou přizpůsobena směru provozu na jejich územích.
9. Smluvní strany mohou odmítnout vpustit na své území v mezinárodním provozu každé motorové vozidlo nebo každé přípojné vozidlo připojené k motorovému vozidlu, které je označeno rozlišovací značkou jinou, než je předepsána článkem 37 této Úmluvy. Smluvní strany nesmí odmítnout vpustit na své území vozidlo, jehož rozlišovací značka je umístěna odděleně od tabulky registračního čísla podle ustanovení této Úmluvy, náhradou za rozlišovací značku, která je včleněna do tabulky registračního čísla, a která neodpovídá ustanovením této Úmluvy.

⁵⁷ Doplnující odstavec zaveden do Přílohy Evropské dohody (viz bod 28)

Příloha 2**REGISTRAČNÍ ČÍSLO A REGISTRAČNÍ TABULKA MOTOROVÝCH VOZIDEL A PŘÍPOJNÝCH VOZIDEL V MEZINÁRODNÍM PROVOZU**

1. Registrační číslo uvedené v člancích 35 a 36 této Úmluvy se musí skládat buď z číslic, nebo z číslic a písmen. Číslice musí být arabskými číslicemi a písmena velkými latinskými písmeny. Je však možné použít jiné číslice nebo písmena, avšak v tomto případě se musí registrační číslo opakovat v arabských číslicích a velkých latinských písmenech.

2. Registrační číslo musí být uspořádáno a umístěno tak, aby bylo čitelné při normálním denním světle na vzdálenost nejméně 40 m pozorovatelem nalézajícím se v ose vozidla, přičemž vozidlo stojí; smluvní strany však mohou u vozidel, která registrovala, snížit tuto minimální vzdálenost čitelnosti pro motocykly a pro zvláštní kategorie motorových vozidel, na něž by bylo obtížné umístit registrační čísla dostatečné velikosti, aby bylo čitelné ze vzdálenosti 40 m.

3. Jestliže je registrační číslo vyznačeno na tabulce, musí být tato tabulka plochá a připevněná ve svislé nebo téměř svislé poloze a svírat pravý úhel se střední podélnou rovinou vozidla.

Jestliže je registrační číslo vyznačeno nebo namalováno na vozidle, povrch, na kterém je vyznačeno nebo namalováno, musí být plochý a ve svislé poloze, nebo téměř plochý a ve svislé poloze, a svírat pravý úhel se střední podélnou rovinou vozidla.

4. Aniž by tím byla dotčena opatření odstavce 61 g) přílohy 5 této Úmluvy, plocha pozadí registrační tabulky, na které je vyznačeno registrační číslo, a popřípadě rozlišovací značka státu, v němž je vozidlo registrováno, eventuálně doplněné vlajkou nebo emblémem podle podmínek stanovených v příloze 3, může být z materiálu se zpětným odrazem.

5. Pozadí části registrační tabulky, na které je vyznačena rozlišovací značka, musí být ze stejného materiálu, jako pozadí části, na které je vyznačeno registrační číslo.

Příloha 3**ROZLIŠOVACÍ ZNAČKA MOTOROVÝCH VOZIDEL A PŘÍPOJNÝCH VOZIDEL
V MEZINÁRODNÍM PROVOZU**

1. Rozlišovací značka uvedená v článku 37 této Úmluvy se musí skládat z jednoho až tří velkých latinských písmen.
2. Jestliže je rozlišovací značka umístěna odděleně od registrační tabulky, musí splňovat následující podmínky:
 - a) písmena musí být vysoká nejméně 0,08 m a tloušťka jejich čar nejméně 0,01 m. Písmena jsou černá na bílém pozadí, které má tvar elipsy s hlavní osou ve vodorovné poloze. Bílé pozadí může být z materiálu se zpětným odrazem;
 - b) jestliže má rozlišovací značka pouze jedno písmeno, může mít hlavní osa elipsy svislou polohu;
 - c) rozlišovací značka nesmí být umístěna takovým způsobem, který by měl za následek její záměnu s registračním číslem nebo zhoršit její čitelnost;
 - d) na motocyklech a jejich přívěsech musí mít osy elipsy rozměry nejméně 0,175 m a 0,115 m. Na ostatních motorových vozidlech a jejich přípojných vozidlech musí být rozměry os elipsy nejméně:
 - i) 0,24 m a 0,145 m, má-li rozlišovací značka tři písmena;
 - ii) 0,175 m a 0,115 m, má-li rozeznávací značka méně než tři písmena;
3. Jestliže je rozlišovací značka umístěna na registrační tabulku, musí být dodrženy následující podmínky:
 - a) Písmena musí mít výšku nejméně 0,02 m, ve vztahu k tabulce o výšce 0,11 m.
 - b) i) Rozlišovací značka státu registrace, která může být popřípadě doplněna vlajkou nebo symbolem státu nebo regionální organizace hospodářské integrace, k níž stát náleží, musí být umístěna co nejbližší k okraji na levé nebo pravé straně zadní registrační tabulky, avšak na tabulkách s číslem ve dvou řadách, přednostně co nejbližší k levému okraji nebo k hornímu okraji vlevo.
 - ii) Jestliže je kromě rozlišovací značky umístěn na registrační tabulce nečíslicový symbol a/nebo vlajka a/nebo regionální nebo místní symbol, musí být rozlišovací značka státu registrace umístěna na tabulce co nejvíce vlevo.

c) Vlajka nebo symbol, které případně doplňují rozlišovací značku státu registrace, musí být umístěny tak, aby nesnižovaly čitelnost rozlišovací značky, a přednostně by měly být umístěny nad ní.

d) Rozlišovací značka státu registrace musí být umístěna tak, aby byla snadno identifikovatelná a nemohla být mylně pokládána za registrační číslo nebo snížit jeho čitelnost. Z těchto důvodů musí mít alespoň barvu, která se liší od barvy registračního čísla, nebo odlišnou barvu pozadí než má registrační číslo, nebo být od registračního čísla zřetelně oddělena, nejlépe čarou;

e) U registračních tabulek motocyklů a jejich přívěsů a/nebo registračních tabulek o dvou řádcích může být velikost písmen rozlišovací značky, a jestliže je to vhodné, velikost národní vlajky nebo emblému státu registrace nebo symbolu regionální organizace hospodářské integrace, k níž stát náleží, vhodným způsobem upravena.

f) Ustanovení tohoto odstavce se použijí podle stejných zásad i na přední registrační tabulky vozidel tam, kde jsou tyto tabulky povinné.

4. Pro rozlišovací značky platí příslušná ustanovení odstavce 3 přílohy 2.

Příloha 4**IDENTIFIKAČNÍ ZNAČKY MOTOROVÝCH VOZIDEL A PŘÍPOJNÝCH VOZIDEL
V MEZINÁRODNÍM PROVOZU**

1. Identifikační značky musí obsahovat:

a) U motorového vozidla:

- i) název nebo obchodní značku výrobce vozidla;
- ii) na podvozku nebo, jestliže není, na karoserii, výrobní číslo nebo sériové číslo výrobce;
- iii) na motoru výrobní číslo motoru, jestliže jej výrobce opatřil takovým číslem;

b) U přípojného vozidla údaje uvedené shora v pododstavcích i) a ii).

c) U mopedů zdvihový objem válce a značku „CM“.

2. Značky, které uvádí odstavec 1 této přílohy, musí být umístěny na přístupných místech a musí být snadno čitelné; kromě toho musí být provedeny tak, aby nemohly být snadno změněny nebo odstraněny. Písmena a číslice ve značkách musí být uvedena buď jen latinskými písmeny, nebo tzv. anglickým skriptem, a arabskými číslicemi, anebo se opakovat touto formou.

Příloha 5**TECHNICKÉ PODMÍNKY PRO MOTOROVÁ VOZIDLA A PŘÍPOJNÁ VOZIDLA**

1. Aniž jsou dotčena ustanovení článku 3, odstavce 2a) a článku 39, odstavce 1 této Úmluvy, může každá smluvní strana pro motorová vozidla, která registruje, a pro přípojná vozidla, která připouští do provozu podle vnitrostátní legislativy, stanovit pravidla, která doplňují nebo zpřísňují ustanovení této přílohy. Všechna vozidla v mezinárodním provozu musí splňovat technické požadavky platné ve státu jejich registrace v době, kdy byla poprvé uvedena do provozu.

2. Pro účely této přílohy výraz „přípojně vozidlo“ platí jen pro přípojná vozidla, která jsou určena k připojení k motorovému vozidlu.

3. Smluvní strany, které, podle článku 1, pododstavce n) této Úmluvy, prohlásily, že si přejí za motocykly pokládat i tříkolová vozidla, jejichž hmotnost v nenaloženém stavu nepřekračuje 400 kg, musí podřídit tato vozidla pravidlům stanoveným v této příloze buď pro motocykly, nebo pro jiná motorová vozidla.

KAPITOLA I*Brzdění*

4. Pro účely této kapitoly:

a) výraz „kola jedné nápravy“ znamená kola, která jsou uspořádaná souměrně nebo téměř souměrně ke střední podélné rovině vozidla, i když nejsou umístěna na téže nápravě (dvojnáprava se pokládá za dvě nápravy);

b) výraz „provozní brzda“ znamená zařízení, které se normálně užívá ke zpomalení a zastavení vozidla;

c) výraz „parkovací brzda“ znamená zařízení, které se užívá k zabránění pohybu vozidla v nepřítomnosti řidiče, nebo u přípojných vozidel, je-li přípojně vozidlo odpojeno;

d) výraz „nouzová brzda“ znamená zařízení, které je určeno ke zpomalení a zastavení vozidla při selhání provozní brzdy.

A. Brzdění motorových vozidel jiných než motocykly

5. Každé motorové vozidlo jiné než motocykl musí být vybaveno brzdami, které může řidič snadno ovládat ze svého místa. Tyto brzdy musí být schopné zajišťovat následující tři funkce brzdění:

a) provozní brzda musí být schopná zpomalit vozidlo a bezpečně, rychle a účinně je zastavit při jakémkoli nákladu a za jakýchkoli podmínek stoupání a klesání silnice, po níž vozidlo jede;

b) parkovací brzda musí být schopna udržet vozidlo ve stojícím stavu při jakémkoli nákladu na značném stoupání a klesání, přičemž účinné plochy brzd jsou drženy v brzdící poloze zařízením, které funguje výlučně mechanicky;

c) nouzová brzda musí být schopna zpomalit a zastavit vozidlo při jakémkoli nákladu na dostatečně krátkou vzdálenost, i v případě selhání provozní brzdy.

6. Aniž je dotčeno ustanovení odstavce 5 této přílohy, mohou zařízení, která zajišťují tři brzdě funkce (provozní, nouzová a parkovací brzda) mít společné části; kombinace ovládacích orgánů je přípustná jen za podmínky, že zůstávají alespoň dva od sebe oddělené ovládací orgány.

7. Provozní brzda musí působit na všechna kola vozidla.

8. Nouzová brzda musí být schopna působit na nejméně jedno kolo na každé straně střední podélné roviny vozidla; totéž ustanovení se vztahuje na parkovací brzdu.

9. Provozní brzda a parkovací brzda musí působit na brzdě plochy trvale spojené s koly součástmi dostatečné pevnosti.

10. Žádná brzdě plocha nesmí být odpojitelná od kol. Nicméně, takové odpojení se u určitých brzdě ploch připouští za podmínky, že:

a) je jen chvilkové, například, při řazení rychlostních stupňů;

b) jestliže se jedná o parkovací brzdu, může k němu dojít jen působením řidiče;

c) pokud jde o provozní nebo nouzovou brzdu, brzdění zůstává nadále možné s účinkem požadovaným odstavcem 5 této přílohy.

10 bis. Všechna zařízení vozidla přispívající k brzdění musí být konstruována a vyrobena tak, aby účinnost provozní brzdy byla zajištěna po prodlouženém a opakovaném užití.

10 ter. Účinek provozního brzdění musí být náležitě rozdělen na jednotlivé nápravy vozidla a synchronizován.

10 quater. Jestliže je ovládání provozní brzdy částečně nebo úplně posilováno zdrojem energie jiným, než svalovou silou řidiče, musí být možné zastavit vozidlo na dostatečující vzdálenost i v případě selhání tohoto zdroje.

B. Brzdění přípojných vozidel

11. Aniž jsou dotčena ustanovení odstavce 17 c) této přílohy, musí být každé přípojně vozidlo, s výjimkou lehkého přívěsu, vybaveno následujícími brzdami:

a) Provozní brzdou, která je schopná zpomalit vozidlo a zastavit je spolehlivě, rychle a účinně při jakémkoli nákladu a na všech sklonech stoupání nebo klesání silnice, po níž vozidlo jede.

b) Parkovací brzdou, která je schopna udržet vozidlo v klidu při jakémkoli nákladu na značném sklonu stoupání nebo klesání, přičemž činné plochy brzdy musí být drženy v brzdící poloze výlučně mechanickým zařízením. Toto ustanovení neplatí pro přípojná vozidla, která nemohou být odpojena od tažného vozidla bez použití nářadí, za podmínky, že souprava vozidel splňuje požadavky na parkovací brzdy.

12. Zařízení, která zajišťují dvě funkce brzdění (provozní a parkovací) mohou mít společné části.

13. Provozní brzda musí působit na všechna kola přípojněho vozidla. Brzdný účinek musí být náležitě rozdělen na jednotlivé nápravy vozidla a synchronizován.

14. Provozní brzdu musí být možné uvést do činnosti ovládacím orgánem brzd tažného vozidla; avšak nepřesahuje-li maximální povolená hmotnost přípojněho vozidla 3 500 kg, mohou být brzdy provedeny tak, aby se uvedly do činnosti najížděním pohybujícího se přípojněho vozidla na tažné vozidlo (nájezdové brzdění).

15. Provozní brzda a parkovací brzda musí působit na brzděné plochy, které jsou s koly trvale spojeny součástmi dostatečné pevnosti.

16. Brzdová zařízení musí být taková, aby se přípojně vozidlo zastavilo automaticky, pokud dojde k přetržení spojovacího zařízení během jízdy. Toto ustanovení však neplatí pro přípojná vozidla pouze s jednou nápravou, nebo se dvěma nápravami, pokud jsou od sebe vzdáleny méně než 1 m, a za podmínky, že jejich maximální povolená hmotnost nepřevyšuje 1 500 kg a že jsou, s výjimkou návěsů, vybavena kromě spojovacího zařízení, ještě pomocným spojením.

C. Brzdění souprav vozidel

17. Kromě ustanovení částí A a B této kapitoly, která se vztahují na jednotlivá vozidla (motorová vozidla a přípojná vozidla), platí pro soupravy těchto vozidel následující ustanovení:

- a) brzdová zařízení každého z vozidel, které tvoří soupravu, musí být kompatibilní;
- b) účinek provozního brzdění musí být správně rozdělen a synchronizován mezi jednotlivé nápravy soupravy vozidel;
- c) Maximální povolená hmotnost přípojného vozidla, které není vybaveno provozní brzdou, nesmí překročit polovinu součtu hmotnosti nenaloženého tažného vozidla a hmotnosti řidiče.

D. Brzdění motocyklů

18. a) Každý motocykl musí být vybaven dvěma brzdami, z nichž jedna působí nejméně na zadní kolo nebo kola a druhá nejméně na přední kolo nebo kola; jestliže je k motocyklu připojen postranní vozík, nevyžaduje se brzdění kola postranního vozíku. Tato brzdová zařízení musí být schopna zpomalit motocykl a zastavit jej spolehlivě, rychle a účinně při jakémkoli nákladu a na všech sklonech stoupání nebo klesání silnice, po níž motocykl jede.

b) Kromě ustanovení pododstavce a) tohoto odstavce, musí být motocykly, které mají tři kola souměrně uspořádaná vzhledem ke střední podélné rovině vozidla, vybaveny parkovací brzdou, která odpovídá podmínkám uvedeným v odstavci 5 b) této přílohy.

KAPITOLA II

Zařízení vozidel k osvětlení a světelné signalizaci

19. Pro účely této kapitoly pojem:

„dálkový světlomet“ znamená světlomet používaný k osvětlení silnice na velkou vzdálenost před vozidlem;

„potkávácí světlomet“ znamená světlomet používaný k osvětlení silnice před vozidlem, aniž by nepatřičně oslňoval nebo obtěžoval řidiče, kteří přijíždějí v protisměru, a ostatní uživatele silnice;

„přední obrysová svítilna“ znamená svítilnu používanou k upozornění na přítomnost a šířku vozidla při pohledu na ně zředu;

„zadní obrysová svítilna" znamená svítilnu používanou k upozornění na přítomnost a šířku vozidla při pohledu na ně zezadu;

„brzdová svítilna" znamená svítilnu používanou k upozornění ostatních uživatelů silnice za vozidlem, že jeho řidič právě použil provozní brzdu;

„přední mlhový světlo" znamená světlo používaný ke zlepšení osvětlení silnice při husté mlze, sněžení, silném dešti nebo za podobných podmínek;

„zadní mlhová svítilna" znamená svítilnu používanou ke zvýšení viditelnosti vozidla zezadu za husté mlhy, při sněžení, silném dešti nebo za podobných podmínek;

„zpětný světlo" znamená světlo používaný k osvětlení pozemní komunikace za vozidlem a jako signál varující ostatní uživatele silnice, že vozidlo jede dozadu nebo hodlá jet dozadu;

„směrová svítilna" znamená svítilnu používanou k oznámení ostatním uživatelům silnice, že řidič hodlá změnit směr jízdy doprava nebo doleva;

„parkovací svítilna" znamená svítilnu používanou k upozornění na přítomnost parkujícího vozidla, může nahrazovat přední a zadní obrysové svítilny;

„doplňková obrysová svítilna" znamená svítilnu umístěnou u vnějšího okraje šířky vozidla, co možná nejbližší k hornímu okraji vozidla, používanou ke zřetelnému upozornění na jeho celkovou šířku. Tento signál doplňuje u některých motorových vozidel a přípojných vozidel jejich obrysové svítilny s cílem výrazně upozornit na velikost těchto vozidel;

„výstražný signál nebezpečí" znamená signál dávaný najednou všemi směrovými svítilkami;

„boční obrysová svítilna" znamená svítilnu umístěnou na boku vozidla, která upozorňuje na přítomnost vozidla při pohledu z boku;

„zvláštní výstražná svítilna" znamená svítilnu určenou pro označení vozidla s právem přednosti v jízdě, nebo vozidla nebo skupiny vozidel, jejichž přítomnost na silnici vyžaduje zvláštní pozornost ostatních uživatelů silnice, zejména kolon vozidel, vozidel nadměrných rozměrů a vozidel nebo zařízení pro stavbu nebo údržbu silnic;

„zařízení pro osvětlení zadní registrační tabulky" znamená zařízení zajišťující osvětlení zadní registrační tabulky; toto zařízení se může skládat z několika optických částí;

„denní svítilna" znamená svítilnu určenou ke zvýšení nápadnosti a zlepšení viditelnosti přídě jedoucího vozidla za denního světla;

„odrazka" znamená zařízení používané k označení přítomnosti vozidla odrazem světla, jež vychází ze světelného zdroje mimo toto vozidlo;

„svítící plocha" znamená pravoúhlý průmět účinné plochy, z níž je vyzařováno světlo, do příčné svislé roviny. Pro odrazku je účinnou plochou viditelný povrch odrazného optického zařízení.

20. Barvy světel, které uvádí tato kapitola, musí co možno nejvíce odpovídat definicím, které uvádí dodatek k této příloze.

21. Každé motorové vozidlo, s výjimkou motocyklů, které může na rovinné silnici dosáhnout rychlosti vyšší než 40 km (25 mil) za hodinu, musí být vybaveno vpředu sudým počtem dálkových světlometů s bílým nebo selektivně žlutým světlem, které mohou účinně osvětlit silnici v noci za jasného počasí [*slova vypuštěna*]. Vnější okraje svítících ploch dálkových světlometů nesmí v žádném případě být blíže k nejzazšímu vnějšímu okraji vozidla, než vnější okraje svítících ploch potkávacích světlometů.

22. Každé motorové vozidlo, s výjimkou motocyklů, které může na rovinné silnici dosáhnout rychlosti vyšší než 10 km (6 mil) za hodinu, musí být vybaveno vpředu sudým počtem potkávacích světlometů s bílým nebo selektivně žlutým světlem, které mohou dostatečně osvětlit silnici v noci za jasného počasí. Motorové vozidlo musí být vybaveno zařízením zajišťujícím, aby současně nemohly být zapnuty více než dva potkávací světlometry. Potkávací světlometry musí být seřizeny tak, aby odpovídaly definici v odstavci 19 této přílohy.

23. Každé motorové vozidlo, jiné než dvoukolový motocykl bez postranního vozíku, musí být vybaveno vpředu dvěma bílými předními obrysovými svítilnami; avšak selektivně žluté světlo je dovoleno pro přední obrysové svítilny, které jsou sloučeny s dálkovými nebo potkávacími světlometry, jež vyzařují selektivně žluté světlo. Tyto přední obrysové svítilny v případě, že jsou jedinými světly rozsvícenými na vozidle vpředu, musí být viditelné v noci za jasného počasí, aniž by nepatřičně oslňovaly nebo obtěžovaly ostatní uživatele silnice.

24. a) Každé motorové vozidlo, jiné než dvoukolový motocykl bez postranního vozíku, musí být vybaveno vzadu sudým počtem červených zadních obrysových svítilen, které jsou viditelné v noci za jasného počasí, aniž by nepatřičně oslňovaly nebo obtěžovaly ostatní uživatele silnice.

b) Každé přípojně vozidlo musí být vybaveno vzadu sudým počtem červených zadních obrysových svítilen viditelných v noci za jasného počasí, aniž by nepatřičně oslňovaly nebo obtěžovaly ostatní uživatele silnice. Přívěs, jehož celková šířka nepřesahuje 0,80 m, však

může být vybaven jen jedinou takovou svítilnou, je-li přívěs připojen k dvoukolovému motocyklu bez postranního vozíku.

25. Každé motorové vozidlo nebo přípojné vozidlo, které má vzadu registrační číslo, musí být vybaveno takovým osvětlovacím zařízením, aby číslo bylo čitelné v noci za jasného počasí.

26. Elektrická zapojení na všech motorových vozidlech (včetně motocyklů) a na všech soupravách, které se skládají z motorového vozidla a z jednoho nebo více přípojných vozidel, musí být taková, aby dálkové světlomety, potkávací světlomety, přední mlhové světlomety a přední obrysové svítilny na motorovém vozidle a světelné zařízení uvedené v předchozím odstavci 25 nemohly být zapnuty, jestliže nejsou zároveň zapnuty nejméně vzadu umístěné zadní obrysové svítilny motorového vozidla nebo soupravy vozidel.

Zadní mlhové svítilny musí být možné rozsvítit pouze v případě, že jsou rozsvíceny dálkové světlomety, potkávací světlomety, nebo mlhové světlomety.

Toto ustanovení však neplatí pro dálkové světlomety nebo potkávací světlomety, když se použijí jako světelné výstražné signály uvedené v článku 32, odstavci 3 této Úmluvy. Kromě toho musí být elektrická zapojení taková, aby se přední obrysové svítilny motorového vozidla rozsvítily pokaždé, když se rozsvítí potkávací světlomety, dálkové světlomety nebo mlhové světlomety.

27. Každé motorové vozidlo, jiné než dvoukolový motocykl bez postranního vozíku, musí být vzadu vybaveno nejméně dvěma červenými odrazkami netrojúhelníkového tvaru. Odrazky osvětlené dálkovými, potkávacími nebo mlhovými světlomety jiného vozidla musí být viditelné pro řidiče tohoto vozidla v noci za jasného počasí.

28. Každé přípojné vozidlo musí být vzadu opatřeno nejméně dvěma červenými odrazkami. Tyto odrazky musí mít tvar rovnostranného trojúhelníku, jehož jeden vrchol je nahoře a jedna strana je vodorovná. Uvnitř trojúhelníku nesmí být žádné signalizační svítilna. Tyto odrazky musí splňovat požadavky na viditelnost, které stanoví odstavec 27. Avšak přívěsy, jejichž celková šířka nepřesahuje 0,80 m, mohou být vybaveny jen jednou odrazkou, jsou-li připojeny k dvoukolovému motocyklu bez postranního vozíku.

29. Každé přípojné vozidlo musí být vybaveno vpředu dvěma bílými odrazkami netrojúhelníkového tvaru. Tyto odrazky musí splňovat *[slova vypuštěna]* požadavky na viditelnost, které stanoví výše uvedený odstavec 27.

30. Přípojné vozidlo musí být vybaveno vpředu dvěma bílými předními obrysovými svítilnami, jestliže jeho šířka přesahuje 1,60 m. Tyto předepsané přední obrysové svítilny musí být umístěny na šířku co možno nejbliže k nejzazšímu vnějšímu okraji přípojného vozidla.

31. Každé motorové vozidlo, s výjimkou dvoukolových motocyklů s postranním vozíkem nebo bez něho, které může na rovinné silnici překročit rychlost 25 km (15 mil) za hodinu, musí být vybaveno vzadu nejméně dvěma červenými brzdovými svítilnami, jejichž světelná intenzita je výrazně vyšší, než je světelná intenzita zadních obrysových svítilen. Totéž ustanovení platí pro každé přípojné vozidlo, které je posledním vozidlem v soupravě vozidel.

32. S výhradou možnosti, že výjimka ze všech nebo některých těchto povinností může být udělena pro mopedy těmi smluvními stranami, které podle odstavce 2 článku 54 této Úmluvy prohlásily, že pokládají mopedy za motocykly:

a) každý dvoukolový motocykl s postranním vozíkem nebo bez něho musí být vybaven jedním nebo dvěma potkávacími světly, které splňují požadavky na barvu a viditelnost, jež stanoví výše uvedený odstavec 22;

b) každý dvoukolový motocykl s postranním vozíkem nebo bez něho, který může překročit na rovinné silnici rychlost 40 km (25 mil) za hodinu, musí být vybaven kromě potkávacího světla nejméně jedním dálkovým světlem, jež splňuje požadavky na barvu a viditelnost stanovené výše uvedeným odstavcem 21. Má-li takový motocykl více než jeden dálkový světlo, musí být tyto světla umístěny co možno nejbliže u sebe;

c) *[vypuštěno]*

33. Každý dvoukolový motocykl bez postranního vozíku může být vybaven vpředu jedním nebo dvěma předními obrysovými svítilnami, které splňují požadavky na barvu a viditelnost, jež stanoví výše uvedený odstavec 23. Má-li motocykl dvě přední obrysové svítilny, musí být tyto svítilny umístěny co možno nejbliže u sebe.

34. Každý dvoukolový motocykl bez postranního vozíku musí být vzadu vybaven jednou zadní obrysovou svítilnou, která splňuje požadavky na barvu a viditelnost, jež stanoví výše uvedený odstavec 24 a).

35. Každý dvoukolový motocykl bez postranního vozíku musí být vzadu vybaven retrojúhelníkovou odrazkou, která splňuje požadavky na barvu a viditelnost, jež stanoví výše uvedený odstavec 27.

36. S výhradou možnosti pro smluvní strany, které podle článku 54, odstavce 2 prohlásily, že pokládají mopedy za motocykly, vyjmout dvoukolové mopedy s postranním vozíkem nebo bez něho z této povinnosti, musí být každý dvoukolový motocykl s postranním vozíkem nebo bez něho vybaven brzdovou svítilnou, která splňuje ustanovení, jež stanoví výše uvedený odstavec 31.

37. Aniž jsou dotčena ustanovení vztahující se na světlometry, svítilny a zařízení předepsané pro dvoukolové motocykly bez postranního vozíku, každý postranní vozík připojený k dvoukolovému motocyklu, musí být vybaven vpředu přední obrysovou svítilnou, která splňuje požadavky na barvu a viditelnost podle výše uvedeného odstavce 23, a vzadu zadním obrysovou svítilnou, která splňuje požadavky na barvu a viditelnost podle výše uvedeného odstavce 24 a) a odrazkou, která splňuje požadavky na barvu a viditelnost podle výše uvedeného odstavce 27. Elektrická zapojení musí být taková, aby se vždy rozsvítily přední a zadní obrysové svítilny postranního vozíku současně se zadní obrysovou svítilnou motocyklu.

[Poslední věta vypuštěna]

38. Motorová vozidla s třemi koly umístěnými souměrně vzhledem k střední podélné rovině vozidla, která jsou pokládána za motocykly podle článku 1, pododstavce n) této Úmluvy, musí být vybavena zařízeními, která jsou předepsána ve výše uvedených odstavcích 21, 22, 23, 24 a), 27 a 31. Avšak u elektrického vozidla, jehož šířka nepřesahuje 1,30 m a jehož rychlost nepřekračuje 40 km (25 mil) za hodinu, postačuje jediný dálkový a jediný potkávací světlomet.

39. Každé motorové vozidlo, s výjimkou mopedu, a každé přípojné vozidlo, musí být vybaveno sudým počtem nepohyblivých směrových svítilen s přerušovaným světlem oranžové barvy, viditelných ve dne i v noci uživatelům silnice, kterých se pohyb vozidla týká.

40. Jsou-li na motorovém vozidle přední mlhové světlometry, musí vyzařovat bílé nebo selektivně žluté světlo. Světlometry musí být dva, u motocyklů jeden, a musí být umístěny tak, aby žádný bod jejich svítící plochy nebyl výše než nejvyšší bod svítící plochy potkávacích světlometů.

41. Žádný zpětný světlomet nesmí nepatřičně oslňovat nebo obtěžovat ostatní uživatele silnice. Jsou-li zpětné světlometry namontovány na motorovém vozidle, musí vydávat bílé nebo selektivně žluté světlo. Tyto světlometry smí svítit pouze současně se zařazeným rychlostním stupněm pro jízdu vzad.

42. Žádné jiné světlomety a svítilny, kromě směrových svítilen a zvláštních výstražných svítilen, nesmí vyzařovat blikající nebo zábleskové světlo. Boční obrysové svítilny mohou blikat současně se směrovými svítilnami.

42 bis. Zvláštní výstražná světla musí vyzařovat blikající nebo zábleskové světlo. Barvy těchto světel musí odpovídat ustanovením článku 32, odstavce 14.

42 ter. Každé motorové vozidlo, kromě motocyklů, a každé přípojné vozidlo musí být vybaveno tak, aby mohlo dávat výstražný signál nebezpečí.

42 quater. Jestliže jsou na motorovém vozidle nebo přípojném vozidle namontovány zadní mlhové svítilny, musí být červené.

42 quinquies. Každé motorové vozidlo a každé přípojné vozidlo delší než 6 m musí být vybaveno oranžovými bočními odrazkami.

42 sexties. Každé motorové vozidlo a každé přípojné vozidlo širší než 1,80 m může být vybaveno doplňkovými obrysovými svítilnami. Tyto svítilny jsou povinné jestliže, že šířka motorového vozidla nebo přípojného vozidla přesahuje 2,10 m. Pokud jsou tyto svítilny použity, musí být alespoň dvě a musí vyzařovat bílé nebo oranžové světlo dopředu a červené dozadu.

42 septies. Každé motorové vozidlo a každé přípojné vozidlo může být vybaveno bočními obrysovými svítilnami. Pokud jsou tyto svítilny použity, musí vyzařovat oranžové světlo

43. Pro účely ustanovení této přílohy:

a) každá kombinace dvou nebo více světlometů a svítilen, ať stejných nebo nestejných, které však mají stejnou funkci a stejnou barvu světla, se pokládá za jediný světlomet a jedinou svítilnu;

b) jediná svítící plocha, která má tvar pásu, se pokládá za dva světlomety nebo dvě svítilny nebo za sudý počet světlometů nebo svítilen, jestliže je umístěna symetricky ke střední podélné rovině vozidla. Osvětlení této plochy se musí zajistit nejméně dvěma světelnými zdroji, které jsou umístěny co nejbližší k jejím okrajům.

44. Světlomety nebo svítilny u daného vozidla, která mají stejnou funkci a směřují stejně, musí vyzařovat světlo stejné barvy. Světlomety, svítilny a odrazky, které jsou v sudém počtu, musí být umístěny souměrně ke střední podélné rovině vozidla, s výjimkou vozidel, jejichž vnější tvar je nesouměrný. Intenzita světlometů nebo svítilen v každém páru musí být v podstatě shodná.

45. Světlomety nebo svítilny různého druhu, a, s výhradou ustanovení jiných odstavců této kapitoly, světlomety, svítilny a odrazky mohou být seskupeny nebo sloučeny do téhož zařízení, jestliže každý z těchto světlometů, svítlen a odrazek splňují pro ně použitelná ustanovení této přílohy.

KAPITOLA III *Ostatní požadavky*

Mechanismus řízení

46. Každé motorové vozidlo musí být vybaveno odolným řídicím ústrojím, které umožní řidiči snadno, rychle a spolehlivě měnit směr jízdy vozidla.

Zpětné zrcátko

47. Každé motorové vozidlo musí být vybaveno jedním nebo několika zpětnými zrcátky; počet, rozměry a uspořádání těchto zrcátek musí řidiči umožňovat vidět provoz za vozidlem.

Zařízení pro výstražná zvuková znamení

48. Každé motorové vozidlo musí být vybaveno alespoň jedním dostatečně slyšitelným zvukovým výstražným zařízením. Zvuk vydávaný zvukovým výstražným zařízením musí být nepřerušovaný a rovnoměrný, avšak nikoli pronikavý. Vozidla s právem přednosti v jízdě a vozidla veřejné osobní dopravy mohou mít doplňující zvuková zařízení, pro která tato ustanovení neplatí.

Stírač čelního skla

49. Každé motorové vozidlo, které je opatřeno čelním sklem takových rozměrů a takového tvaru, že řidič může normálně ze svého místa vidět silnici před sebou jen průhlednými částmi tohoto skla, musí být vybaveno alespoň jedním účinným a odolným stíračem čelního skla ve vhodné poloze, jehož činnost nevyžaduje neustálou obsluhu řidičem.

Ostřikovač čelního skla

50. Každé motorové vozidlo, které musí být vybaveno alespoň jedním stíračem čelního skla, musí být vybaveno i ostřikovačem čelního skla.

Čelní sklo a okna

51. Na každém motorovém vozidle a na každém přípojném vozidle:

a) průhledné materiály, které tvoří součást karosérie vozidla, včetně čelního skla a každé vnitřní přepážky, musí být takové, aby při rozbití bylo riziko poranění co nejmenší;

b) průhledné části čelního skla musí být vyrobeny z materiálu, jehož průhlednost se nezhoršuje; a musí být takové, že znatelně nezkreslují předměty viděné skrz čelní sklo, a že v případě rozbití řidič může stále ještě dostatečně zřetelně vidět silnici.

Zařízení pro jízdu dozadu

52. Každé motorové vozidlo musí být vybaveno zařízením pro jízdu dozadu, ovládaným z místa řidiče. Toto zařízení však není povinné pro motocykly nebo motorová vozidla s třemi koly, která jsou uspořádána souměrně ke střední podélné rovině vozidla, nepřesahuje-li jejich nejvyšší povolená hmotnost 400 kg.

Tlumič výfuku

53. Každý spalovací motor k pohonu motorového vozidla musí být vybaven účinným tlumičem výfuku.

Pneumatiky

54. Kola motorových vozidel a jejich přípojných vozidel musí být vybavena pneumatikami, které zaručují dobrou přilnavost, a to i na mokré vozovce. Toto ustanovení však nebrání smluvním stranám, aby povolily užívat zařízení, která by měla účinky nejméně rovnocenné účinkům, kterých lze dosáhnout pneumatikami.

Rychloměr

55. Každé motorové vozidlo, které může překročit na rovinné silnici rychlost 40 km (25 mil) za hodinu, musí být vybaveno rychloměrem; smluvní strany však mohou od této povinnosti osvobodit určité kategorie motocyklů a jiných lehkých vozidel.

Výstražné zařízení, které musí být ve vybavení motorových vozidel

56. Zařízením, které uvádí článek 23, odstavec 5 této Úmluvy a odstavec 6 přílohy 1, musí být:

a) buď rovnostranná trojúhelníková signalizační tabule s červenými okraji a s vnitřní částí bez výplně nebo provedenou ve světlé barvě; červené okraje musí být opatřeny odrazovým pásem. Tabule může též mít červenou fluorescenční oblast nebo být prosvětlena; musí být taková, aby mohla pevně stát ve svislé poloze; nebo

b) nebo jiné, stejně účinné zařízení, požadované legislativou státu, v němž je vozidlo registrováno.

Zařízení proti krádeži

57. Každé motorové vozidlo musí být vybaveno zařízením proti krádeži, které umožňuje vyřadit z činnosti nebo blokovat jednu z důležitých částí stojícího vozidla.

Zádržné systémy

58. Kdekoli je to technicky možné, musí všechna sedadla směřující dopředu u vozidel kategorie B, uvedené v přílohách 6 a 7 této Úmluvy, s výjimkou vozidel konstruovaných nebo používaných pro zvláštní účely a definovaných vnitrostátní legislativou, musí být vybavena schválenými bezpečnostními pásy nebo podobně účinnými schválenými zařízeními.

Obecná ustanovení

59. a) Mechanické části a zařízení motorového vozidla nesmí, v nejvyšší dosažitelné míře, způsobit jakékoli ohrožení požárem nebo výbuchem; nesmí být ani příčinou nadměrných emisí škodlivých plynů, neprůsvitného kouře, zápachu nebo hluku.

b) Zařízení vysokonapětového zapalování u motoru motorového vozidla nesmí působit, jak jen je možné, nadměrné elektromagnetické rušení.

c) Každé motorové vozidlo musí být konstruováno tak, aby pole výhledu řidiče dopředu, vpravo i vlevo byla dostatečná pro bezpečnou jízdu.

d) Motorová vozidla a přípojná vozidla musí být konstruována a vybavena tak, aby se co nejvíce snížilo nebezpečí při nehodách pro osoby v nich cestující, i pro ostatní uživatele silnice. Zejména nesmí být vně ani uvnitř vozidla jakékoli ozdoby nebo jiné předměty s hranami nebo výčnělky, které nejsou nezbytné a které by mohly být nebezpečné osobám ve vozidle nebo ostatním uživatelům silnice.

e) Vozidla, s maximální povolenou hmotností vyšší než 3,5 t musí být, pokud možno, vybavena ochranami proti podjetí zezadu a z boku.

KAPITOLA IV

Výjimky

60. Smluvní strany mohou učinit výjimky z ustanovení této přílohy pro vnitrostátní účely v těchto případech:

a) u motorových vozidel a přípojných vozidel, kterým jejich konstrukce nedovoluje překročit na rovinné silnici rychlost 30 km (19 mil) za hodinu, a jejichž rychlost je vnitrostátní legislativou omezena na 30 km za hodinu;

b) u vozíků pro tělesně postižené osoby, tj. u malých motorových vozidel, která jsou zvlášť konstruována a vyrobena - a nikoli jen přizpůsobena - pro potřebu tělesně postižené osoby, a která normálně používají pouze tyto osoby;

c) u vozidel, která jsou určena k experimentům, jejichž účelem je sledování technického pokroku a zlepšení bezpečnosti;

d) u vozidel zvláštního tvaru nebo druhu, kterých se užívá ke zvláštním účelům za zvláštních podmínek;

e) U vozidel upravených pro užívání tělesně postiženými osobami.

61. Smluvní strany mohou rovněž udělit výjimky z ustanovení této přílohy u vozidel, která registrují, a která se mohou uvést do mezinárodního provozu:

a) týkající se povolení užít pro přední obrysová světla motorových vozidel a přípojných vozidel oranžovou barvu;

b) týkající se polohy obrysových svítlen vozidel pro zvláštní účely, jejichž vnější tvar je takový, že uvedená ustanovení nemohou být splněna bez použití montážních držáků, které by mohly být snadno poškozeny nebo utrženy;

c) týkající se přípojných vozidel přepravujících dlouhé náklady (kmeny stromů, roury apod.), které jsou za jízdy připojeny k tažnému vozidlu pouze nákladem;

d) týkající se povolení vyzařovat bílé světlo dozadu a červené světlo dopředu u následujících zařízení:

- otáčivá nebo záblesková výstražná světla vozidel s právem přednosti v jízdě;
- namontované svítlny u nadměrných nákladů;
- boční svítlny a odrazky;
- profesionální osvětlená značení na střeše vozidel;

e) týkající se povolení vyzařovat modré světlo dopředu a dozadu u otáčivých nebo zábleskových výstražných světel;

f) týkající se povolení umístit na kterékoli ze stran vozidla zvláštního tvaru nebo druhu, nebo vozidla používaného pro zvláštní účely a za zvláštních podmínek, střídající se červené pruhy se zpětným odrazem nebo fluorescenční, a bílé pruhy se zpětným odrazem;

- g) týkající se povolení vyzářovat dozadu bílé nebo barevné světlo odrážené číslicemi nebo písmeny nebo pozadím zadních registračních tabulek, rozlišovacími značkami státu, nebo ostatní rozlišovacími značkami, předepsanými vnitrostátní legislativou;
- h) týkající se povolení použít červené barvy pro nejvíce vzadu situované boční odrazky a boční obrysové svítilny.

KAPITOLA V Přechodná ustanovení

62. Motorová vozidla, která byla poprvé registrována, a přípojná vozidla, která byla uvedena do provozu na územích smluvní strany před vstupem této Úmluvy v platnost, nebo během dvou roků po tomto vstupu v platnost, nebudou podléhat ustanovením této přílohy, za podmínky, že vyhovují požadavkům částí I, II a III přílohy 6 Úmluvy o silničním provozu z roku 1949.

62 bis. Motorová vozidla, která byla poprvé registrována, a přípojná vozidla, která byla uvedena do provozu na území smluvní strany v době před vstupem změn této Úmluvy v platnost, nebo během dvou roků po tomto vstupu v platnost, nepodléhají ustanovením této přílohy, pokud splňují ustanovení přílohy 5 Úmluvy o silničním provozu z roku 1968 ve znění předcházejícím těmto změnám, nebo jiných ustanovení Kapitoly V této přílohy.

DODATEK DEFINICE BAREVNÝCH FILTRŮ K DOSAŽENÍ BAREV, KTERÉ UVÁDÍ TATO PŘÍLOHA (TRICHROMATICKÉ SOUŘADNICE)

Červená	mez k žluté	$y \leq 0,335$
	mez k purpurové ¹⁾	$z \leq 0,08$
Bílá	mez k modré	$x \geq 0,310$
	mez k žluté	$x \leq 0,500$
	mez k zelené	$y \leq 150 + 0,640x$
	mez k zelené	$y \leq 0,440$
	mez k purpurové	$y \geq 0,050 + 0,750x$
Oranžová ²⁾	mez k červené	$y \geq 0,382$
	mez k žluté ¹⁾	$y \leq 0,429$
	mez k bílé ¹⁾	$y \geq 0,398$
Selektivní žlutá ³⁾	mez k žluté ¹⁾	$z \leq 0,007$
	mez k červené ¹⁾	$y \geq 0,138 + 0,580x$
	mez k zelené ¹⁾	$y \leq 1,29x - 0,100$
	mez k bílé ¹⁾	$y \geq -x + 0,966$
Modrá	mez ke spektrální hodnotě ¹⁾	$y \leq -x + 0,992$
	mez k zelené	$y = 0,065 + 0,805x$
	mez k bílé	$y = 0,400 - x$
	mez k purpurové	$x = 0,133 + 0,600y$

K ověření barevných vlastností těchto filtrů se užije zdroj bílého světla o teplotě barvy 2 854°K (odpovídající zdroji světla A Mezinárodní komise pro osvětlení - CIE).

-
- 1) V těchto případech byly zvoleny meze odlišné od mezí, které doporučuje CIE, protože napájecí napětí na svorkách žárovek, jimiž jsou světlometry nebo svítilny vybaveny, značně kolísají.
 - 2) Platí pro barvu těch signálů motorových vozidel, která se dosud běžně nazývá „oranžová“ nebo „oranžovo-žlutá“. Odpovídá specifické části „žluté“ oblasti trojúhelníku barev CIE.
 - 3) Platí jen pro potkávací a dálková světla. Ve zvláštním případě mlhových světel selektivnost barvy bude považována za uspokojivou, pokud není faktor čistoty menší než 0,820, mez k bílé $y \geq -x + 0,966$, přičemž v tomto případě je $y \geq -x + 940$ a $y = 0,440$.

Příloha 6 VNITROSTÁTNÍ ŘIDIČSKÝ PRŮKAZ

*(POZNÁMKA: Tato příloha platí nejdéle do 28. března 2011 (viz nový článek 43).
Nové znění přílohy, které vstoupí v platnost od 29. března 2011 je uvedeno za touto přílohou
v tmavě modré barvě.)*

1. Vnitrostátní řidičský průkaz musí mít formu dokumentu.
2. Průkaz musí být vytištěn v jazyce nebo jazycích určených orgánem, který průkaz vydává, nebo který je jím zmocněn; jako titul však musí být uveden výraz „permis de conduire“ ve francouzštině, s tímtež titulem v ostatních jazycích, nebo bez něho, a název a/nebo rozlišovací značka státu, v němž je řidičský průkaz vydán.
3. Údaje v řidičském průkazu musí být vytištěny jen latinskými písmeny nebo anglickým skriptem, nebo být v této formě opakovány.
4. Řidičský průkaz musí obsahovat následující údaje, před nimiž nebo za nimiž se uvedou číslice 1 až 11.
 1. Příjmení
 2. Křestní jména ¹⁾
 3. Datum a místo narození ²⁾
 4. Adresa ³⁾
 5. Název orgánu, který průkaz vydal
 6. Datum a místo vydání průkazu
 7. Datum ukončení platnosti průkazu ⁴⁾
 8. Číslo průkazu
 9. Podpis a/nebo razítko nebo pečeť orgánu, který průkaz vydal
 10. Podpis držitele průkazu ⁵⁾
 11. Kategorie vozidla nebo vozidel a podkategorie, pro které je průkaz platný, s datem vydání a ukončení platnosti povolení pro každou z uvedených kategorií.

Dále musí být na řidičský průkaz připevněna fotografie jeho držitele. Vnitrostátní legislativa může stanovit jakékoli doplňující údaje, které se uvedou na řidičském průkazu, a také jeho formát a druh materiálu, na kterém je vytištěn.

¹⁾ Jméno otce nebo manžela může být uvedeno na tomto místě.

²⁾ Není-li datum narození známo, uvede se přibližný věk ke dni vydání průkazu. Jestliže není známo místo narození, ponechá se prázdné. Místo narození může být nahrazeno jinými údaji, které určí vnitrostátní legislativa.

³⁾ Adresa není povinná.

⁴⁾ V případě neomezené platnosti řidičského průkazu není povinné.

⁵⁾ Nebo otisk jeho palce

5. Kategorie vozidel, pro které může řidičský průkaz platit, jsou následující:
- A. Motocykly
 - B. Motorová vozidla, jiná než kategorie A, která mají nejvyšší povolenou hmotnost nepřevyšující 3 500 kg a nemající více než osm sedadel kromě sedadla řidiče
 - C. Motorová vozidla jiná než kategorie D, jejichž nejvyšší povolená hmotnost převyšuje 3 500 kg
 - D. Motorová vozidla používaná pro přepravu cestujících, která mají více než osm sedadel kromě sedadla řidiče
 - E. Soupravy vozidel, kde tažné vozidlo patří do kategorie nebo kategorií, pro které má řidič oprávnění (B, a/nebo C, a/nebo D), ale které samy do této kategorie nebo těchto kategorií nespádají.
6. Vnitrostátní legislativa může zavést další kategorie vozidel, které nepatří do výše uvedených kategorií A až E, dále podkategorie v rámci kategorií a kombinace kategorií, které musí být v řidičském průkazu jasně identifikovány.

Příloha 6 VNITROSTÁTNÍ ŘIDIČSKÝ PRŮKAZ

(Nové znění přílohy platné od 29. března 2011, (viz nový článek 43))

1. Vnitrostátní řidičský průkaz musí mít formu dokumentu.
2. Průkaz musí být zhotoven z plastu nebo papíru. Pro řidičské průkazy zhotovené z plastu by měl být přednostně zvolen formát 54 x 86 mm. Preferovanou barvou je růžová; tisk a volná místa pro údaje určí vnitrostátní legislativa s výhradou platnosti ustanovení odstavců 6 a 7.
3. Na přední straně průkazu se uvede titul „Řidičský průkaz“ ve vnitrostátním jazyce (nebo jazycích) státu, který průkaz vydává, a rovněž název a/nebo rozlišovací znak státu, který průkaz vydal.
4. Je povinné, aby řidičský průkaz obsahoval následující údaje, očíslované tak, jak je uvedeno níže.

- | | |
|-------|--|
| 1. | Příjmení; |
| 2. | Křestní jméno, další jména; |
| 3. | Datum a místo narození; ¹⁾ |
| 4.(a) | Datum vydání; |
| 4.(b) | Datum ukončení platnosti; |
| 4.(c) | Název nebo razítko orgánu, který průkaz vydal; |
| 5. | Číslo průkazu; |
| 6. | Fotografie držitele; |
| 7. | Podpis držitele; |
| 9. | Kategorie (podkategorie) vozidel, pro které je průkaz platný; |
| 12. | Doplňující informace nebo omezení pro každou kategorii (podkategorii) vozidel v podobě kódu. |

5. Jestliže jsou podle vnitrostátní legislativy požadovány další údaje, musí být v řidičském průkazu uvedeny pod následujícími čísly:

- | | |
|-------|---|
| 4.(d) | Identifikační číslo pro účely registrace, jiné než je uvedeno pod číslem 5 odstavce 4; |
| 8. | Místo normálního bydliště; |
| 10. | Datum vydání pro každou kategorii (podkategorii) vozidel; |
| 11. | Datum ukončení platnosti pro každou kategorii (podkategorii) vozidel; |
| 13. | Informace pro účely registrace v případě změny ve státu normálního bydliště; |
| 14. | Informace pro účely registrace nebo jiné informace se vztahem k bezpečnosti silničního provozu. |

¹⁾ Místo narození může být nahrazeno jinými údaji, které určí vnitrostátní legislativa














6. Všechny údaje v řidičském průkazu musí být napsány latinskými písmeny. Jestliže se použije jiný druh písma, musí být údaje uvedeny též latinskou abecedou.
7. Informace uvedené pod čísly 1 – 7 v odstavcích 4 a 5 se uvedou přednostně na stejné straně průkazu. Místa uspořádání údajů uvedených pod čísly 8 – 14 odstavců 4 a 5 by měla být stanovena vnitrostátní legislativou. Vnitrostátní legislativa by měla rovněž vymezit na průkazu místo pro zařazení elektronicky uchovávaných informací.
8. Kategorie, pro které mohou být průkazy vydány, jsou následující:
- A. Motocykly;
 - B. Motorová vozidla, jiná než kategorie A, která mají nejvyšší povolenou hmotnost nepřevyšující 3 500 kg a nemající více než osm sedadel kromě sedadla řidiče; nebo motorová vozidla kategorie B spojená s přípojným vozidlem o maximální povolené hmotnosti nepřevyšující 750 kg; nebo motorová vozidla kategorie B spojená s přípojným vozidlem, jehož nejvyšší povolená hmotnost převyšuje 750 kg, avšak nepřevyšuje hmotnost motorového vozidla v nenaloženém stavu, přičemž společná nejvyšší povolená hmotnost takto spojených vozidel nepřevyšuje 3 500 kg;
 - C. Motorová vozidla jiná než kategorie D, jejichž nejvyšší povolená hmotnost převyšuje 3 500 kg; nebo motorová vozidla kategorie C spojená s přípojným vozidlem o nejvyšší povolené hmotnosti nepřevyšující 750 kg;
 - D. Motorová vozidla používaná pro přepravu cestujících, která mají více než osm sedadel kromě sedadla řidiče; nebo motorová vozidla kategorie D spojená s přípojným vozidlem o nejvyšší povolené hmotnosti nepřevyšující 750 kg;
 - BE. Motorová vozidla kategorie B spojená s přípojným vozidlem, jehož nejvyšší přípustná hmotnost převyšuje 750 kg a převyšuje hmotnost motorového vozidla v nenaloženém stavu; nebo motorová vozidla kategorie B spojená s přípojným vozidlem, jehož nejvyšší povolená hmotnost převyšuje 750 kg, přičemž společná nejvyšší povolená hmotnost takto spojených vozidel převyšuje 3 500 kg;
 - CE. Motorová vozidla kategorie C spojená s přípojným vozidlem, jehož nejvyšší přípustná hmotnost převyšuje 750 kg;
 - DE. Motorová vozidla kategorie D spojená s přípojným vozidlem, jehož nejvyšší přípustná hmotnost převyšuje 750 kg;

9. Do kategorií A, B, C, CE, D a DE může vnitrostátní legislativa zařadit následující podkategorie vozidel, pro něž může platit řidičský průkaz:

- A1. Motocykly, jejichž zdvihový objem nepřevyšuje 125 cm³ a výkon nepřevyšuje 11 kW (lehké motocykly);
- B1. Motorové tříkolky a čtyřkolky;
- C1. Motorová vozidla s výjimkou vozidel kategorie D, jejichž nejvyšší povolená hmotnost převyšuje 3 500 kg, ale nepřevyšuje 7 500 kg; nebo motorová vozidla podkategorie C1 spojená s přípojným vozidlem, jehož nejvyšší povolená hmotnost nepřevyšuje 750 kg;
- D1. Motorová vozidla používaná pro přepravu cestujících, která mají více než osm sedadel kromě sedadla řidiče, avšak ne více než 16 sedadel kromě sedadla řidiče; nebo motorová vozidla podkategorie D1 spojená s přípojným vozidlem, jehož nejvyšší přípustná hmotnost nepřevyšuje 750 kg;
- C1E. Motorová vozidla podskupiny C1 spojená s přípojným vozidlem, jehož nejvyšší povolená hmotnost převyšuje 750 kg, ale nepřevyšuje hmotnost motorového vozidla v nenaloženém stavu, přičemž společná nejvyšší povolená hmotnost takto spojených vozidel nepřevyšuje 12 000 kg;
- D1E. Motorová vozidla podkategorie D1 spojená s přípojným vozidlem, které se nepoužívá pro přepravu osob, a jehož nejvyšší povolená hmotnost převyšuje 750 kg, ale nepřevyšuje hmotnost motorového vozidla v nenaloženém stavu, přičemž společná nejvyšší povolená hmotnost takto spojených vozidel nepřevyšuje 12 000 kg.

10. Vnitrostátní legislativa může zavést další kategorie nebo podkategorie vozidel, jiné než výše uvedené. Označení takových kategorií nebo podkategorií by se nemělo podobat symbolům, které používá k označení kategorií nebo podkategorií vozidel tato Úmluva; měl by také být použit i jiný typ tisku.

11. Kategorie (podkategorie) vozidel, pro něž řidičský průkaz platí, by měly být znázorněny piktogramy uvedenými v následující tabulce.

Kód kategorie/Piktogram		Kód podkategorie /Piktogram	
A		A1	
B		B1	
C		C1	
D		D1	
BE			
CE		C1E	
DE		D1E	

Příloha 7
MEZINÁRODNÍ ŘIDIČSKÝ PRŮKAZ

1. Průkazem musí být malá knížka ve formátu A 6 (148 × 105 mm). Její vnější strany (obal) jsou šedivé a její vnitřní strany jsou bílé.
2. Vnější a vnitřní strana prvního listu (obalu) se musí shodovat se vzory na stranách č. 1 a č. 2, které jsou uvedeny dále; musí být vytištěny ve vnitrostátním jazyku, nebo alespoň v jednom z vnitrostátních jazyků státu, který průkaz vydává. Dvě poslední vnitřní strany, které jsou vedle sebe, musí odpovídat vzoru č. 3, který je uveden dále, a musí být vytištěny ve francouzském jazyku. Vnitřní strany, které těmto dvěma stranám předcházejí, opakují první z těchto dvou stran v několika jazycích, které musí zahrnovat jazyk anglický, ruský a španělský.
3. Údaje zapsané v průkazu ručně nebo strojem, se napíší latinskými písmeny nebo anglickým skriptem.
4. Smluvní strany, které vydávají nebo zmocňují k vydávání mezinárodních řidičských průkazů, jejichž obal je vytištěn v jiném jazyce než anglickém, francouzském, ruském nebo španělském, sdělí generálnímu tajemníkovi Organizace spojených národů překlad textu podle dále uvedeného vzoru č. 3 do tohoto jazyka.

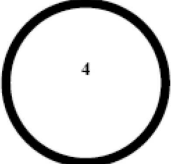
VZOR STRANY č. 1
(Vnější strana předního obalu)

.....¹⁾

MEZINÁRODNÍ PROVOZ MOTOROVÝCH VOZIDEL
MEZINÁRODNÍ ŘIDIČSKÝ PRŮKAZ
Číslo

Úmluva o silničním provozu z 8. listopadu 1968
Platný do²⁾
Vydán orgánem
V
Dne

Číslo vnitrostátního řidičského průkazu

³⁾

¹⁾ Název a rozlišovací značka státu, který vydává průkaz, podle definice v příloze 3.

²⁾ Buď ne více, než tři roky po datu vydání, nebo po datu uplynutí doby platnosti vnitrostátního řidičského průkazu, podle toho, co nastane dříve.

³⁾ Podpis orgánu nebo organizace, které vydávají průkaz

⁴⁾ Pečeť nebo razítko orgánu nebo organizace, které vydávají průkaz

VZOR STRANY č. 2

(Vnitřní strana předního obalu)

*(Tento vzor strany č. 2 je platný nejdéle do 28. března 2011 (viz nový článek 43)).
Nový vzor strany, který vstoupí v platnost od 29. března 2011, je uveden následovně tmavě modrou barvou.*

Tento průkaz neplatí na území:
.....¹⁾

Platí na území všech ostatních smluvních stran. Kategorie vozidel, k jejichž řízení opravňuje, jsou uvedeny na konci průkazu.

²⁾

Tento průkaz v ničem neovlivňuje povinnost jeho držitele plnit v každém státu, v kterém se nalézá, zákony a předpisy týkající se bydlení a výkonu povolání. Průkaz zejména ztratí platnost v určitém státu, jestliže si v něm zřídí držitel své normální bydliště.

¹⁾ Zde se zapíše název státu smluvní strany, v němž má držitel normální bydliště.

²⁾ Místo vyhrazené pro případné zapsání seznamu smluvních států.

(Nový vzor strany 2, který vstoupí v platnost od 29. března 2011, (viz nový článek 43))

Tento průkaz neplatí na území:
.....¹⁾

Průkaz platí na území všech ostatních smluvních stran za podmínky, že je předložen zároveň s odpovídajícím vnitrostátním řidičským průkazem. Kategorie vozidel, pro něž průkaz platný, jsou uvedeny na konci průkazu.

²⁾

Tento průkaz ztratí platnost na území určitého členského státu, jestliže si v něm zřídí držitel své normální bydliště.

¹⁾ Zde se zapíše název státu smluvní strany, v němž má držitel normální bydliště.

²⁾ Místo vyhrazené pro případné zapsání seznamu smluvních států.

VZOR 3

Levá strana

*(Současný vzor 3(levá strana) je platný nejdéle do 28. března 2011 (viz nový článek 43).
Nový vzor, který vstoupí v platnost 29. března 2011, je uveden následně tmavě modrou barvou.)*

ÚDAJE O ŘIDIČI

Příjmení	1.
Další jména ¹⁾	2.
Místo narození ²⁾	3.
Datum narození ³⁾	4.
Bydliště	5.

KATEGORIE VOZIDEL, PRO KTERÁ PLATÍ PRŮKAZ

Motorocykly	A
Motorová vozidla jiná, než kategorie A, jejichž nejvyšší povolená hmotnost nepřesahuje 3 500 kg a jejichž počet míst k sedění, kromě místa řidiče, nepřevyšuje osm	B
Motorová vozidla určená pro přepravu zboží, a jejichž nejvyšší povolená hmotnost převyšuje 3 500 kg	C
Motorová vozidla určená pro přepravu osob, jež mají kromě místa řidiče více než osm míst k sedění	D
Soupravy vozidel, jejichž tažné vozidlo patří do kategorie nebo kategorií, k jejichž řízení je řidič oprávněn (B a/nebo C a/nebo D), které však samy přímo nepatří do této kategorie nebo kategorií	E

PODMÍNKY OMEZUJÍCÍ UŽITÍ ⁵⁾

.....

.....

.....

.....

.....

¹⁾ Na tomto místě se mohou zapsat jména otce nebo manžela.

²⁾ Není-li místo narození známo, zůstane nevyplněno.

³⁾ Není-li datum narození známo, uvede se přibližný věk ke dni vydání průkazu.

⁴⁾ Pečeť nebo razítko orgánu nebo organizace, které vydávají průkaz. Tato pečeť nebo razítko se vyznačí proti kategoriím A, B, C, D a E pouze tehdy, kdy je držitel oprávněn k řízení vozidel příslušné kategorie.

⁵⁾ Například „Brýle nutné“, „Platí jen pro řízení vozidla č.“, „S výhradou úpravy vozidla pro řízení osobou s amputovanou nohou“.

VZOR 3

Pravá strana

(Současný vzor č. 3 (pravá strana) je platný nejdéle do 28. března 2011 (viz nový článek 43).
Nový vzor, který vstoupí v platnost 29. března 2011, je uveden následně tmavě modrou
barvou.)

1		
2		
3		
4		
5		
A	(4)	Fotografie
B	(4)	
C	(4)	
D	(4)	
E	(4)	
		(4)
	 Podpis držitele ⁶⁾
VYLOUČENÍ:		
Držiteli bylo odebráno oprávnění řízení na území ⁷⁾		
V		do ⁸⁾
		dne
	
(8)		
Držiteli bylo odebráno oprávnění řízení na území ⁷⁾		
V		do ⁸⁾
		dne
	
(8)		

⁶⁾ Nebo otisk palce.














⁷⁾ Název státu.

⁸⁾ Podpis a pečeť nebo razítko orgánu, který zrušil platnost průkazu na svém území. Jestliže předtištěná místa pro vyloučení na této straně jsou již popsána, napíše se další vyloučení na zadní stranu.

VZOR 3

Levá strana

(Nový vzor 3 (levá strana), která vstoupí v platnost od 29. března 2011, (viz nový článek 43))

ÚDAJE O ŘIDIČI	
Příjmení:	1.
Křestní jméno, další jména:	2.
Místo narození: ¹⁾	3.
Datum narození:	4.
Normální bydliště: ²⁾	5.
KATEGORIE A PODKATEGORIE VOZIDEL, S ODPOVÍDAJÍCÍMI KÓDY, PRO KTERÉ PRŮKAZ PLATÍ	
Kód kategorie/Piktogram	Kód podkategorie /Piktogram
A 	A1 
B 	B1 
C 	C1 
D 	D1 
BE 	
CE 	C1E 
DE 	D1E 
OMEZUJÍCÍ PODMÍNKY PRO POUŽITÍ ³⁾	

1) Místo narození může být nahrazeno jinými údaji, které určí vnitrostátní legislativa.

2) Doplnit tam, kde to stanoví vnitrostátní legislativa.

3) Například „Brýle nutné“, „Platí jen pro řízení vozidla č.“, „Vozidlo musí být vybaveno pro řízení osobou s amputovanou nohou“.

VZOR 3

Pravá strana

(Nový vzor 3 (pravá strana), která vstoupí v platnost od 29. března 2011, (viz nový článek 43)).

1		
2		
3		
4		
5		
RAZÍTKO ⁴⁾	RAZÍTKO ⁴⁾	<div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 150px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> Fotografie </div> <div style="text-align: center; margin: 10px 0;"> 4) </div> Podpis držitele:	
A	A1		
B	B1		
C	C1		
D	D1		
BE			
CE	C1E		
DE	D1E		
VYLOUČENÍ:			
Držiteli bylo odňato oprávnění k řízení na území ⁵⁾			
V	do ⁶⁾	6)	
	dne		
		
Držiteli bylo odebráno oprávnění k řízení na území ⁵⁾			
V	do ⁶⁾	6)	
	dne		
		

⁴⁾ Pečeť nebo razítko orgánu nebo organizace, které vydávají průkaz. Tato pečeť nebo razítko se vyznačí proti stanoveným kategoriím nebo podkategoriím pouze tehdy, kdy je držitel oprávněn k řízení vozidel příslušné kategorie.

⁵⁾ Název státu

⁶⁾ Podpis a pečeť nebo razítko orgánu, který zrušil platnost průkazu na svém území. Jestliže předtištěná místa pro vyloučení na této straně jsou již popsána, napíší se další vyloučení na zadní stranu.



8591449046022

ISSN 1801-0393

Vydává a tiskne: Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 01 Praha 415, telefon: 272 927 011, fax: 974 887 395 – **Redakce:** Ministerstvo vnitra, nám. Hrdinů 1634/3, pošt. schr. 155/SB, 140 21 Praha 4, telefon: 974 817 289, fax: 974 816 871 – **Administrace:** písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, tel.: 516 205 175, e-mail: sbirky@moraviapress.cz. Objednávky ve Slovenské republice přijímá a titul distribuuje Magnet-Press Slovakia, s. r. o., Teslova 12, 821 02 Bratislava, tel.: 00421 2 44 45 46 28, fax: 00421 2 44 45 46 27. **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku z předcházejícího roku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce mezinárodních smluv. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha na rok 2013 činí 6 000,- Kč, druhá záloha na rok 2013 činí 6 000,- Kč, třetí záloha na rok 2013 činí 4 000,- Kč) – Vychází podle potřeby – **Distribuce:** MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, celoroční předplatné a objednávky jednotlivých částek (dobírky) – 516 205 175, objednávky-knihkupci – 516 205 175, e-mail – sbirky@moraviapress.cz, zelená linka – 800 100 314. **Internetová prodejna:** www.sbirkyzakonu.cz – **Drobný prodej – Brno:** Ing. Jiří Hrazdil, Vranovská 16, SEVT, a. s., Česká 14; **České Budějovice:** SEVT, a. s., Česká 3, tel.: 387 319 045; **Cheb:** EFREX, s. r. o., Karlova 31; **Chomutov:** DDD Knihkupectví – Antikvariát, Ruská 85; **Kadaň:** Knihárství – Přibíková, J. Švermy 14; **Liberec:** Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Olomouc:** Zdeněk Chumchal – Knihkupectví Tycho, Ostružnická 3; **Ostrava:** LIBREX, Nádražní 14; **Otrokovice:** Ing. Kučeřík, Jungmannova 1165; **Pardubice:** ABONO s. r. o., Sportovců 1121, LEJHANEK, s. r. o., třída Míru 65; **Plzeň:** Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, nám. Českých bratří 8; **Praha 3:** Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, K Červenému dvoru 24; **Praha 4:** Tiskárna Ministerstva vnitra, Bartůňkova 4; **Praha 6:** PERIODIKA, Komornická 6; **Praha 9:** Abonentní tiskový servis-Ing. Urban, Jablonecká 362, po – pá 7 – 12 hod., tel.: 286 888 382, e-mail: tiskovy.servis@top-dodavatel.cz, DOVOZ TISKU SUWECO CZ, Klečákova 347; **Praha 10:** BMSS START, s. r. o., Vinohradská 190, MONITOR CZ, s. r. o., Třebohostická 5, tel.: 283 872 605; **Přerov:** Jana Honková-YAHO-i-centrum, Komenského 38; **Ústí nad Labem:** PNS Grosso s. r. o., Havířská 327, tel.: 475 259 032, fax: 475 259 029; **Zábřeh:** Mgr. Ivana Patková, Žižkova 45; **Žatec:** Jindřich Procházka, Bezděkov 89 – Vazby Sbírek, tel.: 415 712 904. **Distribuční podmínky předplatného:** jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklamace:** informace na tel. číslo 516 205 175. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právnícká osoba), rodné číslo (fyzická osoba). **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odštěpný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.